Cinquante victimes en fin de semaine

(Voir page 20)

Demain: Beau

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Dernière heure page 13

39e année — No 205 | OTTAWA, LE MARDI 4 SEPTEMBRE 1951 | Le numéro: 5 sous

NOUVELLE OFFRE DE TÉHÉRAN

La conférence s'ouvre ce soir

Tout est prêt pour déjouer les tentatives moscovites

Selon Truman, les Rouges peuvent reprendre l'offensive en Corée ou déclencher une attaque en Europe ou ailleurs

SAN FRANCISCO (P. A.) — Des négociations d'arrière-scène intensives ont convaincu aujourd'hui les chefs américains qu'ils sont en état de faire échouer toute tentative de la part des Soviets en vue de la rupture des pourparlers touchant le traité de paix avec le Japon. Cependant, personne ne saurait prédire combien de temps il faudra pour faire signer ledit traité. Le président Truman est arrivé de Washington par avion hier avec l'avertissement de nouvelles offensives communistes possibles en Corée, en Asie ou en Europe. Il ouvrira la conférence par un discours ce soir, à 7h. 30, soit 10h. 30 heures de l'Est.

La première séance plénière de la conférence aura lieu demain matin. C'est à ce moment-là que seront revelées les tactiques des Soviets.

Le dernier avertissement lancé par le Président au pays auquel il demande de se tenir sur ses gardes et de continuer à organiser ses défenses a sonné une note menaçante. Cet avertissement fut lancé à la veille de la réunion de 51 délégations à San-Francisco qui sont appelées à fermer le grand livre de la dernière guerre mondiale dans le Pacifique.

"Que les négociations en Corée réussissent ou non, dit le Président, nous devons continuer à organiser des forces de défense non seulement en faveur de notre propre pays mais pour le monde libre." Puis il poursuivit:

"Le fait est que les communistes peuvent tenter de reprendre l'offensive en Corée au premier moment. De plus les communistes sont en état de déclencher de nouvelles attaques en Europe, dans le Moyen-Orient ou ailleurs en Asie, partout ou cela fera leur affaire."

Le gouvernement des Etats-Unis considère la signature du traité de paix avec le Japon comme facteur de première importance dans la campagne en vue d'édifier la défense du monde libre. Elle permettrait au Japon de se rearmer et de signer un accord projeté avec

(Suite à la page 12, col. 5)

Le Canada très intéressé par le traité - Pearson

SAN-FRANCISCO (P.A.) — Le Canada s'intéresse beaucoup à la conférence du traité de paix avec le Japon, "parce que nous voulons tout autant la paix et la sécurité dans le Pacifique que dans l'Atlantique". C'est ce qu'a souligné hier soir le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Lester Pearson.

"Nous espérons que ce traité de paix servira à consolider et à renforcir cette sécurité", a fait remarquer M. Pearson.

Le ministre canadien, qui est arrivé ici hier, s'est entretenu avec l'ambassadeur américain John Foster Dulles et avec l'ambassadeur britannique à Washington, sir Oliver Franks. Ils ont notamment discuté la question de procédure et cela en vue d'en arriver "à la signature du traité dans un délai raisonnable". Voici ce qu'a souligné M. Pearson:

"Nous avons déjà laissé entendre que nous signerions le traité. Comme tout document humain, il n'est pas parfait, mais c'est un juste traité. Nous aurions voulu voir certaines choses inscrites d'une façon differente, mais il y avait beaucoup à prendre et à donner et nous en sommes satisfaits."

(Suite à la page 12, col. 3)

Moulin détruit par les flammes à Vankleek Hill

VANKLEEK HILL — (D.N.C.) — Un incendie a détruit le moulin "Sinclair Supply Co.", appartenant à MM. Alex et Sydney Silversky sur la rue Jay, à Vankleek Hill, samedi.

Le feu, découvert par deux enfants, éclata vers 1 h. 45 samedi après-midi. Dans peu de temps tout était en flammes. Les pompiers de Vankleek Hill, sous la direction de M. Russell Mercier aidé de ceux de Hawkesbury, dont le chef est M. Albert Cyr, ont réussi à sauver la bâtisse à côté où se trouvait le charbon.

Beaucoup de matériaux de construction et du bois ont été sauvés par des aides bénévoles. Par contre, l'on ignore l'évaluation exacte des pertes, mais on les croit presque entièrement couvertes par les assurances.

Un vaisseau en flammes

HALIFAX (P.C.) — Le Service de recherche et de sauvetage du C.A.R.C. a révélé aujourd'hui que le vaisseau **Anthony** était en feu et qu'il demandait du secours. Le vaisseau se trouverait à 400 milles au sud-est de Terre-Neuve. Le cotre de la garde-côtière américaine, le **Castle Rock**, se dirige actuellement vers le vaisseau en feu.



EN DEVOIR—Mlle CHARLOTTE WHITTON a commencé à exercer ses fonctions de mairesse, ce matin, à l'hôtel de ville. Quel que soit l'issue du débat, qui divise actuellement le Conseil municipal, Mlle Whitton prétend avoir pleinement le droit au poste, à la suite d'une proposition explicite, approuvée unanimement par le Conseil, le 2 janvier dernier. Elle porte ci-dessus la chaine d'or, symbole de ses fonctions.
(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)



Vous avez sans doute deviné, en voyant ce groupe d'enfants, que c'était aujourd'hui la rentrée des classes. Leurs traits ne laissent-ils pas voir un grand enthousiasme? Cette photo prise peu avant 9 heures ce matin à la porte de l'école Guigues, illustre bien comment ces écoliers ont aimé leurs vacances d'été. Ils réalisent maintenant qu'ils doivent se remettre à la tâche. Sur la première rangée, de gauche à droite, on voit Robert Turgeon, 9 ans, Raymond Brunet, 9 ans, Richard Dagenais, 7 ans, Ronald Perron, 10 ans et Réjean Nolet, 11 ans; deuxième rangée, même ordre, Roger Pilon, 10 ans, Robert Delorme, 12 ans, Denis Dagenais, 8 ans; troisième rangée, André Giroux, 11 ans, Jean Saint-Amour, 14 ans, André Saint-Amour, 10 ans et Gérard Cousineau, 6 ans.
(Photo Le Droit—par Pierre Normandin)

UN ASSAUT SE PRÉPARE

Fera-t-on le choix du maire dès ce soir?

Ce soir, le Conseil de ville aura toute initiative dans l'épineuse question du choix d'un remplaçant au défunt maire Grenville Goodwin. Mlle Charlotte Whitton, maire suppléant, a fait une déclaration à cet effet, ce matin.

Même si le sujet n'est pas au programme, Mlle Whitton s'attend à le voir surgir inopinément, soit sous le chapitre des communications, soit sous celui des affaires non-terminées.

Le maire suppléant et le commissaire Dan McCann pour leur part préféreraient voir la discussion sur le choix d'un nouveau maire reporté à la prochaine assemblée régulière, le 17 septembre. Mais leurs désirs ne sont pas des ordres.

Il est possible qu'un échevin fasse une proposition, visant à confirmer Mlle Whitton au poste de maire, qu'elle occupe actuellement à titre suppléant.

L'interprétation de la proposition du 2 janvier dernier, nommant Mlle Whitton "en place et en lieu du maire en cas d'absence, de maladie ou de vacance du poste" suscite encore beaucoup de discussion. Des avocats auraient été consultés par les échevins et plusieurs auraient donné une interprétation opposée à celle de Me Gordon Medcalf, avocat de la municipalité. Celui-ci affirme que

(Suite à la page 13, col. 1)

On confirme la présence en Corée d'unités européennes

Mille avions étrangers seraient prêts à intervenir — Les Rouges disposent maintenant de 800,000 hommes

TOKIO (P.A.) — Selon le quartier général des Nations Unies, des unités caucasiennes soviétiques et une aviation-fantoche comprenant 1,000 avions appuient les effectifs ennemis en Corée.

Des troupes rouges d'Allemagne orientale et d'autres régions de l'orbite russe n'ont cessé d'affluer en Corée du Nord depuis plusieurs mois.

L'aviation-fantoche se trouve dans le sanctuaire mandchou situé de l'autre côté du fleuve Yalou.

Un communiqué de presse émis par le quartier général du général Matthew Ridgway précise que les Rouges ont 70 divisions à leur disposition — sur le front et en réserve — et se prépareraient peut-être à s'en servir pour déclencher une offensive.

Jusqu'à maintenant, on a identifié sur le front quarante divisions, ce qui veut dire environ 400,000 hommes. Elles auraient l'appui, en cas d'attaque, de l'aviation-fantoche et de l'artillerie, de tanks et de blindés apportés en Corée par les volontaires européens.

Les unités caucasiennes sont "des spécialistes et des techniciens fournis par les nations satellites, y compris l'Allemagne orientale". Le communiqué parle simplement d'un "grand nombre" de troupes sans citer aucun chiffre. Il ne dit pas non plus où, en Corée du Nord, pourraient être stationnées ces unités.

C'est la première fois que

(Suite à la page 12, col. 2)

L'Egypte ignore la décision des N.U.

LE CAIRE (Egypte) (P. A.) — Selon le journal **Al Ahram**, l'Egypte a donné ordre à tous les points de vérification du canal de Suez de mettre "strictement" en vigueur les règlements sur la circulation maritime.

Le journal précise que ces ordres furent donnés après que le Conseil de Sécurité eut adopté, samedi dernier, une résolution recommandant que l'Egypte "cesse d'intervenir" dans le passage des navires.

(Suite à la page 12, col. 2)

Ecrasé sous une pelle mécanique, rue Dalhousie

M. Basil Nelson, âgé de 53 ans, domicilié à 235, rue Gloucester, Ottawa, a trouvé une mort tragique vers 11h. 30 ce matin, lorsqu'il fut écrasé sous la lourde mâchoire d'une pelle mécanique, à la Dominion Building Materials, rue Dalhousie, où il était employé depuis nombre d'années.

Ce n'est qu'à 12h. 45 qu'on s'aperçut de la mort de M. Nelson, qui était opérateur de la pelle mécanique utilisée pour remplir les camions de sable. Selon toute apparence, M. Nelson descendit de la cabine de la pelle mécanique, tout en laissant fonctionner le moteur, afin de mettre de l'huile dans certaines parties de la mâchoire.

La mâchoire de la pelle s'effondra soudainement et écrasa M. Nelson contre un tas de sable. L'employé mourut instantanément d'une fracture du cou et du dos.

Le cadavre de M. Nelson fut trouvé vers 12h. 45, par M. John McWhirter 52 ans, de Cumberland, Ontario, qui venait chercher du sable. M. McWhirter avertit immédiatement les autorités de la compagnie de sa découverte, et la Sûreté municipale fut mandée sur les lieux.

Le Dr A.-L. Richard, cororner, mandé sur les lieux, constata la mort et déclara au Droit qu'il y aurait enquête sur l'accident tragique.

(Suite à la page 13, col. 8)

Sur le chemin des écoliers

Des milliers d'enfants retournent à l'école, aujourd'hui

L'air un peu embarrassé, perplexe et incertain, des milliers d'enfants reprenaient ce matin le chemin de l'école, après deux mois et demi de vacances bien méritées. Un peu avant neuf heures, on pouvait voir, à la porte de toutes les écoles d'Ottawa, de Hull, d'Eastview et des villes environnantes, les écoliers, brûlés par le soleil ardent de l'été, se racontant les beaux souvenirs de vacances. C'est à qui aurait narré l'histoire la plus intéressante, tout en étant la plus extraordinaire.

Mais le son de la cloche eut tôt fait d'interrompre cette rencontre joyeuse et enthousiaste. Le principal signifiait aux enfants qu'il était temps de se rassembler dans la salle de l'institution pour la lecture des listes de promotion. La place de chacun fut désignée et le groupe se dispersa vers les classes où on fit connaissance avec le nouvel instituteur. Et c'est ainsi que le premier jour de la nouvelle année scolaire dans la région s'est écoulé, paisible, sans devoirs ni leçons!

Ce n'est pas sans regrets cependant que la gent estudiante a quitté les jeux et les emplois de vacances pour répondre à l'appel du devoir. Deux mois et demi, se dit-on, c'est long quand on est assis sur les bancs de l'école! Mais en vacances, ce ne peut être plus court!

Les débuts seront difficiles, dans la plupart des cas. Pendant deux mois et demi, bambins et fillettes ont pris leurs ébats en plein air, sur les terrains de jeux des villes, ou à la maison d'été, à la campagne. Maintenant, il faut reprendre ses bouquins un peu poussiéreux et se remettre à l'étude.

Les premiers jours à l'école du quartier paraitront plus longs que les autres, mais une semaine suffira aux jeunes à se remettre résolument à l'oeuvre en vue des succès de juin prochain.

Les enfants partagent presque tous l'opinion suivante: "J'aurais bien aimé continuer mes vacances; mais il ne faudrait pas dire que je suis fâché d'être revenu à la classe."

L'Iran tend la main à la Grande-Bretagne

Une proposition en vue de reprendre les négociations — Par ailleurs, accord en principe pour fournir du pétrole au bloc soviétique

TEHERAN — (Reuter) — Hussein Fatemi, adjoint du premier ministre Mohammed Mossadegh, a fait aujourd'hui une autre offre en vue d'entamer de nouveaux pourparlers avec la Grande-Bretagne sur le sort de l'Anglo-Iranian Oil Company.

Entre temps, un fonctionnaire iranien a annoncé que le gouvernement a approuvé en principe la vente du pétrole aux pays du bloc soviétique.

Fatemi précisa que l'Iran tentera de reprendre les négociations avec l'Angleterre en "donnant une nouvelle interprétation aux propositions iraniennes" déjà faites au sujet de la nationalisation de la compagnie.

L'Angleterre avait rejeté ces propositions.

Fatemi déclara aux journalistes que Mossadegh discutera samedi avec le Sénat "la réinterprétation des offres" et soumettra, dimanche, la question au Parlement.

Le gouvernement remettra à l'Angleterre un document récapitulant les points en litige et "si les Anglais ont de la bonne volonté nous sommes certains qu'ils ne rejetteront pas cet effort de la onzième heure et que les conversations pourront reprendre", déclare Fatemi.

La Grande-Bretagne a déjà rejeté les propositions iraniennes durant les pourparlers dont le but

(Suite à la page 12, col. 1)

Dix-huit mois de prison au soldat A. Davis à Séoul

SEOUL, Corée (P.C.) — Une cour martiale canadienne a condamné lundi le soldat Alan Roy Montgomery Davis, de Vancouver, à 18 mois d'emprisonnement après l'avoir trouvé coupable de tentative de viol et de participation à une mêlée. Davis s'était dit innocent aux accusations.

Davis était accusé d'avoir fait partie d'un groupe de soldats canadiens et anglais qui, le 17 mars dernier, avait visité une maison de ferme coréenne du village de Chung Woon. Trois soldats sud-coréens furent tués lorsqu'une grenade à main fit explosion dans la maison en question.

Davis, âgé de 24 ans, était le troisième membre du Princess Patricia à subir son procès devant une cour martiale canadienne.

Le soldat Glen Roland Blank, 27 ans, de Winnipeg, fut reconnu coupable d'homicide et condamné à l'emprisonnement à perpétuité. Le soldat Donald Michael Gibson, 21 ans, d'Ottawa, fut trouvé coupable de tentative de viol et de participation à une mêlée et fut condamné à deux ans de détention moins un jour.

Premier évêque de l'Alaska

PARIS — (A.F.P.) — La radio du Vatican annonce que le premier evêque de l'Alaska, de nationalité irlandaise, S. Exc. Mgr O. Flanagari, sera consacré le 3 octobre prochain. Le siège du nouveau diocèse sera la ville de Juneau, qui est également la capitale administrative du territoire.

L'Alaska compte 15,000 catholiques sur une population d'environ 135,000 habitants. Le clergé local est composé de 31 prêtres, dont 22 indigènes et 9 missionnaires.

Frost menace d'intervenir au sujet du lait

FENELON FALLS, Ont. (P. C.) — Le premier ministre d'Ontario, M. Leslie Frost a laissé entendre que le gouvernement provincial pourrait intervenir dans le problème que pose le prix de détail élevé du lait, si les laitiers eux-mêmes ne diminuent pas bientôt le coût de distribution de ce produit au moyen de pratiques plus efficaces.

Après avoir souligné la situation qui existe à ce propos dans la région de Toronto, où le prix de détail du lait est de 21 cents la pinte sur livraison et de 20 cents la pinte chez l'épicier, M. Frost a déclaré qu'à moins que les laitiers améliorent leurs méthodes de vente de façon plus avantageuse au consommateur, "d'autres" y verraient.

Dans un discours qu'il a prononcé à l'Ecole d'été de l'Asso-

Suite à la page 17, col. 1)



Le T. R. P. LEO DESCHATELETS, O.M.I., supérieur général des Oblats de Marie-Immaculée à Rome, arrivera à Ottawa le 7 octobre prochain, pour participer aux fêtes du centenaire de l'érection canonique de la province oblate canadienne. Ces fêtes se dérouleront au début d'octobre, à Ottawa, à Montréal et au Cap de la Madeleine. Le programme de ces fêtes sera publié dans le "Droit", un peu plus tard.

Les consommateurs doivent agir—Gregg

N'achetez rien à des prix exorbitants et laissez faire les articles non essentiels

TORONTO (P.C.)—Le ministre du Travail, M. Gregg, a déclaré aujourd'hui que les Canadiens peuvent aider à empêcher les prix de monter à nouveau en s'abstenant d'acheter des articles non essentiels et en n'achetant pas à des prix exorbitants plutôt qu'en réclamant du gouvernement l'imposition de la régie des prix.

Les marchands peuvent aider eux aussi en usant de bon sens dans les prix de leur marchandise. Et les ouvriers peuvent faire leur part en augmentant la production.

Parlant à l'exposition de Toronto à un dîner donné à l'occasion de la Fête du Travail, il ajouta que certaines classes d'ouvriers réclamaient le contrôle de prix et des denrées. Il a clairement dit que le gouvernement ne favorisait pas l'imposition des contrôles, mais il a laissé entendre qu'il n'y aurait peut-être pas d'autre alternative.

"La régie sera imposée, dit-il, si le gouvernement croit qu'elle donnera satisfaction."

William Green, président de l'A.F.L., a adressé la parole au même dîner et, plus tard, à un ralliement. Il a demandé que le capital et le travail s'unissent pour s'opposer au communisme.

"Il est de notre devoir, dit-il, quelle que soit notre position dans cette société, de nous unir dans la défense de notre système de vie. Si nous échouons, tout sera perdu. Les forces de destruction sont toujours impartiales et jamais partisanes.

"Notre survivance dépend de nous. Si nous ne pouvons faire face dès maintenant à la crise, quand serons-nous en mesure de le faire?"

Dans les rangs ouvriers, la lutte contre le communisme a été déclenchée il y a longtemps.

"La puissance du travail organisé des Etats-Unis et du Canada est la seule qui puisse triompher du communisme, dit-il. La puissance ouvrière est le seul facteur stabilisateur du monde aujourd'hui.



Les Guides

TOUJOURS PRETES !
A SERVIR !
DE NOTRE MIEUX !

RECOMMENCE, PETITE SOEUR

Septembre, mois du recommencement ! Les écoles ont ouvert leurs portes, et les activités guides reprennent leur cours.

"Toi aussi, petite soeur, recommence !"

Tu te tromperais beaucoup, si tu croyais que par ces mots, je s'invite uniquement à chasser tes vacances dans le passé, pour reprendre tes livres d'étude.

"Recommence", ça veut dire davantage, et surtout, ça engage infiniment plus.

Tu as des défauts, tu veux t'en corriger, tu luttes. Cependant, combien de fois tu réalises que tu manques ton coup.

Tu veux faire de ton mieux, tu multiplies tes efforts afin de rendre plus solides tes qualités et tes vertus mais il reste toujours quelque chose à faire . . .

"Recommence, petite soeur", courageusement, généreusement ! Et c'est dur, tu sais !

Parfois, on se dit : "Je dois manquer de sincérité, car si j'avais vraiment décidé d'être meilleure, je ne manquerais pas tant d'occasions, je ne passerais pas mon temps à recommencer."

Cette tentation d'orgueil te guette. Si le bon Dieu avait voulu qu'à tous tes efforts corresponde le succès, il ne t'aurait pas placée parmi les humains sur la planète terre.

Mais il a permis que tu ne sois pas parfaite. Et en même temps, il a mis sous tes yeux et dans ton coeur l'image de la grande perfection à atteindre.

Comme c'est consolent. Il t'a tracé la route en te fixant un but et comme il te connait, puisqu'il t'a bâtie, il sait que souvent tu t'érafleras les genoux en tombant sur le sol.

Crois-tu qu'il s'en étonne ? Crois-tu qu'il s'en chagrine quand tu répares tes gaffes par une confiance sans borne en sa puissance miséricordieuse ? Crois-tu qu'il n'est pas heureux quand il te voit te relever, reprendre la route malgré les écorchures, malgré la douleur?

"Recommence, petite soeur", c'est dur, mais c'est beau.

Il faut du courage, de la grandeur, de l'héroïsme souvent, mais ça te connait parce que tu es jeune et parce que tu es guide.

Tu y trouveras par ailleurs tellement de joie ! Le Seigneur réserve à ceux qui acceptent leur faiblesse et recommencent fermement une qualité de bonheur que bien d'autres ne connaîtront jamais.

Et il les aime, petite soeur, il les aime tellement ceux-là . . .

Allons . . . recommence !"

Chevreuil Imperturbable.

Aux parents et amis des guides

La semaine dernière nous vous donnions des détails concernant la promesse, l'investiture du chef et l'inspection. Deux autres cérémonies intéressantes contribuent également à la formation morale et religieuse des guides : la montée des couleurs et la "totémisation".

La montée des couleurs, c'est l'hommage que l'on rend à la Patrie, à l'Eglise, au Guidisme. C'est un service assumé par une équipe, à tour de rôle, au nom de l'unité qui est habituellement présente.

En fait, la montée des couleurs se fait d'après un cérémonial très précis, qu'on n'arrive pas du premier coup à réaliser avec aisance et perfection. Pourtant, ce n'est que lorsque le cérémonial est exécuté avec aisance et perfection que l'hommage est digne de la Patrie, de l'Eglise et du Guidisme parce qu'alors, il renforce et magnifie cette idée de Patrie, d'Eglise, de Guidisme, sans en distraire, par maladresse ou incertitude.

La montée des couleurs est le moment d'élever l'âme des enfants, d'orienter leurs efforts par un mot d'ordre dynamique.

Aux ainées, il est bon de demander, dans un moment de silence, de penser à leur devoir de femme, maintenant qu'elles sont devenues des adultes, à l'égard de la patrie, de l'Eglise, du guidisme, et ce qu'ils attendent d'elles.

"Totémisation"

Dans un de nos camps, on a procédé à la "totémisation" autour du feu de camp. C'était une joyeuse fête où les guides, travesties en indiennes, jouaient du tam-tam. Le grand manitou dirigeait la cérémonie. L'aumônier du camp reçut le calumet de la paix qu'il devait fumer lorsque le manitou le lui demandait. Son assistant reçut un tomahawk. Les cheftaines furent décorées d'un immense collier de feuilles. Et la cérémonie commença.

Les totems avaient été soigneusement choisis en Conseil de chefs, pour les guides, et par la guide-maîtrise, pour les C.E. Il était convenu que le nom de l'animal était inspiré par l'extérieur de la guide (physique ou attitudes) et la qualité ajoutée devait être à acquérir.

Le manitou appelle une guide. Celle-ci jette dans le feu un papier sur lequel est inscrit son propre nom et va vers la "robe noire" pour recevoir son nom nouveau.

Sous tout cet apparat, il y a la simplicité de la guide qui accepte de recevoir publiquement et joyeusement, sans le connaître d'avance, le nom qui lui sera donné. Or, chacun sait qu'il y a des défauts "aimables", d'autres qui le sont beaucoup moins. Cette acceptation équivaut à l'engagement de travailler à acquérir la vertu indiquée. Belle simplicité et belle maîtrise de soi, aussi, pour accomplir la pénitence imposée.

Il faut être reconnaissants au guidisme catholique de faire ainsi notre vie plus UNE et plus totalement donnée à la fois à Dieu et au prochain.

PELERINAGE

Cheftaines, voici les détails concernant notre pèlerinage annuel qui aura lieu, cette année, le 9 septembre, à la Grotte Notre-Dame de Lourdes d'Eastview.

Le ralliement se fera au pont Cummings à 8 h. 30, et le défilé se mettra en marche à 8 h. 40 précises.

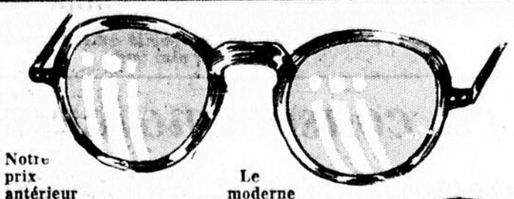
La sainte messe sera célébrée à 9 heures et sera dialoguée. Le R. P. R. Hodgson, S.M.M., donnera le sermon de circonstance.

Comme par le passé, il y aura quête pour aider à l'entretien du lieu de pèlerinage.

Chacune apportera son déjeuner. Les breuvages seront servis à la salle.

Les Guides catholiques,
1, rue Stewart, OTTAWA.

EPARGNEZ SUR VOS VERRES



Notre prix antérieur — Le moderne

$12.50 MAINTENANT SEULEMENT $6.95

Genre populaire, verres résistants Zylonite, garantis contre le bris, verres d'assortiment TORIC polis avec précision POUR VOIR DE LOIN OU DE PRES.

DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
Nos prix sont bas parce que nous fabriquons les verres dans notre vaste atelier.

EPARGNEZ LE PROFIT DE L'INTERMEDIAIRE
Vous épargnez les profits du fabricant et du grossiste en achetant vos verres directement de nous.

Complète avec examen

ESSAYEZ-LES GRATUITEMENT DURANT 10 JOURS

C'est tout ce que nous demandons: c'est notre seul argument. Portez-les durant 10 jours et soirs. Convainquez-vous qu'il vous permettront d'enfiler l'aiguille la plus fine, de lire le caractère le plus petit: servez-vous-en pour voir DE PRES OU DE LOIN. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait, et vous serez le seul juge, retournez-les et vous ne perdrez rien. Aucune offre ne saurait être plus équitable.

PAIEMENTS BUDGETAIRES
Payez un peu à compte, un peu chaque semaine. Pas d'intérêt, pas de frais de crédit, pas de charge quelconque pour cette commodité. Nous avons foi en vous.

REPARATIONS
Nous remplaçons les verres brisés. Nous réparons et remplaçons les montures. Nous exécutons les ordonnances des oculistes. Les plus bas prix.

APPELEZ POUR EXAMEN DE LA VUE.

PAS D'ENGAGEMENT D'ACHETER. Prix comportant examen de la vue par un optométriste breveté.

GARANTIE
Satisfaction entière garantie ou l'on vous remboursera.

PAS DE RENDEZ-VOUS NECESSAIRE

181, RUE SPARKS

Téléphone : 3-1295
FONDE EN 1897

RITHOLZ OPTICAL COMPANY

Succursales dans plusieurs des principales villes du Canada et des Etats-Unis.

Les plages sont fermees

M. Alphonse Dulude, commissaire des terrains de jeu de la capitale nous a annoncé, ce matin, que les cinq plages à la disposition des citoyens, ont été fermées hier. Ordinairement, les plages restaient ouvertes jusqu'à la fin de la semaine de la fête du travail; cette année, toutefois, à cause du froid, on les a fermées plus tôt.

Les cinq plages en question sont: Brantwood, Bathing Island, Strathcona, New Edinburg et Westboro.

Grâce au travail intense de M. Arthur Charbonneau, directeur de la natation, et de son personnel compétent, aucun accident déplorable n'est survenu cette année sur les plages. Près de 32 surveillants, dont 15 sauveteurs, s'y tenaient constamment aux aguets.

Tous les terrains de jeu de la capitale sont aussi fermés.

Décès

Mme T. KcKENDY

Mme Thomas McKendy, de Pendleton, Ont., est décédée le vendredi 31 août, après une longue maladie, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Martin Shane.

Outre son époux Thomas McKendy, elle laisse dans le deuil, trois fils, Loyd, Cleton et Lewis, de Pendleton; deux filles, Mme Walter Ryan, née Ethle, et Mme C. Collin, née Florence, également de Pendleton; deux frères, Willie-John Shane, de Pendleton et Jos, de Plantagenet.

La dépouille mortelle repose à sa résidence, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, le lundi 3 septembre, à 9 heures, pour l'église Notre-Dame-du-Divin-Amour, où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Philippe Tassé, de Bourget, Ont.



M. et Mme DIEUDONNE YELLE, de Lefaivre, Ont., photographiés à l'occasion du banquet offert en la salle Préseault, le 26 août, en l'honneur de leur 50e anniversaire de mariage.

Un bébé de 21 mois blessé grièvement

Un bébé de 21 mois, Pierre Raymond, s'est infligé de graves blessures à la tête vers 8 heures samedi soir en tombant du balcon de la demeure de ses parents, sise au deuxième étage du 185, rue Principale.

L'enfant tomba d'une hauteur de quelque 25 pieds pendant que sa mère était à faire un appel téléphonique. Transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur par un passant, le bébé fut plus tard transféré à l'Hôpital municipal d'Ottawa où son état est considéré "critique" par les autorités.

Assemblée des voyageurs de commerce à Montréal

Le bureau de direction de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce du Canada tiendra une assemblée générale le samedi, 8 septembre prochain, au secrétariat, 1371, rue Laurier-Est, à Montréal, à 8 h. du soir.

Les rapports des comités d'action professionnelle, d'action religieuse et nationale, de régie interne, les procès verbaux de sections, le rapport du comité de la tenue des assemblées de sections, la préparation du programme du Conseil fédéral, les avis de motions et la nomination des délégués et substituts seront à l'ordre du jour.

M. et Mme Dieudonné Yelle célèbrent leurs noces d'or

LEFAIVRE — (D.N.C.) — Le dimanche 26 août, avaient lieu les noces d'or de M. et Mme Dieudonné Yelle (Louisianne Yelle). Une messe fut chantée par M. l'abbé Albert Cadieux et le sermon fut donné par M. le curé Levac. Tous leurs enfants étaient présents, Donat, Ida, Henri, Dora, Armand, Evélina, Hector, Alice et Rolland.

Après la messe, on se rendit à la salle Préseault où eut lieu un banquet.

M. Hector Yelle, maître de cérémonies, souhaita la bienvenue. Après le dîner, M. Roger Cadieux lut une magnifique adresse et présenta une bourse aux jubilaires. Les petites bouquetières, Lise Yelle et Yolande Campbell, présentèrent à Mme Yelle, une corbeille, contenant 50 glaïeuls. M. Hector Yelle lut un poème dédié aux jubilaires. M. Dieudonné Yelle remercia en son nom personnel et en celui de son épouse, pour cette marque d'affection et de reconnaissance, de la part de ses enfants et de ses amis. M. le curé adressa aussi la parole. Dans l'après-midi, les enfants et les invités se rendirent en l'église, où avait lieu un salut solennel. Après la cérémonie il y eut un souper le soir. De beaux chants et de la musique furent exécutés durant la soirée, par les enfants et petits-enfants. M. Yelle, qui est âgé de 73 ans, est né à Taunton, Mass., et Mme Yelle, 68 ans, est née à Lefaivre. Ils s'épousèrent dans cette paroisse et y vécurent toute leur vie. Ils ont 9 enfants vivants, 37 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Au nombre des invités, il y avait, M. l'abbé Lucien Charbonneau; M. et Mme Arthur Yelle, de Taunton, Mass.; MM. et Mmes Armand et Achille Yelle, de Crysler; M. et Mme Léo Yelle, de Saint-Albret; M. et Mme Joséphat Séguin, d'Ottawa; Mme Ubald Rochon, Mme Rita Leclair, de L'Orignal; Mme France Leclair, Mlle Rhéa Leclair, M. J.-Paul Crispin, de Saint-André-Avellin; la famille Fabien Yelle, de Sainte-Thérèse de Bainville; MM. et Mmes Léon et Eugène Charbonneau, d'Alfred; M. et Mme Léon Bégin, de Sarsfield; M. et Mme Roméo Beauchamp, de Montréal; Mme Albert Paquin, Mme Alfred Laniel, M. et Mme René Campbell, M. et Mme Wilfrid Beauchamp, M. et Mme Henri Dumontet et Mlle Léa Dumontet, tous de Montrél; M. et Mme Hector Lalande, de Sturgeon Falls; M. et Mme Gustave Descoeurs, de Montebello; M. et Mme Henri Yelle, de Park-Hill et leurs enfants, ainsi que la famille Hector Yelle de Kapuskasing, ces deux derniers, enfants des jubilaires; Mme Eglantine Yelle ainsi que Jeannette et Fleurette, d'Ottawa; la famille Trefflé Yelle; les familles Duncan, Campbell, Daniel Charbonneau et Hervé Yelle.

Environ 10% de la population des provinces des Prairies est d'origine ukrainienne.

Il recouvre la mémoire

Le jeune Robert Delorme, fils de M. et Mme Eugène Delorme, domiciliés au 406, rue Queen, se remet d'une chute en bicyclette qui lui causa une perte partielle de la mémoire.

Il devra toutefois être au repos pendant un mois et ne pourra pas retourner à la classe avant le mois d'octobre.

Le jeune Robert, âgé de 14 ans, se rendait à un pique-nique à Billings Bridge, lorsqu'il tomba de sa bicyclette. Il faisait route avec deux camarades.

La chute ne causa pas de blessures externes mais le jeune Robert souffrit une perte de la mémoire.

Il est toujours à l'Hôpital général où il se remet de son accident.

Comment ne jamais être fatigué

Contrairement à ce que croient la plupart des gens, l'épuisement chronique imputable au surmenage intellectuel n'existe pas. Le plus débile d'entre nous possède assez d'énergie pour aller bon train toute une vie . . . il n'est que de savoir *libérer* cette énergie.

Dans le numéro de septembre de SELECTION, le populaire auteur Marie Beynon Ray nous révèle le secret des heureux privilégiés qui se dépensent sans compter, réussissent en tout et ne semblent jamais fatigués. Voyez comment, en recherchant la distraction plutôt que le repos, vous vous sentirez mieux et vous accomplirez davantage!

Vous trouverez une multitude d'articles d'intérêt durable, condensés dans SELECTION de septembre. Demandez votre exemplaire aujourd'hui.



HALTE!

PENSONS

Que les Archevêques et Evêques du Canada lancent un commun appel pour appuyer et alimenter les oeuvres de charité du Très St-Père en faveur des victimes de la guerre.

PENSONS

Que les catholiques du Canada sont invités à rétablir par la charité ce que le communisme s'efforce de détruire par la cruauté.

PENSONS

Que toutes les races et tous les pays ont été profondément touchés par la charité vraiment surhumaine du Très St-Père au cours des dernières années. Aujourd'hui les besoins sont aussi pressants.



DU 9 AU 16 SEPTEMBRE

LA CAMPAGNE DES CHARITÉS PAPALES

CONFERENCE CATHOLIQUE CANADIENNE

"L'avenir est à ceux qui luttent".

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux interêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social **368, rue Dalhousie;** téléphones : **Ottawa, 3-4061; CKCH, 77-2771.** Services télégraphiques : **Presse Canadienne, Presse Associée. Reuter, Agence France-Presse.** Correspondants dans les principales villes et campagnes. Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du "Droit", attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence France-Presse et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au "Droit" sont également réservés

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $10.00; 6 mois, $5.25; 3 mois, $2.75
CAMPAGNE: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50.
Par porteur: 1 an, $15.00; 6 mois, $7.50; 3 mois, $3.75; la semaine, $0.30.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens.

LE MARDI 4 SEPTEMBRE 1951

Qui s'oppose aux contrôles?

A l'occasion de la fête du Travail, les présidents des trois grands mouvements ouvriers du pays ont adressé des messages dans lesquels ils ont, une fois de plus, réclamé le contrôle des prix comme remède à l'inflation. M. Percy Bengough, président du Congrès des métiers et du travail du Canada, a notamment fait remarquer que le dollar canadien ne valait plus que 54 cents et il a attribué cette dévaluation aux prix qui continuent de monter sans aucun contrôle. Rien de plus vrai: le pouvoir d'achat diminue dans la mesure où les prix montent.

Certaines gens s'étonnent de ce que les unions ouvrières continuent d'exiger des salaires plus élevés tout en dénonçant l'inflation; ces gens croient que les augmentations de salaires constituent le seul facteur de la hausse des prix. C'est prendre le problème par le mauvais bout et faire ainsi preuve d'un esprit très superficiel. C'est oublier que les travailleurs sont les premières victimes de l'inflation, qu'ils n'ont aucune autorité sur les prix puisque la cogestion de l'entreprise n'est pas encore établie au pays, et qu'ils sont obligés de faire pression en vue de rétablir constamment leur pouvoir d'achat. "Les travailleurs, affirmait M. Gérard Picard, président de la C.T.C.C., au cours de la fin de semaine, savent très bien que des augmentations de salaires correspondant à la hausse du coût de la vie n'améliorent pas leur propre situation, mais ils ne voient pas présentement d'autre moyen de défendre leur droit à la vie, leurs métiers et leurs familles."

Qu'on n'aille donc pas accuser les travailleurs syndiqués de faire le jeu du communisme! Ce jeu, ils sont en mesure de le comprendre les tout premiers, puisqu'ils souffrent des maux mêmes que le communisme exploite; c'est pourquoi ils sont presque tous déterminés à le déjouer, au Canada du moins, tant qu'on leur permettra, pas même d'améliorer leur niveau de vie, mais simplement de vivre. Ceux qui font le jeu du communisme — ils le font d'autant plus qu'ils en sont inconscients et font porter l'accusation sur d'autres — ce sont les profiteurs de guerre; ce sont ceux qui fixent les prix selon le caprice de la loi de l'offre et de la demande, loi du libéralisme économique plus dangereux encore en temps de guerre qu'en aucun autre temps.

Il est donc urgent que les autorités juridiquement capables d'appliquer les contrôles aient le courage de le faire, comme elles ont le courage d'exiger un impôt exorbitant sur le revenu des particuliers, tout un lot d'impôts indirects et jusqu'à l'impôt du sang. Nous admettons que le gouvernement veuille défendre le pays et le monde contre le communisme: nous admettons même, quoique plus difficilement, que pour parvenir à ce but il ne regarde pas aux dépenses; mais nous admettons moins que pour cela il aille jusqu'à priver la famille ouvrière canadienne de pain et d'un toit convenable; enfin, nous n'admettons plus du tout qu'en refusant d'enrayer l'inflation pour éviter les critiques des puissants, il permette au communisme de s'installer chez nous au même moment où il nous invite à le détruire ailleurs.

Un million de syndiqués canadiens veulent les contrôles. Les travailleurs non syndiqués et tous les gens qui vivent d'une maigre pension désirent sans doute la même chose, car leur pouvoir d'achat diminue encore davantage, mais ils ne trouvent aucun porte-parole pour crier leur détresse. Enfin, les cultivateurs devraient souhaiter les contrôles car ce ne sont pas eux qui profitent de la hausse des prix, mais les puissants intermédiaires. Il en est de même des petits industriels et commerçants, qui n'ont qu'à emboîter le pas s'ils ne veulent pas crever. Bref, il n'y a à s'opposer aux contrôles qu'une poignée de potentats intéressés et de parlementaires aveugles.

Germain BRIERE.

Concours d'embellissement

En remettant l'un des prix du concours d'embellissement des maisons du Logement de Hull, samedi, M. Rodolphe Laplante, secrétaire de la Commission du Prêt agricole et du service d'habitation familiale de la province de Québec, insistait sur les deux conditions qui assurent, de nos jours, les nouveaux propriétaires de la possession à longue échéance de leur demeure: le niveau très bas du taux de l'intérêt et les concessions en matière d'impôts fonciers ou, si l'on veut, les remises de taxes municipales.

Les deux choses se tiennent: l'aménagement propret, gai, accueillant du terrain qui entoure ces maisons et le fait de les garder, d'y demeurer en permanence, pendant le reste de ses jours. En effet, la Loi provinciale d'habitation, appliquée simultanément avec la loi fédérale sur le même sujet, permet aux propriétaires d'obtenir des prêts hypothécaires à un taux d'intérêt de 2 p. 100. Une autre loi provinciale, similaire d'ailleurs à celles qu'ont adoptées diverses autres provinces à l'égard de la loi fédérale, permet aux municipalités de consentir des commutations ou des remises de taxes foncières. Par suite de ces deux facteurs, les nouveaux propriétaires disposent de garanties qui leur permettent de garder leurs maisons, de faire face aux crises, d'éviter la revente ou la liquidation en exécution de la garantie hypothécaire.

Dans ces conditions, il n'est pas étonnant que le concours d'embellissement organisé par les dirigeants du Logement de Hull, l'une des entreprises qui, dans la province de Québec, ont réalisé la mise en application de la loi provinciale et de la loi fédérale du logement, soit vraiment un encouragement à mieux faire. Ce n'est pas le concours qui a donné l'idée aux propriétaires d'améliorer l'entourage de leur demeure. Ils s'y sont lancés d'eux-mêmes. Tout ce que le concours fait, c'est d'encourager les propriétaires à l'émulation.

Voilà pourquoi, lors de la cérémonie de la remise des prix, samedi, tous ceux qui prirent la parole à cette occasion, signalèrent le caractère heureux de l'initiative et les bienfaisants résultats qui en découlent pour toute la communauté, pour les 160 ou 170 propriétaires de ce nouveau quartier résidentiel de Hull.

Sans doute, doit-on des félicitations aux gagnants du concours. Mais soit dit en passant, ils ont déjà plus que leur récompense, en bénéficiant immédiatement des conséquences de leurs efforts et en touchant des prix qui les encouragent à continuer dans cette voie. Au fond, il faut féliciter, comme certains l'ont fait d'ailleurs, tous les propriétaires de ce secteur, car on peut sans exagération fixer à 90 p. 100 la proportion de ceux qui, sans mériter de prix, ont cependant fait quelque chose pour améliorer, pour embellir leur propriété. Voilà où réside le véritable succès de l'entreprise.

Georges-Henri DAGNEAU.

Terre d'intolérance scolaire

Le Comité ministériel qui constitue la "Chambre haute" du Conseil de l'Europe a récemment approuvé l'insertion de quelques principes dans la nouvelle "charte de la liberté" du vieux continent.

Un des articles nouveaux concerne l'éducation et proclame la stricte obligation de l'Etat de respecter le droit des parents à faire donner une éducation religieuse à leurs enfants.

Ce principe ne saurait être susceptible d'interprétation équivoque. A un droit correspond le moyen de l'exercer. Celui qui possède le droit de faire donner une éducation religieuse à ses enfants doit avoir accès aux moyens de la leur faire donner. Ils violent donc ce droit ceux qui forcent les catholiques à verser un double impôt pour faire instruire leurs enfants dans une école catholique. Ils violent également ce droit ceux qui refusent une part légitime des impôts de l'Etat destinés à l'éducation de la jeunesse.

On sait que, au Royaume-Uni et en France, l'Etat refuse toute assistance aux écoles catholiques. En ces pays, les catholiques doivent d'abord verser les impôts scolaires auxquels sont soumis tous les contribuables. S'ils désirent faire donner une éducation catholique à leurs enfants, ils doivent ensuite se cotiser pour obéir aux dictées de leur conscience. C'est cette situation injuste que condamne la "charte de la liberté" européenne. Le Royaume-Uni et la France ne pourront indéfiniment se soustraire désormais à l'application du nouveau principe au sujet de l'éducation religieuse.

Ici, au Canada, les catholiques regretteront que leur pays ne jouisse pas d'une pareille charte, lorsqu'ils songent à certaines provinces où l'Etat leur refuse de participer aux taxes scolaires auxquelles ils ont droit. Ces provinces canadiennes suivent l'exemple des Etats-Unis sur ce point. Tous les catholiques de l'Amérique du Nord déplorent cette situation. Le Canada et les Etats-Unis peuvent être une terre de liberté sous certains aspects, mais, sous d'autres, notamment sur le plan de l'éducation, sauf dans le Québec, ils sont une terre d'intolérance scolaire.

Camille L'HEUREUX

"La souveraine garantie d'indépendance pour l'Eglise c'est le martyre. Quand on est prêt à mourir, on est libre."

(P. SERTILLANGES)

Le mot de la langue le plus difficile à prononcer et à placer convenablement, c'est: "moi".

(Alfred de Vigny)

Au jour le jour

Enseignement gratuit à l'Ecole supérieure de Hull

Les adolescents de Hull devaient auparavant payer trois dollars par mois pour bénéficier de l'enseignement de l'Ecole supérieure; la Commission scolaire de Hull a décidé d'abolir cette rétribution, lors de sa dernière réunion. Cette décision est de nature à faciliter à un plus grand nombre d'adolescents de Hull l'accès à l'enseignement supérieur. Etant donné qu'on apprécie souvent davantage ce qui coûte quelque chose, certains peuvent s'opposer à la gratuité de l'enseignement, qui vaut d'ailleurs beaucoup plus que le montant exigé habituellement en retour. Il n'en est pas moins vrai que les frais de scolarité constituent parfois un obstacle pour les familles nombreuses, qui, dans les circonstances, ont la vie assez dure. Quand une commission scolaire est en mesure de soulager ces familles, elle sert le bien commun en le faisant.

* * *

Cela ne réglera pas le problème

Tito croit que la libération de S. Exc. Mgr Stepinac, sans lui permettre de réintégrer ses fonctions d'archevêque de Zagreb, résoudra le cas de l'illustre persécuté. Il se trompe. Rien que la reconnaissance de l'innocence de S. Exc. Mgr Stepinac, sa mise en liberté et son retour à l'archevêché de Zagreb pourront réparer l'injustice commise à l'égard de ce prélat.

C. L'H.

BILLET

Les singes aux Indes et ailleurs

Les Hindous entretiendraient, selon des voyageurs, un culte fanatique pour les singes. Comme en toute religion, chacun prêche pour son singe. Il en serait de même en notre pays, car tout pays a les singes qu'il mérite.

Le culte des habitants de l'Inde pour les quadrumades tire son origine d'un fait légendaire. Ce culte, dit un auteur, remonte aux temps très anciens. La femme d'un riche seigneur indien avait été enlevée par des brigands qui la transportèrent dans l'île de Ceylan. Le chef de la "tribu des singes" proposa au seigneur de l'aider à retracer sa femme. Il convoqua tous les singes de l'Inde qui formèrent un pont entre Ceylan et le continent: le mari put ainsi traverser le détroit et retrouver sa douce moitié. Depuis ce temps, les Hindous professent une profonde vénération pour les singes.

Après les Hindous, nombre de savants rapportent que l'homme descend du singe; ce qui est prétendre un peu fort que tous les bipèdes en seraient dignes, énigme dont pourrait s'occuper la très loyale Opposition de Sa Majesté, puisqu'elle semble n'avoir rien à faire.

Pendant la première guerre, on a forcément mangé du "singe", avec autant de voracité qu'on mange du prochain qu'on dit descendre véritablement d'un singe à peine enterré. Le culte du singe est donc universel, et le premier coq d'Inde monté sur ses ergots vous le prouverait par raisons démonstratives. Seulement, à part quelques peuplades amies de la gent grimaceuse et grimpeuse, assez peu d'honneurs sont rendus aux singes, à moins qu'ils aient atteints les plus hautes branches des cocotiers politiques.

Sur les bords du Gange et de l'Indus, les singes ont le droit de tout faire: ils naissent avec l'esprit communiste, et chacun se charge d'abattre le confrère qui ferait son petit Trotsky. Leur programme, sans être celui de cinq ans, est de causer le plus de mal possible dans le voisinage. Même à eux-mêmes, comme on le voit dans les récits du premier homme moscovite. Macaques, guenons, babouins, sapajous, ouistitis, orang-outangs, s'en donnent à coeur joie dans les forêts, les jardins, les habitations de ces pauvres Hindous. Tous ces lémuriens endiablés manifestent une ingratitude révoltante: ils sont capables de lancer l'assiette à la tête de qui vient de la présenter, toute pleine et parfumée. Et jusque dans les temples de l'Inde mystérieuse, les sacripants commettent des polissonneries qui, en notre province, les conduiraient presto à Kingston ou à Burwash. Dire que ces affreux magots s'adonnent à d'éternels pillages, ce serait s'obliger à refaire l'histoire des conquêtes de nos glorieuses nations les plus rapaces du monde moderne.

Les rares Anglais demeurés aux Indes pour continuer le commerce se plaignent des dépradations des singes. Leurs plantations sont plus que souvent visitées, c'est-à-dire ravagées, par ces petits hommes à quatre mains. Mais ces doléances ne gagnent guère l'oreille des gouvernants. Les quadrumanes doivent s'en féliciter. Mais, race ingrate s'il en est, elle ne pourra les payer qu'en monnaie de singe. Quand je vous dis, qu'on a les singes qu'on mérite!

TOUCHATOUT

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

4 SEPTEMBRE 1931

Une foule sympathique de clercs et de laïques assistent, à la gare Union, au départ du convoi qui transporte à Saint-Hyacinthe les dépouilles mortelles des cinq pères dominicains qui se sont noyés dans l'Outaouais et dont les corps ont été retrouvés hier.

Les diverses sociétés de secours catholiques de Montréal forment un syndicat en vue d'aider les anciens fermiers et leur famille qui habitent la ville à retourner sur la terre.

On est sans nouvelles depuis cinq jours du sous-marin **Nautilus,** parti pour les régions arctiques. Le gouvernement norvégien enverra probablement une expédition à sa recherche.

A une conférence interprovinciale tenue à Régina, on arrête les plans destinés à placer les chômeurs sur les terres de l'Ouest et à leur donner la somme de $5 par mois chacun.

La ville d'Ottawa annonce de nombreux travaux, qui assureront du travail aux chômeurs; on devrait y dépenses plus de $200,000.

Rapports entre l'Égypte et la Grande-Bretagne

Le point de vue de "L'Osservatore Romano"

Ces derniers mois le différend le plus aigu qui a agité le Moyen et le Proche-Orient a été constitué par l'affaire pétrolière anglo-persane. Le début des conversations directes entre les deux parties avait, cependant marqué une certaine détente ou, tout au moins, en tenant compte qu'un début de conversations ne signifie pas encore une heureuse conclusion de celles-ci, avait suscité de sérieuses espérances de détente.

Mais, à ce qu'il semble, le Moyen et le Proche-Orient sont une zone destinée à demeurer sans cesse à l'ordre du jour de la situation internationale. La perspective optimiste peut continuer à être réelle pour la Perse, mais déjà d'autres problèmes importants et délicats se précisent d'un autre côté, et l'attention des observateurs, après avoir été attirée sur la région du différend anglo-iranien, est appelée maintenant par la tension de la controverse anglo-égyptienne.

D'ailleurs, en fin de compte, il existe un profond motif qui crée cette unité et cette continuité de situations. En Grande-Bretagne, la polémique intérieure de l'opposition conservatrice le décèle et le dénonce dans une déficience de la politique étrangère du gouvernement travailliste en général et particulièrement en ce qui concerne le Moyen et le Proche-Orient. Mais entre les deux questions, au-dessus de toute polémique, il existe un élément commun qui les entretient. Ce dernier est constitué par le réveil du nationalisme dans les pays de ce secteur; leurs revendications en sont fortifiées et les exigences qu'elles présentent sont logiquement reliées entre elles comme, en chimie, certaine réactions en chaine.

Le blocus du canal de Zuez

Si la question posée par l'Iran était importante, celle qu'a soulevée l'Egypte ne l'est pas moins, soit par l'objet du différent et son caractère délicat, soit par la place occupée dans la communauté internationale par les deux nations engagées dans le litige.

En effet l'Egypte, par rapport à l'Angleterre, grande puissance, est encore un jeune Etat, mais parmi les Etats de cette région, elle en est arrivée à assumer un rôle qui pourrait fort bien être défini par la formule classique **"primus inter pares",** en même temps qu'un ensemble de circonstances politiques et géographiques l'ont chargée de lourdes responsabilités. Et directement et indirectement, celles-ci, en grande partie, se manifestent d'une façon concrète dans les questions mêmes qui opposent son gouvernement au gouvernement britannique: le problème de Suez, qu'elle veut voir restitué à sa complète souveraineté avec le départ des troupes anglaises qui s'y trouvent en garnison; et celui du Soudan, dont elle revendique l'unification sous la couronne égyptienne. C'est-à-dire que les problèmes se concrétisent dans la demande de révision du traité anglo-égyptien de 1936 par lequel les deux questions furent réglées, et maintenant dans la menace d'une dénonciation unilatérale.

Il ne s'agit certainement pas d'une question nouvelle; elle se prolonge désormais depuis des années. Toutefois l'orientation plus nette qu'elle en est arrivée à prendre ces derniers jours a quelque peu surpris les observateurs.

En réalité, ces dernières semaines, Suez était une des questions envisagées, mais point sous cet aspect. Il s'agissait surtout du blocus du canal décrété par l'Egypte pour empêcher le passage des navires à destination de ports israéliens. L'arrestation d'un vapeur britannique le 1er juillet avait suscité un incident plus vif, alors que la paralysie des raffineries d'Abadan faisait davantage sentir celle des raffineries d'Haïfa, atteintes par ce blocus.

Le Conseil de sécurité de l'O.N.U. fut saisi de l'affaire, qui depuis le 1er août fait l'objet de discussions à ce siège. Toutefois la question semblait devoir s'acheminer vers un compromis après les déclarations d'un porte-parole égyptien, selon lequel le blocus devait être révoqué sous certaines conditions. Aujourd'hui cet aspect est devenu à peu près secondaire devant l'exigence renouvelée de l'Egypte qui demande l'abrogation du traité de 1936.

La conférence de Nairobi — Les déclarations du ministre des Affaires étrangères — Le discours de la Couronne de 1950

Pour être exact on en avait eu un certain avertissement quand le gouvernement du Caire avait repoussé l'invitation de Londres, à participer, avec d'autres nations, à la conférence ouverte le 20 de ce mois à Nairobi dans le but d'examiner certains problèmes relatifs à la défense de l'Afrique, élément qui n'est pas sans intérêt pour la défense de l'Europe. Alors, en effet, le ministre des Affaires étrangères d'Egypte avait motivé le refus en déclarant que son gouvernement n'entendait point collaborer avec la Grande-Bretagne à la solution de problèmes d'ordre militaire tant que les troupes anglaises demeureraient dans la zone du canal de Suez et que se trouverait contrariée l'union du Soudan à l'Egypte.

Toutefois cette prise de position avait été considérée, au moins par la majorité, comme la manifestation de la volonté du gouvernement du Caire de ne pas assumer de nouveaux engagements avant que ce problème de fond fût résolu. Et les nouvelles déclarations de son ministre des Affaires étrangères seraient encore considérées dans ce sens si, non plus en relation avec la conférence de Nairobi, l'affirmation que "l'Egypte ne ferait aucun effort militaire tant que ses droits seraient violés", en arrivait à prendre une valeur plus générale.

Mais Salah el Din a dit quelque chose de plus. Il a annoncé la volonté de mettre fin au traité anglo-égyptien, voire par une dénonciation unilatérale, avant la fin de l'année en cours. D'une position de résistance passive, le gouvernement du Caire passe à l'action. Et cela, tout au moins pour le moment, n'était nullement attendu.

Même à ce sujet cette détermination officielle ne peut être considérée comme nouvelle. Dans le discours du Trône prononcé par le roi Farouk le 16 novembre de l'an dernier, il était explicitement déclaré que "sans hésitations et tergiversations inutiles" dans son programme, le gouvernement égyptien mettait "au premier plan, parmi les mesures à adopter, la proclamation de l'abrogation du Traité de 1936". Alors, cependant, plusieurs observateurs britanniques crurent que l'esprit de ces affirmations était moins décidé qu'il ne l'apparaissait à la lettre; ils soulignèrent l'impossibilité juridique d'une dénonciation unilatérale et, de toute façon, ils estompèrent le discours du trône en interprétant les passages relatifs à la politique étrangère en fonction des nécessités de la politique intérieure.

Et ceci fut retenu comme vrai, au moins en partie, même si ces mêmes observateurs ne pouvaient contester par la suite que les revendications avancées par le gouvernement étaient effectivement dans l'esprit de l'opinion publique égyptienne. Aujourd'hui, l'expérience faite à propos de la Perse, les répercussions que le différend au sujet des pétroles iraniens a eues dans le Proche et Moyen-Orient, incitent à donner une valeur bien définie à ces nouvelles déclarations.

La valeur d'une alliance — La proposition d'un député travailliste

Pour la fin de ce mois une commission présidée par le premier ministre lui-même devra même proposer les mesures retenues nécessaires pour "réaliser les aspirations nationalistes du pays". Ce qui précise encore davantage les déclarations de Salah el Din. Toutefois il existe une grande incertitude dans les divers cercles politiques en ce qui concerne les mesures pratiques que pourra adopter l'Egypte. Il a été fait allusion par certains à la possibilité d'une action visant à priver les troupes anglaises de la main-d'oeuvre civile qu'elles emploient actuellement et à créer des difficultés aux services qui veillent à leur ravitaillement. Mais, à part le succès que peuvent avoir ces mesures, on fait ressortir qu'elles ne sont pas de nature à ne pas nuire à l'Egypte même. C'est une des perspectives pour lesquelles encore la dénonciation du traité pourrait rester lettre morte quant à ses effets pratiques.

Cependant la considération de cet aspect n'empêche pas de nombreux observateurs de faire remarquer qu'un traité dont le respect se trouverait imposé de la sorte aurait par la suite une valeur fort discutable, dans le cas où les circonstances exigeraient son exécution non seulement dans sa lettre, mais également dans son esprit.

Dans cette situation difficile, un intérêt particulier est accordé à la proposition du député travailliste Crossman, qui a suggéré de négocier avec l'Egypte et Israël pour créer une base britannique sur ce lambeau de terre désertique de la Palestine où vivent actuellement environ 100,000 réfugiés, sous la surveillance et la protection des forces armées égyptiennes. L'évolution de cette proposition, faisait observer par exemple le **Manchester Guardian,** pourrait aboutir à un changement radical dans les relations anglo-égyptiennes. Il resterait toutefois la question du Soudan pour laquelle l'Egypte n'est pas moins résolue que pour celle de l'évacuation de la zone du canal de Suez.

Tandis que se poursuit cette polémique, d'autres commentaires font ressortir que la Grande-Bretagne, aujourd'hui, en défendant ses positions dans le Proche et le Moyen-Orient, peut affirmer qu'elle protège non seulement les intérêts du Commonwealth, mais aussi ceux de l'Alliance atlantique. Peut-être une évaluation plus exacte de ces intérêts qui demandent à être entendus dans un sens plus général dans lequel ils s'identifient avec ceux mêmes de la communauté internationale pourra éclairer la voie pour résoudre également ce cas particulier. Et l'évolution de celui-ci pourra être indiquée par celle des discussions au Conseil de sécurité à propos du blocus du canal de Suez.

G. L. B.

Cité vaticane, 24 août.

Dangers de l'apaisement

Un article de Michel DEBRE, sénateur d'Indre-et-Loire, France

Un article de Michel DEBRE, sénateur d'Indre-et-Loire, France

N'est-ce pas là un titre ridicule? Davantage: n'est-il pas honteux de prétendre qu'il est dangereux de calmer les esprits, de faire, entre gouvernements, preuve de compréhension, voire de bonne volonté?

Cependant, n'hésitons pas à répondre, craindre l'apaisement n'est ni ridicule ni honteux.

En effet, réfléchissons.

Aucun homme politique sérieux, aucun citoyen préoccupé des affaires publiques n'a aujourd'hui de doute. La caractéristique du XXe siècle est la querelle de deux mondes, de deux civilisations. On peut, de tous côtés, affirmer et même démontrer que la coexistence de deux sociétés distinctes, de deux "systèmes économiques" est possible: malheureusement, il s'agit moins de deux sociétés, de deux systèmes, que de deux volontés politiques, dont l'une, la soviétique, est résolument hostile à l'autre, la démocratique. L'histoire des quinze dernières années ne permet désormais d'hésitations qu'à ceux qui veulent encore nier l'évidence et se refuser à tirer d'une expérience continue la leçon qu'imposent les faits.

La politique d'apaisement entretenue et suivie depuis le milieu de la seconde guerre jusqu'aux approches de 1948 a surabondamment prouvé le refus des Soviets d'accepter la loi occidentale; Moscou entend conquérir une suffisante part du monde pour imposer sa loi; au surplus le système communiste est pris dans l'impitoyable et terrifiante logique des systèmes totalitaires, c'est-à-dire en condamné aussi bien aux "purges" continues qu'à la tendance permanente à étendre ses conquêtes.

Les nations occidentales, lentement, difficilement, ont pris conscience de la réalité. Les Etats-Unis tournent le dos à l'isolationisme. Les nations européennes, sans s'attarder à leurs ruines encore fumantes, envisagent un nouvel effort. De l'un et de l'autre côté de l'Atlantique a jailli l'idée qu'en dehors d'une forte et permanente "communauté des nations occidentales", seule en mesure d'en imposer par son unité et sa résolution, la paix n'était pas possible. Sans doute, nous n'en sommes encore qu'aux premières étapes: aide économique, assistance militaire. Mais l'idée commence à faire son chemin.

C'est bien ce que craignent les Soviets. Les dirigeants de Moscou sont à la fois résolus et prudents. L'entente trop étroite entre Europe et Amérique est leur hantise. Puisqu'elle tend à s'instaurer, il faut aussitôt la briser. Pour cela, ralentir les opérations en Corée, la pression militaire en Europe, parler de paix, beaucoup parler de paix. En même temps multiplier les difficultés en Orient, au Moyen-Orient, provoquer chez les nations du vieux monde des troubles sociaux. En d'autres termes adoucir les affaires qui entretiennent l'unité atlantique, allumer les incidents qui provoquent, entre alliés, les doutes, les dissensions.

Du côté démocratique on envisagerait volontiers l'apaisement comme la prise de conscience; par les Soviets, de l'inutilité de leurs efforts. Du côté soviétique il ne s'agit que d'un tournant, ou simplement d'une étape entre deux tactiques. Mais l'objectif reste le même.

Il est un fait contre lequel nous ne pouvons rien. L'Occident est condamné à la défensive, par son esprit, par ses institutions. Mais le premier but de cette défensive est la constitution d'une telle communauté d'action et de pensée politiques entre les grandes nations occidentales que les Soviets sachent que, quelle que soit leur méthode, ils se heurteront à une seule volonté, à un seul monde. Si nous prenons l'apaisement comme ce qu'il est, une halte et non un arrêt, et si les gouvernements responsables ne relâchent pas un instant la marche à l'unité du monde occidental: très bien; nous n'aurons que profit du calme provisoire et partiel du monde. Si, par malheur, certains se laissaient prendre, si les illusions de l'isolationnisme aux Etats-Unis, du neutralisme en Europe, à la faveur de manoeuvres hypocrites, devaient l'emporter, alors, l'apaisement serait ce que les Soviets espèrent qu'il sera: une victoire pour leur impérialisme.

Jamais, peut-être, le succès en politique n'aura appartenu, d'une manière plus sensible, aux nations dont les dirigeants auront le courage d'observer les années passées, de méditer, loin devant eux, sur les années à venir, puis de conclure et d'agir en conséquence.

S. I. F. (259)

A travers la presse

MONTREAL-MATIN — S'il est bon que nous nous intéressions à tous les organismes universels, il ne faut pas qu'on nous prenne pour des poires et surtout qu'on se serve de notre argent pour détruire les principes que nos misionnaires, sans les grasses prébendes de l'Unesco, ont réussi au prix de quels sacrifices, à inculquer aux peuples d'Afrique, d'Asie et d'ailleurs. C'est l'Unesco qui, en certaines circonstances, a formulé des recommandations incompatibles avec le christianisme et la morale, si bien que l'organe du Vatican, **l'Osservatore Romano,** a jugé opportun de lancer un cri d'alarme. Il y a par exemple ce rapport en faveur de la limitation des naissances en certains pays, qui n'est sûrement pas à l'honneur de ces penseurs planétaires, qui laisse percevoir en tout cas la mentalité détestable de ces messieurs.

L'Unesco et notre argent

L'Unesco nous coûte assez cher pour que les Canadiens exigent un peu plus de bon sens et de sens pratique. Nous considérons certaines initiatives de cet organisme comme du pur gaspillage et nos dirigeants ne devront pas se priver de lui couper les vitres s'il entend continuer dans cette voie. Nous respectons les savants groupés à l'enseigne de l'Unesco, mais nous avons raison denous méfier de quelques-unes de leurs théories. Si l'on en juge par ce qui s'est passé jusqu'à maintenant, nous les croyons beaucoup trop généreux ... avec notre argent.

Camp de jeunesse

Le 22 juillet, a été inaugurée au pied de la Loreley, un des plus pittoresques rochers de la vallée du Rhin, entre Mayence et Coblence, la rencontre de quatre-vingt mille jeunes Européens de douze nations, qui consacrent leurs mois d'été à étudier l'avenir de l'Europe. Une fête organisée sur le thème "La jeunesse appelle l'Europe" a précédé l'ouverture des travaux.

Répartis en de nombreux "ateliers", ces jeunes examinent les possibilités politiques, économiques, sociales et culturelles d'édifier l'Europe. Le 18 août, une grande manifestation leur a permis de montrer comment "la jeunesse bâtit l'Europe".

S. I. F.

Villes et villages au Canada

MOUNT-FOREST

Ville du comté de Wellington, en Ontario, située sur le bord de la rivière Saugeen, à 40 milles au nord-ouest de Guelph et à 44 milles au sud d'Owen-Sound. Elle est desservie par les deux principaux chemins de fer du pays.

Le site de cette municipalité fut arpenté en 1800 et cet établissement fut incorporé en village, en 1805. Une charte de ville lui fut accordée en 1880. Le nom provient, dit-on, du fait que les pionniers sont installés sur une hauteur abondamment plantée d'arbres.

Le district environnant est riche en exploitations agricoles et forestières. La ville elle-même possède des meuneries, des scieries, ainsi qu'une carrière de marbre.

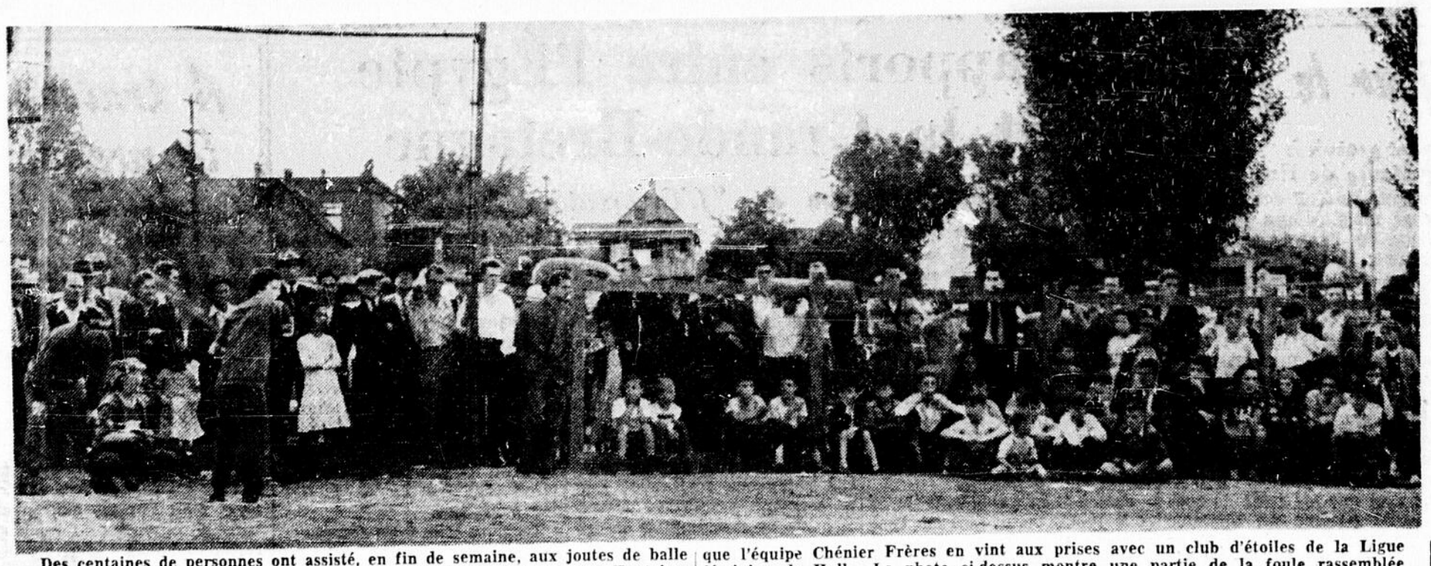
La paroisse catholique porte le nom de Notre-Dame-de-la-Purification. Elle compte 95 familles et une population de 475 âmes. Les religieuses de Saint-Joseph y dirigent l'école Sainte-Marie.

La population de la ville est d'environ 1,800 âmes.

La bible vous parle

Lorsque tu es invité, va te mettre à la dernière place, de façon qu'à son arrivée celui qui t'a invité te dise: "Mon ami, monte plus haut".
Alors il y aura pour toi de l'honneur à la face de tous les autres convives.

(Luc, XIV, 10)



Des centaines de personnes ont assisté, en fin de semaine, aux joutes de balle qui étaient au programme des célébrations de la fête du Travail, au parc Fontaine, à Hull. Les tournois de balle-molle ont attiré de nombreux spectateurs au parc Fontaine. Une des joutes les plus intéressantes fut disputée hier après-midi, alors que l'équipe Chénier Frères en vint aux prises avec un club d'étoiles de la Ligue féminine de Hull. La photo ci-dessus montre une partie de la foule rassemblée près du marbre.

(Photo "Le Droit", par Pierre Normandin)



Les célébrations qui ont marqué la fête du Travail, à Hull, en fin de semaine, ont attiré des milliers de personnes au parc Fontaine, où avait lieu une grande kermesse organisée par les Syndicats catholiques nationaux du diocèse d'Ottawa. La photographie ci-dessus, prise au parc Fontaine, montre une partie de la foule qui visita les nombreux kiosques.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

MERCREDI
LE 5 SEPTEMBRE 1951
248e jour de l'année

	Lev.	Cou.
Soleil	5.25	6.31
Lune	10.02	8.02

Le Droît

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—77-2771

MERCREDI
Fête
Saint Laurent Justinien, évêque et confesseur.
Quarante-Heures
Quinnville: 3, 4, 5.
Hammond: 4, 5, 6.
Brightside: 5, 6, 7.

Quatre — HULL, LE MARDI 4 SEPTEMBRE 1951 — PRONOSTICS: BEAU

La propriété de M. D. Taylor jugée la plus belle du Logement de Hull

M. Taylor reçoit le trophée du Logement de Hull — MM. Pierre Chaoult, M. Bernard Lefort et S. Ridge reçoivent un prix de $45 chacun

M. Donald Taylor, 170, rue Sherbrooke, Hull, a remporté le magnifique trophée du Logement de Hull Incorporé, pour avoir réalisé la plus belle propriété, à tous les points de vue, des quelque deux cents maisons érigées par le Logement de Hull Incorporé, filiale du Transport Urbain de Hull.

Le choix des gagnants des quatre prix offerts par le Logement de Hull a eu lieu samedi après-midi, alors que les juges du concours annuel circulèrent par toutes les rues du projet afin de déterminer les maisons qui possédaient les plus beaux atouts pour mériter ces prix.

Le trophée du Logement de Hull, mis en jeu pour la première année, a été présenté à M. Taylor par le magistrat Roland Millar, qui présidait le comité des juges. M. Pierre Chaloult, 166, rue Sherbrooke, mérita une mention honorable dans le concours ouvert aux propriétaires de toutes les maisons du projet du Logement de Hull.

Trois autres prix, de $45 chacun, furent alloués pour la plus belle maison construite en 1948, en 1949 et en 1950. M. Pierre Chaloult mérita le premier de ces prix; M. Bernard LeFort, 174, rue Nicolet, le second, et M. S. Ridge, 194, rue Jumonville, fut proclamé victorieux pour la catégorie des maisons érigées l'année dernière.

Les juges accordèrent des points pour le paysage, la pelouse, la qualité et la disposition des fleurs, des arbres et des arbustes, les décorations en bois ou en pierre, allées, clôtures et entrées, terrasses et patios, verdure et treillage; pour l'apparence et l'entretien de la maison, les améliorations; pour le terrain à l'arrière des demeures, jardins de fleurs et de légumes, espaces pour repos et jeux; ainsi que pour la propreté en général.

Le magistrat Roland Millar, le juge François Caron, M. Rodolphe Laplante, administrateur du Service de l'habitation familiale de l'Office du Crédit agricole de Québec, le maire suppléant de Hull, l'échevin David Joanisse et M. S.-Edgar Dussault, représentant de l'honorable Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative de Québec, prirent la parole au cours de la cérémonie.

Ils félicitèrent M. Louis Bisson, administrateur du Logement de Hull Incorporé, pour la magnifique initiative qu'il a mise en oeuvre il y a quelque quatre ans. Ils soulignèrent aussi la beauté du projet et offrirent leurs félicitations aux propriétaires qui ont gagné des prix et à tous ceux qui ont dépensé des heures de travail à parer leurs propriétés.

Les juges du concours étaient: le magistrat Roland Millar, le juge François Caron, le maire suppléant, M. David Joanisse, M. S.-Edgar Dussault, M. Rodolphe Laplante, M. Adrien Chatelain, M. Paradis, gérant de la Société centrale d'hypothèques et de logement, Me Roy Fournier, Me François Chevalier, Me James-A. Millar, C.R., Me Gaston Vincent, du club Richelieu Ottawa-Hull, Me Roland Saint-Onge, M. l'échevin J.-Wilfrid Dussault, le Dr J.-A. Dufresne, M. Jacques Côté, de l'Association des propriétaires du Lac des Fées, M. Dorius Barsalou, représentant M. J.-Aurèle Gratton, gérant général du "Droit", M. Georges-Henri Dagneau, rédacteur-en-chef adjoint du "Droit", M. Bernard Légaré, journaliste au "Droit".

M. Louis Bisson, après la distribution des prix aux gagnants, reçut ses invités au club de golf Rivermead.

Une fête organisée pour venir en aide à Arthur Lauzon

Un groupe imposant d'amis de M. Arthur Lauzon, sportif bien connu de Pointe-Gatineau qui est hospitalisé depuis deux ans à Montréal, se sont réunis hier après-midi à la demeure de M. Ernest "Nicko" Lafortune, 27, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, à l'occasion d'une fête intime organisée pour venir en aide à M. Lauzon.

M. Lauzon, qui est marié et père de deux fillettes, se rétablit présentement à Montréal d'une grave maladie qui l'a frappé il y a quelque deux ans. Il a subi une intervention chirurgicale il y a deux semaines et doit revenir parmi les siens.

Pour lui aider à défrayer les frais d'hôpital et autres dépenses occasionnées par sa maladie, ses amis ont organisé dimanche une fête intime qui remporta un succès éclatant.

Le comité d'organisation se composait de M. Jos. Vaive, président, M. Jérôme Fugère, vice-président, M. Léo Cousineau, secrétaire et de Son Honneur le maire Daniel Lafortune, président honoraire.

A la fin de la fête, les organisateurs ont révélé qu'ils verseraient un montant de près de $1,000 à M. Lauzon. Un autre organisateur qui s'est dévoué sans compter au succès de la fête est M. Ubald Saint-Jean, de Hull.

Parmi les invités, on remarquait le maire Lafortune, le maire suppléant de Hull, l'échevin David Joanisse, de même que les échevins Wilfrid Dussault, Henri Goyette et Arthur Lavigne, de Hull.

Messager demandé

S'adresser au

Groceteria Jos Laurin

57, rue Victoria, Hull



15 CAPSULES, 35¢
60 CAPSULES, 85¢

Nombreux services que peut rendre le 4-H à son patelin

Les membres des clubs 4-H ainsi que leurs dirigeants réunis en congrès provincial les 6, 7 et 8 août dernier à Montréal ont tenu d'importantes sessions d'étude et ont discuté particulièrement sur les services que pouvait rendre un 4-H à son patelin. L'on se rappelle que le thème de leur congrès était: "le 4-H au service de son patelin'. Voici les principaux voeux qui ont été émis lors de cet important congrès:

1.—que chaque club organise une petite pépinière par l'ensemencement de graines ceuillies lors d'excursions d'étude. Un membre 4-H sera responsable d'une essence forestière pour l'entretien et le repiquage des plants.

2.—qu'une équipe, composée des membres les plus actifs de chaque club, soit nommée et affectée à l'étude des maladies des arbres dans le patelin. Cette équipe sera de plus préparée pour être en état d'alerte et combattre efficacement tout début d'incendie forestier.

3.—qu'une équipe soit aussi mise sur pied pour un genre de petite enquête économique sous la responsabilité de l'Association forestière québecoise et connaitre l'étendue des terrains qui devraient être reboisés dans le patelin.

4.—qu'une propagandiste soit engagée par l'Association forestière québécoise pour visiter les clubs féminins et conseiller les membres sur leurs activités et sur la tecnique 4-H.

5.—que des travaux d'embellissement soient faits surtout cette année sur les parterres des particuliers et tout spécialement sur les propriétés des parents des membres. On recommande aussi dans certains cas, l'embellissement des gares et des cimetières.

6.—que les clubs collaborent d'une façon intensive avec les organisations civiles du patelin et avec tous les autres mouvements de jeunesse.

Grandes célébrations de la fête du Travail à Hull, en fin de semaine

Les grandes célébrations qui ont marqué à Hull la fête du Travail, en fin de semaine, se sont terminées officiellement hier soir par le tirage de plusieurs prix de valeur, au parc Fontaine. Un grand concours d'amateurs, dont le juge était l'échevin J.-Alexis Maurice, marqua aussi la clôture de la fête.

Les gagnants des trois prix tirés hier soir par M. l'abbé René Soucy, nouvel aumônier des Syndicats catholiques nationaux du diocèse d'Ottawa, assisté de M. Armand Morin, président régional du Conseil central des Syndicats, sont les suivants: M. Saint-Denis, rue Carillon, Eastview, valeur de $25; Mme Hector Crispin, rue Notre-Dame, Hull, valeur de $15; Doris Labonté, rue Laval, Hull, valeur de $10.

De nombreux prix furent aussi distribués aux divers gagnants du concours d'amateurs qui eut lieu sur la grande estrade érigée à l'occasion des fêtes, au parc Fontaine. Des jeunes artistes de Hull et de la région y participèrent.

La partie religieuse du programme de la fête du Travail organisée par les Syndicats catholiques nationaux comrenait une grand'messe qui fut célébrée dimanche, en l'église du Très-Saint-Rédempteur de Hull, par M. l'abbé A. Farmer, vicaire de la paroisse. De nombreux dirigeants ouvriers et membres des syndicats assistaient à la messe.

Le sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Rodolphe Couture, vicaire auxiliaire du Très-Saint-Rédempteur. Il souhaita la plus cordiale bienvenue aux chefs ouvriers et aux membres des différents syndicats qui s'étaient rendus en grand nombre.

La clôture des célébrations de la fête du Travail s'est faite officiellement à 11 heures hier soir, quoique la kermesse qui a lieu au parc Fontaine se continue ce soir et demain soir.

Le président du comité d'organisation de la fête du Travail, M. Benoit Prévost, adresse ses remerciements à toute la population de Hull qui a contribué à faire un succès des célébrations.

Requête au Conseil de ville, ce soir

Les restaurateurs-épiciers-bouchers songent à fonder une association qui veillerait à la sauvegarde de leurs intérêts communs. C'est là le résultat de deux assemblées tenues la semaine dernière.

Une requête signée par tous les tenanciers de ce genre de commerce sera présentée à l'assemblée du Conseil de ville de Hull, ce soir. La requête a pour effet de demander au Conseil de laisser tel quel le règlement 392 et de n'y apporter aucun changement quel qu'il soit.

On espère que les signataires de la requête assisteront en grand nombre à l'assemblée montrant par là l'intérêt qu'ils portent à la question.

Dégâts de $3,000 dans un incendie à Connaught Gardens

Un incendie spectaculaire a détruit de fond en comble, vers 9 heures samedi soir, l'atelier et la grange de M. Alphonse Renaud, à Connaught Gardens, tout près d'Aylmer. Les flammes qui s'élevaient vers le ciel étaient visibles des milles à la ronde.

Les gens de la place combattirent les flammes et les empêchèrent de se propager à la maison de M. Renaud et à celle de M. L. Lafleur, toutes deux adjacentes aux bâtisses détruites. Les voisins déversèrent sur le brasier des centaines de chaudières d'eau avant l'arrivée d'une pompe du service des incendies d'Aylmer.

La cause de l'incendie est inconnue. Le directeur Alfred Léon avait charge de la brigade des incendies d'Aylmer. M. Renaud estime les pertes à environ $3,000.

M. Julien Provost est décédé samedi

M. Julien Provost, époux de feu Mathilda Lepage, est décédé le samedi 1er septembre, à la demeure de sa fille, Mme Camille Deschênes, 17, rue Richelieu, à Hull, à l'âge de 82 ans.

Né à Ottawa, il était le fils de feu M. et Mme Joseph Provost. Il était marié, il y a 50 ans. Son épouse l'a précédé dans la tombe, il y a 28 ans.

Le défunt était fermier à Saint-Pierre-de-Wakefield.

Il laisse pour pleurer sa perte, 2 fils, Maurice et Pierre, de Saint-Pierre-de-Wakefield; 4 filles, Mme Alfred Bender, née Cordélia, d'Ottawa; Mme Camille Deschênes, née Régina, de Hull; Mme Joseph Constantineau, née Florida, de Poltimore, et Mme Napoléon Lalande, née Alphonsine, de Hawkesbury. 1 soeur, Mme Pierre Villeneuve, de Cochrane. Il laisse 19 petits-enfants et 2 arrières-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose à la demeure de sa fille, 17, rue Richelieu, d'où partira le cortège funèbre, le mercredi 5 septembre, à 9 heures, pour l'église paroissiale de Saint-Pierre-de-Wakefield, où le service sera chanté à 10 heures.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial de Saint-Pierre-de-Wakefield.

Les funérailles sont sous la direction de la maison Emond, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

UNION NATIONALE ET JUSTICE SOCIALE



Mgr Vandry déclarait dernièrement: "nulle part au monde, je dis bien: nulle part au monde, l'Etat ne s'intéresse à l'éducation chrétienne de la jeunesse comme dans la province de Québec." (Ann.)

Les Chevaliers de Colomb en voyage

Dimanche dernier, à 10 heures de l'avant-midi, près de 60 membres du conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull montaient dans deux autobus en direction de Brockville pour y faire la randonnée à travers les Mille-Iles.

Malgré une température plutôt maussade, l'excursion fut un réel succès; les voyageurs ont pris leurs deux repas à l'hôtel Central de Brockville.

Ils revinrent tous très enchantés de leur voyage.

Aylmer rejette la rémunération à son Conseil municipal

Les contribuables d'Aylmer ont rejeté un projet de rémunération pour le maire et les échevins, au cours d'un referendum de trois jours qui s'est terminé samedi Moins de la moitié des contribuables, soit 43.2 p. 100, ont déposé leurs votes.

La loi demande qu'au moins la moitié des contribuables ayant droit de vote se prononcent en faveur de la question. Comme seulement 406 des 942 contribuables se sont présentés aux bureaux de scrutin, le projet de rémunération a été automatiquement défait.

Par ailleurs, la majorité de ceux qui ont voté se sont opposés au projet. En effet, 240 contribuables ont voté contre la rémunération au maire et aux échevins, et 166 en faveur.

Le referendum devait se tenir jeudi et vendredi, mais il fut continué samedi, jusqu'à 7 heures du soir, parce que la moitié des contribuables ne s'étaient pas encore présentés aux urnes. Mais la journée de samedi ne changea pas beaucoup la situation.

La rémunération proposée pour le maire était de $1,200 par année et pour les six échevins, $300 chacun par année. Le maire René Thérien s'est dit désappointé du résultat du referendum mais il a déclaré que le conseil continuerait de servir la population comme par le passé.

Un automobiliste blessé abandonne son auto démolie

Allan Stewart, domicilié à 227, rue Gloucester, a été légèrement blessé, samedi soir, lorsque son automobile s'est écrasée sur des piliers d'acier, au pont de Breckenridge, Qué.

Bien que blessé et fortement ébranlé, le chauffeur a pu retourner chez lui à Ottawa. Il a été admis à l'Hôpital municipal, un peu plus tard, pour être soigné pour des coupures et des contusions.

Stewart aurait perdu la maitrise de son automobile après avoir traversé le pont de Breckenridge et aurait frappé des piliers d'aciers sur le bord de la route. L'automobile de récent modèle a été complètement démolie.

Le sergent Gaston Garceau, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

La kermesse se continue au parc Fontaine

A cause de la mauvaise température de vendredi, samedi et dimanche, la kermesse qui se tient présentement au parc Fontaine, sous les auspices des Syndicats catholiques nationaux du diocèse d'Ottawa, à l'occasion de la fête du Travail, se continuera ce soir et demain soir. Toute la population est invitée.

Exigez le breuvage excellent!
L'EAU MINERALE
GURD'S CALEDONIA
Embouteillée par
Breuvages REGAL
HULL, QUE.

MARBOLEUM
TUILE CAOUTCHOUC
TUILE ASPHALTE
TUILE MURALE
pour chambres de bain
LAURIN Frères
ENRG.
97, St-Laurent, Hull. Tél: 77-9692



Pour un rendez-vous signalez 77-6776
JACQUES VINSON, L.Sc.O., optométriste
Examen de la vue
Hull — 206, rue Principale
Gatineau, Qué. — Tél: 765

Dr GASTON ISABELLE
Médecine générale
Maternité
66, rue Notre-Dame, Hull.
(Appartement St-Cyr)
Téléphone: 77-9284

Voyageurs - Touristes
Vous obtenez l'ultime en confort à
L'HOTEL ST-LOUIS
AIR CLIMATISE
Orchestre tous les soirs dans notre salle d'ensemble
54, rue Montcalm, Hull — Tél: 77-4343

Dr Augustin Rochon
DENTISTE
77-4712
129, rue Principale — Hull

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. — Téléphone: 77-3543

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale — HULL
(édifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 reures p.m.
77-7517

C'EST PLUS FACILE D'ACHETER VOTRE . . .



CHARBON sur PLAN BUDGETAIRE!

- Paiements différés à longue échéance, faciles à rencontrer. Plus de soucis. Votre charbon est livré tôt . . . et payé avant l'arrivée de l'hiver. Un livret de paiements vous permet de boucler votre budget plus facilement durant toute l'année.

BOUCHER FRERES
(Fermé le samedi durant juillet et août)
30, RUE ST-JACQUES, HULL — TEL: 77-3868

PILON LTÉE
BOIS — MENUISERIE
Matériaux de construction
71, BOUL. DU SACRE-COEUR — HULL — 77-4348

De l'Argent RAPIDEMENT 4 Fois sur 5:

HOMMES, FEMMES, MARIES, CELIBATAIRES! Trois façons d'obtenir de l'argent chez *Personal* maintenant. Téléphonez — pour un prêt en une visite. Ecrivez ou téléphonez — pour prêt par la poste. Venez — obtenez de l'argent personnellement. "Oui" 4 fois sur 5! Téléphonez, écrivez, voyez *Personal*, aujourd'hui.

CREDIT COMPTANT DANS TOUT LE PAYS
N'importe qui peut demander un compte-crédit comptant d'envergure nationale. Bureaux d'un océan à l'autre. Point n'est besoin de faire un emprunt quand vous ouvrez votre compte. Vous ne payez que si vous utilisez votre carte pour faire un emprunt.

Personal FINANCE CO. Loans
Prêts $25 à $1200
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 77-1617 • NORMAND G. BRUNET, *gérant*
"Service spécial aux résidents de Buckingham et Masson, ainsi qu'aux villes environnantes".

NOTEZ LA DATE! 8 sept.
EXPOSITION D'AUTOMNE D'AYLMER
Terrains de l'Exposition à Aylmer
4 - Ford 1951 de luxe à gagner
Avez-vous vos billets? Si non, vous pouvez vous en procurer n'importe où à Aylmer. Bureau, hôtel de ville, ouvert tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. et de 7 h. à 10 h. p.m.
Pour tous renseignements signalez ZENITH 14000 (sans frais)
SOUVENEZ-VOUS DE LA DATE, 8 SEPTEMBRE
Vous serez peut-être un heureux gagnant

ASSORTIMENT COMPLET . . . d'ARTICLES Électriques!!



OUTILLAGGE COMPLET POUR LES ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
GAGNE . . . . & . . . . BOURQUE
LIMITEE
MAGASIN DE GROS
104, rue Montcalm, Hull — Tél: 77-7472



Avec le XXIIe en Corée...

Par le lieutenant Jean-Pierre BEAULNE

COREE, le 20 août — C'est au son des cornemuses des Royal Ulster Rifles que les candidats de l'Ecole de brigade pour sous-officiers ont défilé devant le major-général A. J. H. Cassells, commandant de la première division du Commonwealth et le brigadier John M. Rockingham, commandant de la 25e brigade d'infanterie canadienne, pour clore quatre semaines d'entraînement ardu. Le deuxième groupe de sous-officiers à gagner ses galons depuis l'inauguration de l'école a eu épater de nombreux officiers supérieurs canadiens, britanniques et américains présents dont les trois commandants de bataillon de la brigade, les lieutenants-colonels Jacques Dextraze, Jim Stone et Robert Keane, par sa prestance et la précision de ses manœuvres.

Le soldat Louis-Paul Vincent, d'Asbestos, membre du peloton 11, de la compagnie "D" s'est classé premier parmi les candidats de langue française et deuxième de l'école. Il a mérité un superbe briquet que lui a remis le major-général Cassells. Cette cérémonie rappelle la première du genre qui s'est déroulée il y a cinq semaines et à laquelle le caporal suppléant Bernard Poirier, de Hull s'est vu décerner le premier prix chez les candidats de langue française. A peine quelques jours plus tard, au cours d'une forte attaque ennemie contre les positions du bataillon, il tombait au champ d'honneur témoignant par sa conduite d'une discipline et d'un courage extraordinaires.

A cette occasion on avait chargé le caporal suppléant Poirier et quatre de ses copains de la compagnie "A", les soldats Jean-Guy Dauzois, de Saint-Hyacinthe, Georges-Etienne Gueguen, de Sunny-Brae, N.-B., Roger Castilloux, de Gaspé et Roméo Langlois, de Québec d'occuper un avant-poste à quelque mille verges des positions de la compagnie. Ce genre de mission exige le plus haut degré de sang-froid et de courage car le rôle des membres de l'avant-poste consiste à se tapir dans les ténèbres sans bouger pour avertir le commandant de bataillon de toute présence ennemie, avec ordre exprès de ne revenir qu'avec la permission du commandant même.

Il faisait nuit et la pluie tombait à torrents. J'ai rapporté précédemment comment les membres de l'avant-poste avaient aperçu cent douze ennemis qui défilaient au pas de course, à peine à une dizaine de pieds de leur position, en direction des collines occupées par le bataillon formés en deux groupes distincts dont l'un se dirigeant vers la compagnie "A" et l'autre tentant de contourner le flanc gauche de cette même compagnie pour se buter nécessairement au peloton de mortiers du capitaine Gaby Pérusse, de Québec, comment leur assaut avait été repoussé et le brouhaha indescriptible qui avait résulté de leur repli au beau milieu de l'avant-poste. Il faudrait ajouter que la dernière communication qu'avait reçue le major Reid du caporal Poirier annonçait l'impossibilité de retourner aux lignes du bataillon vu qu'un fort groupe ennemi s'y dirigeait au pas de course. Le lendemain, on retrouvait le corps du caporal Poirier à une quarantaine de pieds de l'avant-poste et tout près d'un Chinois mort, avec des signes évidents qu'il s'y était déroulé un corps à corps terrible contre un groupe d'ennemis supérieur en nombre. Le courage déployé par le jeune Hullois lui a valu l'admiration de tous ses frères d'armes et a prouvé une fois de plus l'admirable tenue qu'affiche en Corée le soldat canadien de la brigade spéciale.



L'équipe canadienne a conservé en fin de semaine le trophée Caron-Beaudry, emblème de la suprématie internationale du damier, en remportant 8 victoires contre 4 sur l'équipe des Etats Unis. Cette photographie, prise au cours du congrès international des damistes qui eut lieu en fin de semaine, à l'hôtel Windsor de Hull, montre, assis, jouant aux dames, M. Marcel Deslauriers, à gauche, champion du monde, et M. Aimé Desmarais, à droite, champion des Etats-Unis; deuxième rangée, de gauche à droite, M. Stanislas Lanoue, président de la section américaine, M. Raoul Contant, capitaine de l'équipe canadienne, montrant le trophée Caron-Beaudry gagné par le Canada, et M. J.-E. Lauzon, président de la Fédération canado-américaine des damistes.
(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

La Ligue canadienne de Santé et la 9e semaine nationale d'immunisation

Pour la neuvième année consécutive la Ligue canadienne de Santé prend l'initiative de patronner une campagne d'éducation dans le but d'attirer l'attention du public, d'un bout à l'autre du Canada, sur les dangers de maladies évitables, telles que la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la petite vérole, et sur les moyens de les prévenir. La semaine nationale d'immunisation (c'est le titre de cette campagne) sera observée du 14 au 20 octobre 1951.

L'an dernier, on a constaté 305 mortalités sur 12,182 cas de coqueluche et 49 mortalités sur 421 cas de diphtérie — un gaspillage tragique et inutile de vies humaines selon la Ligue canadienne de Santé.

La Ligue canadienne de Santé fait remarquer que ces deux maladies sont évitables — la diphtérie à l'aide du sérum et la coqueluche à l'aide d'un vaccin. Tous les services d'hygiène publique et les médecins de famille sont en mesure, et même anxieux, de fournir ces moyens de protection contre ces deux maladies, et pourtant toutes les deux continuent de faire des victimes au Canada chez nos enfants.

Le docteur Collins-Williams, directeur médical de la division de la Santé des enfants et des mères de la Ligue de Santé déclare que, parmi les maladies contagieuses qui sévissent chez les enfants de moins d'un an, la coqueluche tient le premier rang et est celle qui cause le plus de fatalités. La Ligue canadienne de Santé fait remarquer également que le tétanos ou le "lockjaw" comme on l'appelle communément) peut être empêché par l'emploi d'un sérum et que, en un âge aussi éclairé que le nôtre, cette maladie ne devrait avoir qu'un intérêt historique.

Chaque année, dans chaque province du Canada, des enfants succombent à des maladies qu'on peut prévenir; état de chose qui souligne la nécessité pour les corps publics d'exercer une surveillance continuelle et l'importance de faire connaître au public les bienfaits de l'immunisation universelle. Selon les spécialistes en maladies d'enfants les plus réputés: "La science médicale fournit les moyens de faire disparaître ces maladies. Il appartient au public en général de profiter de ces moyens de prévention et des facilités mises à sa disposition dans ce domaine."

LES GENS AIMENT Coca-Cola MARQUE DÉPOSÉE LÀ OÙ ILS TRAVAILLENT

Fête en l'honneur des champions du baseball midget

Vendredi soir dernier, avait lieu dans la salle des Chevaliers de Colomb, rue Langevin, une fête intime en l'honneur des jeunes joueurs de baseball du club des Chevaliers de Colomb qui font partie de la ligue Midget Ottawa-Hull.

Plusieurs frères chevaliers en plus des parents et amis ont tenu à assister à cette réception afin de démontrer aux jeunes sportifs vainqueurs que leurs aînés s'intéressaient à leurs activités et participaient grandement à leur joie d'être sortis victorieux, sans aucune défaite.

Plusieurs personnalités ont adressé la parole et ont été unanimes pour offrir de chaleureuses félicitations aux membres du club pour leur bel esprit sportif. Parmi les orateurs, nous remarquions M. l'abbé Raoul Dumoulin, aumônier du Conseil 1693, le grand chevalier Rodrigue Bédard, M. Alexis Caron, député de district, M. Henri Laperrière, président de la ligue midget de baseball Ottawa-Hull, M. Pierre Migneault, intendant du conseil 1693. M. Alexis Caron a causé beaucoup de joie lorsqu'il a annoncé la fondation prochaine d'une nouvelle section de jeunes chez les Chevaliers de Colomb, "les écuyers colombiens". C'est aussi aux applaudissements de tous que l'intendant Pierre Migneault a affirmé que les Chevaliers de Colomb seraient les parrains d'un club de hockey cet hiver.

Pour la circonstance, les autorités avaient invité comme conférencier, M. l'inspecteur Maxime Lavigne, de la Sûreté municipale de Hull. M. Lavigne qui devait parler de la criminalité juvénile a révélé qu'un tel sujet de causerie semblait mal s'adapter à l'atmosphère qui régnait dans la salle. Il en a dit quelques mots quelquefois pour ensuite féliciter les Chevaliers de Colomb parce qu'ils aidaient à la jeunesse en leur fournissant l'occasion de se procurer de sains loisirs; c'est le meilleur moyen d'enrayer la criminalité juvénile, a affirmé M. Lavigne.

Le programme récréatif et musical a été aussi des plus intéressants et des plus variés.

Au cours de la fête, de chaleureuses félicitations ont été adressées aux instructeurs du club, MM. Réal Galarneau et Robert Rainville. Ils ont su mener leur équipe à la victoire finale en enseignant aux joueurs un esprit de coopération et de résignation admirable.

Chaque joueur s'est vu ensuite décerner un magnifique petit trophée grâce à la générosité de frères chevaliers et autres citoyens.

L'équipe des chevaliers de Colomb devra aller prochainement à Montréal afin de décrocher le championnat provincial de la ligue midget.

Gilbert Philion a le crâne fracturé

Un enfant de trois ans, Gilbert Philion, fils de M. et Mme Rolland Philion, 112, rue Saint-Hyacinthe, à Hull, a été transporté à l'hôpital après avoir été frappé par une automobile, vers 7h. 30, samedi soir.

La petite victime souffre d'une fracture du crâne.

Le chauffeur de l'automobile était M. Aurèle Piché, 320, rue Saint-Rédempteur; il se dirigeait vers le sud sur cette rue.

L'enfant est sous les soins du Dr Gérald Brisson; les autorités de l'hôpital affirment que son état est satisfaisant.

Jacques Pagliaro écope de 6 mois

Jacques Pagliaro, 33 ans, 119, rue Wellington, à Hull, a été condamné à 6 mois de prison, ce matin, par le juge Jacques Boucher, en Cour du magistrat de Hull.

Pagliaro était détenu sous l'accusation d'avoir commis un assaut indécent sur la personne d'une jeune fille, en fin de semaine dernière.

L'accusé a imploré la clémence de la Cour prétextant qu'il aurait commis son délit sous l'influence de la boisson. Le magistrat Jacques Boucher a répondu qu'une telle excuse ne valait pas; il faut que les dames qui se promènent seules sur la rue puissent le faire sans danger.

Un septuagénaire est assailli par un inconnu à Hull

La Sûreté municipale de Hull cherche toujours à mettre la main sur l'individu qui a brutalement assailli un marchand de 75 ans, M. Clodemire Archambault, dans son établissement, 204, boulevard Saint-Joseph, à Hull, dimanche soir.

La police a déjà appréhendé un suspect pour lui faire subir un interrogatoire, mais elle continue son enquête.

M. Archambault a raconté à la police qu'il était seul dans son magasin, vers 10 heures, dimanche soir, lorsqu'un jeune homme est entré et a demandé un paquet de cigarettes. Alors qu'il se penchait pour prendre le paquet, l'inconnu lui a asséné deux coups sur la tête avec un objet qu'on croit être un bout de boyau.

En dépit de ses blessures, M. Archambault a réussi à alerter les passants et à mettre l'assaillant en fuite sans qu'il ait pu rien apporter. Les agents Roger Duquette et Wilfrid Séguin se sont rendus sur les lieux.

Le Dr Henri Pilon a donné les premiers soins au vieillard et l'a fait transporter à l'hôpital du Sacré-Coeur où il a dû recevoir sept points de suture.

L'inspecteur Maxime Lavigne et les détectives Jacques Charron et Auguste Anderson font actuellement enquête.

Nombreux accusés en Cour de Hull

Une clientèle nombreuse s'est présentée en Cour du magistrat de Hull, ce matin. Le magistrat Jacques Boucher présidait les assises du tribunal.

William Dawson a été condamné à $75 d'amende et les frais. Il s'est dit coupable d'avoir conduit son automobile d'une façon dangereuse. Son permis de conduire est suspendu pour une période de 3 mois.

William Leach a été condamné au temps qu'il a fait en prison et aux frais pour avoir participé à la bagarre qui a eu lieu au Glen-lea, la semaine dernière.

Mme Victor Carpentier, de Pointe-Gatineau, s'est dit coupable à l'accusation d'avoir commis un vol à l'étalage, dans le magasin Jocelyne, sur la rue Principale, à Hull. Elle devra réapparaître pour recevoir sa sentence le jeudi 6 septembre.

Stanley Crawford, 562, rue Rideau, Ottawa, accusé de conduite dangereuse au volant, a écopé d'une amende de $75 et les frais.

Collision de trois autos à l'angle de Leduc et Papineau

Trois automobiles ont subi des dommages à la suite d'un accident survenu à l'angle des rues Leduc et Papineau, tard samedi soir.

Fernand Gauthier, 26 ans, de 65, rue Saint-Hyacinthe, a subi cinq coupures à la figure et à la main droite; on a dû lui faire 20 points de suture.

Marcel Thérien, 22 ans, de 11, rue Saint-Etienne, chauffeur d'une des automobiles, se dirigeait vers le nord sur la rue Leduc. Il a frappé l'automobile de Léon Granger, 60, rue Papineau.

Après la collision, l'automobile de Thérien alla donné contre un autre, propriété d'Aimé Théorêt.

Les dommages subis se répartissent comme suit: l'automobile de M. Granger a subi pour $200 de dommages, et celle de Théorêt, $100. Quant à celle de Thérien, elle est complètement démolie.

L'accident pour le moins spectaculaire a attiré une foule de curieux.

Une accusation sera incessamment portée après la clôture de l'enquête.

Retraite à N.-D. de la Salette

NOTRE-DAME DE LA SALETTE (D.N.C.) — Nous avons eu le bonheur d'avoir dans notre paroisse une retraite prêchée par les RR. PP. Damphousse et Jolicoeur, Rédemptoristes. Ces excellents prédicateurs ont bien su par leurs sermons éloquents attirer une foule nombreuse. Chaque matin et chaque soir, l'église fut remplie à pleine capacité et même à la supplique de l'après-midi à 3 heures. Malgré les travaux pressants de la ferme, les fidèles ont répondu par une piété remarquable et une assistance qui persévéra jusqu'à la fin. Les confessions et communions furent en nombre imposant.

Pour la circonstance, l'église fut continuellement décorée de fleurs naturelles qui en embaumaient l'atmosphère. Ces décorations furent le don des paroissiens doués de foi et de respect pour leur église.

Le pèlerinage annuel à la Vierge clôtura cette belle retraite.

Alors ce fut communion générale, grand-messe sur la montagne en plein air. Il faut espérer que tous garderont de bonnes et sincères résolutions de ces pieux moments de recueillement.

Samedi dernier était béni le mariage de Mlle Georgette Dubois à M. Gilles Thibault. M. Thomas Dubois accompagnait sa fille, tandis que M. Emmanuel Thibault était le témoin de son fils.

M. et Mme Alphonse Boisvenu et leur fils Marcel, ont fait un voyage aux Etats-Unis. Ils ont visité New-York, Washington et plusieurs autres villes importantes.

Mlle Ghislaine Malette est de retour dans sa famille après avoir subi une opération à l'hôpital Saint-Michel.

M. et Mme Roland David, Mme Hector Blanchard, M. Paul-Emile Thibodeau ont passé une couple de jours à Rouyn, les invités de M. et Mme Hector Blanchard.

Décès

M. C. MONDELLO

M. Carmello Mondello, 215, rue Besserer, est décédé aujourd'hui, à la demeure de sa fille, Mme Rosario Lando, 203, rue Friel, à la suite d'une longue maladie. Il était âgé de 73 ans.

Né le 8 septembre 1877, à San Fratello, Italie, il demeurait au Canada depuis 1903 et à Ottawa depuis 1909. Il a été à l'emploi du C.N.R., comme mécanicien, pendant 42 ans.

Lui survivent, un fils, Paul Mondello, d'Ottawa; 4 filles: Mme Casa Grande (Mary); Mlle Elizazeth Mondello, Mme Robert Lachapelle (Carmel) et Mme Rosario Lando (Ann), toutes d'Ottawa; un frère, M. Joseph Mondello (Italie), et cinq petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le vendredi, 7 septembre. Le départ du cortège s'effectuera à 7 h. 30, des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour l'église Saint-Antoine, où le service sera célébré à 8 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Nécrologie

ISIDORE CYR

BUCKINGHAM (D.N.C.) — M. Isidore Cyr est décédé dimanche à la demeure de son fils Aimé, 8½, Rouville, à Wrightville, P.Q., après une longue maladie.

Il était âgé de 81 ans. Né à Val-des-Bois, le 18 septembre 1869, il demeurait à Hull depuis 4 ans. Il était paroissien de Saint-Jean-Bosco. Il était le fils de feu Joseph Cyr et Marie Durand.

Il avait épousé, il y a 55 ans, à Val-des-Bois, Julia Morin, qui l'a précédé dans la tombe il y a 4 ans.

Lui survivent, deux fils, Aimé, de Hull, et Emile, de Val-des-Bois; trois filles, Mme Alfred Labelle, de Hull, Mme Wilfrid Renaud, de Saint-Hilaire, et Mme Alexandre Beauchemin, de Longueuil, P.Q.

Il laisse également une soeur, Mme Vellinasse Lacombe, 27 petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

Il repose à la demeure de son fils Emile, à High-Falls, P.Q.

Le cortège funèbre quittera cet endroit à 9 heures, mercredi le 5 août pour service en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois à 9h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Vincent Brunet, 20, rue Denis, Buckingham.

J.-EUGENE DESORMEAUX

M. J.-Eugène Desormeaux, de Britannia Heights, est décédé lundi le 3 septembre, dans un hôpital de Montréal, après une longue maladie, à l'âge de 41 ans.

Né le 1er avril 1910 à Benson Mines, N.-Y., il demeurait à Ottawa depuis 35 ans. Il était paroissien de Sainte-Jeanne d'Arc, de Westboro.

Il faisait partie du corps de l'ordonnance de l'armée canadienne de 1941 à 1946. Son père, Pierre Désormeaux, sa mère, Véladie Thivierge, tous deux vivants.

Il s'était marié à Perkins Mills, P. Q., il y a 20 ans, à Aldeneige Malette, qui lui survit ainsi que 6 fils, Robert, Philippe, Gérard, Eugène, Hubert et Richard; trois filles, Lorraine, Monique et Rachel, toutes à la maison; trois frères, Albert, de Tupper Lake, N.-Y., Maurice et Marcel, d'Ottawa; trois soeurs, Mme Thomas Morgan, de Britannia Heights, Mme George Pelletier, de North Bay, Mme Samuel LaBranche, de Kirkland Lake.

Le départ du cortège se fera des Salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice. Le service aura lieu à Sainte-Jeanne d'Arc, à 7h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.

Mme JOSEPH CHARETTE

Mme Joseph Charette, née Catherine Bourassa, demeurant à Masson, P. Q., est décédée dimanche le 2 septembre, dans un hôpital local, après une courte maladie à l'âge de 91 ans.

Elle est née le 29 juin 1860 à Buckingham, Québec. Elle demeurait à Ottawa depuis trois ans et auparavant était de Masson.

Paroissienne de Notre-Dame-des-Neiges, elle était membre du Tiers-Ordre de saint François. Son père: François Bourassa; sa mère, Zoé Hamelin, tous deux décédés.

Mariée à Buckingham, Québec, en 1883, à Joseph Charette qui l'a précédée dans la tombe en 1945.

Lui survivent: un fils, Ovila Charette, d'Ottawa, et un fils adoptif, Josaphat Bourassa, de Roulier, Québec, ainsi que trois petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants.

Les funérailles auront lieu mercredi le 5 septembre, à 8 heures du matin, des Salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à Notre-Dame-des-Neiges, Masson, à 9 heures du matin.

L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Saint-André-Avellin

SAINT-ANDRE-AVELLIN — (D.N.C.) — M. et Mme Joseph Major font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, né à l'hôpital de Buckingham, le 20 août et baptisé le 26, à Saint-André-Avellin, sous les prénoms de Joseph, Louis, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Louis Major, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Marie-Jeanne Major, tante de l'enfant.







Pour vous mesdames

Mariages

LATREILLE—ROMANI

En l'église Saint-Antoine, Mlle Frances Ann Romani, fille de M. et Mme Alphonse Romani, épousait samedi matin, M. Emile Latreille, fils de M. et Mme Omer Latreille.

Le R. P. William Sainte-Croix a donné la bénédiction nuptiale. Le R. F. Donat, soliste, et la chorale paroissiale ont interprété le programme musical.

Accompagnée de son père, la mariée portait une toilette de brocart, dont la jupe ample formait une légère traîne. Une tiare de perles retenait son long voile de tulle et elle tenait un bouquet de roses rouges, disposées en cascade.

Une réception a fait suite, en la salle Saint-Antoine, puis les nouveaux mariés sont partis en voyage pour les Etats-Unis. Pour voyager, Mme Latreille avait choisi un costume de teinte orchidée avec accessoires jaunes.

A leur retour ils habiteront à 72, boul. Montclair, Wrightville. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Jack Hodge, de Lachute et Mme M. Lebreton, de Buckingham.

* * *

LAFRAMBOISE—LAUZON

Samedi matin, à 9 heures, en l'église Notre-Dame de Hull, M. l'abbé Bergeron a béni le mariage de Mlle Huguette Laframboise, fille de M. et Mme Liguori Laframboise, de Hull, à M. Gaétan Lauzon, fils de M. et Mme Adrien Lauzon, également de Hull.

La mariée, au bras de son père, portait une longue robe de dentelle blanche avec voile court retenu par un diadème. Son bouquet se composait de roses rouges et de petites fleurs blanches. M. Lauzon servait de témoin à son fils. M. Roméo Saint-Pierre était à l'orgue. Après la cérémonie, le vin fut servi Chez René, chemin de Pointe-Gatineau, et le dîner eut lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, à Hull. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour Montréal d'où ils se sont embarqués pour la croisière du Saguenay. Pour voyager, Mme Lauzon portait un deux-pièces or avec chapeau de plumes brunes et accessoires roulle. A leur retour, M. et Mme Lauzon élliront domicile à Hull.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait: M. et Mme Paul Laframboise, Mlle Cécile Laframboise, M. René Sabourin, tous de Montréal; Mlles C. Fortier, Jeanne d'Arc, Françoise et Luce Fortier, de Sainte-Scolastique, M. et Mme Rod Legault, de Thurso, M. et Mme Ernest Lauzon, M. et Mme Zénon Perrier, M. Rhéaume Perrier, M. et Mme David Lauzon, M. Wilfrid Lauzon et Mlle Yolande Lauzon, tous de Notre-Dame-de-la-Paix, P.Q.

* * *

DOMPIERRE—LAUZON

Lundi matin, à 9 h. 30, en l'église Saint-Jean-Vianney de Gatineau, décorée de glaïeuls, M. l'abbé Léon Miller a béni le mariage de Mlle Micheline Lauzon, fille de M. et Mme Paul-Emile Lauzon, de Gatineau, à M. Alfred Dompierre, fils de M. Mastaï Dompierre et de Mme Dompierre, décédée, de Hull.

La mariée, au bras de son père, était vêtue d'une robe de satin blanc, ornée de dentelle chantilly; son voile à demi long était retenu par un diadème de fleurs naturelles. Son bouquet consistait en une cascade de roses rouges et de glaïeuls. M. Mastaï Dompierre servait de témoin à son fils. Mme Réjean Lauzon, belle-soeur de la mariée, était dame d'honneur, tandis que Mlle Odette Lauzon, soeur, était fille d'honneur. M. Laurent Lauzon, cousin de la mariée était garçon d'honneur. Mme Lauzon avait revêtu une robe de sheer rose et portait un chapeau de dentelle; son bouquet était une cascade de roses rouges; Mlle Lauzon avait choisi une robe de sheer lilas avec chapeau de dentelle; elle portait un bouquet analogue à celui de la dame d'honneur. MM Réjean Lauzon et Euclide Lauzon plaçaient les invités.

Après la cérémonie, il y eut dîner, souper et soirée à la salle du R.A., à Gatineau. Les jeunes époux sont partis en voyage dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Dompierre portait un deux-pièces de gabardine anglaise bleu-gris, avec accessoires de velours bleu-marine.

Mariage à Dublin de M. Terence de Valera

DUBLIN (A.F.P.) — Le mariage de M. Terence de Valera, avocat au Barreau de Dublin, le plus jeune fils du chef du gouvernement irlandais, et de Mlle Phyllis Blake, a été célébré samedi, en l'église de Booterstown, près de Dublin. Les nouveaux époux se rendront à Londres et à Paris pour leur voyage de noces.



MARIAGES A OTTAWA: M. et Mme WILFRID CLERMONT (à gauche), photographiés au cours de la réception qui a suivi leur récent mariage en la cathédrale. La mariée, née Thérèse Carrière, est la fille de M. et Mme V. Carrière, tandis que le marié est le fils de M. et Mme W.-P. Clermont. — A droite, l'on voit **M. et Mme RHEAL SOULIERE** (Jacqueline Poulin) dont le mariage a été bénit en l'église Saint-Charles. Leurs parents sont M. et Mme Lionel Poulin, d'Ottawa et Mme Berthe Soulière, d'Aylmer.

(Photo de gauche par Pépin — celle de droite, par Marcil)

Carnet mondain

Rideau Hall

Le gouverneur général et la vicomtesse Alexander de Tunis, accompagnés de leurs fils, Shane et Brian, sont rentrés samedi matin d'un séjour dans l'Ouest canadien.

* * *

Leurs Excellences, accompagnées des membres de leur personnel, ont assisté aux épreuves finales de l'Association canadienne du golf amateur, au Royal Ottawa Golf Club, samedi après-midi. Le gouverneur général a présenté les prix.

* * *

Le révérend Leslie Hunter, évêque anglican de Sheffield et Mme Hunter sont arrivés à Rideau Hall, samedi après-midi.

* * *

Le capitaine Alan Pemberton est arrivé à Rideau Hall, samedi soir, où il occupera le poste d'aide de camp du gouverneur général.

* * *

Corps diplomatique

M. Sean Murphy, ambassadeur d'Irlande, et Mme Murphy sont de retour de Montréal où ils ont assisté aux jeux gaéliques, au collège Loyola.

* * *

Le lieutenant-colonel R. M. Kennard, conseiller adjoint de l'armée au haut commissariat du Royaume-Uni, et Mme Kennard, accompagnés de leur fillette et de M. et Mme J. H. Bowman, quitteront la Capitale, demain, pour un bref séjour à Niagara Falls.

* * *

Déplacements

L'hon. et Mme J. Gordon Fogo passent quelque temps en Nouvelle-Ecosse.

* * *

Mlles Marie-Jeanne et Thérèse Michaud, filles du Dr et Mme R.-J. Michaud, sont parties samedi pour Toronto, où la première étudiera au Conservatoire de Musique. Mlle Thérèse Michaud continuera son voyage à Grand Rapids, Michigan, où elle poursuivra ses études.

* * *

M. et Mme J.-Eucher Campeau, d'East Templeton, accompagnés de leur fils, le R.F. Clément, F.E.C., professeur au Mont-Saint-Louis, Montréal, et de Mme J.-U. Leclerc, ont fait un voyage à Plattsburg, au Lac Placide, à White Mountain et à Watertown, E.-U.

* * *

Réception

Mme Gertrude Nolan recevait dernièrement à l'heure du thé, en l'honneur de sa fille, Mlle Eva Nolan, qui est partie hier pour New-York. Présidaient à la table à thé: Mmes F. J. McDonald, E. C. Ball, Fred Corcoran et J.-R. Charbonneau.

* * *

Mariage

Vaillancourt-Comeau

Mlle Elisabeth-Marie Comeau, fille de M. et Mme Daniel-F. Comeau, épousait samedi matin à 10h., en l'église Saint-Georges d'Ottawa-Ouest, M. Raymond-F. Vaillancourt, fils de Mme R.-J. Vaillancourt et de feu M. Vaillancourt.

M. l'abbé G. Donegan a officié à la cérémonie nuptiale. Des glaïeuls aux couleurs pastelles décoraient l'église. Mme J.-T. Morin a interprété des cantiques appropriés.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe longue, en dentelle française posée sur fourreau de taffetas, avec double jupe en tulle de nylon plissé. Son long voile de tulle illusion était maintenu sous un diadème de dentelle. Elle tenait un bouquet de roses blanches posées autour d'une orchidée. Son unique bijou était une parure de perles, cadeau du marié.

Mlle Kathleen Comeau était dame d'honneur, tandis que Mlles June Winch et Eileen Comeau servaient de demoiselles d'honneur. M. Rolland Vaillancourt était garçon d'honneur. MM. Daniel et Gérald Comeau plaçaient les invités.

Une réception a eu lieu à Whitehill Glade, après quoi les mariés sont partis pour visiter les Etats de la Nouvelle-Angleterre. A son départ, Mme Vaillancourt portait un costume de gabardine rouille, avec accessoires vert foncé et une orchidée au corsage.

Au nombre des invités de l'extérieur, on a remarqué: Mme M.-H. Mercier, Mme R.-J. Vaillancourt, Paul et Rolland Mercier, Mlle Annette Mercier, de Franklin, N. H.; M. et Mme R.-O. Vaillancourt, M. et Mme W. Benner, de Burlington, Ont.

M. et Mme Vaillancourt demeureront à Ottawa.

* * *

Naissance

M. et Mme Sylva Dubois (Jeanne Cardinal) sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, à l'Hôpital général.





A GAUCHE: M. et Mme ROBERT TESSIER (Gisèle Leblanc), dont le mariage a eu lieu en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Leurs parents respectifs sont MM. et Mmes Lionel Tessier et Wilfrid Leblanc, de Hull. **A DROITE: M. et Mme MARCEL PAGE**, née Pauline Frappier, après leur mariage en l'église de Thurso. Les mariés sont les enfants de MM. et Mmes Joseph Pagé et Alfred Frappier, de Thurso.

(Photos Pépin)

Le Courrier de Jeanne

Q. — J'ai un grave défaut: je suis menteuse. Je pense que j'en suis presque rendue à croire moi-même mes mensonges (et je suis sincère en vous l'avouant!). J'ai 25 ans et j'ai perdu l'affection d'un jeune homme avec lequel j'étais presque fiancée, simplement à cause d'un stupide mensonge. Mais voyez-vous, je ne mens pas pour tromper les gens ou pour me disculper; c'est simplement pour me dire supérieure à ce que je suis réellement. Je me trouve souvent tellement médiocre que je sens un besoin de me faire voir sous un meilleur jour. Je me suis vantée à mon ami d'avoir eu toutes sortes d'aventures — qui ne sont jamais vraiment arrivées — dans l'espoir de le rendre un peu jaloux et de m'attirer son intérêt. Malheureusement, il n'est pas du tout jaloux et il s'est fâché d'apprendre ce que je lui ai dit. Quand j'ai nié mes affirmations, il n'a pas voulu me croire. Que me conseillez-vous?

GINETTE.

R. — J'ai fortement la tentation de vous raconter une petite histoire que l'on raconte aux jeunes enfants lorsqu'ils ont tendance à mentir. Vous la connaissez sans doute. C'est celle du jeune nageur qui s'amusait à crier inutilement "au secours" et qui, un jour, fut vraiment en danger de se noyer; habitués à ses blagues, personne n'accourut à son secours. N'est-ce pas que cela ressemble à votre propre histoire? Il doit être difficile de se corriger de ce vilain défaut, à 25 ans, mais vous pourriez tout de même faire des efforts. D'abord, il faut vous départir de ce complexe d'infériorité; vous n'êtes sans doute pas médiocre et dites-vous qu'avec de la volonté, vous pouvez réussir dans la vie autant que toute autre personne. Ensuite, je pense que vous devrez, pour un certain temps, faire un effort pour ne pas parler de vous-même. Quand on vous interrogera sur votre personne, vous feriez mieux de vous mordre la langue, de la tourner dix fois, puis de répondre. Soyez naturelle! Si vous avez des défauts — comme tout le monde d'ailleurs — rien ne sert de les cacher; vos amis les découvriront tôt ou tard. Vous avez eu tort de raconter à ce jeune homme des histoires fausses et d'aussi mauvais goût. Pour regagner son estime, il vous faudra beaucoup de persuasion. Vous devrez surtout lui donner la preuve d'un réel désir de vous corriger, accompagné de progrès vers ce but.

Q. — Après plusieurs journées passées au grand air, j'ai la figure couverte de taches de rousseur. Tout le monde me taquine. Comment les faire disparaître pour l'automne et l'hiver, au moins? Je suis rousse (naturellement) et j'ai 18 ans.

I. V.

R. — Tous vos amis vous taquinent, mais soyez assurée que personne ne rit de vous. Des taches de rousseur, ça fait très gentil, vous savez. Comme votre peau sera moins exposée au soleil, ces taches disparaîtront légèrement, ou du moins, elles pâliront. Si vous appliquez un bon fond de teint, puis une légère couche de poudre, elles paraîtront moins. Il n'existe pas de produit pharmaceutique ou cosmétique pour faire disparaître les taches de rousseur. On conseille le jus de citron, mais je ne crois pas que ce soit très efficace.

* * *

Q. — Pour éviter des discussions familiales avant mon mariage, pourriez-vous me dire quelles sont les dépenses de la famille de la mariée?

SYLVIA.

R. — La famille de la mariée assume plusieurs des dépenses du mariage, puisque c'est elle qui reçoit. Voici une liste des dépenses: faire imprimer les faire-part, les cartes d'invitation et autres annonces du mariage; le déjeuner ou la réception; le trousseau de la mariée; les photographies; cadeaux à la dame et aux demoiselles d'honneur; les fleurs pour la décoration de l'église et de la salle de réception; quant aux fleurs des demoiselles d'honneur, elles sont ordinairement achetées par le marié.

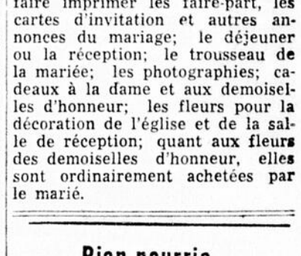
Bien nourris — mal alimentés

Votre famille reçoit-elle une bonne alimentation? Soixante-quatre ménagères étaient parfaitement rassurées sur ce point . . . . jusqu'à ce que leurs familles fussent choisies pour participer à une enquête originale sur le régime alimentaire et l'influence qu'il a sur la santé générale de l'individu.

SELECTION de septembre vous rapporte comment cette enquête révéla des faits surprenants sur les déficiences cachées de la "bonne table". Vous y trouverez maints conseils précieux qui vous aideront à améliorer la santé de votre famille par une alimentation plus rationnelle.

Demandez aujourd'hui le numéro de septembre de SELECTION; vous aimerez ses nombreux articles d'intérêt général, tirés des meilleures publications de l'heure.

Facilite la respiration . . .



SOULAGEMENT de la FIÈVRE DES FOINS et de l'ASTHME

● Respirez les soulageantes vapeurs herbales du Soulagement de l'Asthme Kellogg — la respiration devient plus facile et naturelle.

● Il apporte un soulagement efficace même dans les cas d'asthme et de fièvre des foins chroniques. En usage depuis plus de 60 ans. Il s'obtient sous forme de cigarettes, si désiré. Demandez-le à votre plus proche marchand.

NORTHROP & LYMAN CO. LTD., TORONTO Est. 1854 5K-IF

SOULAGEMENT DE L'ASTHME KELLOGG

Feuilleton du "Droit"

Le Secret du "Camélia"

par Jean Mauclère

Reproduction aux conditions de la Société des Gens de Lettres

27 —

Il n'a pas l'air si enchanté que cela, l'excellent administrateur, encore que Serquigny lui ait fait la meilleure impression dès l'abord. Le jeune officier, présentant sa lettre de service, entre aussitôt dans le vif du sujet. Barsonèdes hoche la tête, en repliant avec respect la feuille revêtue des estampilles officielles.

—Oui... je sais... Fâcheux qu'on ait dû importuner la Préfecture de cette histoire! Il n'y avait rien à obtenir du douanier...

—Alors, selon vous, interroge Louis, qui aime les situations nettes, la piste est fausse?

Barsonèdes éclate, levant au ciel des mains indignées:

—Comment, si elle est fausse, mon jeune ami? Mais je m'en porte garant! Le Camélia appartient à la famille Marchal, des gens parfaitement honorables, qui occupent le plus haut rang parmi la bourgeoisie de notre ville. Tout soupçon est ridicule, je dirai même odieux; je pensais que Bautrand l'avait fait ressortir suffisamment dans son rapport. Tenez, hier encore, j'ai pris l'apéritif avec M. Marchal et un ami intime à lui, M. Foullon, qui revient de Paris; nous avons fait le bridge du Procureur de la République. J'avais dans ma poche la lettre du Préfet: parole! j'en étais si confus, que cela m'a fait manquer trois contres!

Le bonhomme est lancé, et Serquigny n'est pas loin de l'approuver. Depuis qu'il a vu les jolies passagères du Camélia, la culpabilité du yacht lui paraît, à lui aussi, fort douteuse. Il reprend, songeur:

—J'ai rencontré ce bâtiment, en arrivant.

—Oui, les jeunes filles sont folles de yachting, surtout Mlle Raymonde. Elles sortent beaucoup.

—Ah! l'une d'elles s'appelle Raymonde?

—Oui, et l'autre Simone. Un peu effacée, cette Simone, mais gentille; l'autre, une beauté. Je vous présenterai, mon jeune ami.

—Tout à l'heure, je les ai aperçues à bord du Camélia.

—Ah! fait Barsonèdes, rayonnant. Eh bien?

—Eh bien! je vais ressortir, tâcher de rejoindre ce yacht au large; je l'arraisonnerai, puisqu'on m'envoie pour cela. Et je rédigerai mon rapport, avec le sentiment d'avoir accompli une laide corvée.

Sur quoi Barsonèdes honora son visiteur d'un shake-hand sympathique et rassuré.

XI

D'UN ARRAISONNEMENT EN HAUTE MER, ET DE CE QUI S'ENSUIVIT

—Ah! gémit Mme Marchal en retenant d'un geste las le livre qui glissait sur son vaste giron, quelle abomination que ces promenades en mer!

Simone se leva, traversa le pont

—Vous êtes souffrante, marraine?

—Pas souffrante, protesta la bonne dame en retrouvant un reste d'énergie pour se défendre de cette suggestion ainsi que d'un outrage, mais, peut-être, incommodée; oui, c'est cela, incommodée. Et surtout agacée: c'est ridicule, ce balancement continuel. Et cet horizon vide! Parlez-moi de la Foire de Neuilly: c'est animé, au moins, et l'on peut changer de baraque, quand on est las des montagnes russes!

Simone, retenant un sourire, embrassa sa marraine. Puis elle revint s'asseoir près de Raymonde, dont les grands yeux erraient sur la mer bleue, d'un admirable bleu tendre, transparent et profond, animé de reflets de soie, ou de l'éclair blanc d'une plie zigzagante, déformée par la réfraction qui la coupait de traits verts. Une plaque d'or en fusion, droit sous le soleil, ondoyait au rythme lent des vagues paresseuses. Mlle Corliac admira:

—Que c'est beau!

—Oui, fit distraitement Raymonde, arrachée à de mystérieuses réflexions, oui, c'est magnifique... Dites-moi, Simone, ce navire de guerre que nous avons croisé ce matin, avez-vous pu voir son nom?

—Certes: "Faucon", en relief vers l'arrière.

—Ah!... c'est singulier, il faisait route vers les Sables.

—Pourquoi pas?

—Voilà qui serait heureux, fit Raymonde suivant sa pensée. Il faudrait que Mme Marchal invitât les officiers aux Albatros: ils nous changeraient agréablement d'Aldore...

Celui dont la belle Raymonde prononçait le nom, avec un vague dédain, regardait pendant ce temps, du haut de sa passerelle, un point noir silhouetté à l'horizon. Ce point grossissait avec une rapidité absolument inusitée; derrière lui, une fumée s'étirait en un long panache, que des torrents noirs venaient à tout instant renforcer. Et l'Italien échangeait avec Murray de brèves réflexions, scandées par la voix rauque de la machine:

—Un navire de guerre.

L'arrivant était déjà capté dans le champ des jumelles. Murray prononça:

—Destroyer français, type 1917. De rudes marcheurs.

—Il quête. Quel gibier chasse-t-il, à cette allure?

Un silence; puis Aldore reposa ses jumelles avec un petit rire sec:

—Quel gibier? Mais nous-mêmes, par le diable! Voyez donc, Murray!

En effet, le contre-torpilleur avait mis le cap droit sur le yacht; son fuseau délié, vu directement dans l'axe de l'étrave, apparaissait à peine plus large qu'une bouée battue par des gerbes d'écume.

—De ce train-là, capitaine, il sera sur nous dans vingt minutes!

—Oui, et je n'éviterai pas la visite. Il vient tout droit: c'est une résultante de l'affaire de Saint-Jean! Basta! conclut le Sicilien en avançant l'index et le petit doigt pour conjurer le mauvais sort, nous verrons! Nos caches sont vides, d'ailleurs.

(A suivre)

Habel-Roy

KAPUSKASING (D.N.C.) — Récemment avait lieu, en l'église de l'Immaculée-Conception de Kapuskasing, le mariage de Mlle Irène Roy, fille de M. et Mme Joseph Roy, à M. Jean-Paul Habel, fils de M. et Mme J.-A. Habel. Le R. P. André Cary, O.M.I., leur donna la bénédiction nuptiale.

Pour la circonstance, l'église était décorée de fleurs naturelles. Un programme de chant fut rendu par M. Yelle et Mlle Louise Guénette. Mlle Claire Lacasse touchait l'orgue.

La mariée portait un costume en gabardine bleu poudre, avec chapeau bleu marine et accessoires de même teinte. Elle tenait un livre d'heures, garni de rubans peints à la main et de minuscules mimosas.

Après la cérémonie, il y eut réception chez M. et Mme Joseph Roy, à laquelle assistaient plus de 80 invités. Un déjeuner-buffet fut servi.

Parmi les invités, on remarquait, le R. P. André Cary, O.M.I.; M. l'abbé Arthur Dyon, de Fauquier; M. et Mme Clovis Langevin et M. Claude Langevin; M. et Mme Antoine Laferrière, de Fauquier; le député au fédéral de Cochrane, M. J.-A. Bradette; M. et Mme Sylvio Lachapelle et leurs enfants, de Finch.

Après la réception, les époux partirent pour North Bay, Sturgeon Falls et Sudbury. A leur retour, ils demeureront à Kapuskasing.

Patoine-Tremblay

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — Le R. P. Anatole Walker, O.M.I. bénissait récemment, en l'église Immaculée-Conception, le mariage de Marie-Ange-Laurette Tremblay à M. Paul-Arthur Patoine. La mariée est la fille de M. et Mme Stanislas Tremblay; le marié est le fils de M. et Mme Joseph Patoine.

La mariée portait une longue robe de satin blanc avec un long voile supporté par un diadème de perles fines. Elle avait un joli bouquet de mimosa disposé en cascades.

L'église était garnie pour l'occasion de roses rouges et blanches.

Mlle Jeanne-D'arc Tremblay, demoiselle d'honneur, avait choisi une longue robe de satin rose et un voile court de même nuance; elle portait aussi un bouquet de roses rouges et blanches.

M. Stanislas Tremblay servait de témoin à sa fille alors que Paul-Albert Patoine, l'était pour son frère, le marié.

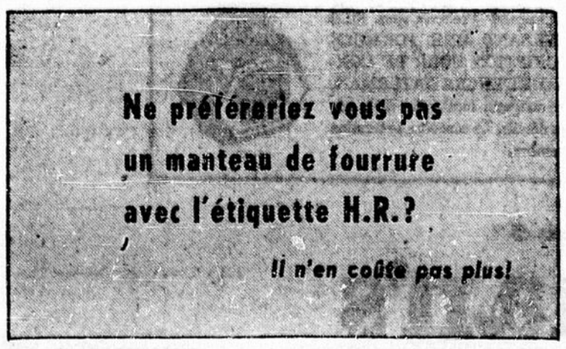
Après la magnifique réception, les mariés partirent pour leur voyage de noce qui les mènera jusqu'à Brampton. A son départ, la mariée portait un costume en gabardine bleu marine et des accessoires blancs et un chapeau bleu marine.

Mlle Marie-Claire Lacasse accompagnait à l'orgue les chants de Mlle Louise-Hélène Guénette.

Un petit-fils au général de Gaulle

RABAT (A.F.P.) — Le lieutenant de vaisseau Philippe de Gaule, fils du général, et Mme Philippe de Gaulle ont eu, samedi dernier, un fils nommé Yves. Le lieutenant de vaisseau Philippe de Gaulle est depuis six mois au Maroc. Il est pilote à la base aéronavale de Port Lyautey.

NOUVELLE ADRESSE
Ontario Medical Supply
(AUTREFOIS A 139, RUE QUEEN)
SONT MAINTENANT A
113, rue Clarence, Ottawa
Le même numéro de téléphone: 2-5309



HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 1837

1 CUILLERÉE À TABLE!



Un rinçage au Javex, (1 c. à table dans 2 gals d'eau de rinçage) fait disparaître les taches rebelles, blanchit cotons et toiles à la perfection et leur donne une fraîcheur ensoleillée.

Javex est de l'eau de javel concentrée

(1 bouteille en fait 5)

Il suffit d'ajouter de l'eau pour obtenir un demi-gallon d'excellente eau de javel avec une bouteille de 16 onces de Javex. Cela vous épargne de l'argent!

Chez votre épicier. J-11F

À Ottawa... seulement Borden vous assure du lait fortifié avec la vitamine "D"

(dit Elsie, la vache Borden)

C'est le

LAIT GOLDEN CREST Borden

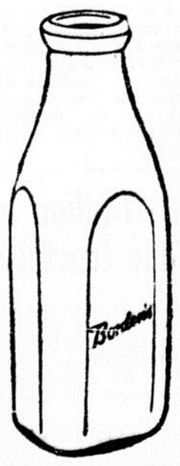
Le plus savoureux lait que vous ayez jamais goûté!



Golden Crest est le meilleur lait Borden . . . chaque pinte contient 400 unités internationales de la précieuse vitamine D . . . un facteur essentiel pour la bonne santé, les dents et les os sains! Toute la famille dégustera sa saveur crémeuse.

Le Golden Crest est homogénéisé pour vous assurer du lait riche et crémeux jusqu'au fond de la bouteille . . . le meilleur lait sous tous rapports. C'est un mélange spécial du lait des meilleures vaches de laiterie . . . Jersey, Guernsey, Holstein et Ayrshire. Tous les stages de sa préparation sont constamment surveillés pour vous assurer le meilleur!

Rappelez-vous qu'Elsie dit . . . "A Ottawa, Borden seul vous assure du lait riche en vitamine D." Commandez aujourd'hui du Golden Crest Borden . . . vous l'aimerez!



LAIT GOLDEN CREST

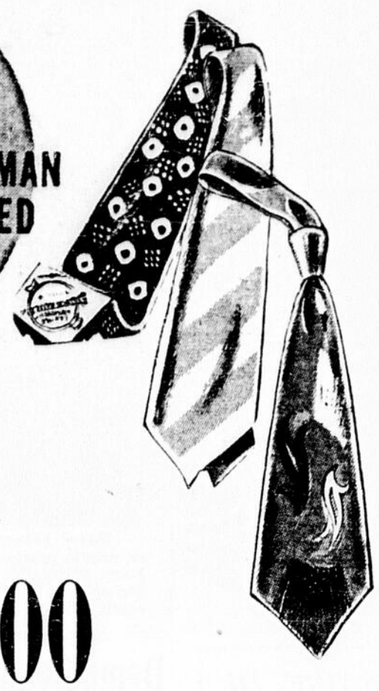
THE BORDEN COMPANY, LIMITED

DIVISION DE L'OTTAWA DAIRY

Pour livraison à domicile, voyez le livreur Borden ou signalez 2-5741.

A. J. FREIMAN LIMITED

Le centre des emplettes de la capitale du Canada

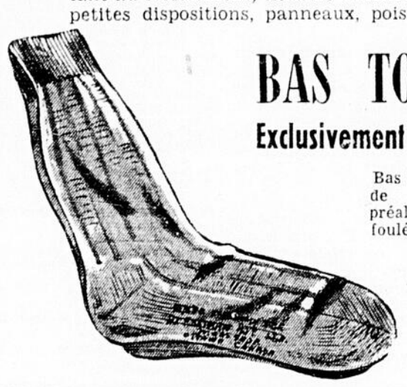


CRAVATES "DURATWILL"

Exclusivement chez Freiman à Ottawa!

1.00

Aubaine extraordinaire ! Attrayantes cravates en "duratwill" résistant au froissement, tissu ne s'effilochant pas. En dessins de rayures, petites dispositions, panneaux, pois polka.



BAS TOUT LAINE

Exclusivement chez Freiman à Ottawa!

Bas à côtes 9 x 3, de "sanforman" préalablement refoulé. 6 teintes au choix: brun, bleu, vert, fauve, gris, marron, Pointures 10 à 12.

1.00

Rayon pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée



MANTEAUX D'INTERIEUR ANGLAIS TOUT LAINE

Un article pratique contre la température froide!

14.95

Que pourriez-vous désirer de plus confortable . . . ou plus commode que ces attrayants manteaux anglais tout laine, du genre à populaire collet châle, manches longues et gracieuses lignes princesse. Demi-ceinture en tissu pour assortir pour l'attacher facilement au dos. Liséré blanc pour accentuer l'apparence du collet, des poignets et d'une poche. Teintes: marine, vin. Tailles 14 à 20.

Rayon des manteaux d'intérieur chez Freiman, deuxième étage

AUBAINES EN VELOUTINE

VELOURS COTELE IMPRIME

Les plus récentes conceptions. Velours de coton à fines côtes en quadrillé dents de lévrier petits et moyens, parfait pour assortir des teintes unies ou pour servir de garniture. Gris et rouge, rouge et noir, jaune et noir, blanc et noir, blanc et bleu, rouge et bleu. 36 pouces de largeur. La verge, ... **2.95**

VELOURS COTELE IMPORTE

Velours de coton à côtes fines américain, dans une splendide variété de couleurs: bleu marine, rouge, tangerine, pensée, tan, brun, vert bouteille, vert Kelly, vin, rose, maïs, bleu bébé, gris pâle, et bleu sarvelle. 36 pouces de largeur. La verge, **2.49**

VELOUTINE

Veloutine à revers croisé de coton anglais, en 14 ravissantes teintes. Parfaite pour costumes, robes et garnitures. Teintes: noir, bleu marine, gris pâle, flamme, vin, pensée, brun pâle, poudre, coquelicot, vert bouteille, cuivre, gris foncé, rose, brun nègre. 36 pouces de largeur. La verge, ... **3.49**

VELOURS "LUCIA"

Splendide rayonne, "martinisé" pour résister au froissement. Pour vêtements du soir ou de noces ! Teintes automnales de noir, marine, claret, laurier, bleu tropical, rouille, rouge, or, beige, American Beauty. 39 pouces de largeur. La verge, ... **3.95**



Rayon des tissus à robes chez Freiman, troisième étage

TABLIERS A BAVETTE EN PLASTIQUE

Imprimés assortis. Quelques-uns avec poches. Couleurs : bleu, vert, jaune et rouge. **59c**

Rayon des menus articles chez Freiman, rez-de-chaussée

BAS DE LISLE POUR JEUNES FILLES

Bas de première qualité pour fillettes grandissantes. De lisle mercerisé. Talons et bouts renforcés pour plus de durée. Beige et noir. Pointures 8½ à 10½. **89c**

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée

PANTOUFLES (scuffies) en plastique

Si confortables ! Celles-ci sont des pantoufles de plastique piquées, quelques-unes avec liséré blanc. Teinte vin. Pointures moyennes seulement. 6 à 7½. **29c**

Enveloppe à bas en pareil avec 4 compartiments 44c.

TAPIS DE BROADLOOM

Un splendide assortiment de tapis de qualité de choix pour assortir vos agencements ou en opposition!

BROADLOOM TON SUR TON

Un tissu Axminster avec riche poil tout laine. 6¾ pieds de largeur, teintes gris et rose. Largeur de 9 et 12 pds en teinte beige naturel. La verge carrée, **12.95**

TON SUR TON EN RELIEF

Une combinaison de fils croisés et poil de velours. Broadloom de texture Axminster avec poil tout laine. Une superbe occasion. 12 pds de largeur. Teintes: vert et beige. La verge carrée **12.95**

WILTON IMPORTE EN RELIEF

Du broadloom pratique, d'une belle apparence, assurant des années d'attrait et de durabilité. Texture serrée, fil tout laine. Teintes: gris, vert, rose et beige. 9 pds de largeur. La verge carrée **14.95**

BROADLOOM WILTON EN RELIEF

Tapis importé, texture serrée, fil de laine de qualité de choix. 9 pds de largeur. Teintes: rose, vert, gris et beige. 12 pds de largeur dans les teintes de gris et champignon. La verge carrée **16.50**

BROADLOOM FRISE WILTON

Tissé importé pour tapis, avec filés cordés tout laine, durable; teintes : gris, vert, rose et beige. Largeurs,9 et 12 pieds. La verge carrée, ... **16.95**

WILTON TEINTE UNIE

Importé d'Angleterre — —ce broadloom fin est tissé serré et a une surface épaisse toute laine. Teintes : Beige et rose. 9 pieds de large. La verge carrée, ... **16.95**

BROADLOOM WILTON EPAIS

Très poilu et tissé serré de filés de laine de choix; ce Wilton est offert en belle teinte grise. Largeurs : 9 et 12 pieds. La verge carrée, ... **21.50**

Rayon des tapis chez Freiman, quatrième étage

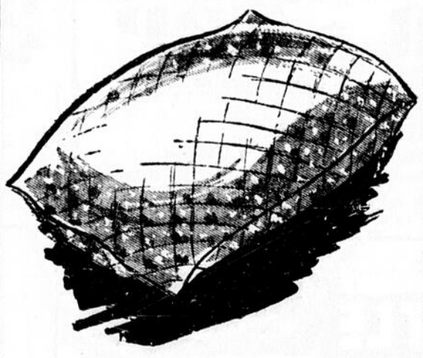
SOULIERS MICKEY MOUSE



Par Savage pour assurer le support voulu aux petits pieds!

Oxfords bruns à 2 brides, pointures 8½ à 12. Largeurs B. C et D. Souliers bruns bride de moine, pointures 8½ à 12, largeurs B. C et D. Noirs, cuir verni une ou deux brides, 12½ à 3, largeurs B, C et D. Bruns, baide de moine, 12½ à 3, largeur B, C et D. Prix de ..... **4.75 à 5.25**

Rayon des chaussures pour enfants chez Freiman, troisième étage



OREILLERS EVERSOFT

Remplis de Latex Foam

Des oreillers pour les personnes allergiques à la plume, et pour les ménagères exigeantes. Ces oreillers de caoutchouc latex foam ne perdent pas leur forme, paraissent bien ! Dessins fleuris bleus, verts, et roses. Grandeur 21 pcs par 27 pcs. Chacune, ... **8.95**

Petit modèle de EVERSOFT, l'oreiller que vous pouvez tasser comme vous le désirez, et qui conservera sa forme. Ne s'effilochant pas. Fleuris blancs, pêche ou bleus. Grandeur 17 pcs x 25 pcs. Chacun, ... **6.95**

Rayon de la literie chez Freiman, troisième étage

COUVRE-LITS EN CHENILLE

Multiples rangées de chenille au léger touffu rendent ces couvre-lits des plus attrayants!

Ils se laveront facilement et dureront merveilleusement. Les nombreux dessins aux fleuris multiples s'agenceront bien avec vos chambres à coucher. Teintes : turquoise, pêche, or, corail, rose, vert, bleu poudre et vert foncé. Deux dimensions 75" x 100"; 90" x 100". Chacun **18.95**

Rayon de la literie chez Freiman, troisième étage

AUBAINES SPECIALES EN DRAPERIES

Des prix réduits sur bon nombre d'articles de draperies représentant des épargnes pour vous! Magasinez de bonne heure!

TISSUS A DRAPERIES

Tissus à draperies épais en attrayants dessins de tapisserie et riche brocatelle de soie. Idéaux pour housses de chesterfield et pièces désassorties de genre moderne ou antiques. Teintes : beige, rose, brun, gris, vert, or, tan. 50 pouces de largeur. Antérieurement 7.50 la verge. Prix spéciaux, la verge, **4.95 et 5.75**

CRETONNES DE COTON

Prix d'origine 98c la verge ! Ces cotonnades de tisé de qualité se présentent en attrayants dessins fleuris sur fonds vert, gris ou bleu. 36 pouces de largeur. Prix spécial la verge. **79c**

DUCK RAYE

Duck de coton de qualité, justement l'article pour les chaises de solarium, ou sacs à emplettes. 17" de largeur. Aubaine spéciale à, la verge, ... **49c**

RIDEAUX FRONCES

Rideau de délicate marquisette de coton, finis avec nombreux froncés aux deux côtés et au bas. Idéaux pour le foyer ou la villa. Originalement cotés de 1.95 à 2.25. Teinte ivoire seulement, et 72" et 81" de longueur. Véritables épargnes au prix de **1.29**

RIDEAUX DE PLASTIQUE KRENE

Spiendides épargnes sur ces rideaux aux gais dessins. Fleur blanche, Gloire du Matin, Plaids, rayures ruban, pois polka, couleurs vives et claires avec blanc ou jaune, et pêche avec argent, blanc avec noir. Améliorez votre cuisine ou chambre de bain maintenant — 45" à 60" de longueur. Prix d'origine 2.50 à 2.95 la paire. Epargneb maintenant à, la paire, ... **1.49**

RAYURES AUVENT

Duck aux couleurs gaies, au tissé robuste; parfait pour les chaises de solarium, auvents, coussins de jardin ou rideaux de veranda. Fond de teintes vert ou limon avec rayures de couleur. 30" de largeur. Prix d'origine 98c la verge. Epargnez à, la verge, ... **69c**

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. TOUS LES JOURS. TEL: 2-6464

SOLUTIONNEZ VOS PROBLEMES DE STATIONNEMENT

Conduisez simplement votre auto au magasin pour hommes chez Freima n entrée de la rue Rideau, et confiez à George, notre portier, le soin de s tationner votre auto dans notre parc de stationnement avoisinant: 10c l'h eure.

PROGRAMME DES EMISSIONS

N.D.L.R. — Les postes émetteurs de radio dont l'indicatif figure dans les colonnes ci-dessous établissent eux-mêmes le programme-horaire de leurs émissions. Aussi ne sommes-nous pas responsables des inexactitudes qui, par occasion, pourraient s'y glisser.

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.20—Menu musical
6.30—Romances de Paris
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—Music-Hall "J.-P. Lévesque"
7.30—La chanson de l'escadrille
7.45—Visages du monde
8.00—Tzigane
8.30—Orchestre symphonique de la B.B.C.
9.30—Micro-reportage
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Nos modernes
10.55—Nouvelles
11.00—Bonsoir les sportifs (Zotique Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
11.55—Nouvelles et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
6.00—Bulletin d'actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith Show
7.30—T.B.A.
7.45—P. M. Show
8.00—Musique
8.15—Albert Pratz
8.30—British Concert Hall
9.30—My Favourite Music
10.00—Harry and Betty
10.15—Along Broadway
10.30—Actualités
10.35—In a Mellow Mood
10.45—Canada at Work
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen at the Standish
12.00—Actualités (jusqu'à 7 heures du matin)
12.05—Say It With Music

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Rainbow Ballroom

910 Kilocycles
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Adventures of Frank Race
8.00—Boy Meets Girl
8.30—Crime Does Not Pay
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Musique
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
6.00—Programme des émissions
6.15—Actualités et sports — C.B.C.
6.30—Int. Commentary
6.40—Bill Marton Sings
6.55—Golf
7.00—Sunshine Society
7.30—Ed McCurdy
7.45—Fish, Flesh & Fowl
8.00—Tzigane — André Durieux
8.30—Variétés continentales
9.00—Life with Luigi
9.30—Corée (reportage)
10.00—Actualités nationales
10.15—News Roundup
10.30—Leicester Square
11.00—Nocturne
11.30—Orchestre Owen Bradley
12.00—Actualités C.B.C.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'Intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—La revue de l'actualité
6.45—En dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.15—Métropole
7.30—Chansonnettes
7.45—Visages du monde
8.00—Tzigane
8.30—Concert symphonique
9.30—Micro-reportage
10.00—Radio-journal
10.15—Les affaires de l'Etat
10.30—Lucille Dumont
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

MERCREDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.45—Radio Sacré-Coeur
7.00—Réveil au chant du coq
7.15—Nouvelles à l'aube
7.20—Réveil au chant du coq
7.45—La ronde rurale
8.00—Nouvelles et pronostics
8.10—Musique
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-chansonnette
9.00—Radio-journal
9.05—Bal-chansonnette (suite)
9.55—Bulletin d'actualités
10.00—Musique légère
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre vous, mesdames
10.45—Audition "Decca"
11.00—Francine Louvain
11.15—Casino "Catelli"
11.30—Divertissement

P.M.
12.00—Bulletin d'actualités
12.05—Café-concert
12.30—Réveil Rural
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Chansonnettes
2.00—A chaque refrain son histoire
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Perpetual Church — Father O'Neil
3.30—Concert estival
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Nécrologie
4.30—Bal-chansonnettes
5.00—Bal-chansonnettes
5.30—Trouvez mon nom
5.45—Bal-chansonnettes (suite)

CKOY-OTTAWA
A.M.
7.00—Actualités
7.05—Musical Clock
7.30—Actualités
7.35—Musical Clock
8.00—Actualités
8.10—Sports par Ted Root
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Musical Clock
9.00—Actualités
9.05—Peggy Brooks
9.10—All-Hit Parade
9.50—Market Basket
10.00—Actualités
10.05—Make Believe Ballroom
11.00—Actualités
11.05—Music Means Money
11.15—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
11.45—Fello-Test

P.M.
12.00—Actualités
12.05—Pick The Hits
12.20—Music Box
12.30—Around the World in News
12.40—Sports par Ted Root
12.45—Who Am I?
1.00—Actualités
1.05—Barry and Betty
1.20—Tops in Pops
2.00—Actualités
2.05—C.N.E. Showcase
3.00—Actualités
3.05—Music Hall
4.00—Actualités
4.05—Club 1310
4.50—Who's Talking
4.55—Actualités
5.00—Studio Party
5.15—Portia Faces Life
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M.
5.30—Rural Route 560
6.30—Fred's Breakfast Jamboree
7.00—Actualités
7.05—Breakfast Jamboree
7.30—Actualités
7.35—Breakfast Jamboree
7.55—Breakfast Jamboree
8.00—Actualités
8.05—Sportsreel
8.10—Breakfast Jamboree
8.30—Actualités
8.35—Barry and Betty
9.00—Actualités
9.05—To The Ladies
9.30—Tune Out With Bert Taylor
9.45—To The Ladies
10.00—Actualités
10.25—New Fashions
10.30—To The Ladies
10.40—Our Amazing Past
10.45—Dial Detective
11.00—Actualités
11.05—Fiddlers Fling
11.55—Actualités

P.M.
12.00—Eddy Arnold Show
12.15—Farmers Notebook
12.30—Actualités
12.50—Date With Dinah
1.00—Actualités
1.10—There Are Tops
1.55—Actualités
2.00—Double or nothing
2.30—C.N.E. Showcase
2.55—Actualités
3.00—Rainbow Ballroom
3.55—Actualités
4.00—Young Wilder Brown
4.15—Second Spring
4.30—Bing and Bob
5.00—Five O'Clock Club
5.30—Rainbow Ballroom
5.45—Orch. Ian Garber

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up to Music Loc.
7.30—Actualités — C.B.C.
7.00—Wake Up to Music
7.55—Melody Highlight
8.00—Actualités — C.B.C.
8.15—Devotional Period
8.30—Pat Patterson
9.00—Actualités — C.B.C.
9.05—Musique
9.15—Breakfast Club
9.45—Night and Lyrical
10.15—Accent Variety
10.30—Allison Grant
10.35—Maud Ferguson
10.45—The Song Shop
11.00—Road of Life
11.15—Big Sister
11.30—Musique
11.45—Laura Ltd.

P.M.
12.00—Actualités — B.B.C.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time Sigs.
1.00—Actualités — C.B.C. et météo
1.15—Strike It Rich
1.45—Invitation to the Waltz
2.00—Brave Voyage
2.15—Summer Picnic
2.26—Women's News Commentary
2.30—Musically Yours
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Youngs
3.45—Right to Happiness
4.00—Words and Music
4.30—Record Bar
4.45—Band Music
5.00—Piano Contrasts
5.15—Family Favourites
5.30—Favourite Stories
5.45—Don Messner and His Islanders

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.30—Comédies musicales
10.00—Sur nos ondes
10.15—Qui aura le dernier mot?
10.30—Entre nous, Mesdames
10.45—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Tangos, rumbas, sambas
11.30—Divertissements
12.00—Jeunesse dorée

P.M.
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Chansonnettes
2.00—Grande Soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—La Bourse
5.05—Les mélodies populaires
5.30—Le 5h. 30

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Menu musical
6.15—Radio-journal
6.30—Menu musical (suite)
6.30—Variétés instrumentales et vocales
6.45—Menu musical
7.00—Un homme et son péché
7.15—L'album de la chansonnette
7.30—Deux mille ans de chansons
8.00—Express de Bombay
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Causerie
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-Soir
11.55—Actualités et résultats sportifs
12.00—Minuit
12.15—FIN DES EMISSIONS

CKOY-OTTAWA
6.00—Actualités
6.05—Sports par Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.50—Headliners
6.55—Actualités
7.00—Beulah
7.15—Jack Smith
7.30—Club 15
7.45—P. M. Show
8.00—Along Broadway
8.30—The Falcon
9.00—True or False
9.30—Carnival
9.45—Spotlight on a Star
9.55—Actualités
10.00—Match Graham-Gavelin
10.45—Excursion in Science
11.00—Actualités et sports
11.15—Allen au Standish
12.00—Actualités à toutes les heures jusqu'à 7 heures du matin

12.05—Say it With Music.

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Behind the Scenes
8.20—Rainbow Ballroom
6.30—Actualités
6.35—Rainbow Ballroom
7.00—Actualités
7.10—Personality Time
7.30—Cisco Kid
8.00—The Rhythm Room
8.30—Orchestre de Frank de Val
9.00—Actualités
9.05—Rideau Capers
9.15—Scoreboard
10.30—Summer Serenade
10.45—Lean Back and Listen
11.00—Actualités
11.15—Dreamtime
12.00—Actualités
12.05—Dreamtime
12.30—FIN DES EMISSIONS

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Pgm. Summary
6.15—CBC News and Gordon Howard Sports
6.30—International Commentary
6.40—Bill Norton Sings
6.55—What Do You Think
7.00—Sunshine Society
7.30—Ed. McCurdy
7.45—Nation's Business
8.00—Tzigane — Andre Durieux
8.30—Continental Varieties
9.00—Life with Luigi
9.30—Moods in Music
10.00—CBC National News
10.15—News Roundup
10.30—Leicester Square
11.00—Nocturne
11.30—Owen Bradley's Orchestra
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Yvan l'intrépide
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Revue de l'actualité
6.45—Musique en dinant ou interview
7.00—Un homme et son péché
7.30—Paris, 2,000 ans de chansons
8.00—L'Express de Bombay
8.30—Baptiste et Marianne
9.00—Le fabuliste Lafontaine à Montréal
9.30—Fête au village
10.00—Radio-journal
10.15—Les provinces anglaises
10.30—Matland Farmer, organiste
11.00—Adagio
11.30—Musique de danse
12.00—FIN DES EMISSIONS

Radio-Cinéma-Musique

En tournant "Aurore..."



Voici une photo de travail du nouveau film canadien "La petite Aurore, l'enfant martyre" avec, de gauche à droite, Adréane Lafond, la script-girl, Jean-Yves Bigras, le réalisateur, et Yvonne Laflamme qui joue le rôle-titre du film.

Cette fillette de douze ans est bouleversante de spontanéité, de réalisme inné, de compréhension instinctive. Formée par le théâtre et la radio, Yvonne Laflamme a abordé le cinéma comme si elle n'avait fait que celà de toute sa vie. Elle s'est transformée en l'enfant martyre Aurore avec une telle profondeur humaine que les chevronnés du théâtre qui l'observaient, en sont stuféfaits!

Très bientôt, cette réalisation de l'Alliance Cinématographique Canadienne, prendra l'affiche, distribuée par France-Film, et le public canadien aura l'occasion de faire plusieurs étonnantes constatations. D'abord le drame exposé par l'image et le dialogue n'est pas l'abominable Grand Guignol que d'aucuns peuvent imaginer. Nous sommes en présence d'un cas d'aberration psychologique devant lequel profanes et savants psychiatres demeurent confondus. Et c'est d'une force dramatique peu commune.

De plus un film se juge en le voyant... pourquoi fendre les cheveux en quatre... avant. Ça ne rime à rien.

Caisse de secours pour les victimes de la Jamaïque

Le haut commissaire du Royaume-Uni annonce que, à la suite du désastreux ouragan qui a frappé la Jamaïque le vendredi 17 août dernier, une Caisse de secours organisée par le gouverneur a été ouverte à la Jamaïque à l'intention des sans-abri et autres victimes. Cette caisse permettra en outre au indigents de reconstruire ou réparer leurs maisons. L'ouragan a causé la mort de plus de 150 personnes et les dégâts matériels sont évalués à au moins 17 millions de dollars.

Sous la présidence du gouverneur, la caisse sera administrée par une commission spéciale composée de 15 Jamaïquais de marque, notamment les représentants des zones les plus durement atteintes, les chefs des deux partis politiques, le maire de Kingston et les représentants d'organisations religieuses et bénévoles

Quiconque s'intéresse à la cause peut envoyer sa participation à cette adresse: The Governor, Jamaica Hurricane Relief Fund, King's House, Jamaica, où elle sera reçue avec reconnaissance.

CKCH, ce soir...

6 h. 15—ACTUALITES.. Troisième journal parlé.
7 h. 00—UN HOMME ET SON PECHE.
10 h. 15—LES AFFAIRES DE L'ETAT... Causerie du Très Honorable Louis Saint-Laurent.
11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS. avec Zotique Lespérance et Gérald Renaud... Actualités sportives.
11 h. 15—PARIS SOIR... une émission consacrée à la chansonnette française.
12 h. 00—BULLETIN D'ACTUALITES... actualités internationales et sportives.

et demain...

6 h. 45—RADIO-SACRE-COEUR... une émission religieuse.
7 h. 15—LES NOUVELLES A L'AUBE... premier bulletin d'actualités.
7 h. 20—LE REVEIL AU CHANT DU COQ... émission de musique du bon vieux temps, souhaits de bonne fête. Une réalisation de Jean Stuart.
8 h. 05—LA CHRONIQUE SPORTIVE... les actualités, par Henri Bergeron.
8 h. 30—BAL-CHANSONNETTES... les plus belles chansons françaises.
10 h. 15—"QUI AURA LE DERNIER MOT?", une émission mettant en vedette la charmante Lucille Dumont.
11 h. 15—LE CASINO CATELLI... Une émission qui vous fournit l'occasion de gagner de beaux prix. L'animateur, Henri Bergeron.
12 h. 05—CAFE CONCERT.. de la musique qui convient au déjeuner.
2 h. 00—RECITAL... avec les artistes de renommée internationale.
4 h. 30—BAL-CHANSONNETTES. La chanson française en vedette.

Une bourse pour un aventurier français

Par Thérèse L'Heureux

Un jeune étudiant français de 20 ans vient d'arriver au Canada, après avoir juré sur son honneur de n'avoir pas plus de $45 dans sa poche pour son voyage.

Daniel Tirot, jeune Nantais à la langue bien pendue, est parti de France le 19 juillet, après avoir reçu la bourse Zellidja, d'une mine de zinc et de plomb au Maroc. C'est un Américain qui a institué cette bourse, dans le but de dévelo,per chez les jeunes gens, un esprit d'aventure physique, morale et intellectuelle, pour les préparer à leur existence d'hommes. M. Tirot a été élu par ses camarades du Lycée de Nantes, pour venir observer et apprendre au Canada.

Le boursier doit s'engager à partir seul et ne doit pas posséder plus de $45 à son départ; cependant, on lui permet de gagner ici de l'argent supplémentaire.

C'est avec enthousiasme que notre jeune cousin de France nous a relaté les premières péripéties de son voyage. Il a fait la traversée sur le cargo français "Laurient", pour accoster à Philadelphie, le 2 août. Jusqu'à Buffalo, il a voyagé par automobile avec un ami, puis il s'est rendu à Niagara Falls, à Toronto et à Windsor. En cette dernière ville, il a passé une semaine chez une tante. "J'ai trouvé Windsor très américanisé, nous a confié M. Tirot, et Toronto très anglais, presque hostile aux Français."

En compagnie de M. Donat Gauthier, fils d'un attaché à la mission canadienne de Détroit, Daniel Tirot a ensuite tenté sa chance auprès des bons Samaritains de la route. Il a fait de l'auto-stop de Windsor à Brockville, puis il a décidé de prendre l'autobus pour Ottawa.

"Le but de mon voyage sera de montrer l'évolution du Canada, surtout économique, industrielle et sociale, depuis 1880 à 1951", a expliqué l'étudiant. En retrant en France, dans trois semaines, notre voyageur devra présenter un rapport, où il fera part de ses impressions.

A nous, M. Tirot a donné ses premières impressions du Canada. "Jusqu'à présent, je ne vois pas beaucoup de différence entre les Etats-Unis et le Canada, du moins dans l'aspect extérieur. Cependant, je trouve que les Canadiens français sont encore plus français que les Français!" L'étudiant nantais a noté avec amusement, les expressions du vieux français, maintenant oubliées dans son pays. Selon lui, notre "parler canadien" est encore plus pur que le français parlé actuellement en France.

Au Canada, M. Tirot a retracé des cousins, descendants de trois grands-oncles partis de France en 1880 pour s'établir ici. En passant, notre interlocuteur loquace note sur le Canada: "J'ai été fort étonné de l'aspect de vos cimetières. Ce sont de véritables jardins!"

Fort enthousiaste de cette aventure, M. Tirot a l'intention de visiter Montréal, Québec et peut-être la Gaspésie. En cours de route, il compte obtenir un emploi afin de grossir ses modestes ressources de voyage.

En ce jeune étudiant français, nous avons reconnu un ami du Canada, mais aussi un observateur impartial.

Fondation d'une société suisse de télévision

Sous la dénomination de "Association de l'industrie suisse de la télévision", il a été fondé à Zurich une société qui s'est donné pour tâche de représenter l'industrie suisse et de sauvegarder ses intérêts dans toutes les questions concernant la télévision. Le gros développement de la télévision après la guerre avait engagé l'industrie suisse de la haute fréquence à s'occuper intensivement de cette technique et à prendre les mesures nécessaires pour le développement de la fabrication indigène. Les échanges de vue, qui, jusqu'ici, se sont déroulés d'une manière très favorable ont conduit à une étroite collaboration dans ce domaine, renforçant ainsi la position de l'industrie suisse de la télévision.

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Casablanca" (1).
CAPITOL — "That's My Boy" (2) 1.07-3.12-5.17-7.22-9.27. Dern. repr. à 9.00.
CARTIER — "Woman on Pier 13" (2) 2.05 - 4.45 - 7.25 - 10.05. "Destination Murder" (2) 12.48-3.28-6.08-8.48. Dern. repr. à 8.48.
CENTURY — "On the Riviera" (2) plus "The Guy Who Came Back" (1).
CINEMA DE PARIS — "Le chant de l'exilé" (2) 3.31-6.52-10.13. "L'idiot" (2) 1.58-5.19-8.40.
DRIVE-IN — "Ma and Pa Kettle Go to Town" (1).
FRANÇAIS — "My Blue Heaven" (1) 12.00-3.55-7.50. "The Broken Arrow" (1) 2.10-6.05-10.00. Combat Walcott-Charles 1.40-5.35-9.30. Dern. repr. à 7.35.
GLEBE — "Elephant Boy" (1) 1.15-4.30-8.15. "Four Feathers" (1) 2.15-5.50-9.30. Dern. repr. à 7.45.
LAURIER — "The Outriders" (2) — "Call of the Klondike" (7).
LINDEN — "A Ticket to Tomahawk" (1) 3.30-6.30-10.00. "Steel Helmet" (1) 5.30-8.30. Dern. repr. à 7.50.
LITTLE ELGIN — "Kon Tiki" (1).
MAIN ELGIN — "Flying Leathernecks" (?) 1.25-3.30-5.35-7.40-9.45. Dern. repr. à 9.20.
MONTCALM — "Last of the Buccaneers" (1) 2.01-9.46. "Blonde Dynamite" (3) 6.00-8.35. Dern. repr. à 8.35.
NELSON — "On The Riviera" (2) 3.05-6.20-9.40. "The Guy who Came Back" (1) 1.25-4.50-8.05. Dern. repr. à 8.00.
ODEON — "On Moonlight Bay" (1) 12.35-2.50-5.05-7.20-9.35. Dern. repr. à 9.00.
RIDEAU — "Warpath" (1) 1.10-3.55-6.55-9.55. "Lets Go Navy" (1) 2.45-5.45-8.45. Dern. repr. à 8.35.
SOMERSET — "Royal Wedding" (1) 12.45-3.30-6.40-9.50. "Bedtime for Bonzo" (7) 2.00-5.10-8.20. Dern. repr. à 8.20.

Le plus beau sujet de l'année!



Pierre Fresnay dans son meilleur film! "Monsieur Vincent" en double programme avec "La Vie en Rose" mettant en vedette Louis Salou. Ce programme sera montré jeudi, le six septembre pour un jour seulement, au théâtre Français. Représentation continuelle.

Député anglais en tournée au Canada

Un des députés anglais les plus actifs, M. Ernest Marples, député conservateur de Wallasey, est arrivé à Vancouver le 1er septembre.

M. Marples entrait au Parlement en 1945, battant le député indépendant de Wallasey par 3,810 voix. En 1950, sa majorité a été de 14,915. Il est secrétaire de la Commission conservatrice parlementaire de l'habitation et il a pris part à maints débats sur l'Habitation, sujet dans lequel il s'est spécialisé. Il a écrit la brochure conservatrice relative à cette question. En novembre 1950, il proposait, suivi par M. Churchill ,l'amendement officiel de l'opposition au Discours du trône.

Au Canada, M. Marples adressera la parole au club Kiwanis de Victoria le 4 septembre et à la réunion du conseil du Board of Trade de Vancouver, le 6.

A Régina, le 17 septembre, il parlera au Rotary Club et, à Winnipeg, le 20, à l'Empire Club, dans chaque cas sur la **Situation politique de l'Angleterre.** Le lundi 1er octobre, il parlera au Canadian Club de Montréal sur la **Situation politique de l'Europe occidentale.**

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
○ Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Montcalm
Boul. S.-Joseph, Hull. 77-6923
Ce soir
LAST OF THE BUCCANEERS
aventure de bravoure
PLUS
BLONDE DYNAMITE
Leo Gorcey et The Bowery Boys
VAISSELLE

Captivantes danseuses — Musique entrainante
DORIS DAY AND GORDON MacRAE
WARNER BROS.
"On Moonlight Bay"
TECHNICOLOR
WITH JACK SMITH SCREEN PLAY BY JACK ROSE and MELVILLE SHAVELSON
MAINTENANT A L'AFFICHE
ODEON

CINEMA DE PARIS
HULL
Jusqu'à vendredi inclusivement
Tino ROSSI dans LE CHANT DE L'EXILE
GABY ANDREU GINETTE LECLERC
— En programme double —
Edwidge FEUILLERE ET Gérard PHILIPE dans L'IDIOT d'DOSTOIEWSKY
avec LUCIEN COEDEL
JEUDI - VENDREDI, 6 - 7 SEPT.
REPRISE, A 10H., DU FILM
"LE PERE TRANQUILLE"
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.

Derniers perfectionnements de la projection et du son
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement
ALADDIN DRIVE-IN
— CE SOIR —
"BIG STEAL" — Robert Mitchum, Jane Greer
"HERE COMES TROUBLE" — En couleur
3 milles passé Billings Bridge sur le Chemin Metcalfe.
Tournez à droite sur le Chemin des Recherches

LAURIER
SALLE CLIMATISEE
Dernière fois ce soir
en technicolor
"THE OUTSIDERS"
avec Joel McCrea, Arlene Dahl
DEUXIEME FILM
"CALL OF THE KLONDIKE"
avec Kirby Grant, Anne Gwynne
OFFRE DU "FOTO-NITE" CE SOIR
$130.00 POUR VOTRE PHOTO

CARTIER
Air Conditioned
A l'affiche
"WOMAN ON PIER 13"
Lorraine Day, Robert Ryan
AUSSI
"DESTINATION MURDER"
Joyce Mackenzie, Stanley Clements

AUTO-SKY
THEATRE DRIVE-IN
Chemin Baseline — Route Prescott
Tél: 8-6328
CE SOIR
"CASABLANCA"
HEMPHREY BOGART
INGRID BERGMAN
CLAUDE RAINS
• Toujours un dessin animé en couleurs
• Enfants de moins de 12 ans, à titre gratuit
• Kiosque de rafraichissements
• 2 spectacles chaque soir — beau temps, mauvais temps
PREMIER SPECTACLE AU CREPUSCULE

THEATRE DRIVE-IN
STAR ★ TOP
Sur le chemin Cyrville, 8 minutes du centre de la ville
LE PLUS BEAU ET PLUS MODERNE AU CANADA
"CRISS CROSS"
BURT LANCASTER — YVONNE DeCARLO
Dessin animé en couleurs — Courts métrages — Dernières nouvelles de l'heure
GRATUITS: Les autos et les enfants de moins de 12 ans, qui sont dans les autos, sont admis gratuitement.

En fascinant technicolor!
CATTLE DRIVE
Starring JOEL McCREA - DEAN STOCKWELL with CHILL WILLS
ALL COLOR SHOW
CENTRE
AIR CLIMATISE
ADDED FEATURE
WALTER WANGER'S Arabian Nights
starring SABU MARIA MONTEZ JON HALL

BRITANNIA
DRIVE-IN
"Pa & Ma Kettle Go To Town"
Marjorie Main
Percy Kilbride

LITTLE ELGIN
La plus étonnante aventure de notre temps
"KON-TIKI"
ELGIN
John Wayne, le plus grand aventurier de l'écran, dans
"FLYING LEATHERNECKS"
(en couleur par Technicolor)
NELSON
"ON THE RIVIERA"
Danny Kaye — Gene Tierney
Corinne Calvet
(En couleurs par Technicolor)
CENTURY
"THE GUY WHO CAME BACK"
Joan Benett — Paul Douglas

SOIRÉE MONSTRE
Sous les auspices du Ottawa Shriner Club. Les profits iront au Shriner's Hospital, de Montréal, pour les enfants infirmes.
Vendredi 7 sept. - Colisée - 8 h. p.m.
20 parties régulières — 5,000.00 EN PRIX — 5 parties spéciales
1951 CHEVROLET, SEDAN
Appareil de télévision Admiral, genre console
Réfrigérateur
24 autres prix de valeur
1 partie gratuite
Poêle électrique Beach
Tous frais de voyage Est-Ouest pour finale de rugby, valeur de $300.00
PRIX DE CONSOLATION: JAMBONS
BILLETS $1.00 — BILLETS $1.00
Billets en vente maintenant!
SODA BAR ET GRILL MARSHALL — 372, rue Elgin.
PHARMACIE COULTER, OTTAWWA-SUD — 1090, rue Bank.
PHARMACIE COULTER, GLEBE — 781, rue Bank.
PHARMACIE COULTER, CENTRALE — 289, rue Bank, angle Somerset.
TUCKS SMOKE SHOP — 282, rue Bank.
BERT AIKEN & SON, MARCHAND DE TABAC — 91, rue Bank.
BERT AIKEN & SON, MARCHAND DE TABAC — 48, rue Elgin.
LORD ELGIN CIGAR STORE — Hôtel Lord Elgin.
ROBERTSON PINGLE & TILLEY — 58, rue Sparks.
PHARMACIE ROSEDALE — 98, rue Hawthorne.
PHARMACIE COHEN — 237, rue Rideau.
BUREAU DE L'HOTEL BELLE CLAIRE — 227, rue Queen.
PHARMACIE CARVERS — 1314, rue Wellington.
CHARME SPECIALTIES — 158, boul. Saint-Joseph, Wrightville.
C. A. LAWRENCE LIMITED — 323, chemin Richmond, Westboro.
F. W. TOWSLEY — 1212, rue Wellington.
STANLEY G. BROOKES LTD. — 552, rue Rideau.
LINDSAYS LIMITED — 189, rue Sparks.
HENRY MACK'S LIMITED — 41, rue Rideau.
LAPOINTE FISH LIMITED — Marché By.
PHARMACIE BRISSON — 85, chemin Montréal, Eastview.
PHARMACIE CHARTRAND — 253, rue Dalhousie.
PHARMACIE STIRLING LIMITED — 1180, rue Somerset-Ouest.
STADE ENRG. — 5, rue Laval, Hull.
IRVINE'S CIGAR STORE — 40, rue Rideau.

Maintenant aux deux théâtres
AVENTURE HEROIQUE
WARPATH
Color by TECHNICOLOR
EDMOND O'BRIEN · DEAN JAGGER
FORREST TUCKER · HARRY CAREY, Jr.
LEO GORCEY HUNTZ HALL & BOWERY BOYS
2 Let's Go NAVY!
HITS FOR LAFFS AND Thrills!
SMOKING LODGES
Rideau 4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE
AT BOTH THEATRES CONT. FROM 1 PM. DAILY
Imperial 2-0833 BANK AT GILMOUR

BETTY GRABLE DAN DAILEY My Blue Heaven Technicolor
GRAND HITS
JAMES STEWART BROKEN ARROW TECHNICOLOR
25¢ TILL 2 P.M.
FRANCAIS
DALHOUSIE STREET • PH. 4-3120

Chronique de bridge

Par Noël DUCHESNE
Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

1272 — A-352
DEDUCTIONS

Beaucoup mieux que les conventions cataloguées les déductions précises permettent d'atteindre le meilleur contrat.

Des joueurs en Nord-Sud qui utiliseraient les conventions 4-S-A et 5-S-A pourraient difficilement atteindre le meilleur contrat de la main suivante, sans dire qu'ils n'auraient pas couru le risque d'outrepasser leurs possibilités. Par de simples, mais précieuses déductions, au cours d'une partie libre, MM. Jean Roche et Robert Cloutier atteignirent le meilleur contrat.

Il va sans dire que les déductions d'un joueur ne peuvent être précises que s'il possède une certaine expérience et une certaine connaissance du bridge. C'est pourquoi le débutant aura plutôt recours aux conventions 4-S-A qui lui permettront de procéder avec plus d'assurance, quitte à laisser passer de temps à autre un chelem que la distribution aurait rendu possible.

DONNEUR SUD
NORD-SUD VULNERABLES

N: ♠ D-9-6-3-2 ♥ 8-3 ♦ R-5 ♣ 8-6-5-2
O: ♠ V-5-4 ♥ D-9-8-2 ♦ V-7-6-2 ♣ D-9
E: ♠ - - - ♥ 10-6-5-4 ♦ 8-4-3 ♣ A-R-V-10-7-3
S: ♠ A-R-8-7-5 ♥ A-R-V ♦ A-D-10-9 ♣ 4

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique (1)	passe	2-piques	3-trèfles
4-carreaux (2)	passe	4-piques	passe
5-coeurs (3)	passe	6-piques (4)	passe
passe	passe		

(1) Une ouverture à 2-piques ne pourrait être critiquée, mais les risques de perdre une manche par une simple ouverture à un tric sont bien minimes; et en retour les enchères du partenaire et même des adversaires seront plus naturelles et par conséquent plus révélatrices.

(2) Alors que le partenaire fut en état de tenir les enchères ouvertes, Sud est maintenant assuré de la possibilité d'une manche et ne peut accorder à son partenaire le privilège de passer parole.

(3) Tout en indiquant le premier contrôle des coeurs, Sud invite son partenaire à pousser au petit chelem.

Il est à noter qu'une enchère 4-S-A n'aurait guère éclairci la situation car l'as de trèfle ne peut être espéré chez Nord alors que l'adversaire fut en état d'annoncer cette suite. Après une réponse négative de la part de son partenaire, Sud n'aurait pu recourir à l'enchère interrogative 5-S-A sans asumer la responsabilité d'un petit chelem.

(4) Jusqu'à ce moment l'enchère 2-piques est le seul encouragement que Nord a apporté à son partenaire; l'enchère 4-piques n'indiquant qu'une simple préférence. Aussi Nord, assuré que son partenaire détient un bicolore et contrôle les coeurs, se rend au petit chelem, convaincu que Sud possède tout au plus un singleton de trèfle.

Le contrat fut réalisé avec la plus grande facilité, les adversaires ne pouvant obtenir plus d'une levée de trèfle.

Il est à remarquer que souvent les chelems les plus facilement réalisables présentent de grandes difficultés d'enchères.



Wilma et Jimmy Barber, âgés respectivement de 8 et 6 ans, ont causé beaucoup d'émoi récemment à leur mère. Ils étaient partis pour faire une marche le long de la rivière à Barrie, Ont.; fatigués, ils décidèrent de s'installer dans un bateau d'occasion et se laissèrent gagner par le sommeil. Une équipe de 12 chercheurs fouilla le marais et les rives voisines. C'est dUnc avec joie que leur mère les voit de retour à la maison.

(Photo S.N.S.)

Les catholiques d'Ottawa rendent leur hommage annuel à leurs morts

Des milliers de catholiques, français et anglais, se sont rendus au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, dimanche après-midi, sous la pluie, pour rendre hommage à leurs disparus inhumés à cet endroit.

La pluie, fine et intermittente au début de l'après-midi, força toutefois les organisateurs de cette cérémonie des morts à écourter le service quand elle se fit diluvienne.

Des milliers de citoyens, les bras chargés de fleurs, se rendirent tout de même au cimetière du chemin de Montréal pour prier sur la tombe de leurs défunts.

Le chanoine Limoges

Le chanoine Raymond Limoges, curé d'Orléans, prononça une courte allocution en français dans laquelle il qualifia de "salutaire" cette coutume de la visite annuelle aux morts.

Le chanoine Limoges développa trois idées maîtresses. Il souligna d'abort qua "la vie, par la mort, ne nous est pas enlevée, elle est seulement changée". Il rappela ensuite que "les morts qui vivent dans le Seigneur sont Bienheureux" et appuya sur le fait que seules leurs oeuvres suivent les défunts.

"Vous vivez peut-être dans le regret, déclara le chanoine Limoges, mais ceux que vous pleurez n'ont pas de regret d'avoir quitté la terre, cette vallée de larmes."

Il ajouta: "Ceux qui sont morts vivent maintenant leur vie, une vie éternelle et bienheureuse."

A ce moment la pluie se fit plus dense et on décida de chanter immédiatement le Libera.

C'est Mgr Hilaire Chartrand, P.A., V.G., qui officia, sous la pluie battante, alors que les fidèles trouvaient refuge sous le feuillage épais des arbres du cimetière.

Le R. P. Smith, de Notre-Dame de Fatima, devait prononcer une allocution en anglais, après celle du chanoine Limoges, mais le tout fut contremandé.

En dépit de la température et des milliers de visiteurs, il n'y eut pas d'embouteillage de la circulation. La Sûreté municipale d'Eastview et d'Ottawa était sur les lieux pour assurer la libre circulation des automobiles et des autobus.

Cette cérémonie des morts était sous la direction du R. P. Amédée Allard, P.CS.S., chapelain du cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Au nombre des prêtres présents au cimetière on remarquait, en plus de ceux cités ci-haut: l'abbé William Scantland, de la paroisse Sainte-Anne; l'abbé Edgar Fleury, de Saint-Jean-Bosco; l'abbé Jean-Paul Cousineau, de Sainte-Anne; le curé Calixte Landry, du Christ-Roi; l'abbé Jules Richard, de Sainte-Anne également; l'abbé Aurèle Poirier et le R. P. Edmond Ducharme, S.M.M., curé de Notre-Dame-de-Lourdes, à Eastview.

Une cérémonie, à la grotte Notre-Dame-de-Lourdes, qui devait suivre celle au cimetière fut aussi contremandée par suite de la pluie.

L'esprit de Verdun en Corée

Les volontaires français en Corée font preuve d'une audace, d'un entrain et d'une joyeuse insouciance qu'on ne retrouve chez aucun autre soldat. Ils se lancent à l'attaque en poussant le cri de guerre des Chinois! Débordés, ils se battent au besoin à coups de poing, de pieds et de dents. Le chirurgien du bataillon, qui est en même temps artiste et philosophe, se tient sur une butte au plus fort de la bataille et prend des croquis au pastel!

Ne manquez pas de lire dans SELECTION cet article sur le bataillon français des Nations Unies en Corée. Vous y trouverez un récit palpitant d'actes d'héroisme, ponctué d'anecdotes pittoresques.

SELECTION de septembre renferme une foule d'articles instructifs et passionnants. Demandez votre exemplaire aujourd'hui!



FASSETT, Qué.

FASSETT, Qué. — (D.N.C.) — M. et Mme Edouard Saint-Germain, d'Ottawa, passent quelques jours chez M. et Mme Arthur Boucher.

M. Armand Dutrisac, de Montréal, passe ses vacances avec sa famille.

M. Achille Larche assistait récemment au mariage de sa nièce, Mlle Odette Larche, de Montréal, et passait le dimanche à Lachute, chez son frère, M. Henri Larche.

M. et Mme Eugène Sarazin, M. et Mme Charlemagne Sarazin et leur fille Lise, de Montréal, passaient la fin de semaine chez Mme Joseph Sarazin.

M. et Mme Yvan Bériault, de Lachute, passent leurs vacances à leur chalet, de Fassett.

M. et Mme Léo Cyr, leurs filles Carmen et Nicole, de Montréal, passent une semaine de vacances chez M. et Mme Kemp. Ils recevaient aussi en fin de semaine, Mlle Mariette Gravel, MM. Roger et Roland Cyr et Jimmy Campbell, tous de Montréal.

Rendaient visite à M. et Mme Xavier Millette, dimanche dernier, Mme Léon Brunet, M. et Mme Hervé Brunet, Mlles Jeanne, Blanche et Thérèse Brunet, M. et Mme Eugène Sarazin, tous de Montréal; M. et Mme Noël Prévost et leurs enfants, de Papineauville, et M. Olier Brunet, de Lefaivre.

M. et Mme Joseph Raymond, de Lachute, rendaient visite à Mlle Léa Boucher, dimanche dernier.

M. et Mme J. Millette, de Lachute, prenaient le souper chez M. Omer Lalonde, dimanche dernier.

Mme Léo Gaudreau, de Montréal, visite sa mère, Mme Elie Ménard.

Mlle Huguette Laroche passe quelques jours à Montréal, chez ses grands-parents, M. et Mme François Laroche.

M. Léonard Lafleur, de Montréal, passe ses vacances dans sa famille.

Mme Wilfrid Bisson et sa fillette Louise, de Rockland, passent la semaine chez M. et Mme Auguste Martin.

M. et Mme Charles-Auguste Gendron et leurs enfants, Berthe, Jacques, André, Denise et Francine, de Montréal, passent leurs vacances chez Mme Edouard Gendron.

Etaient en visite chez M. et Mme Ernest Giroux, en fin de semaine, M. et Mme Jean Rhéaume et leurs enfants, Nicole, Lise et Claude, du Lac Saint-Jean; Mme Jacques Legault et ses deux enfants, de Sainte-Thérèse de Blainville; M. et Mme René Cadieux, Mme Fernand Yelle et Mme Rosaire Chevrier, de Lefaivre.

M. et Mme Ernest Giroux ont rendu visite à M. et Mme Domina Landriault, de Cornwall.

M. et Mme J. Millette, de Lachute, rendaient visite à leur frère et belle-soeur, M. et Mme Xavier Millette.

OUVERT
TOUTE LA JOURNEE
MERCREDI
de 9 h. à 6 h.

OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 h. à 6 h.

Caplan's
C. CAPLAN, LIMITED, rue RIDEAU

MAINTENANT! VOYEZ SANS VERRES!


AVANT


APRES

Portez des LENTILLES DE CONTACT "nu-vue". Changez votre apparence!
Venez voir et vous rendre compte vous-même
Notre prix
Valant de $125.00 à $150.00
$50.00

Invisibles; légères comme plume; minces comme tissu; "flottent" sur le fluide naturel de l'oeil — pas de coupe de succion; sans liquide; petit format; qualité de précision; pas d'impression requise. Protégez votre vue. Economiques, pas besoin de changement périodique comme les autres verres. Incassables. Paiements budgétaires.

Signalez 3-1295 ou écrivez pour un rendez-vous ou pour une brochure gratuite.
VENEZ VOIR ET VOUS CONVAINCRE

RITHOLZ CONTACT LENS SERVICE
181, rue SPARKS
TELEPHONEZ 2-1295
Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 6 h. p.m.
Succursales dans plusieurs et principales villes du Canada et des Etats-Unis.

COUPON GRATUIT
Ritholz Contact Lens Service, 181, rue Sparks, Ottawa, Ont.
Veuillez me faire parvenir par la poste mon exemplaire gratuit de votre brochure, "La vérité au sujet des lentilles invisibles".
NOM
ADRESSE
Collez sur carte postale ou poste

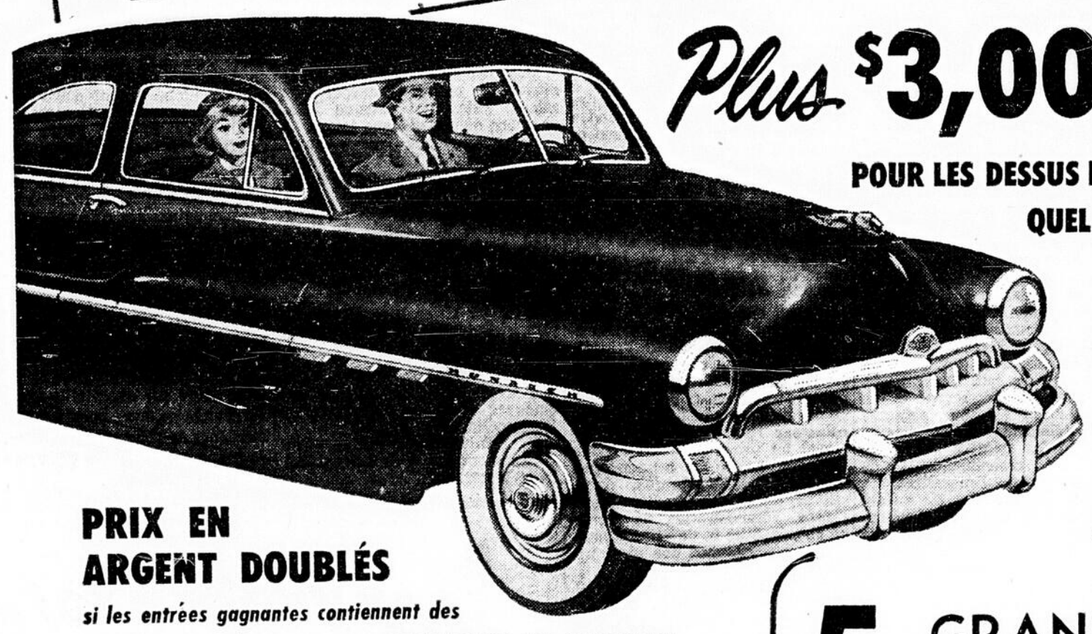
$20,000 EN PRIX

5 Monarch

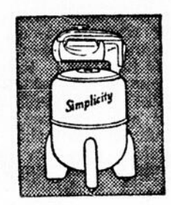
$1,250 DE GAZOLINE Esso

Plus $3,000 en argent

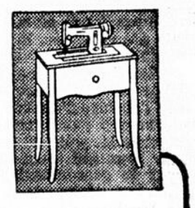
POUR LES DESSUS DE BOÎTES ET LES ENVELOPPES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE



PRIX EN ARGENT DOUBLÉS
si les entrées gagnantes contiennent des
DESSUS DE BOÎTES OU DES ENVELOPPES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE DE FORMAT GÉANT


5 LESSIVEUSES "SIMPLICITY"


5 POÊLES ÉLECTRIQUES "NATIONAL"


5 MACHINES À COUDRE ÉLECTRIQUES "NECCHI"

5 GRANDS CONCOURS

1er	concours finit le	15	septembre	
2ième	"	"	29	"
3ième	"	"	13	octobre
4ième	"	"	27	"
5ième	"	"	10	novembre

Envoyez des dessus de boites et des enveloppes pour chaque concours

DANS CHAQUE CONCOURS VOUS POUVEZ GAGNER:

PREMIER PRIX—Automobile Monarch 1951—coupé, six passagers—avec $250 de gazoline Esso, *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boîte ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

DEUXIÈME PRIX—Lessiveuse "Simplicity" et poêle électrique "National" *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boite ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

TROISIÈME PRIX—Machine à coudre "Necchi" avec banc, *plus* $100 en argent si votre entrée contient un dessus de boite ou une enveloppe de *n'importe quel* produit Colgate-Palmolive.

PRIX EN ARGENT DOUBLÉS
si les entrées gagnantes contiennent
DES DESSUS DE BOÎTES OU DES ENVELOPPES D'UN PRODUIT COLGATE-PALMOLIVE DE FORMAT GÉANT

Envoyez votre nom et votre adresse à
CONCOURS MONARCH-COLGATE
PARIS, ONTARIO

De toutes les entrées reçues, pas plus tard que MIDI, aux dates mentionnées plus haut, six seront tirées au hasard dans chaque concours. Si vous êtes l'envoyeur de l'une de ces entrées, vous serez prévenu par télégramme et vous devrez compléter la phrase suivante en 25 mots ou moins: "J'aime (nommer un produit Colgate-Palmolive) parce que . . ." Les trois prix pour chaque concours seront alors accordés par ordre de mérite.

Les noms des gagnants seront mentionnés à la radio et dans les journaux. La décision des juges est irrévocable. Toutes les entrées sont la propriété de la Compagnie Colgate-Palmolive-Peet, Ltée pour l'usage qu'elle veut en faire. Le concours est ouvert aux résidants du Canada *seulement*, mais non aux employés et aux agents de la Compagnie Colgate-Palmolive-Peet, Ltée.

Concourrez chaque jour! Plus vous enverrez d'entrées, plus vous aurez de chances de gagner! Et rappelez-vous que les dessus de boites et les enveloppes Colgate-Palmolive augmentent vos prix!



ECONOMISEZ! PROFITEZ DE CES OCCASIONS

ÉCONOMISEZ 35¢
2 bouteilles
de lotion pour les mains
Pink Mist de
CASHMERE BOUQUET 75¢

AUBAINE à 1¢
SAVON CASHMERE BOUQUET
avec HALO
format géant 70¢ format de famille $1.09

ECONOMISEZ 20¢
CRÈME À BARBE COLGATE
avec
5 LAMES CORUX
format "large" 48¢ format géant 65¢

3 SAVONS PALMOLIVE
format régulier avec
CRÈME DENTIFRICE COLGATE
le tout 39¢ économisez 15¢

La vie agricole

L'établissement rural et l'immigration, à l'U.C.C.

On s'en préoccupe dans les congrès agricoles

Plusieurs fédérations de l'U.C.C. ont inscrit à l'ordre du jour de leur congrès de 1951 le problème de l'établissement rural. Au congrès général de cette association, qui sera tenu dans la ville des Trois-Rivières les 17 et 18 octobre prochain, une commission spéciale siégera pour étudier différents aspects du problème de l'établissement rural dans la province de Québec, ainsi que l'orientation et de l'adaptation des immigrants à notre milieu agricole.

A l'occasion des congrès diocésains de l'U.C.C. qui se tiendront à Sainte-Thérèse de Blainville, le 2 septembre, et à Saint-Edouard, comté de Napierville, le 25 septembre, M. C.-E. Couture, agent général de la colonisation aux Chemins de fer nationaux, sera le conférencier invité.

M. Couture parlera de son récent voyage en Europe, au cours duquel il eut l'occasion de rencontrer des diplomates canadiens en Italie et en France, et de discuter avec eux du choix et de l'orientation des immigrants qui viennent au Canada. Au cours de ce même voyage, M. Couture et M. J.-Abel Marion, président général de l'U.C.C., eurent l'insigne honneur d'être reçus en audience privée par Sa Sainteté le pape Pie XII.

Signalons, enfin, que, depuis mars 1951, le Comité d'établissement rural de l'U.C.C. a assuré à plus de cent jeunes ruraux un emploi en agriculture. Ce service est offert gratuitement aux cultivateurs qui cherchent de la main-d'oeuvre et aux jeunes désirant travailler sur une ferme ou en acheter une pour s'y établir.

Le système de l'U.C.C. est le plus efficace

C'est le témoignage unanime qu'ont adressé aux représentants de l'U.C.C. les secrétaires des Fédérations provinciales d'agriculture de huit provinces du Canada, réunis récemment au Collège Macdonald, à Sainte-Anne-de-Bellevue. Cette réunion des secrétaires d'associations agricoles de chaque province fut tenue à l'issue de la réunion semi-finale de la Fédération canadienne de l'agriculture.

Les secrétaires et leurs collaborateurs immédiats discutèrent principalement des méthodes de propagande et de recrutement employées par leurs groupements respectifs. Le Service d'éducation et de propagande tel que constitué à l'U.C.C., puissamment aidé par le journal de l'Union, **"La Terre de Chez Nous"**, font que cette association professionnelle possède actuellement le système le plus efficace pour assurer l'éducation, l'information et le recrutement de ses membres.

Au cours de cette réunion, le secrétaire général de l'U.C.C., M. Thuribe Belzile, expose l'organisation et le travail des comités et des services de l'U.C.C. Les Mutuelles d'assurances (vie-incendie-automobile), le Service forestier et le projet d'une Ecole de formation professionnelle ne manquèrent pas d'intéresser vivement les délégués des autres provinces du pays.

MM. Thuribe Belzile, Louis-Philippe Poulin et J.-Alphonse Lapointe représentaient l'U.C.C. à cette réunion.

L'automne se prête bien à la fertilisation des pâturages

La fertilisation des pâturages est de nécessité première si l'on veut en retirer les rendements attendus. Comme les matières fertilisantes appliquées sur les pâturages sont, pour la plupart des cas, des engrais chimiques à formule composée, on ne peut séparer le problème de la fertilisation de celui de la précipitation, dit M. J.-A. Bélanger, agronome à la Station expérimentale de l'Assomption, P. Q. Les trois éléments principaux constituant les engrais composés, savoir, l'azote, l'acide phosphorique et la potasse, ne sont pas sous des formes aussi solubles les unes que les autres.

Si les composés azotés se solubilisent rapidement pour pénétrer dans le sol et être à la disposition des racines, il n'en est pas tout à fait de même des composés potassiques et plus particulièrement des composés phosphatés. Leur solubilisation est lente et exige de fortes quantités d'eau, ajoute M. Bélanger. Sur les pâturages, ces derniers éléments sont d'une particulière importance non seulement pour les unités botaniques dont ils activeront la multiplication au cours de la végétation, mais principalement à cause de la teneur en éléments minéraux des diverses plantes composant les pâturages.

Ce n'est pas tout d'avoir une herbe abondante, il faut qu'elle soit riche en principes nutritifs, dont les éléments minéraux sont une partie importante.

Festilisation et précipitation doivent donc être étudiées ensemble dans le problème des pâturages. Sur les fermes de la province de Québec, l'irrigation des pâturages au cours de la saison de paissance est à peu près inconnue. Il faut s'accommoder de la précipitation naturelle et fertiliser en conséquence.

Comme les pluies d'automne sont habituellement abondantes et que les éléments phosphatés et potassiques des fertilisants sont lentement solubles, on conseille, pour les pâturages, la fertilisation d'automne. Une généreuse application de l'engrais composé 0-16-8 sera particulièrement effective et les pertes possibles par délavage seront largement compensées par les effets avantageux sur la végétation du printemps. La dissolution des divers éléments des engrais sera pratiquement complète et la végétation en sera grandement améliorée.

(Ministère fédéral de l'Agriculture.)

Soins à donner à la luzerne à l'automne

S'il est vrai que la luzerne est difficile d'adaptation, s'il est reconnu que sa valeur alimentaire fait d'elle une plante de choix, accordons-lui en toute logique les soins propres à la conservation d'une forte luzerne. Parmi tous ces soins, il s'en trouve un auquel on devra attacher une très grande importance en prévision des dommages encourus par la saison froide.

Il suffit de songer à cette longue période d'hibernation que la luzerne, déjà mutilée par les récoltes passées doit franchir pour continuer sa survie. Ses racines nourricières si délicates, se brisant à la moindre tension, doivent, tout comme les abeilles à l'automne, accumuler des le mois de septembre les réserves nutritives destinées à vaincre la cristallisation des liquides par le froid et fournir aux premières journées chaudes et ensoleillées du printemps l'énergie nécessaire à l'événement de leur sortie.

Toute faiblesse, toute blessure sera exploitée par de nombreux ennemis, maladies ou insectes et seule une bonne santé fera du plant de luzerne un être robuste et bien développé. A la Station expérimentale de Normandin, dans le Lac Saint-Jean, nous avons remarqué que, généralement, les champs de luzerne, fauchés ou donnés en paissance après le 25 août, risquaient grandement d'être endommagés durant la saison d'hiver. Il est évident que l'épaisseur de la couche de neige est en somme le préservatif par excellence des légumineuses mais, comme nous ne pouvons rien sur son abondance, il nous revient de prévenir la faiblesse des racines.

Plusieurs scientistes des Etats-Unis travaillant sur des champs de luzerne fauchés à différentes dates l'automne, sont d'avis aussi que la couronne de la luzerne, qui serait pour nous la partie extérieure de la racine, est grandement protégée par la végétation extérieure au point qu'une paissance, même après la cessation de l'accumulation des réserves, ce qui arrive à la première partie d'octobre à Normandin, exposerait la racine aux éclatements par la gelée et par suite aux attaques microbiennes. Améliorons nos pacages pour laisser en repos à l'automne nos champs de luzerne; ne négligeons par la fertilisation des pâturages au printemps; l'engrais aboté sur une vieille prairie de graminées nous rendra un des meilleurs services et ne nous obligera pas à utiliser les champs de luzerne en automne.

Les jeunes agriculteurs aux expositions agricoles

Par J.-A. FORTIN, agronome

L'Exposition provinciale de Québec fournit l'occasion à des milliers de cultivateurs, jeunes et vieux, de faire un petit voyage dans la vieille capitale, dans le but de s'instruire et de se récréer. La jeunesse agricole, après avoir pris une part active aux travaux des champs et avoir travaillé avec ardeur à l'engrangement des récoltes de foin, de céréales et de légumes, a bien mérité cette récompense de visiter l'exposition. Il faut savoir joindre l'utile à l'agréable et faire en sorte que cette visite à l'exposition soit une occasion, pour les jeunes, de comprendre la solidarité qui doit exister entre ruraux et citadins, puis entre l'agriculture, l'industrie et le commerce.

Pourquoi visiter une exposition agricole ? C'est évidemment pour s'instruire.

Comment visiter l'exposition ? Il est intéressant de visiter une exposition, après en avoir étudié le programme: cela permet de procéder avec méthode et de bénéficier de ce qu'il y a d'éducatif. Commençons par les produits végétaux, animaux, les industriels, le commerce, etc . . .

Depuis 35 ans que je visite les expositions, j'ai constaté que malheureusement les cultivateurs, jeunes et vieux, sont souvent plus intéressés à visiter la section des amusements, plus ou moins honnêtes, et même dans bien des cas, s'exposent à se faire voler leur argent, à faire des rencontres dangereuses pour la jeunesse, et finalement, à retourner au foyer avec un bien mauvais souvenir de ce voyage.

Conclusion: Nous invitons la jeunesse agricole, les membres de nos cercles de jeunes agriculteurs, à s'organiser en groupe, pour visiter l'exposition, cet automne, accompagnés de leur chef de file, de leur aumônier, si possible, de leur agronome, ou encore, de toute personne en état de conduire la visite d'une façon profitable pour les jeunes.

Ce qu'il faut éviter:

a) de se faire voler son argent;

b) de boire des boissons alcooliques;

c) d'aller dans les lieux où la morale n'est pas respectée. Vos chefs de file peuvent vous tracer une ligne de conduite dans ce sens et vous prévenir en conséquence. Si elle veut bien suivre ces directives, la jeunesse rurale réalisera un grand progrès dans l'art de visiter les expositions agricoles.

(Jeunesse agricole)

Coopérative de BUCKINGHAM
Tél: 750
C'est le temps de commencer à donner la LAITIERE 16% à vos vaches.
ENTREPOT HULL
Rue Saint-Rédempteur
Tél: 77-7600
Distributeur PURINA CHOWS

PARESSEUX? PAS DE SOMMEIL? VOICI LE SOULAGEMENT
Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Propos sur l'aviculture

La période de jeûne des volailles avant l'abattage.

Afin d'étudier d'une façon plus efficace la période de jeûne qui convient le mieux aux opérations commerciales, un total de 190 poulets à griller et à frire, élevés en cage et sur le plancher, ont été utilisés dans trois épreuves. Un effort spécial a été tenté pour tenir les oiseaux dans des conditions semblables à celles qui existaient au cours du transport, et pendant les périodes d'attente et d'engraissement dans les fabriques commerciales de conditionnement des poulets à griller. Tout d'abord, on divisa les oiseaux en groupes égaux, on les transporta aux batteries d'engraissement. On les garda dans ces batteries et on leur donna une pâtée humide pendant approximativement une journée complète, puis on pesa chaque oiseau séparément. Durant les 24 heures qui suivent, la pâtée humide fut enlevée, d'après des périodes de jeûne prédéterminée pour les différents groupes.

Tous les oiseaux reçurent de l'eau lorsque la pâtée humide fut enlevée. A la fin de la période de 24 heures, les oiseaux furent pesés de nouveau, abattus et habillés au moyen d'outillage commercial.

On a enlevé le tube digestif de chaque oiseau, on l'a pesé séparément; on a ensuite pesé tout le manger et tout le liquide du tube digestif et les poids ont été notés afin de déterminer la quantité présente.

Dans des conditions où cette expérience a été effectuée, la vieille recommandation d'une période de jeûne de 24 heures est beaucoup trop longue et peu économique; cependant, l'abatage d'oiseaux complètement nourris peut offrir quelques avantages au point de vue du poids pour ceux qui tuent les oiseaux pour la consommation immédiate .Si l'on désire obtenir les meilleurs résultats dans la vente d'à peu près toutes les volailles mortes, la meilleure période pratique de jeûne semble être de trois à quatre heures.

(Extrait de **Poultry Science**, par J.-L. Roy, du ministère fédéral de l'Agriculture.)

Résidus de récoltes et protection du sol

Les recherches sur les sols et l'expérience pratique ont démontré que la restitution de tous les résidus de récoltes au sol est essentielle au maintien du pouvoir de protection du sol et à la protection de ce dernier contre l'érosion.

Il se peut qu'il ne soit pas possible d'utiliser la paille et autres résidus de récoltes comme fourrage grossier pour les animaux, mais on peut s'en servir avec profit pour former un paillis superficiel ou un composé que l'on répand à la surface et enfouit au moyen de la herse à disques.

Une expérience sur la lutte contre l'érosion à la station expérimentale du Missouri a révélé que l'application sous forme de paillis superficiel de deux tonnes de paille à l'acre réprime presque entièrement l'érosion alors que la perte de sol sur un terrain nu adjacent s'élevait à 21 tonnes à l'acre. D'autres expériences ont également montré que l'enfouissement de deux tonnes de paille à l'acre réduit les pertes de sol de moitié.

Des études effectuées en Illinois ont démontré que la pénétration de la pluie sur un paillis de paille est deux fois plus grande que celle sur un terrain nu; la quantité d'eau de ruissellement est donc moindre et le pouvoir de conservation de l'eau du sol plus grand. L'utilisation appropriée de la paille et autres résidus de récoltes qui autrement seraient perdus, affirme M. G. B. Whiteside, spécialiste en sol à la Ferme expérimentale de Charlottetown, aiderait beaucoup à conserver les ressources en sol de l'île du Prince-Edouard et des autres provinces de l'Est. Lorsqu'on utilise des substances fibreuses telles que la paille et le vieux foin, M. Whiteside souligne qu'il est recommandable d'appliquer de l'azote aux cultures suivantes.

Les matières premières dans les dix-huit pays membres de l'O.E.C.E.

PARIS (A.F.P.) — L'Organisation Européenne de Coopération Economique vient de publier un rapport sur la situation du marché des matières premières dans les dix-huit pays membres de l'**O.E.C.E.**, qui analyse principalement les incidences de la pénurie actuelle de charbon sur la production industrielle.

Les statistiques, établies pour les quatre premiers mois de 1951, et incomplètes pour les autres, font ressortir une augmentation de la moyenne mensuelle de la production, supérieure jusqu'en avril 1951 de 13 pour cent à la moyenne mensuelle de la période correspondante de 1950, la progression ayant été particulièrement rapide en Allemagne.

Le rapport met toutefois en garde contre les conclusions trop optimistes et constate que "si les ressources en énergie ont été suffisantes pour alimenter cette activité industrielle, cela est dû, pour une part, au léger accroissement de la production du charbon en Europe, mais aussi aux bienfaits d'un hiver anormalement favorable et à des importations exceptionnelles en provenance des Etats-Unis.

En dépit de ces éléments favorables, les stocks de charbon de fin mars 1951 étaient tombés à un niveau dangereusement bas.

Il est donc clair que les grandes difficultés qu'un hiver rigoureux aurait pu rendre catastrophiques n'ont été évitées que de justesse".

Le rapport ajoute que les demandes, à la fois civiles et militaires, s'accumulent et que pour y faire face "il est indispensable d'accroître la production européenne de charbon, faute de quoi la production industrielle européenne sera considérablement entravée dans son développement. Il est indispensable que l'Europe occidentale ne soit plus tributaire des livraisons de charbon américain et s'assure, dans le domaine de la production charbonnière, une marge de sécurité qui écarte la menace des hivers rigoureux".

Le rapport étudie enfin les différentes mesures de contrôle prises par les pays de l'O.E.C.E.

Depuis les derniers mois de l'année **1950**, les experts des dix-huit délégations ont entrepris une action collective afin de remédier à la situation des matières premières, en ce qui concerne notamment le soufre et les métaux non-ferreux. D'autre part, chaque pays a dû prendre individuellement les mesures conservatoires que la situation imposait. Certains gouvernements, comme celui de la France, qui avaient supprimé progressivement la plupart de leurs réglementations économiques du temps de guerre, disposent encore des pouvoirs légaux nécessaires pour réintroduire ces réglementations. L'O.E.C.E. examine précisément la possibilité d'harmoniser les contrôles à l'exportation et les restrictions intérieures portant sur certains produits rares, en vue de garantir la meilleure utilisation possible des ressources disponibles.

Conseils relatifs au sevrage des agneaux

Le sevrage des agneaux n'est pas une opération très compliquée. Cependant, il doit être prévu et exécuté à temps, si l'on veut en tirer tous les avantages possibles.

Laissés sur des pâturages d'herbe tendre et abondante, les agneaux nés en avril devraient être prêts pour le marché au sevrage, c'est-à-dire vers l'âge de quatre à quatre mois et demi. C'est le but que tout éleveur de moutons doit viser, s'il veut produire ses agneaux le plus économiquement possible, dit M. G. Lalande, de la Station expérimentale de Lennoxville, P.Q.

Si les agneaux ne sont pas prêts pour le marché à cinq mois, c'est probablement parce qu'ils n'ont pas eu assez de lait. Il est préférable alors de les sevrer et de les placer sur un bon pâturage formé totalement ou en parties de trèfle. Si les pacages sont pauvres, il est recommandable de servir, pour hâter l'engraisement, une ration de moulée. Un mélange composé de 200 livres d'avoine grossièrement moulue, 100 livres d'orge moulue, 100 livres de son et 50 livres de tourteau de lin convient bien à cette fin. Il faut commencer à distribuer la moulée en petite quantité et augmenter graduellement, jusqu'à 1 livre ou 1½ livre par tête et par jour pour les agneaux de 65 à 70 livres.

Le poids idéal pour le marché est de 80 à 90 livres.

Pour l'Ecole professionnelle de l'U.C.C.

Un grand jeu scénique intitulé "Le Crédo du Paysan" vient d'être montré en spectacle grandiose, à Saint-Jean-Port-Joli, dans le comté de l'Islet. Cette initiative est due aux directeurs et au propagandiste de la Fédération régionale de l'U.C.C., qui avaient demandé à M. C.-E. Harpe, de la Société des écrivains canadiens, de leur écrire une pièce allégorique spécialement adaptée à la vie rurale.

On a présenté ce spectacle cinq fois et plus de 4,000 personnes y ont assisté. Tout indique que cette pièce allégorique de M. Harpe sera bientôt présentée en plusieurs autres régions de la province au profit de l'Ecole professionnelle de l'U.C.C.

On sait que cette école relèvera directement du Service d'éducation et de propagande de l'U.C.C., et que les cours viseront à préparer des hommes bien qualifiés pour prendre la direction ou la gérance de nos différents mouvements agricoles sur les plans paroissial, régional ou provincial. C'est pourquoi les cours de syndicalisme, corporatisme, coopération, comptabilité agricole, mutuelles d'assurances, administration de ferme, de coopératives et de caisses populaires, y occuperont une place importante.

Plusieurs fédérations de l'U.C.C. s'occupent actuellement de faire une souscription en faveur de cette Ecole et les résultats obtenus à date démontrent que les cultivateurs en comprennent bien la nécessité. Environ $10,000 sont actuellement souscrits.

MARIONVILLE, Ont.

MARIONVILLE — (D.N.C.) — MM. André Beauchamp, Jean-Marie Lavictoire et Ronald Bouchard, de Lakeview, Ont., ont passé la fin de semaine chez leurs parents, à Marionville.

M. et Mme Cyprien Cousineau, de Cornwall, visitaient M. et Mme Médéric Bouchard.

M. Cliffon Dubois et Mlle Irène Marion, de Cornwall, prenaient le souper chez M. et Mme Ernest Bouchard.

Mme Isidore Champagne, de Marionville, prend beaucoup de mieux. Elle était retenue à sa chambre depuis quelque temps.

Notre équipe de balle a annulé avec le club de Carlsbad Springs, au compte de 6 à 6, dimanche dernier.

M. Raoul Cousineau a vendu sa propriété à M. Lalande, de Rockland, pour retourner à Cornwall, où il a acheté une propriété de M. Hector Ménard.

Dimanche dernier, M. le curé Présault et M. et Mme Henri Marion, visitaient M .et Mme Edmond Carrière, d'Alfred.

M. et Mme J.-D. Gratton, ainsi que Mme Julie Bélanger, passent quelques jours au presbytère de Marionville.

M. J.-D. Préseault est en visite chez ses enfants, à Hull, Montébello et Montréal.

Classification et usage des oeufs

Le ministère fédéral de l'Agriculture distribue un dépliant fort instructif sur l'oeuf, cette merveille de la nature qu'il faudrait inventer si elle n'existait pas.

On y trouve des recettes sur les omelettes, les desserts aux oeufs, les mets de souper, les différents autres usages qu'on peut en faire ainsi que les règlements de la classification des oeufs.

Fromage

La brochure a été préparée par la Section des consommateurs, Service des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

Le ministère de l'Agriculture a aussi publié une brochure sur la répression de la moisissure dans la chambre de maturation de la fromagerie.

L'épargne fera pencher la balance en votre faveur — "VOTRE GÉRANT"
LA BANQUE DE TORONTO
Incorporée en 1855


Quelle docilité! ... grâce aux gazolines Esso

Faites le plein de gazoline Esso ou Esso Extra puis prenez la route. Vous constaterez immédiatement une grande amélioration dans la performance de votre voiture!

Les gazolines Esso et Esso Extra sont des carburants modernes que l'on améliore continuellement afin d'obtenir un rendement bien équilibré—puissance souple et abondante, accélération rapide et protection contre le cognement du moteur et la vaporisation de l'essence. Adoptez les gazolines Esso—vous roulerez sans soucis.

VENDEUR ESSO IMPERIAL — L'enseigne qui signifie PLUS pour votre argent

PLUS longue durée assurée pour vos pneus, grâce à la fameuse garantie écrite Atlas, honorée par plus de 38,000 vendeurs au Canada et aux E.-U.

PLUS grande protection pour votre moteur grâce à la Marvelube, une huile à moteur de haute qualité qui répond aux spécifications les plus rigoureuses. Détergente, elle nettoie tout en lubrifiant!

PLUS agréables seront vos randonnées si vous utilisez les cartes routières et le Service de renseignements Esso Imperial. Gratis, sur demande.

PLUS de service. Arrêtez-vous à l'enseigne Esso n'importe quand pour faire vérifier la pression de vos pneus, examiner votre radiateur ou pour tout autre service du même genre.

Pour Qualité Douceur Valeur
ZIG-ZAG
Le tabac à cigarettes qui se vend le plus au Canada



. . . à la seule pensée de la bonne nourriture du Dr Ballard, les yeux de votre chien pétilleront de joie . . . Le plus sûr moyen de lui prouver votre affection c'est de toujours lui donner les nourritures du Dr Ballard, de *qualité contrôlée*. Votre toutou raffolera de l'arôme de viande qui se dégage de toutes les variétés en conserve de ce régime équilibré, préparé scientifiquement. Pour varier le menu, essayez aussi la nouvelle formule "Meal", le "Kibble" ou encore les "Biscuits" du Dr Ballard. Votre chien sera toujours joyeux, toujours *en forme!*

PROCUREZ-VOUS UNE PLAQUE D'IDENTITE EN CUIVRE pour votre chien . . . gravée à son nom et à votre adresse, contre TROIS ÉTIQUETTES DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT DU DR BALLARD et 10¢ pour frais de poste et d'emballage. Adressez à: Dr. Ballard's Animal Foods Limited, Toronto.

POUR PITOU . . . COMME POUR MINOU
DR BALLARD
La nourriture POUR CHIENS ET CHATS

Copyright Dr. Ballard's (Ont.) Animal Foods Ltd., 1951

Cotes de la Bourse

par la Presse Canadienne

Bourse de Montréal

Ventes	Stock	Haut	Bas	11.30
230	Abitibi	18⅞	18⅝	18⅝
100	Do P	25⅛	25⅛	25⅛
25	Acadia	7¼	7¼	7¼
50	Do P	19	19	19
600	Aluminum	102½	102	102
35	Alum P	25¼	25¼	25¼
205	Asbestos	66¾	66	66¾
2305	Atlas	24¾	24¾	24¾
25	Bath A	54	54	54
200	Do B	32	32	32
540	Bell	39¾	39½	39⅝
585	Brazil	24⅝	24½	24⅝
2050	Ba Oil	21⅝	21½	21⅝
15	Bc Elec 4¾ P	93¼	93¼	93¼
2750	Bc Forest	9⅛	9	9⅛
100	Bc Pow	29½	29½	29½
75	Bldg Pro	33	33	33
100	Can C P	27½	27½	27½
185	Can SS	44½	43½	44½
275	C Brew	20½	20½	20½
445	Cel	60½	60	60½
75	Do $1.75P	37	37	37
1055	CPR	33	32⅝	32⅞
300	Cdn Vick	21½	21½	21½
275	Cockshutt	39½	39½	39½
65	C Smelt	167½	166½	166½
25	Con Glass	28½	28½	28½
730	Seagram	27½	27⅝	27½
435	Dom Bridge	62	61½	62
50	Dom Glass	23½	23½	23½
55	Dom Steel	19⅜	19½	19⅜
300	Dom Stores	13	13	13
150	Eddy A P	25⅝	25½	25½
100	Enam Ht	34	34	34
25	Fndtn	12⅝	12⅜	12⅜
25	Fraser	60⅞	60⅞	60⅝
5	Gatineau	18¾	18¾	18¾
5	Do P	99	99	99
1100	Gen Bak	4.00	3.90	4.00
100	H Bridge	17¼	17¼	17¼
80	S Hmith	106	105¾	105¾
5	Do P	47	47	47
365	Hudson Bay	60½	60¼	60¼
2520	Imp Oil	40⅝	40⅝	40⅝
125	Imp Tob	10⅜	10⅜	10⅜
105	Ind Accp	32¼	32¼	32¼
50	Int Coal	42	42	42
25	Int Bronz	33	25	32
695	Int Nickel	42¼	42	42
200	Int Pap	55¾	55¾	55¾
55	Int Pete	22½	22½	22½
100	Int Pow	56	56	56
1	L Woods	36	36	36
5	Do P	144	144	144
25	L Secord	14¼	14¼	14¼
375	Massey	14⅛	14⅛	14⅛
250	McColl	36¼	36¼	36½
10	Morgan 5P	100	100	100
575	N Brew	22½	22½	22½
100	Do P	49½	49½	49½
260	N Stl Car	31½	31½	31½
175	Noranda	74½	74	74½
75	Ogilvie	25	25	25
75	Page H	56½	56½	56½
200	Placer	40¾	40½	40¾
210	Pow Corp	89½	89½	89½
300	Pow Corp	29	28½	29
725	Price	31½	31¼	31¼
25	Prov Trans	14½	14½	14½
500	Royalite	19	19	19
1100	Stl Corp	45½	45½	45½
250	Shawinigan	37¼	37	37
100	Sherwin	26½	26½	26½
25	Sicks	20¼	20¼	20¼
175	Steel	36	36	36
100	Do P	36	36	36
275	Thrift	13	13	13
5	Tuckett	140	140	140
225	Un Steel	11¼	11¼	11¼
5	Wabasso	21	21	21
100	Walker	53¾	53¾	53¾
500	Wilsils	21½	21½	21½
25	Zellers 5P	25	25	25
	BANQUES			
100	Royal	26½	26½	26½
948	Scotia Rts	1.25	1.25	1.25
	CURB			
600	Ang Nfld	12	12	12
200	Brown	15¾	15¾	15¾
660	Cdn Ind	47	46½	46½
1100	Cdn Marc	3.75	3.70	3.70
10080	Cw Lumb	13¼	12	13¼
10	Casaidys	110	110	110
990	Con Pap	38	37¾	37¾
125	David	32	32	32
100	Dom Eng	105	105	105
150	Dom Struct	12	12	12
265	E Steel	9½	9½	9½
50	Ford A	49	49	49
175	Gt Lakes	17	17	17
200	Loblaw A	32	32	32
25	MacLaren	60	60	60
10	Ns Light	21½	21½	21½
50	Suptest	89	89	89
1500	Trans Tv	22	22	22
150	J Watson	13½	13½	13½
3	West C Bs	17	17	17
	MINES			
4500	Anacon	2.70	2.63	2.70
12600	Ascot	2.31	2.29	2.31
2500	Ankeno	.70	.68½	.68½
500	Atlin	.69	.69	.69
200	Barvue	5.35	5.35	5.35
500	Base Met	.62	.62	.62
1500	Belle Chib	.21	.21	.21
63200	Carnegie	1.41	1.25	1.38
6500	Centre	.16½	.16	.16½
3500	C Candzeo	.51	.50	.51
1000	Cournor	.17	.17	.17
325	Home	.18¾	.18	.18¾
100	E Sulliv	9.50	9.50	9.50
685	Hollinger	.15	.15	.15
7500	Jaculet	.21	.20	.21
500	Joliet	.51	.51	.51
1000	Kenmayo	.22	.22	.22
100	Labrador	4.50	4.50	4.50
1500	Ludulama	.33	.33	.34
500	Lavalie	.15	.15	.15
9000	Louvic	.22	.22	.22
50	McIntyre	.70	.70	.70
45700	Merrill	.74	.65	.72
7000	Monpas	.31	.31	.31
5000	Montauban	.55	.54	.54
2500	N Cal	3.10	3.05	3.10
3500	N Pac Cial	1.53	1.50	1.52
600	Normet	5.00	4.95	4.95
1200	Que Chib	.22	.22	.22
9500	Que Labra	.40	.38	.38
2500	Que Smelt	.12	.12	.12
2000	Quesab	1.50	1.53	1.53
35500	Wendell	.50	.46	.47
1000	Westville	.04	.04	.04
2600	Yukeno	1.40	1.35	1.35
	HUILES			
1400	Anz Cdn	7.35	7.30	7.35
2100	Calvan	5.95	5.90	5.95
800	Cent Explo	3.10	3.05	3.10
600	Gaspe	2.75	2.72	2.75
100	Pac Pete	9.60	9.60	9.60
9500	Pan West	1.28	1.20	1.20
200	Phillips	1.15	1.15	1.15
2700	Superior	1.25	1.25	1.25
2200	Trans Emp	4.55	4.50	4.55

Ventes approximatives — 11 h. 30 a.m.: Industrielles, 44,000; Mines, 339,100

Bourse de Toronto

Ventes		Haut	Bas	11h. 30 a.m.
13500	AAjax	1.79	1.75	1.76
910	Akaitcho	1.23	1.20	1.20
90	Algoma	50	48	48
75	Aluminium	102	102	102
25	Alu. of C. P.	25	25	25
1024	Am. Neph.	1.00	1.00	1.00
3500	Am. Yknife.	.14	.13½	.13½
4900	Anacon	2.69	2.65	2.65
12250	Anchor	.28	.27	.28
2555	Anglo Cdn.	7.40	7.30	7.35
1000	Ang. Rouyn	.15½	.15½	.15½
5400	Ankeno	.69	.67	.68½
1000	Arjon	.17	.17	.17
66750	Ascot	2.34	2.28	2.30
800	Atlantic Oil	2.85	2.80	2.85
375	Atlas Steel	24½	24½	24½
2000	Aubelle	.12	.12	.12
8850	Aumaque	.32	.29	.29
6500	Atlin	.69	.68	.68
1000	Bankfield	.07	.07	.07
60	Bank of N. S.	36¼	36¼	36¼
624	Bk. N. S. Rts.	1.30	1.25	1.25
1050	Base Metals	.62½	.62½	.62½
250	Beatty	12½	12½	12½
4300	Bellekeno	.41	.41	.41
946	Bell	39½	39⅜	39½
1000	Bevcourt	.53	.53	.53
1500	Bidgood	.04	.04	.04
1000	Bobjo	.18½	.18½	.18½
1000	Bordulac	.25	.25	.25
300	Brlaorne	6.60	6.50	6.60
205	Brazilian	24¾	24¾	24¾
51500	Brewis	.35	.33	.34½
1750	B-A Oil	21⅝	21½	21⅝
4885	B. C. Forest	9	8⅞	9
170	B. C. Pow. A	29½	29½	29½
1400	B. C. Pow. B	5¾	5½	5½
200	Buff. Ank.	1.30	1.30	1.30
10500	Buff. Rl.	.05	.04⅝	.05
10	Bur. Steel	20½	20½	20½
25	Burns B	40¼	40¼	40¼
12000	Calder	.12	.11½	.12
150	Cal. Edm.	16⅛	16⅛	16⅛
20200	Callinan	.42	.40	.42
1900	Calmont	1.62	1.60	1.62
9800	Calnorth	.36	.35	.35
6180	Calvan	5.95	5.90	5.90
10	Can. Cement	96	96	96
225	C. Iron Fdry.	21¼	21	21
180	Can. S. S.	44	43½	44
170	C. Breweries	20½	20⅜	20⅜
170	Canners	33¾	33¾	33⅝
75	Cdn. Car A	17	17	17
125	Cdn. Cely.	60	60	60
25	Cdn. Food A	7	7	7
50	Cdn. Oil	23½	23½	23½
694	C. P. R.	32⅞	32⅝	32⅞
25	Cdn. Tire	34	34	34
200	C. Vickers	21½	21½	21½
500	Castle Treth.	2.60	2.60	2.60
10840	Cassier Asbes.	2.35	2.25	2.32
600	Cent. Leduc	2.23	2.20	2.23
1000	Centremaque	.16	.16	.16
1000	Charter Oil	.80	.80	.80
200	Ch. Research	1.20	1.20	1.20
1600	Chesterville	.32	.32	.32
10000	Citra Lartic	.16	.15½	.15½
1700	Cobalt	.95	.94	.95
805	Cockshutt	39⅞	39¼	39⅞
3000	Coin Lake	.12½	.12½	.12½
1143	Con. Beattie	.42	.42	.42
30	Con. Smelters	167	166½	166½
100	Con. Press A	8	8	8
2100	Conwest	3.95	3.95	3.95
50	Corby A	12⅝	12⅝	12⅝
50	Craig	5¼	5¼	5¼
1500	Davies Pete	.27	.26	.26
1000	Decalta	.24	.24	.24
500	Delhi	.15½	.15½	.15½
4700	Del Rio	1.24	1.20	1.20
1000	Detta	.11	.11	.11
53200	Devon	2.25	2.23	2.25
1900	Discovery	.32	.32	.32
110	Dist. Seag.	27⅝	27½	27½
475	Dom. Foundry	14½	14¼	14½
950	Dom. Steel	20	19¾	19¾
100	Dom. Stores	13	13	13
10	Dom. Tar.	43	42	43
1000	Donalda	.48	.48	.48
100	D. & Mudge A	10	10	10
50	E. Malartic	1.23	1.23	1.23
500	East Rim	.74½	.74½	.74½
265	E. Sullivan	9.35	9.35	9.35
72	East Steel	9¼	9¼	9¼
25	Econ. Inv.	24½	24½	24½
70	Eddy	25½	25½	25½
5500	Elder	.65	.64	.64
500	Eldona	.20	.20	.20
800	Estella	1.89	1.85	1.89
440	Falconbridge	11¼	11	11
565	Famous Play.	16	16	16
30	Fanny Farmer	29	28½	28½
717	Fed. Pete	8.60	8.50	8.50
5800	Fenimore	1.75	1.65	1.65
400	Fleet	2.30	2.25	2.25
193	Ford A	49	49	49
1750	Frobisher	4.10	4.00	4.10
125	Gen. Pete	6.90	6.90	6.90
200	Gen. Pete A	6.90	6.90	6.90
95	Gen. Pred. A	42	42	42
1500	Geneva	.17	.17	.17
2075	Giant	10⅜	10	10¼
4000	Goldcrest	.07¼	.07¼	.07¼
600	Gold Manitou	6.95	6.85	6.85
5	Goodyear P.	48½	48	48½
150	Gridoil	.10⅜	.10⅜	.10⅜
5	Gurney P.	27	27	27
75	Gypsu m	26¾	26¾	26¾
11000	Halcrow	.13¼	.13	.13
25	Ham. Bridge	16½	16½	16½
4000	Hard Rock	.11¼	.11	.11
1000	Hard Hib.	.33	.33	.33
1000	Hasaga	.39	.39	.39
500	H. of Lakes	.62	.62	.62
500	Heath	.08	.08	.08
4000	Heva	.17	.14	.14½
1400	Hollinger	15	14½	14½
1000	Home Oil	18¼	18	18
285	Hud. Bay	60¼	60¼	60¼
2500	Hugh Pam	.26	.25	.25
30	Imp. Bank	30¼	30¼	30¼
5336	Imp. Oil	40⅜	40⅜	40⅜
710	Imp. Tob.	10⅞	10⅜	10⅜
25	Int. Metals	48⅜	48⅜	48⅜
382	Int. Nickel	41⅞	41⅞	41⅞
417	Int. Pete	22½	22¼	22¼
2700	Jupiter	1.30	1.28	1.30
570	Kerr. Add.	18⅛	18	18
1600	Kroy	1.14	1.14	1.14
100	Labatt	19½	19	19
80	Labrador	8.60	8.50	8.60
500	Ladulama	.33½	.33½	.33½
500	L. Wasa	.34	.34	.34
125	Laura Sec.	14	14	14
200	Laurent A	7⅛	7⅛	7⅛
1300	Leitch	1.05	1.05	1.05
100	Loblaw A	32	32	32
33600	L. L. Pete	.42	.39½	.41½
7500	Louvicourt	.23	.20½	.23
300	Macassa	1.95	1.90	1.95
17200	Mackeno	2.04	1.95	1.96
5 00	MacLeod	2.89	2.85	2.85
100	MacMillan B	27¼	27¼	27¼
50	Madsen	2.25	2.25	2.25
2500	Magnet	.29	.26	.26
1000	Mal. G. F.	2.15	2.15	2.15
50	Mi. Milling	7¾	7¾	7¾
1603	Massey	14½	14⅜	14½
500	Matarrow	.30	.30	.30
45	McColl	36½	36½	36½
315	McIntyre	70	70	70
6000	Merrill	.65	.65	.65
250	Mxe. L. & P. P.	6⅞	6⅞	6⅞
400	Milton	1.70	1.65	1.70
40300	Minda	1.19	1.19	1.19
2400	Model	1.24	1.16	1.24
50	Mtl. Loco.	17½	17½	17½
45	Moore P.	23¼	23¼	23¼
50	Nat. Drug	8¾	8¾	8¾
270	Nat. Groc.	14¾	14¾	14¾
23800	Nat. Pete	2.48	2.38	2.40
125	N. Steel Car	21⅝	21⅜	21⅝
12533	New Brit. D.	2.09	2.00	2.00
500	New Calumet	3.10	3.10	3.10
1500	New Goldvue	.34	.33	.33
100	New Lund	1.71	1.71	1.71
1000	N. Morrison	.58	.58	.58
2000	New Pacalta	.10	.10	.10
55	Noranada	74⅞	74⅜	74⅜
500	Norlartic	.25	.25	.25
450	Normetal	5.00	4.95	5.00
1000	Nor. Denison	.13½	.13½	.13½
3500	Nubar	.26	.25½	.26
4000	Oil Select	.11⅛	.10⅞	.10⅞
500	Okalta	2.95	2.90	2.95
500	Orenada	.08½	.08½	.08½
850	Pac. Pete	9.60	9.55	9.55
3525	Paymaster	.65	.65	.65
2000	Penn Cobalt	.50	.49½	.49½
100	Petrol	.42	.42	.42
400	Pioneer	2.05	2.05	2.05
1000	Porc. Pen	.04⅛	.04	.04
17	Powell River	88	88	88
340	Power Corp.	28¾	28½	28¾
500	Prem. Bord.	.40	.40	.40
200	Preston	1.50	1.50	1.50
101900	Que. Copper	2.85	2.40	2.50
34300	Que. Lab.	.40	.37	.38
1500	Que. Manitou	3.25	3.15	3.25
200	Quemont	24	24	24
1000	Red Polar	.10½	.10½	.10½
11200	Red Pic	.39½	.39	.39
1000	Reef. Pete	.34	.34	.34
500	Reeves	5.00	5.00	5.00
500	Roxana	.25	.25	.25
7000	Roy Silv.	.23	.23	.23
325	Royalite	19	19	19
3000	Rupununi	.03¼	.03¼	.03¼
7000	Ryan Lake	.17	.16	.16
5	S. Law. Corp.	45	45	45
2400	Sapphire Pete	1.70	1.68	1.68
15300	Scurry	1.14	1.10	1.12
50	Scythes	21	21	21
4600	Sec. Freehd.	2.50	2.45	2.45
600	Selburn	3.20	3.10	3.10
2000	Selburn Wts.	.48	.48	.48
70	Shawnigan	37¼	37¼	37¼
1500	Shawkey	.13	.12½	.12½
2300	Sheep Creek	1.80	1.70	1.80
2650	Sherritt	3.30	3.25	3.30
2500	Silanco	.24	.24	.24
13700	Silv. Miller	1.67	1.54	1.62
100	Silv. Stand	2.50	2.50	2.50
85	Silv. Dai. A	9¾	9¾	9¾
30	Simpsons A	33⅓	33⅓	33⅓
80	Simpsons B	33½	33½	33½
10	Simpsons P.	96½	96	96½
1550	Siscoe	.77	.70	.71
14000	S. Brazeau	.11	.11	.11
200	Southam	18	18	18
200	Stedman	18	18	18
200	Steel of Can.	36	35½	35¾
100	Steep Rock	7.50	7.50	7.50
100	Sullivan	3.60	3.60	3.60
7400	Suptest. Ord.	89	88⅞	89
10	Suptest. P.	100½	100½	100½
7500	Surg. Inlet	.06½	.06	.06
500	Tombil	.25	.25	.25
4600	Tower Pete	.33	.32	.33
6182	Trans Emp.	4.50	4.45	4.45
1000	Trend Petet	.39	.39	.39
100	Union Acc.	4.00	4.00	4.00
25	Union Gas	22⅜	22⅜	22⅜
500	Union Minq.	.12	.12	.12
28850	U. Asbestos	3.20	3.05	3.05
717	Un. Keno	15¾	15¾	15¾
1500	United Oil	.85	.85	.85
925	United Steel	11¼	11	11¼
9600	Van Roi	1.07	1.03	1.06
1350	Ventures	13	12⅝	13
500	Violamac	.96	.96	.96
1000	Vulcan	.50	.50	.50
45	Waite	11½	11½	11½
145	Walker	53½	53¼	53½
11000	West Mal	.06½	.06½	.06½
100	Westeel	19½	19½	19½
14000	W. Homestead	.38	.36½	.36½
118	Weston	23¾	23¾	23¾
8	Wug. El.	39¼	39¼	39¼
4900	Wright Har.	1.52	1.50	1.50
3000	Yale	.80	.80	.80
5200	Yknife. Bear.	1.70	1.68	1.69
15516	Yukeno	1.40	1.35	1.37
	CURB			
100	Andian	13½	13½	13½
470	Anglo Nfld.	12	12	12
15	Asbestos	66	66	66
20	Brown	15½	15½	15½
90	C. Vinegars	15	15	15
10	Cdn. Bronze	34	34	34
65	C. I. L.	47	46	47
500	Cdn. Marconi	3.75	3.75	3.75
5725	C. W. Lumber	13	11¾	13
5	C. Westginch.	81	81	81
100	Coast Copper	3.90	3.90	3.90
20	Con. Paper	38	38	38
200	Int. Util.	28	28	28
170	M. & O. Pap.	31¼	31¼	31¼
100	Pend'Ore.	9.15	9.15	9.15

Total des ventes: 1,088,000.

Sullivan Consolidated Mines Limited

Le Curb de Montréal vient d'apprendre que M. J.-Jacques Beauchemin a été nommé administrateur de Sullivan Consolidated Mines Ltd. en remplacement de M. Adélard Beauchemin, décédé.



Que vous soyez vendeur, mécanicien, fermier ou employé de bureau, marié ou célibataire, il peut arriver, par ces temps de vie chère, que vous ayez besoin d'argent. HFC—Household Finance—peut vous aider. En empruntant pour régler de vieux comptes, des frais médicaux ou scolaires, des taxes, pour acheter du combustible, ou faire des réparations à votre maison, vous n'augmenterez pas vos dépenses courantes, mais vous pourrez vous débarrasser de vos dettes et économiser pour l'avenir.

Trois personnes sur quatre choisissent Household

HFC est au service de tous les Canadiens qui ont besoin d'argent rapidement. Vous pouvez emprunter de $50 à $500 et même plus, sur votre seule signature, sans garantie négociable. Si vous avez un problème d'argent, téléphonez ou rendez-vous à la succursale HFC de votre localité.

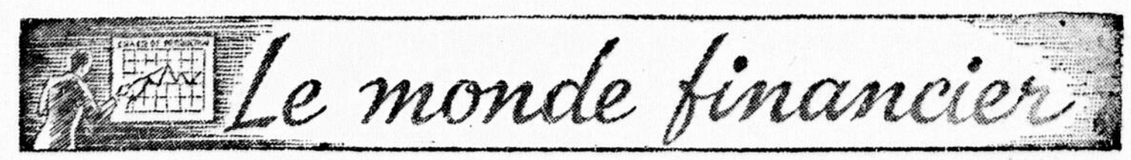
DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!

HFC HOUSEHOLD FINANCE

175 rue Principale, 2e étage
HULL, P.Q. Tél. 77-3824

OTTAWA:
1193 rue Wellington . . Tél. 8-3027
106½ rue Rideau . . . Tél. 2-1758
130, rue Sparks . . . . Tél. 3-8425
56, rue Sparks . . . . Tél. 2-7318
148, rue Bank . . . . Tél. 3-8452

Les prêts consentis pour l'achat de produits de consommation sont soumis aux règlements du crédit aux consommateurs



Les grains

CHICAGO (P.A.) — Prix stables dans l'ensemble. Hausse du blé due à des pronostics de retard dans les récoltes du blé de printemps. Un meilleur marché pour l'huile végétale raffermit la position des fèves soya.

Blé: indifférencié à ⅝ en hausse, sept.: $2.39½. Maïs: ⅝ à ⅞ en hausse, sept.: $1.74¾. Avoine: Indifférenciée à ¾ en hausse, sept.: 77½-¾. Fèves soya: ¼ en baisse à 1c en hausse, sept.: $2.82 ¼.

WINNIPEG (P.C.) — Légers changements dans le prix des grains alors que le marché est calme. Certains achats précipités par le mauvais temps.

Avoine: oct., inchangé 81⅞; déc., inch. 81⅜; mai, non ouvert.

Orge: oct., ⅜ en hausse 1.17½; déc., ⅛ en hausse 1.14¼; mai, ⅜-1 en hausse 1.16⅛.

Seigle: oct., 1 en hausse, 1.70½; déc., ⅞ en hausse 1.69; mai, ⅞ en hausse 1.72¾.

Lin: non ouvert.

Les bestiaux

TORONTO (P.C.) — Fortes ventes initiales de vaches et taureaux. On note l'arrivage d'un contingent de 1,500 têtes venant de l'Ouest: bêtes à cornes, 4,960; veaux, 870; porcs, 370; moutons et agneaux, 990. Les vaches de choix; $27-$27.50. Taureaux de qualité: $28-$29. Bouvillons: $35-$37. Veaux de lait: $35-$36.50. Veaux: $36-$37 pour bêtes de choix; qualité moyenne, $28-$35. Porcs: prix non déterminés. Agneaux: $32.50 pour brebis, $31.50 pour les boucs. Aucune vente initiale de moutons.

MONTREAL (P.C.) — Les prix sont à peu près stables et les ventes connaissent un léger ralentissement. Offres: 925 bêtes à cornes, 1,017 moutons et agneaux, 572 porcs et 1,371 veaux. Bouvillons de qualité moyenne: $30-$32; génisses de qualité moyenne: $26-$30; vaches: $26-$27.50; taureaux de choix: $26-$27.50; de qualité moyenne $20-$25. Meilleures offres de veaux. Bonne qualité: $36-$37.50; qualité moyenne: $29-$35. Agneaux de bonne qualité: $29-$31; ordinaires: $25. Moutons: de $10-$20 suivant la qualité. Ventes à $37 pour des porcs de qualité supérieure; prix indéterminés pour les truies.

Sommaire de la Bourse

MONTREAL (P.C.) — Léger raffermissement. Il y a majorité de hausses mais les changements se bornent à des fractions, comparativement aux fortes avances de la semaine dernière. Avances des valeurs suivantes: Aliminium, Canadian Celanese, Consolidated Smelters, International Paper, Royalite et St. Lawrence Corporation.

TORONTO (P.C.) — Les prix ont subi une légère hausse ce matin à l'ouverture de la Bourse. Les aciers continuent de tenir la tête tandis que les valeurs alimentaires sont en faveur. Les banques, les services publics, la construction, l'agriculture et les valeurs industrielles diverses sont à la hausse. Gains et pertes se compensent pour les valeurs manufacturières et les papiers subissent un léger fléchissement.

Les métaux vils connaissent de légères avances. Les pétroles de l'Ouest vont de l'avant. Les ors seniors sont stables.

La chèvre laitière n'est pas assez appréciée au pays

Le ministère fédéral de l'Agriculture vient de réimprimer une intéressante brochure sur la chèvre laitière au Canada.

La chèvre, y lit-on, n'est pas en général appréciée à sa juste valeur au Canada. Elle jouit pourtant d'une haute réputation comme bête laitière en Grande-Bretagne et dans l'Europe continentale, où on l'appelle la "vache du pauvre"; on peut toujours en effet garder une chèvre là où il serait tout à fait impossible d'avoir une vache.

Au Canada les habitants de la banlieue des villes ou des centres miniers, les groupements de pêcheurs éparpillés le long des côtes où il est difficile et coûteux de se procurer du lait de vache frais, trouvent dans la chèvre une source économique de lait sain et nourrissant. Son élevage est plus développé en Colombie-Britannique que partout ailleurs sans doute parce que le climat et les conditions générales de cette province s'y prêtent mieux qu'ailleurs. Il est cependant en progrès constant dans les centres miniers et suburbains de l'Ontario et du Québec, et le long du littoral des provinces Maritimes, chez les groupements de pêcheurs. Il est rare que la nature de la terre se prête à l'entretien des vaches dans les régions minières et côtières, tandis qu'elle convient souvent pour l'élevage des chèvres.

Par le lait qu'elle produit et qui peut être utilisé à l'état naturel, comme breuvage, ou sous forme de beurre et de fromage, la chèvre rend des services inestimables. Son élevage est une industrie fascinante et tous ceux qui s'y livrent y prennent un intérêt passionné.

Les principaux avantages de l'élevage des chèvres sont les suivants:

1. On peut utiliser des terres accidentées, incultivables, impropres pour les autres genres de bestiaux.
2. L'entretien coûte peu de chose.
3. Un refuge bon marché suffit.
4. La chèvre fournit du lait frais au moins deux fois par jour, en une quantité que beaucoup de gens n'ont pas les moyens d'acheter.
5. Le lait qui reste peut servir à faire du beurre ou du fromage.
6. Le lait de chèvre convient tout spécialement pour les bébés et les invalides; la petitesse des globules de la matière grasse en facilite la digestion.
7. Une bonne chèvre métisse de deux ans ou plus, devrait produire suffisamment de lait pour payer son prix d'achat en dix mois.

Les principales races de chèvres laitières que l'on trouve au Canada sont les Toggenbourg, Saanen, Anglo-nubienne; on trouve aussi quelques sujets de la race des Alpes. Ces races sont bien adaptées à notre climat et à nos conditions.

On trouvera en outre dans cette brochure, d'utiles conseils sur les soins et l'alimentation à donner aux chèvres, le choix de la femelle et du bouc, l'élevage des chevreaux, le logement des chèvres, les maladies qui leur sont propres et la façon de les prévenir, l'emploi du lait de chèvre, la fabrication du beurre et du fromage, etc.

On peut se procurer cette brochure en s'adressant au Service de la production, Division des bestiaux et des volailles, ministère de l'Agriculture, Ottawa.

Bardeaux d'asphalte

En comparaison des périodes correspondantes de l'an dernier, la production de bardeaux d'asphalte diminue vivement en juillet, mais elle augmente modérément au cours des sept premiers mois de l'année. Elle se totalise à 215,737 carrés en juillet, contre 307,707, et à 1,406,412 carrés durant la période cumulative, en comparaison de 1,370,995.

En juillet, la production de toiture en rouleaux, surface unie, s'élève à 117,935 carrés (117,625 carrés en juillet l'an dernier); toiture en rouleaux, surface minérale, à 105,893 carrés (11,028); revêtement de mur en rouleaux, à 40,853 (47,046) carrés; carton bitumé et asphalté, à 3



Le noir Ulysses Curtis a couru comme un lièvre au cours de la joute de football Ottawa-Toronto, samedi passé. Très rapide, Curtis a effectué des gains importants au compte des détenteurs de la coupe Grey. Ici, l'on remarque Curtis dans l'une de ses courses typiques. Trois joueurs d'Ottawa pourchassent "Crazy Legs", soit Pete Karpuk (76), Ted McLarty (59) et Bruce Cummings (79).

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)



Al Dekdebrun, l'extraordinaire joueur d'arrière-quart des Argonauts de Toronto a été la principale raison du succès remporté par les champions canadiens lors de la joute inaugurale de football à Ottawa, samedi dernier. Les Argos ont déclassé les Rough Riders par 36 à 17. Sur la photo, l'on voit Rod Smylie (70) de Toronto, comptant un touché après avoir accepté le relai de Dekdebrun. Aussi sur la photo: Ted McLarty (59) d'Ottawa et Marvin Whaley (81) de Toronto.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Un chauffard est recherché par la police d'Eastview

La Sûreté municipale d'Eastview est à la recherche d'un chauffard qui s'est sauvé après être venu en collision avec l'automobile en stationnement de M. Antonio Lafleur, domicilié au 91, rue Selkirk, à Eastview.

Les dommages à la voiture de M. Lafleur ne se chiffrent que par $60, mais la Sûreté d'Eastview tient à appréhender le coupable dont elle connait le nom et l'adresse.

C'est que la victime est le beau-père de l'agent Claude Dwyer et que l'accident s'est produit alors que M. Lafleur avait stationné sa voiture en avant de la demeure de son gendre au 301, chemin de Montréal.

Il va sans dire, c'est l'agent Dwyer, aidé de toute la Sûreté d'Eastview, qui est à la recherche de l'auteur de cet accident.

La collision s'est produite samedi soir alors qu'un automobiliste vint donner contre la voiture en stationnement de M. Lafleur.

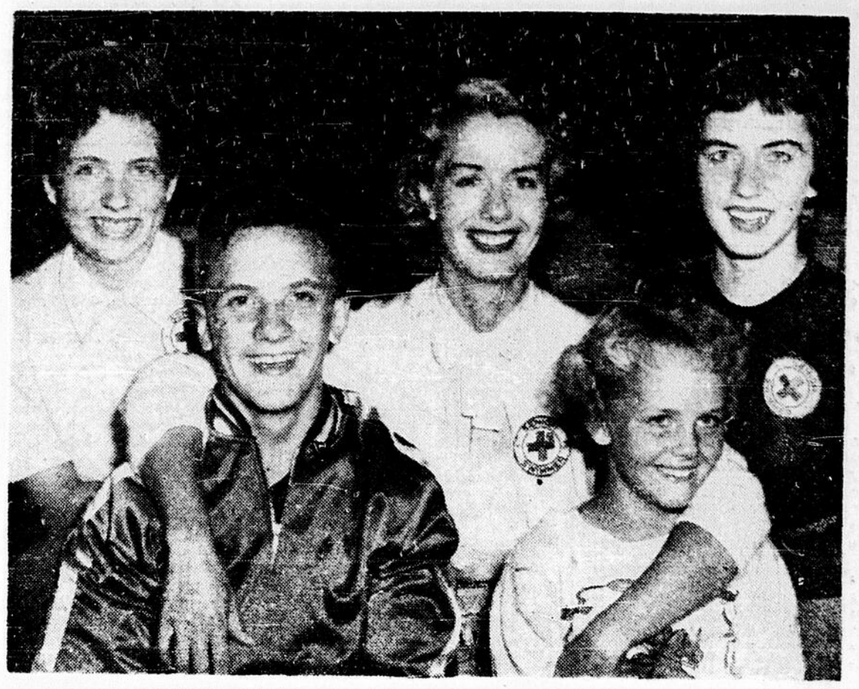
Le chauffard continua sa route mais un témoin de l'accident suivit la voiture du coupable jusqu'à Ottawa et obtint le numéro de licence.

Munie de cette information, la Sûreté municipale d'Eastview obtint bientôt le nom et l'adresse du chauffard.

On compte appréhender le coupable sous peu.

L'agent Dwyer ne sera pas satisfait tant qu'il ne l'aura pas arrêté, même s'il doit remuer ciel et terre.

"Mon honneur d'agent est en jeu", dit-il.



FIN DE VACANCES — L'été s'est terminé par une fête, à la plage Strathcona, samedi soir, alors qu'une cinquantaine de certificats de natation furent distribués à des fervents de la nage. Cette fête, sous les auspices de la Commission des Terrains de jeux, fut préparée par Mme Annette WEBER, au centre. Elle est ici entourée, en arrière, de Denise LABELLE, à gauche, et de Joan REYNOLDS. En avant: Camille PARENT et Adrienne WEBER, fille de Mme Weber.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Certificats et prix remis aux nageurs de la plage Strathcona

Une cinquantaine de nageurs qui fréquentent la plage Strathcona ont reçu samedi soir, des mains de M. Alphonse Dulude, commissaire des Terrains de jeux, différents certificats de natation allant de la médaille de bronze au certificat de commençant.

Ces preuves de compétence, après des examens subits sous la surveillance de l'inspecteur Arthur Charbonneau, furent distribués au cours d'une fête à la plage même, sur les rives de la rivière Rideau, au pied du projet d'habitations Mann.

La fête avait été préparée par Mme Herman Weber, M. Bernard Bougie, instructeur de natation à cette plage, et M. André Brunet, adjoint de M. Bougie.

Des dons de l'échevin Charles Saint-Germain, de la boulangerie Morrison-Lamothe et de la compagnie Canada Packers contribuèrent au succès de la fête.

Voici les noms des nageurs et nageuses qui reçurent des certificats:

Médaille de bronze de la "Royal Life Saving Society": Norman Goodwin, Valérie Rowe, Edward Watson, M.-Pa. Brunet, Annette Weber, Alice Préseault, Joan Reynolds, Roberta Palsen, Denise Labelle et Elizabeth Crane.

Croix Rouge "Senior": Denise Labelle, Norman Goodwin, Jane Waters, D. Aelaba, Annette Weber, Joan Reynolds, Elizabeth Crane, Brian Maloney, Roberta Palsen, G. Casselman, Graham Casselman et Brian Woods.

Croix Rouge "Intermédiaire": Jack Juneaux, Ernie Hogue, Allan Graham, Mark Watson, Camille Parent, Claude Parent, Denis Laframboise, Roy Devine, Peter Lauzon, William Turner, Dwayne Dillabaugh.

Croix Rouge "Junior": Garry Brown, John Thompson, Peter Turner, Charles Weber, Linda Watts, Don Chartier, André Leduc, Bernard Leduc, Jerry Rolland, David Wheatherall, John Cheffins, Elizabeth Lindley et Adrienne Weber.

Certfiicat de "commençant": Wilma Lindley.

Cette distribution de certificats de natation marqua la clôture de la saison à la plage Strathcona.

L'échevin Jules Morin, président du comité des Terrains de jeux, et l'échevin Charles Saint-Germain ne purent être présents.

SERVEZ-VOUS DE VOTRE
CRÉDIT
CHEZ
MARCIL FRERES BROS
307, Dalhousie. Tel: 3-6888
Bijoutiers diamantaires

Tout est prêt . . .

(Suite de la première page)

les Etats-Unis qui assurerait la présence de troupes américaines au Japon après l'occupation. C'est précisément là la raison pour laquelle la Russie veut combattre le traité japonais.

Le secrétaire d'Etat Dean Acheson et ses conseillers, en coopération étroite avec les délégués britanniques et autres, ont élaboré une stratégie apte à déjouer toute tentative de sabotage de la conférence de la part du délégué soviétique Andrei Gromyko.

La crainte d'efforts soviétiques possibles d'entrainer la conférence dans un débat interminable a dominé les préparatifs de la conférence. Toutefois, certains conseillers d'Acheson n'oublient pas que Gromyko pourrait bien provoquer une surprise, prendre une attitude conciliante et, après avoir soulevé certaines objections et fait quelque sréserves, signer le traité de paix avec le Japon.

D'autre part, on croit que les Russes peuvent menacer de prolonger la guerre en Corée et lever le spectre d'un troisième conflit mondial, si les Etats-Unis et leurs amis persistent à farie signer un traité de paix avec le Japon en l'absence de la Chine communiste.

Les diplomatiques américains, britanniques et autres admettent qu'ils seraient fort surpris de voir Gromyko suivre ce cours extrême. Cependant, le ministre des Affaires soviétiques adjoint n'a encore rien fait ou dit qui puisse empêcher d'en reconnaitre la possibilité.

Quelle que soit l'attitude des Soviets, Truman cerait encore confiant que le traité sera signé tel que prévu, soit samedi après-midi. Certains diplomates opinent que cela sera probablement retardé à lundi ou mardi de la semaine prochaine.

Le fond de la stratégie d'Acheson, pour répondre à Gromyko, est d'amener les délégués à adopter une série de règles qui limiteraient à une heure le discours de chaque délégué et qui empêcheraient tout amendement au texte du traité projeté tel que préparé par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Frost menace . . .

(Suite de la première page)

ciation des jeunes conservateurs-progressistes, M. Frost n'a pas expliqué ce qu'il entendait par "c'autres". Il a même refusé d'en dire davantage.

Cependant, on croit que le premier mnistre a voulu laisser entendre que la Commission du contrôle du lait en Ontario pourrait ordonner aux laitiers d'adopter un système de livraison plus économique. On souligne aussi que la Commission pourrait accorder aux épiciers des permis en vue de l'achat, de l'embouteillage et de la vente du lait en concurrence avec les laitiers. M. Frost, toutefois, semble croire que les laitiers eux-mêmes devraient entreprendre la chose. Voici ce qu'il dit à ce sujet:

"Les distributeurs devraient assumer eux-mêmes la tâche en indiquant la route à suivre; autrement, ils n'auront qu'eux-mêmes à blâmer. Je crois que les distributeurs peuvent y voir sans autre intervention, s'ils se décident un bon jour de le faire. Ils demandent plus d'argent, mais ils n'ont rien à proposer en vue d'améliorer la situation. Ils savent que le peuple veut un système dit de "cash and carry" et des méthodes de vente modernes."

L'Iran . . .

(Suite de la première page)

était d'assurer à l'Angleterre un certain contrôle de la compagnie étatisée.

Les propositions iraniennes offraient de vendre à la Grande-Bretagne tout le pétrole dont elle aurait besoin, de discuter la question de la compensation pour les revenus de la compagnie et des conditions dans lesquelles le personnel britannique continuerait de travailler en Iran.

Les Iraniens ont rejeté les propositions britanniques voulant que la compagnie continue de fonctionner sous quelque sorte de gérance britannique.

On confirme . . .

(Suite de la première page)

l'on confirme officiellement les rumeurs selon lesquelles les communistes ont organisé une brigade internationale de volontaires blancs.

Les quelque 70 divisions qui sont à la disposition des communistes ont été groupées et réequipées depuis le début des pourparlers de paix, le 10 juillet.

Quarante divisions sont sur les lignes de feu et trente autres en reserve. 70 divisions représentent environ 700,000 hommes.

Le lieutenant-général James Van Fleet a déclaré hier que l'ennemi pouvait compter sur environ 800,000 soldats.

L'Egypte . . .

(Suite de la première page)

L'Egypte intercepte et fouille les navires de nombreux pays depuis qu'elle a imposé le blocus de cargos qu'elle soupçonne d'être destinés à Israël.

Dimanche, le ministre des Affaires étrangères Mohamed Salah el-Din Pacha a laissé entendre que son pays ne lèvera pas les resttrictions sur la circulation maritime tant qu'Israël ne prendra pas de décision au sujet des précédentes résolutions des Nations Unies ayant trait aux Arabes.

Le Canada . . .

(Suite de la première page)

M. Pearson a rappelé que le projet de traité contient une stipulation qui a pour objet la négociation de conventions touchant les pêcheries. Il a déclaré à ce propos que le Canada étudie présentement un projet de convention avec le Japon et les Etats-Unis au sujet des pêcheries.

M. R. W. Mayhew, ministre canadien des Pêcheries, est membre de la délégation canadienne à San-Francisco. L'autre membre est Herbert Norman, représentant permanent suppléant du Canada aux Nations Unies et qui, autrefois, avait dirigé une mission canadienne au Japon.

Dommages de $250 dans un incendie

Un incendie causé par une marmite de graisse qui se trouvait au-dessus d'un poêle, a causé environ $250 de dommages, vers 10 heures hier soir, à la cuisine du restaurant "Green Lantern Snack Bar", 261, rue Rideau. Les pompiers des postes Nos 3 et 4, dirigés par le chef de district John Foote, ont cependant réussi à maitriser les flammes avant qu'elles ne se communiquent à tout le restaurant.

Coups de feu sur le Yu Men

HONG-KONG (A.F.P.) — Le vapeur **Yu Men**, battant pavillon canadien, qui assure le service Hong-Kong-Macao, a essuyé dimanche plusieurs coups de feu tirés par une cannonière communiste, alors qu'il venait de quitter le port portugais. On ne signale aucune victime parmi les 270 passagers.

On pense que l'incident a été dû au fait que le capitaine du **Yu Men** s'était trop approché de l'île Tchoung-chan-hsi qui se trouve à une douzaine de milles de Macao, dans les eaux chinoises.

Sirop MELLO POUR BÉBÉ
• TOUX
• RHUMES
• BRONCHITE
45¢
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Visitez PARIS LONDRES
sans qu'il vous en coûte davantage
Deux vols par semaine. Le voyage aérien de luxe. Succulente cuisine française arrosée de vins fins et de champagne.
Consultez votre agent de voyage ou
AIR FRANCE
Immeuble de l'Aviation Internationale, Rue Dorchester ouest, Montréal, P.Q.
UNiversity 6-8344



Samedi, au club de tennis Rideau, un jeune Américain, Dudley Johnston, de Jacksonville, Floride, a remporté le championnat junior de tennis du Canada en battant Jim Griffith de Régina en quatre sets. Sur la photo, l'on voit le nouveau champion à gauche. Johnston était classé deuxième joueur étranger dans le tournoi, tandis que Griffith n'avait même pas été considéré par les experts.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Suave



Suave . . . garde plus longtemps leur élégance aux cheveux, les tient en place toute la journée.

Suave . . . assouplit même les cheveux "revêches", sans atténuer leur riche éclat naturel.

Suave . . . ne contient ni graisse, ni alcool. Un rien le matin embellit les cheveux jusqu'au soir.

60¢ et 95¢

Une création Helene Curtis
le plus grand nom en art capillaire

EATON *Exclusivement!*

C'est la première fois que le fabricant solde une grande quantité de ses jupons de première qualité à d'aussi bas prix!

JUPONS à noms réputés

A la ½ du prix régulier

Sulette, Formula, Pacemaker



- La mode commande la lingerie de couleur! La voici à bas prix!
- Voyez! Jupons jaunes, bruns, bleus, roses, rose-thé, noir, marine!
- Stock de surplus plus des séries discontinuées de couleurs rendent cette vente possible!
- Qualité régulière et de luxe, en crêpe-rayonne doux ou riche satin!
- Une ravissante collection de couleurs, tous portant des noms réputés!

JUPONS. Ordinairement $3.00!

QUALITE REGULIERE

Trois modèles tailleur en crêpe rayonne doux. Notre part en vente, mercredi et jeudi. Prix spécial chez EATON, chacun 1.50

SULETTE. — Confectionnés pour l'action, avec panneau élastique au dos, haut doublement ajusté, jupe en biais. Teintes: jaune, bleu, brun, rose, marine ou noir. Tailles 32 à 40 dans l'assortiment.

PACEMAKER. — Ligne gracieuses, taille ajustée avec entre-deux en biais et devant double au corsage. Teintes: rose-thé, jaune, bleu, brun, rose, marine ou noir. Tailles 32 à 40 dans le groupe.

FORMULA. — D'un bel ajustement, avec jupe de coupe droite, corsage en biais courbé et bordure crochetée à l'empiècement. Teintes: jaune, bleu, brun, rose, marine, noir. Tailles 32 à 40 dans le groupe.

JUPONS. Ordinairement $4.00!

Spécial chez EATON, chacun 2.00

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Fermé, mercredi, à 1 h. p.m.

Tél: 2-9421

T. EATON Co Limitée
OTTAWA BRANCH

CKCH

Le Droit

Page 13

OTTAWA, LE MARDI 4 SEPTEMBRE 1951

En correctionnelle

Du front à vendre...

Même le Gouvernement n'a pas plus de front que certains clients de la Cour de police! En voici une preuve.

Hier, fête du Travail, deux policiers infortunés, obligés de travailler, stationnaient leur voiture et entraient dans un hôtel... pour faire enquête sur un accident...

Pendant qu'ils étaient dans l'établissement, un individu, avec du front tout le tour de la tête, vit l'automobile et aperçut à l'intérieur deux imperméables. C'était les imperméables des deux agents.

Furtivement, l'individu s'approcha de l'auto, s'empara des deux paletots et prit la fuite. Les deux agents, qui sortaient de l'hôtel à ce moment, aperçurent le fuyard et se lancèrent à ses trousses. Ils l'arrêtèrent finalement et le conduisirent au poste de police.

Ce matin, en Cour de police, l'audacieux voleur, Léo Jodoin, âgé de 27 ans, s'est reconnu coupable et a écopé d'un mois de prison. Il aura peut-être perdu un peu de son audace lorsqu'il sortira.

Mais Jodoin n'était pas seul en Cour de police, ce matin. Des co-détenus, accusés de délits plus graves, l'accompagnaient.

William Arthur Mammen, entre autres, a comparu sous une accusation de bigamie, et le magistrat Joachim Sauvé, qui présidait, a remis la cause à mardi prochain. Mammen aurait épousé Marion Sadie Scharf, le 1er décembre 1950, bien qu'il fût déjà marié.

Et dire que certains hommes en ont déjà trop d'une femme!

Aussi, Marcel Brousseau, 26 ans, 56, rue Clarence, a comparu sous une accusation de viol, mais son avocat, Me Lorenzo Lafleur, a demandé une remise. Le magistrat a donc remis la cause à mardi prochain.

Arthur Gervais, 43 ans, 906, rue Gladstone, et Patrick Oakely, 27 ans, domicilié avenue Hinchey, ont écopé d'une amende de $5 et les frais pour mauvaise conduite, et Gervais seul a écopé d'une amende de $10 et les frais pour voies de fait.

Un témoin raconta qu'Oakely essaya d'entrer chez lui la nuit dernière.

"Je fus très poli, souligna le témoin. Je l'ai mis tout simplement à la porte."

C'est alors que Gervais, apparemment pour venger son compagnon, "appliqua son poing sur le nez" du plaignant.

En outre, Ross C. Gordon, 31 ans, de Carp, arrêté la nuit dernière, a comparu sous l'accusation d'avoir conduit une voiture pendant que son aptitude à conduire était atteinte par l'alcool. Il a cependant protesté de son innocence, et le magistrat a remis la cause à mardi prochain.

Son compagnon, accusé d'avoir été trouvé en possession de bière illégalement, a été acquitté.

L'agent V. N. Morris, de la Gendarmerie royale, a raconté que l'automobile conduite par Gordon s'est écrasée sur un îlôt de sûreté, à la Ferme expérimentale. S'étant approché de l'auto, l'agent aurait trouvé quatre bouteilles de bière. Un des deux hommes aurait alors dit à l'agent:

"Gardez la bière et oubliez l'incident".

Mais l'agent a refusé d'oublier.

De plus, un homme de 38 ans, Donald Kirk, 403, rue Queen, a écopé d'une amende de $10 et les frais pour avoir gardé en sa possession un revolver qui n'avait pas été enregistré. Il s'agit d'un pistolet allemand de calibre 9min.

Les témoignages ont révélé que c'était nulle autre que Mme Kirk, épouse de l'accusé qui avait alerté la police... Heureux ménage!

Enfin, trois hommes ont été condamnés à une amende de $5 et les frais pour avoir causé du désordre dans un tramway de la C.T.O. La déposition a révélé qu'un d'eux avait tout simplement "parlé trop fort", mais la C.T.O. est sans pitié depuis quelque temps. Les billets se vendent seulement trois pour 25c après tout!

Les E.-Unis sont pessimistes - Eden

LONDRES — (A. F. P.) — M. Anthony Eden, leader adjoint du parti conservateur, est arrivé aujourd'hui à Southampton, à bord du **Queen Elizabeth**, de retour des Etats-Unis et du Canada où il a fait un séjour d'un mois. Il a déclaré qu'il avait recueilli l'impression que les Américains étaient peut-être plus pessimistes que les Anglais quant à la possibilité d'une troisième guerre mondiale.

Il a ajouté que les Américains "désiraient savoir ce que les Européens pensaient de la situation et se sont montrés surpris lorsqu'il leur a dit qu'il ne pensait pas qu'elle se soit aggravée depuis un an et que, dans son ensemble, la situation en Europe était meilleure".

M. Eden a déclaré d'autre part que "l'attitude des Russes exaspérait les Américains".

Fera-t-on . . .

(Suite de la première page)

la proposition du 2 janvier ne fait de Mlle Whitton qu'un maire suppléant et voilà tout.

En attendant, les journaux canadiens et les maires des autres villes semblent reconnaître unanimement le titre de mairesse à Mlle Whitton. Par ailleurs, M. Leonard Coulter a nuit grandement à ses chances en blâmant les échevins de l'avoir suggéré comme maire.

Si le mouvement anti-féministe conserve sa force chez les échevins, il est à prévoir que la choix des échevins se portera soit sur le commissaire Dan McCann ou sur le commissaire Tardif. Quels que soient le temps et la tournure du débat, il promet d'être amusant.



Un incendie a détruit, samedi après-midi, le moulin "Sinclair Supply Co.", à Vankleek Hill. Le moulin lui-même a été la proie des flammes, tandis que les pompiers réussirent à sauver l'entrepôt à charbon qui se trouvait tout près du moulin.

(Cliché "Le Droit")

L'échevin Quéry accepterait d'être nommé commissaire

Alors que le moment des élections au Conseil de ville approche rapidement, il est de plus en plus question de nommer l'échevin Eric Quéry au poste de commissaire. Les échevins canadiens-français sont prêts à appuyer sa candidature, ainsi que plusieurs anglophones.

M. Quéry a d'ailleurs un bon droit à ce poste. Il compte le plus grand nombre d'années au sein du Conseil. Il a occupé le poste d'échevin pendant trois périodes distinctes, d'après l'annuaire municipal: de 1924 à 1927 inclusivement; de 1929 à 1931 inclusivement et enfin de 1935 à 1952. Cette dernière période n'est pas encore terminée. Ceci est plus que l'échevin David McMillan (1934-1952) et plus que le conseiller F. M. Journeaux (1903 à 1905 incl. — 1936 à 1942, — partie de 1944 à 1952) et plus que M. Wilbert Hamilton (1932-1933 et 1935 à 1952).

La seule pierre d'achoppement: le fait qu'il soit Canadien français et que notre groupe ethnique a déjà un représentant au Bureau des commissaires. Mais cet obstacle serait assez facilement surmonté.

Il est bon de se rappeler en effet que pendant le règne du maire E.-A. Bourque, le Bureau des commissaires, dont le président est normalement le premier magistrat, comptait 2 Canadiens français sur 5.

Les autres candidats

Les échevins David McMillan et Wilbert Hamilton, étant des fonctionnaires du fédéral devraient obtenir la permission de leurs sous-ministres pour devenir commissaires. Rien n'indique qu'ils obtiendraient cette permission aisément. Il faut se rappeler en effet que la tâche de commissaire municipal requiert de nombreuses absences, pendant les heures de bureau, chaque semaine. Il en va bien différemment pour le poste d'échevin; celui-ci ne siège que le soir.

Par ailleurs, l'échevin F. M. Journeaux est très âgé. Il est plus qu'octogénaire et sa santé n'est pas très bonne. Son âge pourrait donc lui nuire considérablement.

En considérant tous ces facteurs, M. Eric Quéry, maintenant à sa retraite s'avère le candidat logique. L'avenir nous donnera la réponse.

L'échevin a déclaré ce matin au représentant du **Droit** qu'il serait prêt à accepter le poste de commissaire, s'il lui était offert.

Décès

M. T. LONGCHAMP

M. Théophile Longchamp, demeurant à 34, rue Merton, Ottawa, est décédé aujourd'hui dans un hôpital local, après une longue maladie. Il était âgé de 72 ans.

Né à Carlsbad Springs le 13 juillet 1879, il était fils de feu Majoric Longchamp et de feu Rose-de-Lima Landriau. Il demeurait à Ottawa depuis 47 ans. Il a été marchand épicier à l'angle des rues Ottawa et Booth jusqu'en 1945 alors qu'il prit sa retraite.

M. Longchamp épousait à Carlsbad Springs, il y a 53 ans, Mathilda Céré décédée en 1944. Il était paroissien de Saint-François-d'Assise d'Ottawa.

Le défunt laisse dans le deuil, sept fils: Henri, de Sudbury, Arthur, Donat, William, Théophile Aimé et Théodore d'Ottawa; cinq filles: Mme Léon Charbonneau, née Léonie, d'Ottawa, Mme Raoul Plante, née Edna, de Billing's Bridge, Mme Roland Richer née Germaine, Mme Sylvio Sigouin, née Juliette et Mme Roland Leduc, née Lorette, toutes trois d'Ottawa; deux soeurs: Mme Joseph Pharand, de Billing's Bridge, et Mme Richard Perras, de Taunton, Mass.; ainsi que 39 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose à la demeure de la fille du défunt, Mme Roland Leduc, 34, rue Merton, Ottawa, d'où s'effectuera le départ du cortège funèbre à 9 h. 15 le jeudi 6 septembre, pour l'église Saint-François-d'Assise d'Ottawa. Le service sera chanté à 9 h. 30 et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa. Les funérailles sont sous la direction de la maison Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Des faussetés, dit M. Hislop

M. T. C. A. Hislop, haut-commissaire de la Nouvelle-Zélande, a émis dimanche un communiqué de presse affirmant que les nouvelles parues dans les journaux canadiens au sujet du beurre néo-zélandais contenaient des fausssetés.

On sait que le Canada a décidé d'acheter 3,000,000 de livres de ce beurre, alors qu'il devait d'abord en acheter 10,000,000. Les journaux ont affirmé que le prix exorbitant a été la cause de cette diminution considérable des achats.

M. Hislop a déclaré que les chiffres cités par les journaux, quant au prix demandé, n'étaient que de la spéculation. Il n'a cependant pas corrigé ces "fausssetés".

Les obligations d'Ottawa se vendent très rapidement

La cité d'Ottawa vient de terminer avec célérité la vente de la plus grosse émission d'obligations de son histoire sur le marché new-yorkais. Les courtiers ont placé les obligations auprès d'institutions américaines, au montant de $8,561,000.

Le groupe financier intermédiaire, dirigé par Smith, Barney & Cie et la "Dominion Securities Corporation", comprenaient également Harriman, Ripley & Cie, "The First Boston Corporation", A. E. Ames & Cie, Wood, Gunday et Cie, ainsi que McLeod, Young, Weir.

L'émission de débenture de 20 ans, ayant durée moyenne de 11 ans et 4 mois, a été vendue sur une base d'intérêt de 3.468 p. 100.

L'accueil très favorable fait par les institutions américaines indique clairement la réputation financière très bonne de notre ville.

L'émission qu'on vient de vendre, aidera à financer les égouts, les écoles, les hôpitaux, l'aqueduc et la Commission du transport d'Ottawa.

La messe de midi reprend à Sainte-Anne

La messe de midi, à l'église Sainte-Anne, reprendra dimanche prochain et se continuera jusqu'au premier dimanche de juillet. Elle avait été discontinuée pour les mois d'été.

L'église Sainte-Anne d'Ottawa est à peu près la seule église de la région qui offre une messe à midi; dans la plupart des autres églises, la dernière messe est célébrée à 11 heures.

On trouve le corps de M. W. Henk dans une chambre d'hôtel

Un porte-parole de la Sûreté municipale a déclaré ce matin que rien n'indique jusqu'ici qu'une main criminelle ait causé la mort de M. William Henk, âgé dans la soixantaine, dont a trouvé le cadavre dimanche matin, dans une des chambres du Château Laurier. Le porte-parole a laissé entendre qu'il s'agit vraisemblablement d'un suicide.

Près du cadavre, la police a trouvé deux lettres, dont l'une, signée par la victime, portait "9 heures du matin" mais ne portait aucune date. Elle mentionnait que l'auteur avait été "victime d'un accident" il y a quelques semaine, et qu'il avait souffert depuis lors "de douleurs terribles à la poitrine".

"Les douleurs que je ressens à la poitrine sont si terribles que je ne peux plus les supporter," disait la lettre. Elle ajoutait que M. Henk avait acheté 25 capsules à Sorel, Qué., mais elle ne disait pas ce que les capsules contenaient. La police fouilla la chambre à coucher et la chambre de bain méticuleusement, mais elle ne trouva ni boite ni bouteille.

L'enquête subséquente révéla que M. Henk avait habité au Y.M.C.A., à Montréal, et qu'il avait un fils à Chicago. Il serait originaire de Genève, selon l'agent B.B. Harris, du National-Canadien, qui poursuit l'enquête avec la Sûreté municipale.

L'examen a révélé que le corps ne portait aucune marque de violence.

Soupçonnés d'avoir volé une automobile

La Sûreté provinciale, à Belleville, Ont., a arrêté en fin de semaine deux jeunes hommes soupçonnés d'avoir pénétré avec effraction au poste d'essence Shell situé près de Hog's Back, et d'avoir volé une automobile. Le sergent-détective Fred Syms s'est rendu à Belleville afin de ramener les deux jeunes hommes dans la Capitale. Un d'eux, n'ayant pas 16 ans, comparaîtra probablement en Cour juvénile, tandis que l'autre comparaîtra en Cour de police.

Trente-sept morts

MONTAUK (New-York) (P.C.) — En dépit des recherches effectuées hier sur mer et dans l'air, il a été impossible de retracer dix-huit personnes qui manquent encore à l'appel à la suite du désastre qui a fait samedi trente-sept pertes de vie.

La garde-côte et la police ont abandonné tout espoir de retrouver vivants les dix-huit disparus.

Le vaisseau de pêche **Pelican**, qui transportait 56 personnes, a chaviré sur les eaux tumultueuses de l'Atlantique au large de Long Island, à 125 milles de New-York.

Un message de M. Saint-Laurent sur la vie chère

C'est ce soir, à 10 h. 15, que le premier ministre Louis Saint-Laurent prononcera à la radio, sous le titre "Le coût de la vie au Canada", un discours qui aura du retentissement, si l'on s'en remet aux prévisions des observateurs.

Il ne semble pas impossible, en effet, que le chef du gouvernement profite de la reprise des émissions "Les affaires de l'Etat", à Radio-Canada, pour informer le peuple canadien des mesures que son ministère projette d'adopter comme remède à la vie chère.

Pour l'écoute, le poste CKCH.

Réunion orageuse du Conseil de Hull, ce soir

Le Conseil de ville de Hull ratifiera probablement, ce soir, la décision de l'ingénieur municipal, M. Aimé Boileau, en congédiant le surintendant des travaux publics qui a été suspendu il y a plusieurs jours.

On prévoit que la question soulèvera de longs débats qui pourraient bien remettre sur le tapis toute l'administration des travaux publics depuis plusieurs années.

Ce sera le première assemblée publique du Conseil à laquelle la suspension du surintendant est discutée. Le Conseil de ville a tenu deux assemblées, la semaine dernière, mais ces réunions étaient à huis clos et le public n'était pas admis.

L'ingénieur de la ville, M. Boileau, maintient toujours son attitude de résigner ses fonctions si le surintendant n'est pas suspendu indéfiniment. Il a déclaré au **Droit**, ce matin, que tout nouveau congédiement et tout développement dans son enquête étaient suspendus en attendant la décision du Conseil.

Guère d'espoir de retrouver vivants Barilko et Hudson

KAPUSKASING (P.C.) — Six avions Lancaster à longue portée du C.A.R.C., venant de la côte de l'Est, survolent aujourd'hui les régions arides de l'est de la baie James en vue de retrouver Bill Barilko, joueur de défense des Maple Leafs de Toronto, et le Dr Henry Hudson, dentiste de Timmins.

Les équipes de ces avions auront l'oeil au guet pour toute trace des débris du petit avion jaune dans lequel les deux hommes sont disparus le 26 août au cours d'une excursion de pêche dans le Grand Nord.

Selon une théorie, l'avion disparu aurait plongé dans la baie James, peut-être peu après avoir décollé de Rupert's House, à 240 milles au nord-ouest de Timmins, ou bien après avoir été fortement secoué par un vent de tête de 60 milles à l'heure.

Au début des recherches, on entretenait l'espoir que Barilko et le Dr Hudson auraient survécu à un écrasement au sol ou un atterrissage forcé et qu'ils auraient vécu à même les produits de la région. Toutefois, le C.A.R.C. a suffisamment poussé d'actives recherches dans le nord-ouest du Québec et à l'est de la baie James pour repérer quelques traces de ces deux hommes s'ils étaient encore en vie.

Ex-maître général des PP. Dominicains décédé

AIX-les-BAINS (France) — (Reuter) — Son Exc. Mgr Stanislas-Martin Gillet, ancien maître général de l'ordre des Dominicains et évêque de Nicée, est décédé aujourd'hui à Aix-les-Bains. Il détenait des doctorats honorifiques des Universités de Québec, Washington, Louvain et Manille.



TOUJOURS NANTI DE SA BARBICHE qui fut familière, dans les milieux artistiques d'Ottawa, il y a quelques années, Bill Boss est rentré de Corée, en congé, et a accordé ce matin une entrevue au représentant du "Droit", Pierre de Bellefeuille. Musicien, journaliste et linguiste, le correspondant de guerre de la Presse canadienne a avoué qu'il n'a pas eu le temps d'ajouter le coréen aux cinq langues qu'il parle déjà. On peut lire le compte rendu de l'entrevue ailleurs en cette page.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Nous n'avons pas su mériter l'amitié coréenne, dit Boss

Le correspondant de guerre canadien déplore l'arrogance des troupes des Nations Unies envers les civils — Nos gars échappent à la règle — Les Coréens pourraient nous en apprendre à plusieurs égards

Par Pierre de BELLEFEUILLE

"Nous avons si peu d'amis en Orient que nous aurions dû nous donner la peine d'acquérir, à peu de frais, l'amitié des Coréens. Au lieu de cela, l'arrogance des troupes des Nations Unies les a désillusionnés lamentablement."

Au cours d'une entrevue de presse qu'il a accordée ce matin, Bill Boss, correspondant de guerre de la Presse canadienne en Corée, a brossé un tableau révélateur des relations entre les militaires occidentaux et les civils coréens, en reprochant aux premiers leur mépris et même, parfois, leur brutalité à l'égard des seconds.

Mais Bill Boss, qui est présentement en congé et qui a adressé la parole au Canadian Club, au début de l'après-midi, s'est empressé d'ajouter que les Canadiens en général ont fait preuve de beaucoup plus d'humanité, en particulier le Royal 22e qui a monté, sous la direction du sergent-major Maurice Juteau, de Montréal, une espèce de société Saint-Vincent-de-Paul grâce à laquelle les surplus alimentaires, vestimentaires, pharmaceutiques et autres du régiment sont canalisés vers un hôpital civil.

— Mais les Américains prétendent justement qu'ils accordent aux Coréens d'excellents services de secours alimentaires et médicaux, a-t-on fait observer à Bill Boss.

— Si vous donnez des vivres et des médicaments avec un rictus méprisant, vous ne gagnez l'amitié de personne, répondit-il.

— Est-il vrai que les Coréens ont horreur de leur surnom de "Gooks" ?

— Tout dépend des intonations avec lesquelles on l'articule. Les Pats leur donnent couramment ce surnom sans qu'ils se rebiffent.

Bill Boss a déclaré sans ambages que les relations avec les civils sont "malheureuses". Cependant, les crimes comme ceux qui ont mené trois Canadiens en cour martiale, à Séoul, demeurent des cas isolés.

Si les divisions sud-coréennes ont essuyé des défaites répétées, ce n'est pas leur faute, d'affirmer Bill Boss, car le Coréen a toutes les qualités d'un bon soldat. Il lui a manqué l'instruction militaire dans bien des cas, on l'a envoyé au front après seulement cinq jours d'entrainement. Fort heureusement ,on s'occupe aujourd'hui sérieusement d'entrainer l'armée de la République de Corée.

Il n'est pas vrai que le Sud-Coréen soit fataliste et que la vie humaine ne vaille pas cher là-bas. Le deuil d'un fils soldat est aussi pénible dans une famille coréenne que dans une famille canadienne. D'ailleurs, d'ajouter Bill Boss, la plupart des Coréens n'ont pas de religion. Quelques-uns ont un culte superstitieux de leurs ancêtres; d'autres sont bouddhistes; le christianisme fait là-bas des progrès impressionnants.

Après plus d'un an de guerre, la Corée est un désert culturel. Mais les Coréens, avant la guerre, n'étaient pas incultes. Il existait à Séoul un orchestre symphonique à l'occidentale dont les instrumentistes sont aujourd'hui disperses, sinon disparus. Et nous retrouvons ici un aspect de la personnalité de Bill Boss qui est bien connu à Ottawa, puisqu'il s'y est jadis fait valoir comme chef d'orchestre. Ce talent s'est manifesté durant la dernière Grande Guerre, alors que Bill Boss, correspondant de guerre en Europe, a dirigé, entre autres, les orchestres d'Amsterdam et de Rome.

On sait que Bill Boss est originaire d'Ottawa. Sa famille habite au 13, rue Ivy.

Bien versés en musique, les Coréens ont l'avance sur l'Occident en plusieurs domaines, par exemple dans les procédés agricoles: culture horizontale, dite en contours, rotation des cultures, engrais. Ils ont inventé, bien avant nos architectes, le chauffage par radiation, puisque leurs maisons de boue séchée sont chauffées grâce à des tuyaux qui passent dans le sol, depuis un poêle placé dehors jusqu'à la cheminée.

Bill Boss a enfin déclaré qu'au stade où elle en est rendue, la guerre de Corée peut continuer indéfiniment, si les adversaires n'acceptent pas de jeter les armes, honorablement, au 38e parallèle. "Ce n'est pas dans ce théâtre d'opérations, dit-il, que nous pourrons battre tous les communistes."

La classe en plein air!

Les garçons de langue française des 4e et 5e années, écoliers de Deschênes, ont dû aujourd'hui recevoir en plein air, les leçons de leurs professeurs. Cet incident est dû à la petitesse du local mis à la disposition des élèves.

Dès demain, toutefois, la situation redeviendra normale. Les autorités de la Commission scolaire du Rapide-des-Chênes attendent une réponse au sujet du choix d'un local temporaire d'ici à ce qu'il soit décidé de construire une école plus spacieuse répondant aux besoins de la localité.

Une poursuite en dommages contre le Pacifique-Canadien

Une poursuite en dommages-intérêts vient d'être intentée contre le Pacifique-Canadien, en Cour suprême d'Ontario, à la suite d'une tragédie à la traverse à niveau de cette compagnie, au moulin de la Canadian International Paper, de Gatineau, qui a coûté la vie à une personne et en a blessé trois, le 28 octobre dernier.

Cette poursuite est intentée par M. John Joseph Carrabre, domicilié alors au 319, avenue Frontenac, à Eastview, dont l'épouse fut tuée instantanément; ainsi que par M. John Gerald Bradley, demeurant au 31, rue MacLaren, et Mlle Margaret Mary Somers, 81, rue Somerset.

En plus de la compagnie Pacifique-Canadien, la poursuite vise la compagnie C.I.P., de Gatineau; M. Christopher McKale, de Pointe-aux-Chênes, chargé de la locomotive; et M. Ambrose Ryan, de Gatineau, gardien préposé à cette traverse à niveau.

L'accident tragique, qui coûta la vie à une personne et en blessa trois autres, se produisit à 11h. 50, le vendredi 28 octobre 1950, sur la route numéro 8, à Gatineau.

Les demandeurs accusent la compagnie de négligence.

On ne précise pas le montant réclamé en dommages-intérêts.

Au moins 650 tués aux E.-U.

CHICAGO (P.A.) — Les accidents ont fait au moins 650 morts aux Etats-Unis durant la fin de semaine de la Fête du Travail. Ce chiffre constitue un record.

Les accidents de route ont fait 456 victimes, ce qui est également un record.

Obéissance aux signaux de la brigade scolaire

Etant donné le retour des enfants aux écoles, les autorités de la Sûreté municipale demandent à tous les automobilistes de la Capitale d'exercer une grande prudence, surtout aux intersections, et d'obéir aux signaux des membres de la brigade scolaire.

L'inspecteur James Callaghan, chef de la circulation routière d'Ottawa, soulignait aujourd'hui que 13 personnes ont perdu la vie depuis le commencement de l'année, dans des accidents de route survenus dans la Capitale. Il soulignait également que ce bilan n'augmentera pas si tous les chauffeurs font preuve d'une grande prudence au volant.

Une collision: $850 de dommages

Une automobile de la compagnie Wrightville Taxi, conduite par Guy Normand, 36, rue Delorimier, se dirigeant vers le sud sur la rue Montcalm, a été frappée vers 4 h. 25, dimanche matin, par une autre automobile conduite par un touriste américain, M. James C. William, 103, avenue Cedric, Nedrow, N.-Y.

Apparemment, l'automobile du touriste américain n'aurait pas fait son arrêt.

Le taxi a subi pour $600 de dommages; le véhicule américain pour $250.

Les agents Courville et Parker ont fait l'enquête d'usage. Le sergent Ernest Charron continue de faire enquête.

Le prix des autos doit augmenter

DETROIT (P.A.) — Le prix des nouvelles voitures doit augmenter d'ici le premier octobre, mande aujourd'hui l'**Automotive News**.

Cette publication remarque que tous les fabricants de voitures ont fait leur demande d'augmentation à l'Office de stabilisation des prix et ajoute: "La plupart des établissements doivent l'appliquer sur-le-champ". Les hausses requises sont en moyenne de 9 à 10 pour 100. Tempéraments: les hausses autorisées ne seraient pas appliquées d'un seul coup; les compagnies avec de gros stocks de voitures neuves verraient d'abord à liquider ceux-ci.

L'auto dérape: une perte de vie

LINDSAY (P.C.) — William Robert Fawers, 20 ans, aviateur cantonné au camp Borden, s'est tué ce matin lorsqu'une automobile dans laquelle il se trouvait avec trois soldats dérapa. Un épais brouillard enveloppait la région au moment de l'accident. Un soldat fut blessé et hospitalisé à Lindsay.

Soeur A.-Félicité confinée dans un couvent à Montréal

MONTREAL (P.C.)—Une religieuse, à qui l'on attribue des "pouvoirs miraculeux" et qui, au cours de l'été, a attiré les foules au village laurentien de Sainte-Marguerite du lac Masson, sera confinée à la maison-mère, Montréal.

Un porte-parole de la maison-mère des Soeurs de la Providence a annoncé que soeur Anne-Félicité ne recevra plus de visiteurs à la suite d'une longue retraite d'un mois qu'elle vient de terminer.

Le court communiqué publié par la révérende soeur Bérénice, supérieure générale de l'ordre, précise:

"Les activités de soeur Anne-Félicité sont indéfiniment interrompues. Conséquemment, personne ne sera admis qui ce soit pour une visite ou une consultation."

L'histoire des "guérisons" opérées par la religieuse s'est répandue dans la province comme une traînée de poudre et on a compté jusqu'à 15,000 pèlerins par jour dans le petit village. L'Eglise n'a jamais confirmé les prétendus miracles.

Ecrasé . . .

(Suite de la première page)

Lorsqu'on trouva le corps de M. Nelson, ce dernier était déjà mort depuis plus d'une heure. M. Bernard Cassidy, 39½, rue Redpath, tout près de la Dominion Building Materials, a déclaré à la police qu'il avait vu la pelle mécanique arrêter, son moteur en mouvement, pendant environ une heure, mais qu'il ne s'était pas douté qu'un accident était survenu.

Le cadavre fut transporté à la morgue dans une ambulance de la maison Exclusive. Les officiers James Flahven et Robert Palen, de la Sûreté municipale, ont fait les constatations d'usage.

La victime, M. Basil Nelson était mariée et père de trois filles.



Trophées en main, les jeunes joueurs du club des Chevaliers de Colomb, ligue midget Ottawa-Hull, apparaissent ici en compagnie de leurs aînés. L'on remarque, à l'extrême gauche, M. Maurice Isabelle, ancien intendant du conseil 1693, à qui revient l'honneur d'avoir veillé à l'organisation du jeune club; à ses côtés, M. Réal Galarneau, instructeur; M. Alexis Caron, député de district; Me Rodrigue Bédard, grand-chevalier; M. Robert Rainville, instructeur.



Faits et Gestes

par

Gérald Renaud

(Rédacteur sportif)

HAMILTON ! ! !

Il n'y a pas à le nier, ce sont les Tiger-Cats de Hamilton qu'il faudra surveiller au football de l'est canadien, cette année. Après les dispendieuses Alouettes, ce sont les champions Argonauts qui ont succombé devant les assauts du juggernaut de Carl Voyles. Pourtant Voyles n'est pas allé quérir des joueurs professionnels de grand calibre pour former son équipe. Il n'a pas de noms comme George Ratterman, Choo Choo Roberts, Alton Baldwin et Bob Gain. Le loquace instructeur des Tiger-Cats semble avoir sacrifié la réputation de certains joueurs pour en posséder de plus consciencieux. Samedi, au parc Lansdowne, les Argonauts de Toronto ont bien dérouté les Rough Riders d'Ottawa, mais ils ne furent nullement impressionnants en l'accomplissant. Les Riders commirent leurs bévues habituelles et Toronto en profita pour désorganiser les représentants de la Capitale. Clem Crowe, qui dirigea son club du haut du toit au parc Lansdowne au cours des deux premières moitiés, paraissait excessivement nerveux, même alors que son équipe jouait bien. A Hamilton, Carl Voyles a suivi un plan bien élaboré. Alignant une ligne très lourde, il a entouré l'arrière quart Bernie Curtiss de rapides joueurs d'arrière-champ. C'est son secret. A la suite des joutes Ottawa-Tohonto et Hamilton-Toronto dans le Big Four, faut-il conclure que les Tiger-Cats dérouteront les Riders par la marge de 40 points à leur prochaine rencontre ? Clem Crowe, si nous le connaissons bien, placera de l'emphase sur le "tackling" et le "blocking", les deux délits flagrants des Riders, samedi passé. Crowe peut se consoler de ne pas rencontrer Hamilton au cours de la prochaine fin de semaine. Mais les Outaouais n'auront pas la vie facile contre les Alouettes.

UN PEU DE TOUT — Les joueurs de la Basse-Ville ont repris la domination du monde de crosse dans la Capitale canadienne... après avoir perdu le titre pendant une couple d'années, les représentants de la section canadienne-française de la Capitale ont uni leurs rangs pour reconquérir ce championnat qui leur revient, prétendent-ils... dommage que l'équipe St. Anthony's n'ait pas voulu accepter la défaite sur le terrain .. une victoire remportée contre les champions de 1950 aurait eu beaucoup plus de valeur... d'ailleurs la majorité des membres du National s'étaient fait battre par St. Anthony's en finale, l'an passé, et ils tenaient à se venger... malgré les obstacles qu'il a à surmonter, le sport de la crosse réussit toujours à survivre... il ne progresse ni ne recule avec le temps...

Avec l'arrivée de septembre, les nouvelles de hockey abondent ... aussi les racontars.. la Ligue junior de la cité n'aura que six équipes en lice, cette année, ce qui devrait avoir l'effet de fortifier la Ligue en général... également, les juniors locaux joueront plus souvent...

Dans 15 jours, les Sénateurs, rénovés presque entièrement, prendront la glace, sous les yeux de Bill Durnan... la famille Gorman est en train de se bâtir une équipe de premier ordre pour la nouvelle saison de la Ligue senior du Québec...

Les Royaux de Montréal ont ajouté un autre championnat de la Ligue internationale à leur liste déjà imposante de conquêtes... les Giants d'Ottawa, le club délaissé du baseball mineur, jouent comme des égarés... il a fallu du courage à forte dose à Hugh Poland pour piloter une équipe qui a été démolie à plusieurs reprises au cours de la saison, non pas par ses rivales, mais par son maître, les Giants de New-York... il n'est pas rare maintenant de rencontrer des fervents locaux de baseball, qui détestent tout simplement le club de Léo Durocher et l'organisation entière de New-York... celle-ci, il faut l'avouer, a traité le spectateur d'ici comme un nigaud... c'est l'impression que le fervent de baseball possède et c'est une impression que la direction new-yorkaise devrait corriger si elle décide toujours revenir à Ottawa en 1952 . Signor Fervent ignore toutes les ficelles qui se tirent derrière les rideaux... tout ce qu'il veut ,c'est un club de baseball raisonnable.

ARENASCOPE — .....

Hamilton défait facilement Toronto, 27 à 6

Par cette victoire, les Tiger-Cats sont maintenant installés seuls au premier rang

HAMILTON (P.C.) — Les Tiger-Cats de Hamilton se sont hissés seuls en première position du Big Four, hier, alors qu'ils remportèrent une victoire facile de 27-6 contre les Argonauts de Toronto.

Les Argos ne se montrèrent pas très puissants contre l'équipe de Hamilton, qui durant la première joute de la saison avait enregistré un gain de 37-6 contre les formidables Alouettes de Montréal. Le seul touché des Argonauts fut enregistré sur un jeu chanceux. En effet, les Argonauts recouvrèrent un échappé de Bernie Custis sur la troisième verge des Tiger-Cats et après trois jeux, Ulysses Curtis réussissait finalement à compter. Joe Krol convertit ce touché.

Bien que les Tiger-Cats, conduits par l'instructeur Carl Voyles, ne se montrèrent pas aussi puissants que lors de la joute contre les Alouettes, ils dominèrent presque durant toute la partie, qui fut disputée devant une foule de 14,000 personnes. La foule fut émerveillée par Bernie Custis, le rapide joueur de couleur, qui lança deux passes pour des touchés, l'une à Joe Shinn et l'autre à Tip Logan. En plus de cela, il accumula un total de 51 verges avec ses courses spectaculaires.

Les Tiger-Cats réussirent des touchés durant les troisième et quatrième quarts grâce à des passes interceptées. Joe Shinn et Newman interceptèrent ces passes. Logan convertit tous les quatre touchés des Tiger-Cats et les trois autres points des vainqueurs furent enregistrés sur de longs bottés de Fred Kijek.

Custis lança 14 passes et compléta six essais pour un gain total de 98 verges, tandis que Al Dekdebrun tenta 24 passes et il en compléta 8 pour un total de 135 verges.

Après dix minutes de jeu, les Tiger-Cats avaient déjà découvert le jeu défensif des Argonauts et finalement, Custis lança une passe de 28 verges à Joe Shinn pour réussir le premier touché des vainqueurs. Tip Logan convertit ce touché pour donner une avance de 6-0 aux Tiger-Cats. Ces derniers conservèrent cette avance jusqu'à la fin du quart. Durant le deuxième quart, Fred Kijek botta deux simples.

Dès le début du troisième quart, les Tigers réussirent rapidement un autre touché. En effet, Joe Shinn intercepta une passe sur la 45e verge des Argos et il courut sans aucune difficulté pour traverser la ligne des perdants. Logan convertit encore. Par la suite, les Argos tinrent les vainqueurs en échec et à la 20e verge, Custis échappa le ballon et ils bottèrent la balle jusqu'à la troisième verge des Tigers. C'est de là que Curtis enregistra un touché sur le troisième essai. Krol convertit.

C'est là que se termina le ralliement des Argos, mais ils demeurèrent dangereux durant tout le quart. Durant le dernier quart, les Tigers réussirent un autre point, grâce à un long botté de Kijek et ils ajoutèrent un touché converti, lorsque Newman intercepta une passe et qu'il courut 17 verges. Logan enregistra son touché, après avoir reçu une passe de 17 verges de Custis.

ARGONAUTES—R. Smylie, aile; Bass, Curtis et Toogood, demis; Dekdebrun, quart; Hirsch, snap; Black et McKenzie, intérieur; Parkin et Kerns, milieux; Scott et Whaley, extérieur; subst. Ascott, Bennett, Krol, S. Karrys, Fisher, Shore, D. Smylie, Huycke, Gray, Fowler, Arnott et Marshall.

TIGRES — Waggoner, aile; Bartolini, Gibson et Gray, demis; Custis, quart; Gaudaur, snap; Revan et Valiquette, intérieur; Sazio et Carpenter, milieux; Shinn et Mazza, extérieur; subst. Rogers, Woolley, Difrancesco, Muzyka, Newman, Logan, Cooper, McDonald, Brown, Kijek, Stewart et Taylor.

Arbitres: "Hap" Shouldice, Ottawa; H. Bowden, Montreal; juge de jeu, Tommy Daley, Ottawa; juge des lignes, Bob Lye, Hamilton.

Sommaire:

Premier quart

1—Hamilton, touché (Shinn)
2—Hamilton, converti (Logan)

Deuxième quart

3—Hamilton, simple (Kijek)
4—Hamilton, simple (Kijek)

Troisième quart

5—Hamilton, touché (Shinn)
6—Hamilton, converti (Logan)
7—Hamilton, touché (Custis)
8—Toronto, converti (Krol)

Quatrième quart

9—Hamilton, simple (Kijek)
10—Hamilton, touché (Logan)
11—Hamilton, converti (Logan)
12—Hamilton, touché (Newman)
13—Hamilton, converti (Logan)

LE NATIONAL GAGNE LE TITRE SENIOR

Eastview, proie facile pour la forte équipe de la Basse-Ville

Le National de la Basse-Ville n'a éprouvé aucune difficulté à remporter le championnat de la Ligue senior de crosse d'Ottawa, hier, en déclassant le Laurier d'Eastview, 13-5 dans la seconde joute de la série finale disputée à l'Ovale de l'Université d'Ottawa. Les Nationaux avaient gagné la joute initiale par le score de 12 à 4. Ils gagnent ainsi la série finale par le score écrasant de 25 à 9.

Ils ont ainsi enlevé le titre au club St. Anthony's qui, après s'être rendu en finale cette année, se retira de la Ligue en protestation d'une des décisions des arbitres lors d'un match contre les Nationaux. Ceux-ci menaient l'autre série contre les Saints par deux victoires contre une. C'est alors qu'à la suite d'une réunion de la Ligue, il fut décidé de réintégrer le club Eastview qui avait été éliminé et de l'envoyer en finale contre la puissante agrégation canadienne-française de la Basse-Ville. En s'assurant du titre, hier, les Nationaux ne jouèrent qu'avec quatre substituts.

Robert Brisbois et Georges Fink furent les grandes vedettes des Nationaux à l'offensive. Brisbois marqua cinq francs buts, tandis que Fink en réussit quatre.

Gérard Lalonde enregistra deux points pour les champions, tandis que les deux autres buts furent enfilés par Gaston Galipeau et André Prévost.

Lionel Rochon compta trois points pour les perdants, Fred Gravel et Gérald Lacombe réussissant les autres.

Avant la joute, M. Bill Harkness, instructeur des sports de la crosse et du hockey à l'Université Yale, aux Etats-Unis, fit les frais de la première mise au jeu.

M. l'échevin Eric Quéry présenta son propre trophée aux vainqueurs. Le trophée Quéry est l'emblème du titre senior de crosse de la cité d'Ottawa.

Les deux équipes jouèrent la partie entière d'hier sans mériter une seule punition.

Les équipes:

Eastview — Buts, Côté; défenses, Bélair, Séguin; rover, Rochon; centre, Fink; ailes, P. Capello, Joubarne; subs. B. Gravel, F. Gravel, G. Capello ,Kelly, Larose, Lacombe.

National — Buts, Charron; défenses, O'Connell, B. Lalonde; rover, Brisbois; centre, G. Lalonde; ailes, Provost, Fink; subs. Galipeau, Proulx, Lafleur, Despard.

Arbitres — Bill Walker et Don Lachance.

Main et Macken sont facilement défaits par Golden et Catton

TORONTO (P.C.) — Grant Golden, de Chicago, et Conway Catton, de San Francisco ont renversé deux membres de la coupe Davis du Canada, hier, pour gagner le championnat des doubles lors des championnats seniors de tennis de l'Ontario. Ils triomphèrent de Lorne Main de Vancouver et de Brendan Macken, de Montréal, 6-4, 6-3, 4-6, 6-3.

Auparavant Main réussissait à gagner le championnat des simples, lorsqu'il triompha de Catton en trois sets consécutifs. Il remporta la victoire par 8-6, 6-4, 6-4. Il était ainsi le premier joueur canadien à gagner ce championnat durant les dernières sept années. Cependant, Main dut se rallier durant les premier et troisième sets. Il s'assura la victoire durant plusieurs joutes, avec des coups passés. Il brisa le service de son adversaire à 10 reprises et il enregistra trois as.

Durant le premier set, Catton, qui est âgé de 26 ans posséda une avance de 5-2, mais il baissa pavillon devant une puissante attaque de Main. Durant le troisième set, il possédait une avance de 4-1, mais Main se rallia à nouveau et il triompha durant les cinq parties suivantes.

Main et Macken passèrent en finale, lorsqu'ils triomphèrent de Paul Willey, et Lawrence Barclay, de Vancouver, 6-3, 6-3. Dans une autre série semi-finale Golden et Catton triomphèrent de Beau Summers et Austin MacPherson, tous deux de Toronto, 6-0, 3-6, 6-1.

Les meneurs

Par la Presse associée
LIGUE NATIONALE

Au bâton—Musial, Saint-Louis, .368.
Points—Kiner, Pittsburgh, 111.
Points produits—Gordon, Boston, 98.
Coups sûrs—Ashburn, Philadelphie, 188.
Doubles—Dark, New-York, 33.
Triples—Musial, Saint-Louis, 11.
Coups de circuit—Kiner, Pittsburgh, 37.
Buts volés—Jethroe, Boston, 31.
Lanceur—Roe, Brooklyn, 18-2.—.900.
Retraits au bâton—Spahn, Boston, 142.

Autres nouvelles sportives, à la page 18

Savoie tire fort

MASSENA (NEW-YORK) — Le club Nap. Legris, finaliste de la Ligue de baseball juvénile de Hull, a déclassé les représentants juvéniles de Massena par le score de 8 à 1, hier soir, lors d'une joute amicale disputée dans cette petite ville de l'Etat de New-York. Robert Savoie mena Legris au triomphe en n'accordant que deux coups sauts aux Américains tout en retirant 12 frappeurs au bâton. Paul Murray était au monticule pour les perdants.

Le football

Résultats des parties d'hier:

BIG FOUR

Hamilton, 27; Toronto, 6

ORFU

Sarnia, 15; Balmy Beach, 5
Winnipeg, 24; Regina, 22

BIG FOUR

	G	P	N	P	C	Pts
Hamilton	2	0	0	64	12	4
Toronto	1	1	0	42	44	2
Ottawa	0	1	0	17	36	0
Montreal	0	1	0	6	37	0

Prochaines parties

Samedi — Montréal à Ottawa, Hamilton à Toronto.
Dimanche—Ottawa à Montréal.

ORFU

	G	P	N	P	C	Pts
Sarnia	1	0	0	15	5	2
Balmy Beach	1	1	0	21	15	2
Univ. McMaster	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	1	0	0	16	0

Prochaine partie

Samedi — Windsor à Sarnia.

Vic Seixas élimine Dick Savitt et passe en finale contre Frank Sedgman

par Gayle TALBOT

FOREST HILLS, N.Y. (P.A.) — Pour la première fois depuis le début des championnats nationaux de tennis des Etats-Unis (1881), un Australien gagnera fort probablement le titre aujourd'hui.

La plupart des gens qui assistèrent au tournoi au cours des dix dernières journées concèdent la victoire à Frank Sedgman, le fort joueur d'Australie, contre Vic Seixas de Philadelphie dans la finale, aujourd'hui.

L'on croit généralement que l'étoile de la coupe Davis possède trop de puissance et de classe pour être vaincu par un joueur qui n'est classé que septième sur la liste américaine.

Le triomphe de Seixas sur le premier joueur des Etats-Unis, Dick Savitt, d'Orange New-Jersey, fut ternie par la blessure à la jambe de Savitt. Ce dernier est champion d'Australie et de Wimbledon.

Sedgman, pour sa part, déroute entièrement Art Larsen, champion de 1950, cela au grand étonnement de la foule de 15,000 spectateurs qui s'attendait à voir le mince petit gaucher livrer une lutte farouche pour le titre qu'il gagna si chèrement l'an dernier. Le match Sedgman-Larsen ne dura que 48 minutes et les scores furent 6-1, 6-2, 6-0.

Sedgman fit piètre figure, l'an passé, étant éliminé par Earl Cochell dans une ronde préliminaire. Mais les Australiens venaient de gagner la coupe Davis et ils se fichaient pas mal des championnats des Etats-Unis. Cette fois-ci, Sedgman joue avec précision et labeur et il semble avoir atteint le meilleur de lui-même.

Une finale prometteuse aura lieu chez les dames dans l'un des semi-finales, aujourd'hui, entre Doris Hart, le choix des experts dans le tournoi, et Mauree Connolly de San Diego, ancienne championne junior des Etats-Unis qui n'a que 16 ans.

Maureen permit à Domis de gagner les deux premières parties, hier, mais elle gagna les six suivantes pour gagner le set initial, 6-4. Elles ne purent continuer le match à cause de la température inclémente.

Shirley Fry, d'Akron, O., est passée en finale en éliminant Mme Jean Walker-Smith de Grande-Bretagne 2-6, 6-2, 6-1.

Hémorroïdes endolories

Pour soulagement prompt, absolu des hémorroïdes douloureuses, piquantes, enflévrées, procurez-vous CHINAROID chez votre pharmacie. Constatez avec quelle promptitude il arrête la douleur et la démangeaison. Constatez comme il rafraîchit et calme le brûlement, le picotement. Constatez comme il cicatrise et fait fondre les tissus. Après un traitement au CHINAROID vous regretterez les souffrances et la nervosité sans ce médicament. Argent remboursé si non satisfait.

No 1





Le Canada est vainqueur aux dames en battant les équipes des E.-U.

Le Canada a remporté en fin de semaine le trophée Caron-Beaudry, emblème de la suprématie internationale du damier, en remportant 8 victoires contre 4 sur les équipes américaines. C'est la quinzième fois en seize années que les équipes canadiennes infligent la défaite aux damistes d'outre-frontières.

C'est au cours d'un congrès international des damistes, tenu à Hull sous les auspices de la section d'Ontario de la ligue canado-américaine, que le championnat international a été disputé. Le congrès de trois jours s'est tenu à l'hôtel Windsor de Hull, sous la présidence de M. Wilfrid Arvisais, président de la section d'Ontario.

Dans les joutes disputées samedi, Jacques Brunet, Gaétan Gagnon et Henri Léger, pour le Canada, ont défait Emile Lévesque, Edmond Elie et Gérard Leblanc, des Etats-Unis. Marcel Deslauriers, champion du monde et Adrien Chaput, champion d'Amérique, deux Canadiens, ont fait partie nulle avec leurs adversaires américains, Auguste Lafrance et Albert Bertrand. Le seul Américain qui est sorti victorieux du match est le champion des Etats-Unis, Aimé Desmarais, qui a triomphé de Paul Petit, de Hull. La première ronde du championnat s'est donc terminée au compte de 4 à 2 en faveur du Canada.

Dans la deuxième ronde disputée hier après-midi, le score final a été le même soit de 4 à 2 pour les équipes canadiennes. Louis Giroux, Raoul Chenais et L.-P. Lefebvre, du Canada, ont défait Alfred Thérien, Edmond Elie et Albert Baril respectivement, des Etats-Unis. Marcel Deslauriers et Adrien Chaput ont fait match nul avec Aimé Desmarais et Auguste Lafrance. Le seul Américain qui sortit victorieux de ce match est Albert Bertrand, qui triompha d'Antonio Blanchette.

Le congrès

Les congressistes et les visiteurs furent reçus officiellement à l'hôtel Windsor, vendredi soir. L'enregistrement des congressistes se fit samedi matin, à 9 heures. Dans l'après-midi, il y eut des parties amicales entre Canadiens et Américains et, le soir, la première rencontre internationale pour l'obtention du trophée Caron-Beaudry, emblème de la suprématie internationale du damier.

Les congressistes assistèrent à la messe en l'église Notre-Dame-de-Grâces, dimanche matin, à 8 h. 45, et se réunirent ensuite en assemblée générale dans la salle de bal de l'hôtel Windsor. La deuxième rencontre internationale eut lieu à 1 h. 30 de l'après-midi. A 6 h. 15, un cocktail fut servi aux damistes et à leurs épouses, après quoi eut lieu le grand banquet de clôture du congrès.

Trophée et certificats

Au cours du grand banquet qui réunissait quelque 150 personnes, M. Stanislas Lanoue, de Central Falls, président de la section américaine, présenta le trophée Caron-Beaudry à M. Raoul Contant, capitaine de l'équipe canadienne victorieuse.

Des certificats furent ensuite présentés à M. Louis Giroux, champion d'Ottawa, à MM. Gérard Leblanc, champion de la Nouvelle-Angleterre, Albert Bertrand, champion du Maine et Lionel Roy, champion de la province d'Ontario.

Le banquet fut suivi d'une soirée dansante. Lundi, plusieurs damistes de l'extérieur passèrent quelques heures au local du Hull-Volant pour prendre quelques parties amicales avec les joueurs locaux.

Les Chiefs de Syracuse et les Bisons de Buffalo sont égaux en troisième position

MONTREAL (P.C.) — Les Bisons de Buffalo, qui toujours tentent de se mériter une position dans les éliminatoires de la Ligue internationale de baseball, remportèrent une double victoire contre les Royaux de Montréal, qui sont assurés de terminer en première position. En effet, les Bisons gagnèrent 6-4 et 5-4.

Les Bisons frappèrent 12 coups sûrs durant la première joute, tandis que les Royaux frappèrent neuf fois en lieu sûr. Hamp Coleman, qui lança durant les huit premières manches et qui fut touché pour dix coups sûrs fut le lanceur perdant. Il alloua cinq points aux Bisons, avant d'être remplacé par un frappeur de relève. Moe Savransky débuta au monticule pour les Bisons, mais il dut recevoir l'aide de Robinson à la septième manche. Robinson fut solide comme lanceur de relève pour protéger la victoire pour Savraansky. Wally Post conduisit les attaques des Bisons, alors qu'il frappa trois coups sûrs en cinq voyages au marbre, dont un circuit de deux points.

Durant la deuxième joute, les Bisons saisirent l'avance dès la quatrième manche, alors que Hobie Landrith frappa un circuit de trois points. Ils comptèrent également à la cinquième manche, mais les Royaux égalisèrent les chances à la sixième reprise, lorsque George Byam cogna un circuit de trois points. L'issue de la joute fut décidée au début de la septième manche, lorsque Archie Wilson frappa un formidable coup de circuit par dessus la clôture du champ gauche. Ernie Silverman lança toute la joute pour les Bisons et il remporta sa 12e victoire de la saison, tandis que Jim Hughes, lança également toute la joute pour les Royaux et il subissait son quatrième revers.

Première joute.				P.	C.	E.
Buffalo	000	320	001	6	12	2
Montréal	010	011	100	4	8	0

Savransky, Robinson (7) et Novick; Coleman, LaSorda (9) et Pfister.

Deuxième joute:				P.	C.	E.
Buffalo	000	310	1	5	10	0
Montréal	100	003	0	4	8	1

Silverman et Landrith; Hughes et Pfister.

Rochester partage

ROCHESTER, New-York (P.A.) — Après avoir subi un revers de 3-0 contre les Red Wings de Rochester, durant un programme double régulier, les Chiefs de Syracuse se rallièrent pour remporter une victoire de 8-2 durant la deuxième joute, Après ce partage égal, les Chiefs de Syracuse sont maintenant tombés en quatrième position sur un pied d'égalité avec les Bisons de Buffalo.

Le vétéran Johnny Wittig se montra solide comme lanceur de relève durant la première joute et aida les Wings à remporter la victoire. Wittig vint au monticule à la deuxième manche, alors que deux hommes étaient sur les buts et qu'aucun frappeur n'était retiré. Il lança une joute sans coup sûr jusqu'à la septième manche et il remporta sa quatrième victoire de la saison. Pete Riggan fut le seul joueur des Chiefs à réussir un coup sûr contre Witting Le lanceur droitier Bob Keegan fut le lanceur perdant et c'était son huitième revers de la saison contre 13 victoires.

Le lanceur gaucher Bill Miller arrêta les Red Wings durant la deuxième joute, alors qu'il ne leur alloua que huit coups sûrs espacés. Bob Habenicht subissait son sixième revers de la saison contre dix victoires. Garden Gillenwater frappa un double et un triple pour conduire les attaques des Chifes. Les Wings commirent quatre erreurs pour considérablement aider les Chiefs.

Première joute:				P.	C.	E.
Syracuse	000	000	0	0	1	0
Rochester	000	021	x	3	5	0

Keegan et Foiles; Hahn, Wittig (2) et Leblanc.

Deuxième joute:				P.	C.	E.
Syracuse	102	003	002	8	10	0
Rochester	001	010	000	2	8	4

Miller et Baker; Habenicht, Moulder (8) et Bucha.

Victoire et revers

BALTIMORE (P.A.) — Les Orioles de Baltimore et les Cubs de Springfield se partagèrent les honneurs d'un programme double. Les Orioles remportèrent une victoire de 3-1 durant la première joute, mais ils furent défaits 7-4 durant le deuxième engagement.

Première joute:				P.	C.	E.
Springfield	001	000	000	1	6	1
Baltimore	120	000	00x	3	10	1

Padgett, Jacobs (7) et Burbrink; Drews et Oswald.

Deuxième joute:				P.	C.	E.
Springfield	000	022	0	4	7	0
Baltimore	000	000	0	0	1	0

Lamana et Cash; Schmitt et Tanner.

Les six meilleurs

Par la Presse associée

	P	AB	P	C	Pct
Musial, Cardinaux	127	478	105	176	.368
Ashburn, Phillies	135	551	81	188	.341
Robinson, Dodgers	127	453	87	151	.333
Fain, Athlétiques	95	344	43	114	.331
Kell, Tigres	126	507	80	167	.329
Minoso, White Sox	129	466	101	151	.324

AMATEURS DE FOOTBALL !

Profitez du service d'autobus en partance du bureau de poste au centre de la ville, ou de Parkdale et Wellington. Evitez-vous des ennuis de stationnement et des pertes de temps.

OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION



En plein centre . . .



Bonne Santé À LA FAÇON CANADIENNE

Une motion suivie est la meilleure façon d'améliorer votre moyenne aux quilles. Laissez votre bras continuer en direction de la quille que vous voulez abattre.

La prochaine fois que vous jouerez aux quilles, mettez en pratique cette nouvelle motion facile. Cela vous aidera à acquérir un rythme du corps et une coordination des muscles. Demandez notre brochure gratuite: "How to Bowl" — contenant une série d'illustrations sur la bonne façon de jouer et des instructions complètes.

Plus de personnes des deux sexes que jamais trouvent du plaisir et un exercice vivifiant dans les quilles que dans tout autre sport. Dans l'exercice comme dans les sports—l'assiduité est à conseiller.

BRADING'S

BRADING BREWERIES LIMITED • OTTAWA AND WINDSOR

LIVRET GRATUIT SUR LES QUILLES — Des instructions et des illustrations utiles préparées par des experts au jeu de quilles! Il y a aussi un espace pour enregistrer les scores personnels et par équipes, des directives sur la façon de calculer le handicap, etc. Pour avoir un exemplaire gratuit, écrivez à: BRADING BREWERIES LTD., BOWLING DEPT, TORONTO, N-55

COURTIERS • ÉCRIVAINS • SPORTSMEN • INGÉNIEURS • GÉRANTS • PHARMACIENS • CONTREMAÎTRES • DENTISTES • MÉDECINS • BANQUIERS • VENDEURS • ACTEURS • ÉDITEURS

Parmi les Hommes qui Réussissent, on se sert de la Crème à Barbe Palmolive Plus que de Toute Autre Marque!


ROGER BAULU—MAÎTRE DE CÉRÉMONIES


JEAN MAURICE BAILLY—COMMENTATEUR


EDDY TREMBLAY—INSTRUMENTISTE

LA CRÈME À BARBE DES HOMMES QUI RÉUSSISSENT



Oui, chez les hommes qui réussissent, on emploie la crème à barbe Palmolive plus que n'importe quelle autre marque! C'est que les *chefs de file* savent par expérience que Palmolive, faite d'huiles adoucissantes spéciales, donne de meilleurs rasages: *plus rapides, plus propres, plus soignés.*

Donnez-vous une chance de réussir . . . Donnez-vous une apparence soignée avec Palmolive, la crème à barbe des hommes qui réussissent.

Avec Palmolive! Payez d'Apparence: Votre Apparence Vous Paiera

LUTTE

pour le championat

AUDITORIUM, MARDI 4 SEPT.

YVON ROBERT
Champion

— vs —

MIKE MAZURKI
Aspirant au titre

DEUX MEILLEURES DE TROIS CHUTES

AL LOVELOCK vs LES RYAN

PLUS UN AUTRE COMBAT INTERESSANT

Prix: 75, $1.00 et $1.25 Signalez: 3-6292

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

LES ROUGH-RIDERS FINIRONT DANS LE CAVEAU DU "BIG-FOUR A MOINS DE N'APPRENDRE A "TACKLER" ET A BLOQUER

Ce que Clem Crowe avait vu une couple de soirs auparavant à Hamilton quand les Chats-Tigres de Carl Voyles ont humilié les Alouettes de Lew Hayman, le nouvel instructeur d'Ottawa a pu le constater samedi après-midi alors que ses Rough-Riders ont capitulé dans la seconde demie en se faisant déclasser 36-17 par les Argonauts de Toronto.

Sans une "ligne" qui grouille sans cesse, sans des joueurs qui savent mettre en échec avec leurs mains et leurs bras (en anglais, **tackle**) et sans une protection suffisante, à l'offensive, pour bloquer les **tacklers** adversaires, le meilleur **backfield** au monde est voué à la défaite, voire même à la catastrophe.

Ce que votre oncle Charlie a toujours admiré de la presse torontoise, c'est la franchise brutale de ses chroniqueurs sportifs au lendemain d'une défaite de leurs chers Argos. Pourquoi ne pas en faire autant au sujet de nos chers Riders. Au lieu de nous perdre en excuses pour telle faiblesse, pour telle aberration mentale, nous sortons donc la plume de Tolède afin de trancher dans les chairs vives des grands responsables de la défaite humiliante de samedi dernier au parc Lansdowne!

LA DIRECTION D'OTTAWA n'a plus de Wally Masters comme bouc émissaire. Alors qu'on ne vienne plus nous endormir en plaçant le blâme sur le "coach". Dieu sait si Crowe n'a cessé d'injecter son "Spirit of Notre-Dame" à ses candidats. Mais les Riders semblent avoir laissé leur brio sur le terrain d'entrainement. A part Ted McLarty, Steve Hatfield, Bruce Cummings et même ce pauvre Pete Karpuk aux mains d'argile, nos Riders ne savaient pas "tackler" samedi dernier. Ils bloquaient sur la défensive... au lieu de l'offensive. Par contraste les Rameurs de Frank Clair savaient se servir de leurs mitaines. Et comment! Notre service d'espionnage s'est complètement effondré depuis Buffalo. La ligne des champions de 1950 qui semblait alors la faiblesse de Toronto, s'est révélée de fort calibre. Grâce au travail supérieur de l'Argonaute en avant, Ottawa a été déclassé dans la seconde demie. John Wagoner et Mike Kalapos (sur un brancart) ont été mis hors-combat. Nos rapides arrières, sans la protection voulue, étaient épuisés dans les 30 dernières minutes de jeu. A tel point que Bruce Cummings, un des héros de la première demie, a commis un "fumble" sur un savant botté de Joe Krol. Quelques instants plus tard, Krol bottait dans la direction de Pistol Pete Karpuk qui perdit le ballon dans le soleil. Le gigantesque Marvin Whaley le recouvra sur nos 4 verges. Après cela les Argos dominèrent le jeu. Bob Gain, ancien "All-American" du Kentucky, a été magnifique dans la défaite. Il nous faudrait 3 autres joueurs du calibre de Gain pour avoir une chance de championnat. Espérons que Clem Crowe obligera nos Riders à "tackler" jusqu'au double engagement de la fin de semaine avec les Alouettes de Montréal. Autrement, Bye-Bye Ottawa! Comment voulez-vous que Bill LaRochelle, Howie Turner et autres marchands de vitesse gagnent du terrain cette année si, à l'offensive, ils ne reçoivent l'appui efficace des grosses poires de la ligne d'avant? Si notre ligne ne se réveille pas, Ottawa devrait entrer dans l'O.R.F.U. Autrement les Riders ne seront pas de classe à continuer dans le "Big-Four".

X X X X

LA SURVIVANCE FRANCAISE GRACE AUX TOURNOIS ANNUELS DE DAMISTES

En réitérant au capitaine Raoul Contant et à ses damistes canadiens nos cordiales félicitations pour avoir gagné le magnifique trophée Hector Beaudry, emblème de la suprématie internationale au damier canadien, nous désirons également louanger l'esprit sportif des damistes franco-américains venus du Rhode-Island, du Massachusetts, du New-Hampshire et du Maine pour leur livrer d'homériques joutes de dames.

Du point de vue pratique, nous ne croyons pas qu'il existe de meilleurs organismes de survivance française que la Fédération canadienne-américaine des damistes et que l'Union internationale des raquetteurs. Franco-Ontariens et Franco-Américains reviennent se retremper dans l'ambiance sainement française du vieux Québec. Tel fut le cas dimanche soir au banquet qui couronnait, au Windsor, le tournoi international de 1951. Les convives ont pu, avec émotion, entendre nos frères de la Nouvelle-Angleterre s'exprimer en un français que leur envieraient une foule de Québecois.

Grâce à Bernard Légaré du "Droit", on trouvera le compte rendu officiel ailleurs dans la présente édition. Pour notre part, nous désirons saluer la présence parmi nous des damistes du Cercle Canadien de Central-Falls (R.I.), notamment le président Henri Mercier, le trésorier Wilfrid Desormeaux, le secrétaire Stanislas Lanoue (président de la Ligue d'Amérique des damistes), MM. Albert Baril, Albert Fournier, Louis Pigeon et Adélard Ducharme, et autres. Le Cercle Canadien comprend 500 membres et tout se passe en français à cet endroit. Du Rhode-Island également, il y avait M. Aimé Desmarais, d'Albion, champion damiste des Etats-Unis, et M. Gérard Leblanc, de Pawtucket. De Fall-River (Massachusetts) nous avons salué le vétéran Auguste Lafrance, ancien champion, et M. Télesphore Beaudry, secrétaire international. M. Mercier est le cousin du député Fontaine, de Saint-Hyacinthe.

De l'Etat du Maine, mentionnons tout d'abord le jeune et affable champion, M. Albert Bertrand, de Biddeford, qui a reçu son certificat officiel des mains de M. J.-E. Lauzon, de Montréal, président de la Fédération canado-américaine. Il fait partie du cercle social de l'Union Saint-Jean-Baptiste d'Amérique. Nous avons été également impressionné par ce grand gentilhomme qu'est M. Emile Lévesque, du Club Jacques-Cartier de Lewiston. Avec de tels ambassadeurs de bonne-entente, nos amis de la Nouvelle-Angleterre sont assurés qu'il y aura une nombreuse délégation de la région Hull-Ottawa l'an prochain au congrès mondial à Biddeford, près des plages enchanteresses du Maine.

X X X X

LE PRESIDENT ROMEO LALONDE de l'Association Hull-Volant a fait un admirable maitre de cérémonies. Le champion du monde, l'inimitable Marcel Deslauriers, de Montréal, et les autres orateurs n'ont pas manqué de féliciter les organisateurs du congrès de Hull, MM. Wilfrid Arvisais, Louis Giroux, Lionel Roy, Paul Petit et René-A. Charette, ceux-là même qui avaient mené à bonne fin l'organisation du mémorable congrès de 1940. N'oublions pas non plus MM. Valmore Latour, E. Dompierre et A. Forget. Ils ont gagné leurs épaulettes. Faute d'espace, ce soir, nous remettons à demain d'autres échos du congrès international de 1951. Comme l'a si bien dit M. Aldoria (Coco) Jarry: le jeu de dames est typiquement canadien-français et perpétue chez les nôtres les meilleures qualités ancestrales de savoir-vivre et de franche camaraderie.

X X X X

LE BOUT D'AFFLUENCE: — Pour une longue fin de semaine, nous venons d'en terminer une supérieure: championnats nationaux de golf, de tennis, de canotage, de dames, ouverture du football majeur, séries éliminatoires de baseball et de balle molle, finale de crosse senior avec le club National d'Ottawa à l'honneur, ouverture du football intermédiaire, fêtes champêtres, classique des courses sous harnais à Perth (Ontario) et autres événements de sport et loisirs... félicitations, en terminant, à MM. Ernest Lafortune, Jérôme Fugère, Léo Cousineau et Ubald Saint-Jean, les grands responsables du gala de la Pointe-Gatineau, dimanche, au bénéfice d'Arthur Lauzon (bourse de $1,000 et plus, sans oublier la musique et les rafraichissements)... et maintenant nous voici en plein mois de septembre.

Bill Stockman mène le Brooke à un gain facile de 11 à 0 contre le Britannia

Devant une foule de plus de 2,000 personnes, la première joute de football de la Ligue intermédiaire d'Ottawa fut présentée, hier, au parc Lansdowne d'Ottawa et le Brooke Bronc remporta la victoire par 11-0 contre les Bears de Britannia.

Au début de la joute, une minute de silence fut observée pour le regretté maire Grenville Goodwin et par la suite, le président de la ligue Joe Kennedy remit un bouquet de roses au maire suppléant Charlotte Whitton. Cette dernière mit ensuite officiellement le ballon au jeu et elle botta la balle pour une distance de 11 verges.

Bill Stockman, joueur d'arrière-quart, du Brooke botta cinq simples et en plus de cela, il compléta une superbe passe à Rolland Lemieux durant le deuxième quart pour un touché. La balle voyagea une distance de 23 verges et Lemieux n'eut aucune difficulté à franchir la ligne des Bears pour compter son touché. Les Bears semblaient totalement impuissants à inaugurer une attaque contre les Broncs, qui l'année dernière gagnèrent le championnat de la Ligue intermédiaire. Le Brooke possédait une avance de 3-0 à la fin du premier quart et durant le deuxième quart, il porta son avance à 10-0, grâce à un touché converti et un simple. Durant le troisième quart, les vainqueurs réussirent leur dernier point, en ajoutant un simple.

Les prochaines joutes de cette ligue, auront lieu au parc Brewer, au parc Brantwood et au parc Britannia. Deux joutes seront disputée à chaque dimanche. Dimanche prochain, le Brooke jouera contre le New Edinburgh au parc Brantwood et le West End affrontera le Britannia au parc Britannia.

SANTA CLARA, Cal. (P.A.) — Eddie Chavez, 137, San Jose, Cal., a décisionné Manuel Ortiz, 136½, El Centro, Cal., dans un combat de 10 rondes.

Les Athlétiques affectent le classement

Maintenant, ce sont les Yankees qu'ils choisissent comme victimes

Par Joe REICHLER, de la P.A.

Les insouciants Athlétiques de Philadelphie n'ont pas de rôle spécial à jouer dans la Ligue américaine. Mais ils auront un bon mot à dire avant qu'un club puisse remporter le championnat.

Continuant à "gaspiller" les espoirs des premiers clubs de la Ligue, les protégés de Jimmy Dykes, qui occupent le septième rang, partagèrent les honneurs d'un programme double avec les Yankees de New-York et ceux-ci perdirent possession de la première position dans le classement de la Ligue américaine.

Profitant du triomphe de 3-2 des Athlétiques au second engagement alors que les Yanks eurent triomphé, 3-1, les Indiens de Cleveland reprirent la première place en battant les White Sox de Chicago à deux reprises, 5-3 et 6-1.

La tribu possède maintenant une avance d'une demie-partie sur les Yanks en tête du classement, mais ils devront surveiller les Red Sox de Boston qui ont vaincu Washington par deux fois, 3-2 et 8-4, pour s'approcher à quatre joutes et demie du premier rang.

Les Red Sox n'ont perdu que deux fois de plus que les Indiens. Ils ont joué cinq fois de moins que les Indiens.

Les Dodgers de Brooklyn augmentèrent leur avance en première position à six joutes sur New-York, en battant les Braves de Boston, 7-2, à deux reprises. Les Giants partagèrent les honneurs avec Philadelphie, gagnant la seconde partie, 3-1, après que Philadelphie eut gagné la première, 5-3.

Ailleurs, les Cardinaux de Saint-Louis remportèrent leur sixième et septième triomphes consécutifs en battant Cincinnati, 4-1 et 7-1. Chicago et Pittsburgh partagèrent également deux joutes, les Cubs gagnant la première, 11-10, en 12 manches et les Pirates la seconde, 4-3, en sept manches.

Les Tigres de Détroit et les Browns de Saint-Louis partagèrent également les honneurs d'un double. Les Tigres gagnèrent la partie initiale, 6-5, en 13 manches, mais ils perdirent la deuxième, 3-2.

Bobby Shantz et Bob Hooper combinèrent leurs efforts pour vaincre les Yankees. Shantz n'alloua pas un seul point jusqu'à ce qu'il faiblisse à la septième manche. Hooper retira les huit derniers Yankees.

Johnny Sain, que les Yanks ont acheté des Braves de Boston récemment, connut un début brillant avec les Yanks, limitant les Athlétiques à cinq coups sûrs à la joute initiale. Un circuit de deux points de Hank Bauer fit gagner les champions mondiaux. Deux simples de Ferris Fain produisirent le même effet pour les Athlétiques au second engagement.

Bob Feller remporta sa 21e victoire et Steve Grombek lanca une bonne partie de trois coups saufs alors que les Indiens atteignaient cinq artilleurs de Chicago pour un total de 21 coups sûrs. Quatre points réussis au cours des deux premières manches permirent aux Indiens de gagner la première partie, tandis que cinq points à la manche initiale leur firent gagner le second engagement.

Les coups sûrs opportuns de Walt Dropo, Dom DiMaggio et Bobby Doerr, en plus du travail d'Ellis Kinder comme lanceur de relève, rapportèrent deux triomphes aux Bosox. Dropo cogna un circuit avec un coureur sur les buts à la première joute. DiMaggio et Doerr firent compter chacun deux points à la deuxième. Kinder sauva les parties de Mel Parnell et Chuck Stobbs au monticule.

Le double de Gerry Priddy contre Ned Garver à la treizième manche fit compter le point victorieux dans la joute initiale à Détroit. Le simple de deux points de Fred Marsh à la sixième manche permit aux Browns de partager les honneurs.

Roy Campanella, jouant malgré un coude gauche blessé, frappa six coups sûrs consécutifs en conduisant les Dodgers à leur double victoire. Il cogna deux circuits, un double et un simple à la première joute et il fit compter cinq points. Campanella et Andy Pafko conduisirent les assauts du deuxième engagement alors que Clem Labine remportait sa deuxième victoire en autant d'essais dans les majeures.

Les Phillies infligèrent la première défaite de la saison au lanceur droitier recrue Al Corwin à la première joute. Un circuit de trois points de Richie Ashburn et un de deux points de Bill Nicholson permirent aux Phils de gagner. Le circuit de Nicholson fut frappé contre le lanceur de relève George Spencer. Robin Roberts remporta son 18e triomphe de la saison contre 11 défaites.

Max Lanier alloua neuf coups saufs aux Reds en remportant sa 100e victoire dans les majeures pour les Cardinaux. Stan Musial a aussi atteint le total de 1,800 coups sûrs en dix années dans la Ligue nationale au cours des deux parties.

LIGUE AMERICAINE

Première joute:			P.	C.	E.
Chicago	002 001 000	—3	9	1	
Cleveland	130 010 00x	—5	12	0	
Kretlow, Grimsly (2), Judson (6) et Sheely, Niarhos (3); Feller, Garcia (9) et Hegan.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Chicago	010 000 000	—1	3	1	
Cleveland	500 000 01x	—6	9	0	
Dorish, Judson (5) et Niarhos, Masi (8); Gromek et Tebbetts.					
Première joute:			P.	C.	E.
New-York	000 020 010	—3	8	3	
Philadelphie	010 000 000	—1	5	2	
Sain et Berra; Kellner, Scheib (9) et Tipton, Murray (9).					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
New-York	000 000 200	—2	5	2	
Philadelphie	100 020 00x	—3	9	1	
Morgan, Kuzava (5), Reynolds (7) et Berra; Shantz, Hooper (7) et Astroth.					
Première joute:			P.	C.	E.
Saint-Louis	010 400 000 000	0—5	8	1	
Détroit	003 100 00; 000	1—6	12	1	
(13 manches.)					
Pillette, Mahoney (3), Paige (9), Garver (11) et Lollar; Trout, Bearden (4), White (10) et House.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Saint-Louis	000 102 000	—3	5	1	
Détroit	000 200 000	—2	5	0	
Sanford et Batts; Gray et Swift.					
Première joute:			P.	C.	E.
Washington	000 000 002	—2	5	0	
Boston	300 000 00x	—3	9	0	
Starr, Consuegra (7) et Klutts; Parnell, Kinder (9) et Rosar.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Washington	100 000 030	—4	7	1	
Boston	102 003 02x	—8	11	0	
Porterfield, Moreno (7), Harris (7) et Guerra; Stobbs, Kinder (9) et Robinson.					

LIGUE NATIONALE

Première joute:			P.	C.	E.
Chicago	001 060 120 001	—11	13	1	
Pittsburgh	300 000 340 000	—10	15	3	
(12 manches.)					
Queen, Werle (7), Carlsen (8), Law (8) et McCullough; Minner, Leonard (7), McLish (7), Hatten (8), Dubiel (9) et Burgess, Owen (9).					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Pittsburgh	001 020 0	—4	9	1	
Chicago	000 012 0	—3	6	0	
(Arrêtée à la 7e manche, noirceur.)					
Wilks, Garagiola; Lown, Lippstein (5) et Burgess.					
Première joute:			P.	C.	E.
Cincinnati	000 100 000	—1	9	0	
Saint-Louis	200 110 00x	—4	6	0	
Blackwell, Perkowski (7) et Howell; Lanier et Sarni.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Cincinnati	000 001 000	—1	3	2	
Saint-Louis	000 070 00x	—7	12	1	
Ramsdell, Erautt (5), Perkowski (6), Byerly (8) et Pramesa; Brazle et D. Rice.					
Première joute:			P.	C.	E.
Philadelphie	000 150 000	—6	7	3	
New-York	021 000 000	—3	6	0	
Roberts et Seminick; Corwin, Spencer (5), Kennedy (6), Konikowski (9) et Westrum.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Philadelphie	000 100 000	—1	9	0	
New-York	100 010 10x	—3	9	0	
Jordan et Seminick; Koslo et Noble.					
Première joute:			P.	C.	E.
Boston	001 001 000	—2	11	1	
Brooklyn	004 003 00x	—7	10	0	
Surkont, Estok (6) et Cooper; Erskine et Campanella.					
Deuxième joute:			P.	C.	E.
Boston	000 000 101	—2	6	2	
Brooklyn	032 002 00x	—7	10	0	
Nichols, Paine (3), Chipman (8) et Saint-Clair; Labine et Campanella.					

Frappeurs de l'Internationale

Par la Presse associée

	P	AB	P	C	Pct
Richmond, Rochester	103	408	69	142	.348
Rickert, Baltimore	143	516	97	167	.324
Wilson, Buffalo	144	579	81	183	.316
Post, Buffalo	104	391	76	122	.312
Carswell, Buffalo	119	420	55	129	.307

Points produits: Wilson, Buffalo, 105; Rodriguez, Montréal, 95; Rickert, Baltimore, 93; Shuba, Montréal, 81; Carswell, Buffalo, 78.

Coups de circuit: Rickert, Baltimore, 32; Wilson, Buffalo, 28; Morton, Toronto, 21; Shuba, Montréal, 20; Post, Buffalo, 20.

Double revers des Giants contre les Leafs

Ils perdent par 9-0 et 2-1 devant une foule de plus de 8,100 personnes

TORONTO—(P.C.) — Les Maple Leafs de Toronto se sont fichés des Giants d'Ottawa lundi, alors qu'ils ont remporté deux victoires 9-0 et 2-1 devant une foule de 8,100 personnes.

Durant la première joute, trois circuits et un simple donnèrent neuf points aux Leafs. Vince Plumbo et Charlie White frappèrent chacun un circuit de trois points et Grover Bowers ajouta un quatre buts avec aucun coureur sur les sentiers. Le lanceur Johnny Hetki ajouta un simple de deux points pour donner les derniers points aux vainqueurs. Les Giants se servirent de deux lanceurs, George Bamberger et Waldo Cox, mais ces derniers ne réussissaient pas à arrêter les élans des Leafs.

Ce fut une importante partie pour Johnny Hetki lanceur des Leafs. En effet, il en était à sa 17e victoire de la saison, soit son plus grand nombre de victoires jamais remporté durant une saison régulière. George Bamberger subissait son 11e revers contre dix victoires. Neal Watlington et Stan Jok furent les meilleurs cogneurs des Giants durant cette joute, alors qu'ils se partagèrent quatre coups sûrs. Neal Watlington réussit un double.

Durant la deuxième partie, le lanceur Leon "Sunny" Day frappa un simple, alors que deux hommes étaient retirés à la septième manche pour permettre à Johnny Sullivan d'enregistrer le point victorieux. Day remportait ainsi sa première victoire de la saison, tandis que Pete Burnside subissait son deuxième revers consécutif tout en étant touché que pour quatre coups sûrs.

Fred Gerken et Ziggy Jasinsky permirent aux Giants d'enregistrer leur seul point à la deuxième manche. Gerken et Phil Thomkinson frappèrent chacun un double pour les Giants durant cette dernière joute.

PREMIERE JOUTE

OTTAWA

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 3e b.	3	0	0	1	0	
Gentry, c. c.	4	0	0	4	0	
Watlington, r.	3	0	2	1	0	
Jok, c. g.	4	0	2	0	0	
Gerken, 1er b.	4	0	0	7	1	
Davis, 2e b.	4	0	1	5	2	
Mekovich, c. d.	4	0	0	3	0	
Jasinski, a.-c.	3	0	0	2	2	
Bamberger, l.	2	0	0	1	0	
a—Tompkinson	1	0	1	0	0	
Cox, l.	0	0	0	0	0	
Totaux	22	0	6	24	5	

a—Frappa un simple, pour Bamberger, à la 5e.

TORONTO

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
White, 3e b.	5	1	1	1	4	
Bowers, c. c.	5	1	1	4	0	
Morton, c. g.	4	0	0	2	0	
Colman, c. d.	4	1	2	2	0	
Grant, 2e b.	4	0	2	3	1	
Fleming, 1er b.	3	2	1	8	2	
Sullivan, a.-c.	3	1	1	2	3	
Plumbo, r.	3	2	2	3	0	
Hetki, l.	4	1	1	2	0	
Totaux	35	9	11	27	10	

Par manche:	P.	C.	E.
Ottawa	000 000 000	0	6 0
Toronto	030 005 01x	9	11 0

SOMMAIRE:— P. p.: Plumbo (3), Hetki (2), White (3), Bowers. 2 b.: Watlington, C.: Plumbo, White, Bowers. D.-j.: Sullivan, Grant, Fleming. L.: Ottawa, 7; Toronto, 6. B. s. b.: Bamberger, 4; Hetki, 2. R. a. b.: Bamberger, 1; Hetki, 2. C. c.: Bamberger, 10 en 7 manches; Cox, 1 en 1 manche. G.: Hetki (17-9). P.: Bamberger (10-11). A.: Fleming, Austin, Ryan. D.: 1e, 55'. A.: 8,112.

DEUXIEME JOUTE

OTTAWA

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
Gardner, 3e b.	3	0	1	1	1	
Vukmire, 2e b.	4	0	0	1	5	
Hompkinson, r.	3	0	1	3	0	
Gentry, c. c.	2	0	0	0	0	
Metkovich, c. d.	2	0	0	2	0	
a—Watlington	1	0	0	0	0	
Davis, c. d.	3	0	0	1	0	
Jok, c. g.	3	0	0	2	0	
Gerken, 1er b.	2	1	1	9	0	
Jasinski, a.-c.	2	0	1	1	0	
Burnahide, l.	3	0	1	0	0	
Totaux	25	1	25	20x	6	

a—Retiré sur un ballon, pour Metkovich, à la 6e.

x—Deux joueurs retiré quand le point gagnant fut compté.

TORONTO

	A.	b.	P.	C.	R.	A.
White, 3e b.	2	1	1	1	2	
Morton, c. g.	2	0	0	1	0	
Grand, 2e b.	2	0	0	1	2	
Ostrowski, c. c.	3	0	1	4	0	
Heslet, c. d.	3	0	0	1	0	
Fleming, 1er b.	2	0	0	5	2	
Sullivan, a.-c.	3	1	1	2	0	
Plumbo, r.	3	0	0	5	0	
Day, l.	3	0	1	1	0	
Totaux	28	2	4	23	6	

Par manche:	P.	C.	E.
Ottawa	000 010 0—1	5	0
Toronto	100 000 1—2	4	0

SOMMAIRE:— P. p.: Jasinski, Ostrowski, Day. 2e b.: Gerken, Tompkinson. S.: Morton, Jasinski. D.-j.: Vukmire, Gerken. L.: Ottawa, 7; Toronto, 5. B. s. b.: Burnside, 3; Day, 3. R.: a. b.: Burnside, 2; Day, 2. G.: Day (1-1). P.: Burnside (0-2). A.: Ryan, Austin, Fleming. D.: 1e, 33'. A.: 3,112.

Course au championnat

Par la Presse associée

LIGUE NATIONALE

	G	P	Pct	JA	AJ
Brooklyn	84	47	.641	—	23
New-York	79	54	.594	6	21

Reste des parties à jouer:

Brooklyn chez eux: (7) — Philadelphie, 5; New-York, 2.

A l'étranger: 16—Cincinnati, 2; Pittsburgh, 2; Chicago, 2; Saint-Louis, 3; Boston, 4; Philadelphie, 3.

New-York, chez eux: 3—Boston, 8.

A l'étranger: 18—Boston, 5; Brooklyn, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; Pittsburgh, 2; Cincinnati, 2; Philadelphie, 2.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Pct	JA	AJ
Cleveland	94	49	.632	—	21
New-York	82	48	.631	½	24
Boston	77	51	.602	4½	26

Balance des parties à jouer:

Cleveland chez eux: 4—Chicago, 1; Détroit, 3.

A l'étranger: 17: Philadelphie, 2; Washington, 3; New-York, 2; Boston, 2; Détroit, 3; Chicago, 1; Saint-Louis, 4.

New-York chez eux: 21—Boston, 6; Washington, 4; Saint-Louis, 2; Détroit, 3; Cleveland, 2; Chicago, 3; Philadelphie, 1.

A l'étranger: 3: Boston, 3.

Boston chez eux: 12—Détroit, 2; Saint-Louis, 3; Chicago, 2; New-York, 3; Cleveland, 2.

A l'étranger: 14—New-York, 6; Philadelphie, 5; Washington, 3.

Ligue féminine

La série finale pour le championnat de la Ligue féminine de balle mol'e de Hull se poursuivra demain soir au parc Jacques Cartier à Hull. L'équipe de la bijouterie Couture tentera de remporter sa seconde victoire consécutive dans la série finale de 3 dans 5 contre le club Fleuriste Wrightville.

Hier, l'équipe Chénier frères de cette Ligue a subi deux échecs dans le tournoi de balle molle organisé par les Syndicats catholiques nationaux à l'occasion de la fête du travail. Chénier fut vaincu par des scores identiques de 11-8.

NOUS ACHETONS

tous genres de véhicules pour

MISE EN PIECES

TELEPHONEZ-NOUS et NOUS IRONS LE CHERCHER

S & S AUTO PARTS

Angle des rues WELLINGTON et PRESTON

Tél.: 8-0310



Le relevé à l'E.C.N., le jour de la fête du Travail, prouve encore une fois....

LA VASTE PRÉFÉRENCE DONT JOUIT GOODYEAR



Dans le relevé qu'il faisait hier des milliers de voitures sur les terrains de stationnement de l'Exposition Canadienne Nationale, un organisme de recherche indépendant trouva que...

Plus de 42% des pneus des quatre grandes marques étaient des Goodyear!

Le public approuve d'année en année la **qualité**, la valeur et le millage Goodyear. Et cette approbation prend la meilleure forme possible... le public achète plus de pneus Goodyear que de toute autre marque.

N'est-il pas raisonnable de supposer que le pneu qui donne le plus de satisfaction à la plupart des gens—en millage, sûreté et confort—est le pneu pour vous? Empressez-vous d'aller voir votre marchand Goodyear.

GOODYEAR

PLUS DE GENS ROULENT SUR DES PNEUS GOODYEAR QUE SUR TOUTE AUTRE MARQUE!

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Mariages (3)

CARDINAL - GAUTHIER — M. et Mme Lucien Gauthier, de Saint-Isidore de Prescott, Ont., font part du mariage de leur fille Fernande, à M. Bernard Cardinal, B.A., de Cornwall, Ont., fils de M. et Mme Edmond Cardinal, d'Alexandria, Ont. Le mariage aura lieu le lundi, 17 septembre, à 9 h. 30 a.m., en l'église de Saint-Isidore de Prescott. 3-205

Perdu-Trouvé (4)

PERDUE: Perruche (perroquet) vert et bleu. Si retrouvée, signaler 77-2644 ou 77-5895. Récompense. 4-205

PORTE-MONNAIE (wallet) contenant $25, perdu samedi, rue Rideau. Récompense. 62 Marengère, Pointe-Gatineau. 4-207

On demande (agents) (5)

A CEUX qui veulent une bonne agence pour les districts de Hull et Gatineau, voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Petit capital requis pour le contrôle de la marchandise. Pour informations écrire à Palcoseel Manufacturing Company Limited, Cornwall, Ont. 5-205

DEMANDE: — Homme compétant comme détaillant dans Ottawa. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer un vieux commerce profitable où les produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrire: Rawleigh's Dept. ML-I-314-163 Montréal. 5-4, 6, 11, 13, 15, 18, 22, 25, 27 [illegible]ct.

On demande (hommes) (6)

AVEZ-VOUS une bonne position? Si non, j'en ai une pour vous. Adressez-vous: 136, rue Queen, chambre 6. 6-207

BARBIER sobre, avec expérience. 77-5893. 6-207

GARÇON, comme commis. — Max Feller, 262 Dalhousie, près Saint-Patrice. 6-207

2 JEUNES HOMMES ou veufs sérieux; bonne éducation, pour travail d'hôpital, infirmier aux Rayons-X, ou salle d'urgence, la nuit. S'adresser: Soeur Econome, Hôpital général, 60 Cathcart, Ottawa. 6-205

JEUNE HOMME pour livraison, avec bicyclette. Bourgeois Presseur, 188 Champlain. 77-7176. 6-207

2 JOURNALIERS demandés, ouvrage permanent. S'adresser en personne à Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Hull. 6-207

JOURNALIERS pour plan chemin Hurdman. Harry Haley & Sons Ltd., chemin Hurdman, Ottawa, 3-7769. 6-206

OPERATEURS DE TELETYPE

OPERATEURS de télétype et apprentis télétypistes requis par grande firme d'Ottawa. Les postulants doivent avoir au moins leur grade de 11e année ou l'équivalent. Les apprentis doivent pouvoir frapper efficacement 50 mots à la minute. Salaire jusqu'à $215 par mois. Le salaire initial dépend des qualifications et de l'expérience. S'adresser par lettre, en donnant tous les détails à Case 40, Le Droit. 6-205

Annonces Classées Rubriques

Naissances (1)
Fiançailles (2)
Mariages (3)
Perdu-Trouvé (4)
Taxi (4A)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emploie) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre ou à louer (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Chambre et pension (26)
Villégiature (26A)
Occasion d'affaires (27)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Motocyclettes (29A)
Transfert-camionnage (30)
Radios et accessoires (31)
Combustible (32)
Brûleurs à l'huile (33)
Fourrures (34)
Matériaux de construction (35)
Assurance (36)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Auvents (38)
Personnel (39)
Cours privé (40)
Cartes d'affaires (41)
Dactylotypes (41A)
Photographes (42)
Imprimeurs (43)
Graveurs (44)
Philatélistes (45)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-Chiropraticiens (47)
Naturopathes (48)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Peintres-décorateurs (51)
Enseignes (51A)
Nettoyeurs (52)
Serruriers (53)
Menuisiers (54)
Electriciens (55)
Ferblantiers (56)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Briqueteurs (59)
Machinistes (60)
Entrepreneurs (61)
Couvreurs (62)
Réfrigération (62A)
Réparations (63)
Tue-Vermine (64)
Poussins (65)
Animaux (65A)
Chiens — Animaux choyés (65B)
Avis divers (66)
Inventions (66A)
Direction de funérailles (67)
Fleuristes (68)
Monuments (69)
Décès (70)
Services anniversaires (71)
Messe anniversaires (72)
In Memoriam (73)
Remerciements (74)
Dentistes (78)
Cartes professionnelles (79)
Médecine (80)

On demande (hommes) (6)

GERANT POUR LE BOIS

Expérimenté en opérations de billes de scierie.
Gradué en génie forestier de préférence

CONTREMAITRE POUR TROIS CAMPS

expérimenté dans les opérations de billes de scierie.

200 BONS BUCHERONS
2 COMMIS DE CAMP EXPERIMENTES

S'adresser à
Rudolph-McChesney Lumber Co. Ltd.
Case postale 150 Signalez: 584
TIMMINS, ONT.
6-205

ON DEMANDE 2 chauffeurs de fournaises. S'adresser: Soeur Economc, 60 Cathcart, Ottawa. 6-205

PLANTEURS de quilles, 16 ans ou plus. Bolodrome, 239 Queen. 6-208

PORTIER de théâtre, âgé de 25 à 30 ans, 8 h. a.m. à 5 h. p.m. Doit être honnête et pouvoir fournir références; bilingue. S'adresser: M. B. Monette, 4-3129. 6-207

RELEVEUR de quilles. S'adresser: Karry's Bowling Alley, 168, rue Sparks, Ottawa. 3-8556. 6-229

VENDEUR d'automobiles demandé pour prendre charge d'un terrain d'autos usagées. Doit avoir expérience dans évaluation pour échange. Salaire et commission. Position à l'année. Demander M. Reubens, 450½, rue Rideau. 6-300

VENDEURS COLLECTEURS pour compagnie d'assurance-vie, pour prendre charge d'une clientèle établie; salaire et commission. Qualifications: âgé 23 à 39 ans. Instruction: au moins 9e année et expérience du public de préférence. Magnifique chance d'avancement. Ecrire: Boite postale 369 Ottawa. 6-205

On demande (femmes) (7)

DACTYLOGRAPHE demandée pour garder dossiers, filières et écrire à la machine. Position permanente. Assurances de groupe, vie et hospitalisation. Doit être bilingue. Ecrire, mentionnant âge, instruction et qualifications à Case 46, Le Droit. 7-207

ON DEMANDE sans délai, 3 dames mariées, à l'est de Hull, comme représentantes des cosmétiques "Avon". Ecrire: Case 48, Le Droit. 7-206

SECRETAIRE bilingue, immatriculation senior, expérience dans journalisme ou autres activités semblables. Pouvant écrire efficacement dans les deux langues. Salaire minimum $2,292 par année. Ecrire: Case 44, Le Droit. 7-206

VENDEUSE expérimentée pour pâtisserie. Doit parler couramment français et anglais. Personnalité agréable. 2-1082. 7-207

On demande (servantes) (8)

BONNE, pour ouvrage général. $60 par mois. 8-4801M. 8-207

FILLE compétente pour ouvrage général. Couchera chez elle. — 8-6254. 8-207

FILLE bilingue pour travailler dans restaurant; libre le soir, samedi après-midi et dimanche. S'adresser: 3-0659; 77-8135. 8-207

FILLE ou femme pour ouvrage général, dans famille sans enfant. Doit savoir faire la cuisine. 77-7452. 8-207

FILLE DE TABLE bilingue, avec expérience. Restaurant "Chez Roland", 140 Hôtel-de-Ville, Hull. 8-207

FILLE bilingue, pour légers travaux domestiques; couchera ici. 285½ Somerset-est. 8-207

FILLE fiable, ouvrage général de maison; 3 adultes. — Mme H. Gould, 411 Besserer. 8-207

JEUNE FILLE. Pas d'ouvrage de maison. Seulement garder un enfant de 3½ ans. S'adresser à 64 Rouville, Wrightville. 8-207

MENAGERE pour maison moderne, 3 adultes, bon salaire, couchera ici; expérience et références requises. Ecrire: Case 22, Le Droit. 8-207

PERSONNE d'âge moyen, pour ouvrage général et prendre soin d'un enfant, à temps partiel. 449 Echo Drive. 4-4656. 8-206

SERVANTE générale, 2 enfants, mère travaille. Chambre et pension si désirée. 5-1916. 8-207

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICES diplômées demandées par la Commission scolaire de Sainte-Cécile de Masham. Mentionner expérience. S'adresser à M. Emile A. Legros, sec.-trésorier, Sainte-Cécile de Masham, comté de Gatineau, P.Q. 9-206

INSTITUTRICE parfaitement bilingue demandé pour enseigner dans la municipalité scolaire de Lytton. Bon salaire. S'adresser à Ernest Lépine, sec.-trés., R.R. 1, Montcerf, Qué. 9-206

2 INSTITUTEURS ou institutrices bilingues, catholiques, pour école de la municipalité de Cantley. Salaire $1,500. S'adresser à Mme M. Hogan, sec.-trés., Commission scolaire catholique, Cantley, Qué. 9-205

INSTITUTRICE qualifiée, pour l'école primaire du village de Bourget, Ont. Mentionner salaire et qualifications. J. U. Parent, sec., Bourget, Ont. 9-205

On demande (logements) (10)

APPARTEMENT de 3 pièces dans Ottawa ou Hull, pour couple sans enfant. Ecrire: Case 47, Le Droit. 10-207

LOGEMENT 6 pièces, prix raisonnable (2 enfants), pour octobre environ. 5-9405. 10-207

3 OU 4 PIECES chauffées, poêle et réfrigérateur. 5-5086. 10-206

On demande (chambres) (12)

INSTITUTRICE désire chambre et pension si possible, près de l'école Sainte-Jeanne d'Arc, rue Evered. 4-2876. 12-205

INSTITUTRICE demande chambre meublée, Côte-de-Sable. 3-3161. 12-205

On demande (divers) (13A)

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix 4-4788. 13A-300

On demande (maison) (13B)

DISPOSERAIS de $800 comptant pour achat de maison. Ecrire: Case 49, Le Droit. 13B-207

A vendre (propriétés) (14)

BUNGALOW neuf, dans Eastview. Signaler 3-9138. 14-208

BUNGALOW duplex, système eau chaude, brûleur, 169 Durocher, Wrightville. 77-4474. 14-300

DUPLEX avec chambre de bain complète. 307 Notre-Dame, Hull. S'adresser: 44 Desjardins, 77-1731 14-205

DUPLEX, filage lourd, système de chauffage; possession immédiate du rez-de-chaussée, à 373 Champlain, Hull. S'adresser: à 366 Champlain. 77-3213. 14-209

AURELE J. HOULE
Assurance et immeuble
265, chemin de Montréal — 2-9459
Possession immédiate

POUR REGLER SUCCESSION: — Clarkstown: bâtisse en stuc, de 4 logis; bâtie il y a 20 ans; planchers de bois dur; chauffage individuel. Revenu $2,100; dépenses $400. Pour vente rapide, seulement $15,800

BASSE-VILLE: Triplex en brique. Aucune offre raisonnable refusée.

OVERBROOK — Bon semi-bungalow de 3 chambres à coucher, très bien situé. $9,500; montant requis, $4,500.

COTE-DE-SABLE, rue Besserer:— Maison en brique, de 7 chambres à coucher; chauffage à eau chaude à l'huile. $14,000.

TERRAIN de 2½ arpents avec verger de 80 pommiers, situé à 2 milles des limites de la ville sur le chemin de Montréal. $2,800. 14-300

GRANDE MAISON 6 pièces, remise, jardin, rue Alma, Rockland-Est. S'adresser 327½ King-Edward, Ottawa. 3-7587. 14-205

LOT à 40 Sainte-Marie, Wrightville, avec eau, égout. 77-7110. 14-205

MAISON neuve, Orléans, chemin de Montréal, 7 pièces. $7,500. — 3-3939. 14-206

MAISON 5 pièces, électricité, eau, lavabo, sur chemin Pointe-Gatineau. 39 Cousineau, Pointe-Gatineau, $1,200. 77-3501. 14-209

MAISON de 2 logis, 4 pièces chacun. S'adresser: 160 Principale, Gatineau. Tél: 2376 Gat. 14-206

MAISON, rue Moreau, Pointe-Gatineau. S'adresser: 10 Cousineau, Pointe-Gatineau. 14-208

MAISON en construction, près de l'école; électricité et service d'autobus, à 5 milles d'Ottawa. $2,300. 77-3683. 14-210

PROPRIETE, place commerciale avec logis privé; occupation immédiate. $9,500; $5,000 comptant, balance paiements faciles. 204, Boul. Saint-Joseph, Hull, porte côté. 14-223

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

BASSE-VILLE — Excellente maison en bois contenant 8 pièces, dont 4 chambres à coucher, grand salon, grande salle à manger, cuisine très moderne, fournaise dans la cave. $7,800.

BASSE-VILLE — Excellente rangée de 4 maisons en brique, contenant 7 pièces par logis. Superbe placement à $21,000.

BASSE-VILLE — Excellente maison en brique, contenant 7 pièces, filage lourd, réservoir à eau chaude, chauffage à l'huile, sur plancher. Libre ler octobre. Prix: $9,800; $3,500 comptant.

VAL-TETREAU — Très jolie résidence en brique; chauffage eau chaude; comprend 5 pièces, ainsi que logis 4 pièces vacant au soubassement. $8,300; $3,000 comptant.

WRIGHTVILLE — Joli duplex très moderne, de 6 pièces et chambre de bain dans chaque logis. Chauffage à l'huile. Garage. Occupation immédiate. $17,900; $4,900 comptant.

VAL TETREAU — Duplex contenant 4 pièces et chambre de bain dans chaque logis. $900 de revenu annuel, environ $200 de dépenses. Aucun logis disponible. Excellent placement à $5,200.

WRIGHTVILLE — Excellente maison de 6 pièces, dont salon, salle à manger, grande cuisine, 3 grandes chambres à coucher et salle de bain. $7,500; $4,500 comptant. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

Entrepreneurs en coupe de bois

pour production de billes dans les terres de la compagnie., avec ou sans équipement.

S'adresser
RUDOLPH-McCHESNEY LUMBER CO. LTD.
Case postale 150 Signalez 584
TIMMINS, ONT.
14-205

MAISON de 8 pièces, libre le 1er octobre. 79 Delorimier, Wrightville. 14-205

SAINTE-ROSE-DE-LIMA — Maison sur la route de Perkins; eau courante. — S'adresser à Mlle Amanda Latulippe, Sainte-Rose-de-Lima. 14-205

TRIPLEX chauffé à l'huile, rue Heney. Logis au 1er étage libre. Revenu actuel $2,040. Peut certainement être augmenté. $14,000. L. H. Major, courtier, 3-4232. Soir: J. A. Hudon, 3-6620. 14-206

A vendre (terrains) 14B

LOT à Wrightville, 40 x 90. 77-6135 14B-205

2 TERRAINS à Overbrook; permis de construction disponibles. 3-5414. 14B-209

A vendre (commerces) (15)

EPICERIE - RESTAURANT. Bon chiffre d'affaires. Cause de maladie. Situé dans centre commercial. 77-2469. 15-207

GARAGE, équipement neuf. Logis 4 pièces. Aubaine. Joseph Henri, Rockland-Est. Tél: 126. 15-210

JOLI RESTAURANT à vendre, établi depuis longtemps. 77-1998. 15-210

PLACE DE COMMERCE, centre du village, maison privée libre, cuisine et chambre de bain modernes; prix raisonnable. Case 45, Le Droit. 15-209

RESTAURANT et épicerie sur un des meilleurs coins dans Basse-Ville, sur parcours des tramways. 364 Saint-Patrice. 15-207

SACRIFICE, $8,000 comptant (cause de départ pour les Etats-Unis) restaurant moderne sur coin, avec nouvel équipement pour poisson et frittes (fish and ships), et fixtures. Logis à l'arrière et lot vacant; convenable pour salon de barbier, dans bonne localité française. 43 Ladouceur (Ottawa-ouest). 8-7756M. 15-207

A vendre (automobiles) (17)

CHRYSLER "ROYAL" 1947

tout en parfait état
S'adresser
APRES 5 H. 30 P.M.
SEULEMENT
à
232 CHAMPLAIN, HULL
où
TEL. 77-6670

-17-

PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE A REDUCTION
$$$ La guerre aux prix $$$

(CETTE SEMAINE, 25 automobiles seront vendues en-dessous du prix coûtant; votre gain est notre perte.)

1948 PONTIAC Silver Streak coach, radio, chaufferette, visière. — Etat de salle de montre.
1948 PLYMOUTH sedan, entièrement équipée; comme neuve.
1948 CHEVROLET Fleetline, coach, entièrement équipée; parfait état.
1947 PLYMOUTH coupé, 5 places, radio, chaufferette, phares à brume; vert bohémien. Une véritable aubaine.
1941 CHEVROLET sedan, radio et chaufferette; marron. Une des plus propres en ville.
1941 PONTIAC sedan. Une très belle voiture à seulement $695
1938 PLYMOUTH sedan, très bas millage. Tout à fait comme neuve.
1937 CHEVROLET, sedan régulier, 21,000 milles. Une des plus propres que vous ayez jamais vues
VINGT AUTRES au choix.
1933-1942 $100 à $695.
SI ces prix ne vous conviennent pas, venez nous voir et faites nous une offre.
REUBEN'S AUTO SALES,
450½, rue Rideau. Tél: 5-2055.
CONDITIONS faciles. — Ouvert le soir jusqu'à 10 heures. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

GM

GUEST MOTORS AUTOS USAGEES "OK"

1949 KAISER sedan, état d'auto neuve	$1,850
1949 CHEVROLET Styleline coach, avec chaufferette airflow	$1,550
1939 CHEVROLET coach. Munie d'une chaufferette	$495
1947 PONTIAC Torpedo sedan, peinture 2 tons. Munie radio, chaufferette et visière	$1,295

"OK" est le symbole accepté par General Motors
Le suprême en autos usagées remises au point ainsi que camions.

VOTRE CHOIX

parmi un bel assortiment de bonnes autos usagées—1937 à 1951—à des prix dont vous ne sauriez manquer de profiter.

GUEST MOTORS
LIMITED

"Allez chez Guest pour les meilleures aubaines"

Vendeurs autorisés de Chevrolet Oldsmobile pour Ottawa, Hull et la région

72, rue Leduc, Hull

77-2731

17-31, 4 sept.

Plaques matricules 1951 gratuites avec chaque auto vendue
MAURICE MOTORS
(2 embranchements)
470 Rideau 4-1834 832 Bank

1947 CHEVROLET sedan, air climatisé, comme neuve, $1,250
1947 PLYMOUTH, club coupé, moteur et pneus neufs.
1947 CHEVROLET Fleetline, radio et chaufferette, $1,250
1942 DODGE coach, radio et chaufferette, $595
1939 PONTIAC coach; cette voiture est restée remisée durant 5 ans; 20 000 milles.
1938 CHEVROLET, la plus propre de cette marque à Ottawa
1938 PLYMOUTH sedan, comme neuve
1937 PONTIAC sedan, moteur 1951 neuf; pneus neufs
1939 PONTIAC coach, bon état, $575

Spéciaux pour cette semaine à 470 Rideau

1947 PLYMOUTH sedan, radio et chaufferette, $895
NOUS AVONS des modèles 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936 et 1937, $100 en montant.
PLUSIEURS autres à choisir.
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30. 17-300

VOYEZ CETTE
AUBAINE!

1940 BUICK Super convertible, avec tous les accessoires. Très bons pneus.
Aubaine supérieure à $795

Budget Motors
MEILLEURES AUTOS USAGEES
PARC DE LA RUE BANK
684, rue Bank
Entre Clemow et Carling
Tél: 5-6895
17-205

MYERS MOTORS LTD.

Vendeurs de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

Parc d'autos usagées
avenue Laurier
entre Bank et Kent

Le parc d'autos usagées le plus beau et le plus moderne au pays.

Tél.: 3-9046
OUVERT LE SOIR

Un puissant système d'éclairage vous permet tous les mêmes avantages d'une inspection durant le jour.

Le soir, tél.: salle de montre d'autos neuves, 3-8414; au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, tél: 3-5225.

LA VENTE A BAS PRIX DRACONIENS SE CONTINUE

TOUTES LES AUTOS DOIVENT ETRE VENDUES

Vendeurs supplémentaires pour vous servir

C'est votre chance d'acheter à bien meilleur marché que le niveau régulier et à des prix de sacrifice chez les plus anciens détaillants de General Motors dans l'est de l'Ontario. Leur réputation a toujours été d'intégrité et d'honnêteté sous le fameux symbole O.K.

	PRIX ANTERIEUR	PRIX DE VENTE
50 DODGE sedan custom.	$2,675	$2,475
50 STUDEBAKER, coupé.	$1,995	$1,795
50 CHEVROLET, coach.	$1,875	$1,750
50 AUSTIN, sedan.	$1,450	$1,250
49 CHEVROLET Fleetine sedan.	$1,795	$1,575
49 STUDEBAKER, coupé.	$1,795	$1,675
49 PONTIAC, sedan.	$1,725	$1,475
49 METEOR, sedan.	$1,550	$1,350
48 FORD sedan de luxe.	$1,375	$1,195
48 PONTIAC, coach.	$1,350	$1,195
47 CADILLAC, sedan.	$3,000	$2,700
47 BUICK, sedan.	$1,750	$1,395
42 PONTIAC, sedan.	$675	$575
41 MERCURY, transformable.	$695	$595
35 PLYMOUTH, coupé.	$375	$195

1951 Lincoln
LIDO COUPE
Seulement 2,400 milles.
PRIX D'UNE NEUVE $5,200
NOTRE PRIX **$4,200**

CAMIONS — CAMIONS
Faites-nous une offre

50 CHEVROLET à panneaux
50 CHEVROLET de ¾ tonne pick-up
49 CHEVROLET à panneaux
49 MERCURY pick-up
47 FORD, cabine et châssis
45 FORD à ridelles
42 CHEVROLET à ridelles

Nous voulons l'espace pour les affaires d'automne—il faut vendre—achetez maintenant tandis que vous pouvez épargner.

MYERS MOTORS LTD.

Vendeurs de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac

Parc d'autos usagées
avenue Laurier
entre Bank et Kent

Le parc d'autos usagées le plus beau et le plus moderne au pays.

Tél.: 3-9046
OUVERT LE SOIR

Un puissant système d'éclairage vous permet tous les mêmes avantages d'une inspection durant le jour.

Le soir, tél.: salle de montre d'autos neuves, 3-8414; au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, tél: 3-5225.

7 — Aubaines — 7

1937 CHEVROLET coach	$159
1938 FORD. coach	$329
1934 HUDSON. Coach, sans taches	$129
1938 CHEVROLET. Coach. Entièrement remis au point	$569
1939 CHEVROLET. coach	$579
1940 CHEVROLET. Sedan, très propre	$595
1941 CHEVROLET. Sedan	$599

ECHANGE ET CONDITIONS

BUDGET MOTORS

"Meilleures autos usagées"
PARC DU WEST END
1306, RUE WELLINGTON
Angle Warren Tél: 8-1852
17-205

AUTOMOBILES
MORRIS 1951
Livraison immédiate
PERCY CARRIERE
Automobiles
Vendeurs Morris-Willys
44, chemin de Montréal
565, rue Rideau
Tél: 6-2314

SPECIAUX DE SEPTEMBRE

AUTOS CAMPBELLISEES

Ce ne sont pas des autos ordinaires. Elles ont été soigneusement revisées et remises à neuf afin de représenter ce qu'il y a de mieux. Chaque auto est une aubaine exceptionnelle et vous donnera plusieurs milles de roulement sans ennui. Et, ce qui mieux est, les prix ne sont pas plus élevés que pour les autos ordinaires. Pourquoi être satisfait du médiocre quand une auto campbellisées vous offre tant?

1951 FORD, Tudor de commande, chaufferette et parois blanches. Seulement 4200 milles	$2,295
1950 FORD sedan de luxe, chaufferette	$1,745
1950 PONTIAC, coach de luxe, chaufferette, radio	$1,895
1950 METEOR, sedan de luxe, radio, chaufferette	$1,745
1949 CHEVROLET sedan de luxe, radio, chaufferette	$1,595
1949 FORD sedan de luxe, chaufferette	$1,345
1949 HILLMAN, sedan, chaufferette	$945
1948 MERCURY 118, sedan de luxe, chaufferette	$1,295
1948 MERCURY 114, coach de luxe, chaufferette	$1,195
1947 FORD, Tudor de luxe, chaufferette	$1,095
1946 CHEVROLET, sedan chaufferette	$1,045
1946 MONARCH, sedan de luxe, chaufferette	$1,045

Aubaines spéciales!

1946 FORD coach de luxe, chaufferette	$945
1946 MONARCH, sedan de luxe, chaufferette	$895
1948 PREFECT sedan, chaufferette	$645
1940 HUDSON sedan, chaufferette	$445

Camions! Camions!

1950 DODGE, ½ tonne, express	$1,245
1949 G.M.C., ½ tonne, panneaux	$1,145
1948 FORD ½ tonne, panneaux	$895
1947 DIAMOND T, 3 tonnes, châssis et cabine	$695
1946 G.M.C., 2 tonnes, cabine et châssis	$595
1945 DODGE, 3 tonnes, châssis et cabine	$545
1949 THAMES ¾ tonne, panneaux	$525

CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited
VOTRE MARCHAND DE FORD ET MONARCH DEPUIS 31 ANS
265, ave Laurier-Ouest
2-9441 2-9441

A vendre (automobiles) (17)

Myers Motors
SPECIAL D'AUJOURD'HUI

1948 CHEVROLET, fleetline sedan, radio, chaufferette **$1,175**

MYERS MOTORS LTD.

Distributeur de Chevrolet, Oldsmobile et Cadillac. Tél: 3-8411 le soir; Tél: au parc d'autos usagées, ave Laurier, 3-9046; salle d'autos usagées, angle Bank et Carling, Tél: 3-5225.

17

1936 FORD, bon état, $165
1936 PLYMOUTH, $175
1941 PLYMOUTH, $425
TOUS en bon état.
FLOYD MOTORS
320 Mona, Eastview Tél: 6-3521
17-300

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129, rue Principale, Hull. **Tél: 77-2012** — Résidence: 77-9300. **79-300**

GEORGES LESSARD, notaire. Edifice Farley. 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 77-3426.

Médecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél: 77-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél. 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr PAUL de BELLEFEUILLE: Médecine des enfants seulement. Sur rendez-vous. 274, rue Friel. Tél. 6-1333 ou 4-3362

Dr HENRI BOURQUE. Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladie des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe, Medico-Dental Blg. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE. Spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel. 5-1284.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 77-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48, rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations, 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8 h p.m. 545 ave King-Edward Tél: 4-2938

DR LUCILE JULIEN Médecine interne. 150 rue Metcalfe Ottawa. Téléphone 2-2721 — Heures de bureau: 3 p.m à 6 p.m. 80

DR A. LACOURSIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma) 126 Hôtel-de-Ville Hull, 77-6433.

Dr BENOIT LAMBERT. Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles Bureau: 2 à 6, 8 à 9 Pour rendez-vous appeler 77-7517 après 2 h. — 192 Principale. Edifice Dr Perras, Hull.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tél: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. C. A. MARCHAND, édifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Tél: 5-3488.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 77-5344. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél. 3-3614 à Ottawa, 135 Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél: 3-3614

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M. O.C. Médecine, maternité et coeur. 10-12 a.m. sur rendez-vous; 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99, rue Montcalm, Hull. Tél: 77-6616.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178 ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-553[illegible]

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie — Sur rendez-vous. Tél: 3-4104.

Dr R. E. VALIN, 165 ave Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337

Dr HORACE VIAU 467, rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684 Bank Tél: 5-6895

1951 CHEVROLET, club coupé de luxe, flambant neuve, $2,487
1951 FORD sedan, équipée au complet; $250 en dessous du prix de liste. Flambant neuve.
1951 CHEVROLET Fleetline de luxe 2 portes, flambant neuve, équipée, $2,438
1950 MERCURY sedan, équipée au complet, 2 teintes, $2,595
1950 PLYMOUTH, station wagon, équipée, $2,375.
1950 CHEVROLET Fleetline, 2 portes, équipée au complet, $1,950
1949 AUSTIN sedan, $1,150
1949 METEOR sedan, 2 teintes, comme neuve, $1,450
1948 CHEVROLET sedan, bleue, avec licence de Québec, $1,350
1948 PONTIAC sedan, 2 teintes radio, $1,325
1948 PONTIAC Fleetline sedanette, équipée au complet, comme neuve, $1,425
1948 MERCURY ½ tonne, livraison $795
1948 CHEVROLET ½ tonne, à panneaux, $995
1948 CHEVROLET sedanette Fleetline, radio, visière, housses, roues chromées, $1,425. Garantie comme neuve.
1946 CHEVROLET une tonne, à panneaux, $795
1946 FORD ½ tonne, livraison, $650
1946 FORD, opera coupé, équipée au complet, $1,095
1946 OLDSMOBILE sedan, équipée, $1,095
1942 DODGE sedan, $400
1941 DODGE ½ tonne, livraison, $350
1941 PLYMOUTH coach, $450
1940 BUICK convertible, peinture neuve et 4 pneus à parois blanches, $750
1940 CHEVROLET coach, $550
1939 CHEVROLET coach, comme neuve, $675
1939 PLYMOUTH sedan, avec licence de Québec, équipée, $500
1939 PLYMOUTH coupé, $495
1939 DODGE sedan, Fleetline, $750
1939 NASH sedan, $550
1938 BUICK sedan, 4 pneus neufs, licence de Québec, $675
1938 DODGE sedan, $450
1937 OLDSMOBILE sedan, avec licence Québec, $175
1937 FORD sedan, $95
1935 CHEVROLET coach, réguler, $175
1935 TERRAPLANE sedan, $125
1934 CHEVROLET sedan, $125
1934 DODGE coupé, avec siège extérieur, $195
1931 CHEVROLET sedan, avec licence, $95

LAROCQUE Automobile, d'Alfred, Ontario, est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-300

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON. 127, rue George, 2-7384; le soir: 2-0107 17-300

1938 PACKARD, bon état, $250; 5 places, coupé. 6-3521. 17-207

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.30	.68	1.20
11	.33	.74	1.32
12	.36	.81	1.44
13	.39	.88	1.56
14	.42	.95	1.68
15	.45	1.01	1.80
16	.48	1.08	1.92
17	.51	1.15	2.04
18	.54	1.22	2.16
19	.57	1.28	2.28
20	.60	1.35	2.40

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres au moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $ c %, etc., comme des mots entiers et l'adresse au casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce DEBITE

Les annonces débitées sont sujettes à une surcharge de 30 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.00
Insertions subséquentes 0.75
In memoriam, 50 mots 1.00
Le mot additionnel 0.03

Annonces legales en 6 points: fédérales, provinciales, municipales ou autres, la ligne 18c
Classées en caractère-étalage, minimum 20 lignes,
Occasionnelle ..... la ligne 8c
25 insertions ..... la ligne 7c
Titre spécial hors liste 20c
Pour faire suivre réponses au casier 10c
L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le droit de refuser sans avis, toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HEURES DE FERMETURE
pour les annonces classées
Edition du jour — 10.30 a.m.
tous les jours excepté le samedi, à 9 heures p.m.

TELEPHONE
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4061
3-4066

A vendre (automobiles) (17)

CABELDU de HULL
offrent un
SPECIAL SENSATIONNEL
1950 JAGUAR
5 places — convertible
état d'une auto neuve.

Une auto de $5,000 que nous avons décidé de sacrifier. L'auto la plus moderne en ville. Toutes les grandes caractéristiques Jaguar — plus la conduite télescopique, une trousse complète d'outils et une capote flambant neuve.

C'est une aubaine spectaculaire —le prix est ridiculement bas—

Venez la voir.

Cabeldu Motors
(Hull), Limited
90, rue Wellington
Hull, P.Q.
Tél.: 77-1684

LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC NE S'APPLIQUE PAS AUX RESIDANTS DE L'ONTARIO -17-

MODEL CAR MARKET
905, rue Bank 3-7673
(Un coin du terrain d'Exposition)

EPARGNEZ de $50 à $200.
VOYEZ-LES. Essayez-les, Achetez-les.
1947 PONTIAC 2 portes, sedanette, radio, chaufferette, phares à brume. Un beau marron.
1947 CHEVROLET 2 portes, coach, un seul propriétaire; parfait état.
1947 CHEVROLET 5 places, coupé, entièrement équipée; seulement $1,075
1941 PLYMOUTH coach, d'un beau noir; n'a pas sa pareille; seulement $595
1940 CHEVROLET coach, spécial d'exposition, $475
1940 STUDEBAKER Champion, coach. Epargne essence; radio et chaufferette; parfait état.
1939 CHEVROLET, sedan réguler; vous n'en trouverez pas de plus propre.
1938 DODGE sedan. Une des plus propres en ville.
1937 CHEVROLET sedan, original sur toute la ligne, très propre.
1937 STUDEBAKER coach; spécial de vacances; seulement $225.
1933 DODGE sedan, roul ebien, $150
1930 FORD coachs (2), $99, $149
1929 NASH sedan; a l'apparence d'une neuve. $99
COMPTANT, échange, termes.
OUVERT le soir. 17-300

A vendre (divers) (18)

ATTENTION
AVION "Stitson" 105, 3 places, 300 heures dans les airs, comme neuf. Une aubaine à $1,250. S'adresser: 105½ Nelson. 18-208

A LOUER: piano, option d'achat. Wilfrid Lanthier, 2-1581; soir: 77-9024. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg, 12, rue York. Tél: 4-2081. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BELLES PIPES de brière pour dames; satisfaction complète de fumer. La dernière mode à Londres. Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

BICYCLETTE presque neuve, servit quelques fois seulement, $30. S'adresser: Mme Thérèse Vekeman, 32 Richelieu, Wrightville, après 5 h. 30 seulement. 18-207

BOIS de construction et tuyaux usagés. 97, rue Clarence. 18-207

BRIQUE, équivalante à de la neuve, moitié prix; 7 contre-portes valant $30, pour $15; lambris de blocs de ciment, $5 le carré; plafond métallique, $2 le carré; V-joint ½ po. 2 x 4. S'adresser: 143, rue Queen. 18-217

3 BUREAUX, un lit complet. 125 Saint-Laurent, Hull. 77-7065. 18-205

CARROSSE de bébé. Accordéon. 224 Kent, Hull, 77-5095. 18-205

CHAISES de cuisine, $1.50; mobilier de chambre à coucher, 7 morceaux, $79. H. R. Paquin, 80 Eddy, Hull. 18-300

250 CHASSIS, 60 portes; portes de garages; motocyclette payée $350 à vendre pour $100; bicyclette, $13. — 374 Clarence. 18-205

CHESTERFIELD "Kroehler", deux morceaux, en parfait état, à bon marché. Aubaine pour prompt acheteur. 77-6181 entre 6 et 10 h. p.m. seulement. 18-206

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage, et creusage avec pelle mécanique. Tél: 77-7534. 18-300

DEMOLITION, 143, rue Queen, angle O'Connor; brique, $5 le mille et plus; il y en a équivalant de la brique neuve; grande quantité; système d'arrosage, bon marché; escalier de sauvetage; masonite; cadres de châssis. 18-206

FEUILLES GALVANISEES
Epaisseurs 18 - 20 - 22
Gros assortiment
M. Zagerman & Co.
LIMITED
100, Chemin Bayview 8-5204

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi — W. Sparks & Son — Tél: 8-0301.

A vendre (divers) (18)

EQUIPEMENT DE RESTAURANT
Caisses enregistreuses remises au point, balances, broyeurs électriques à viande, trancheurs à viande à la main, poêles à frire françaises électriques, grils électriques, urnes à café, tables à vapeur, peleurs à patates, vaste assortiment de marmites d'aluminium, vaisselerie et coutellerie. Ottawa Store and Kitchen Equipment Co., 240 Bank, Ottawa. Tél: 2-0121. 18-300

EQUIPEMENT neuf de restaurant, usagé un mois; machine à patates frites, gril, poêle, 3 éléments avec sylex, malaxeur à breuvage, comptoir moderne avec 9 sièges chromés, coupeur à patates, caisse enregistreuse, réfrigérateur pour crème glacée, etc. 77-6106. 18-210

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Vos vieux meubles sont acceptés comme paiement partiel sur des neufs. — Johnson Furniture Store, 381 Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank). Bas loyer bas prix. 5-5147. 18-300

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers. 2-9407 18-300

FOURNAISE à l'huile; bon état. 77-9581. 18-207

FOURNAISES neuves et usagées à vendre, acheter, échanger ou réparer. 374 Clarence. 18-205

FOURNAISES de caves Beach air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, boul. Saint-Joseph. 77-4023; après 6 h. 77-6516. 18-300

JOLI COSTUME vert, gabardine et laine; très propre; robe de crêpe rouge vin, 12 ans. 77-3258. 18-206

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer toutes marques. Eug. Roy, 197 Principale, Hull. Tél: 77-3012. 18-300

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty articles de plomberie, clôture Frost, toiture Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

MANTEAU mouton de Perse, manteau de drap, 16 ans, très propre, bien bon marché. 77-7747. 18-206

MANTEAU rouge vin garni d'écureuil gris; taille 18. 77-5739. 18-210

MOBILIER de boudoir, 3 morceaux, en rotin; spécial, $10. A. Bélanger (détail) Limitée, 215, rue Montcalm. 18-300

MOULES en caoutchouc, pour fabriquer objets religieux et bibelots de toutes sortes. 359 Nelson. 18-211

PIANO Mason & Rich; bon état. 236½, rue Champlain, Hull. 18-206

Bons instruments aratoires d'occasion

1 lieuse à blé I.H.C. avec "power take off"
1 coupeur d'ensilage no 7 I.H.C. avec tuyau
1 cultivateur à cheval I.H.C. (2 rangs)
1 épandeur d'engrais JUDSON
3 faucheuses à chevaux I.H.C., coupe de 6 pieds
1 un disque à cheval
1 semeuse 14 MASSEY HARRIS avec accessoires
1 épandeur COCKSHUTT avec raccord de tracteur et pneus
2 cultivateurs de champ MASSEY HARRIS, 17 dents à ressorts
2 cultivateurs de champs I.H.C., 14 dents à ressorts
1 cultivateur de champs COCKSHUTT, 14 dents à ressorts
1 charrue à 3 rangs I.H.C. avec fonds ajustables
1 charrue MASSEY HARRIS, 2 rangs à pied
1 voiture sur roues caoutchoutées avec ridelles à foin
1 tracteur COCKSHUTT no 30 avec pompe hydraulique
1 moissonneuse C forge CASE avec ramasseuse de foin et accessoires de blé

GEO. W. CROTHERS LTD.
1545, ave Carling. 72-3489
Vendeur Case autorisé
18-205

POELE et fournaise. 34 Garneau. 77-7756. 18-206

POELE Bélanger, bois et charbon, avec "water-front", en très bon état. 30 Lois, Wrightville. 18-205

QUATRE-VINGT-DIX pouces par soixante-dix pouces, couvertures "Ibex", soixante seulement. 3.23 Dépêchez-vous, mes amis. Max Feller, 262 Dalhousie, Ottawa. Fermé Fête du Travail. Der arbeiter maht das leben shone fur andere. 18-205

REFRIGERATEUR électrique commercial; légèrement usagé; 6 x 2½ x 5. Pour hôtel, restaurant, club. Installé et garanti. 8-2306. 18-209

ROBE DE COUVENT de la rue Rideau, presque neuve, taille 17. 299 Montcalm, Wrightville. 18-206

Epinette Merch.
D4S
2 x 6 - 2 x 8 - 2 x 10 - 2 x 12
16' et 18'
2 x 4 x 8 - 0
M. ZAGERMAN & CO.
LIMITED
100, chemin Bayview, Ottawa. 8-5204

A vendre (divers) (18)

Réservoirs à eau chaude
No 30, galvanisés et de cuivre
M. ZAGERMAN & CO.
LIMITED
100, chemin Bayview, Ottawa.
8-5204
18

TRACTEUR à charrue et tracteur à disques, Fleury Bissell et John Deere, pour livraison immédiate. Ottawa General Farm Equipment Ltd., 159 Echo Drive, 5-2509 18-205

TUYAUX D'EGOUTS vitrifiés: 4, 6, 8 et 10 pouces, maintenant en stock; T, Y, et autres raccordements. Tuiles de cheminées de toutes grandeurs. Blocs de cheminée "inter-locking" solides ou ventilés. — Ideal Concrete Products, 6 Dumas, Wrightville. 77-8686. 18-300

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5147. 18-300

VOYEZ notre bel étalage de toutes sortes d'équipement de boucherie et restaurant. Vous pouvez épargner de l'argent en achetant directement de nous. Tout équipement entièrement garanti. Conditions et échanges. York Butcher and Restaurant Supply, 278, rue Dalhousie, 4-4517. 18-300

A vendre (ou à échanger) (19)

1949 MERCURY de livraison, en parfait état. A vendre ou échanger pour automobile. 121 Sainte-Marie, Wrightville. 19-209

A vendre ou à louer (20)

ATTENTION: robes, voiles, mantes, sandales, pour mariées et filles d'honneur, etc. Salon Martin 163 Bolton, Ottawa. 5-5505 20-300

FERME laitière à louer ou de moitié. Ecrire: Case 43, Le Droit. 20-206

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer. Tél: 77-7980. 20-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, pour soirées, etc. 37 Saint-Henri, Hull. 77-1186 ou 77-9967. 20-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 4 pièces, avec chambre de bain, chauffé, libre immédiatement, Wrightville. $60 par mois. 77-1075 après 7 heures seulement. 22-207

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, chambre de bain complète, eau chaude; entrée privée. $50. — 77-2979. 22-208

APPARTEMENT chauffé, éclairé. Chambre de bain, eau chaude. 526 Gatineau Mills. 22-205

DUPLEX 4 pièces, chauffé. Libre le 1er octobre. 93 Nicolet, Wrightville. 77-8755. 22-209

LOGEMENT pour 2 personnes; libre le 1er octobre. 4-1643. 22-206

LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau. S'adresser: 160 Principale, Gatineau, tél: 2276 Gatineau. 22-206

PETIT LOGIS meublé et chauffé, pour personne seule. 156 Papineau, Hull. 22-207

3 PIECES avec chambre de bain pour 1er octobre. Aimé Larose, 143, 3e Avenue, Gatineau. Tél: 570. 22-210

SALON, salle, cuisine, chambre de bain complète, 2 chambres à coucher, eau chaude, entrée privée. Aimé Larose, 143, 3e Avenue, Gatineau, tél: 570 Gat. 22-209

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE à louer. 79 Leduc, Hull. 23-205

CHAMBRE dans Hull. 77-9128. 23-205

CHAMBRE, près rue Principale, téléphone, réfrigérateur, privilèges. Tél: 77-6528. 23-207

2 CHAMBRES à louer à 206½, rue Dalhousie. 5-9996. 23-207

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée, eau chaude; 1 ou 2 adultes. 52 Baird, Ottawa. 77-6654. 23-207

2 CHAMBRES non meublées, privilège cuisine, eau chaude. 127 Notre-Dame, Hull. 77-9872. 23-207

CHAMBRE et cuisine meublées. Près des Recherches. Dans famille tranquille. Privilèges. 6-1559. 23-207

CHAMBRE meublée, Côte-de-Sable. 34 Stewart. 23-207

CHAMBRE nouvellement décorée, pour 2 jeunes filles. Rue Charlotte. 6-5437. 23-207

2 CHAMBRES chauffées, éclairées, usage cuisine; 2 adultes. Wrightville. 77-7495. 23-206

GRANDE CHAMBRE meublée, moderne, paroisse Notre-Dame, Hull, pour 1 ou 2 jeunes filles; privilèges. Tél: 77-3239. 23-207

GRANDE CHAMBRE meublée, eau chaude; accommoderait 2 personnes. 110 Collège. 23-205

GRANDE chambre meublée, maison privée, 1 ou 2 femmes ou filles qui travaillent. Privilèges. — 77-8527. 23-208

A louer (divers) (24)

LITS d'hôpital à louer. Signaler: 77-9113. 24-300

ROBES DE MARIEES à louer, ainsi que toilettes pour filles d'honneur bouquetières, etc. Aussi "blazers" pour hommes. — Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. — 5-5505. 24-300

A échanger (25A)

ECHANGERAIS lit double en fer pour lit simple en bonne condition. 77-8406. 25A-207

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension. 77-9000. 26-205

CHAMBRE et pension. 5-3847. 26-210

CHAMBRE et pension pour hommes. 77-4031. 26-205

CHAMBRE et pension. 77 Nicolet, Hull. 77-4858. 26-210

Villégiature (26A)

CHALET meublé, électricité, service autobus, 9 milles d'Ottawa. 3-5977. 26A-205

PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER: Chalets modernes meublés, lits confortables, ustensiles de cuisine, électricité, eau courante, toilettes, plage magnifique. Tél: 77-3523. 26A-300

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. — L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

AUTOMOTIVE AND ELECTRIC
SERVICE de jour et de nuit, charge lente de batteries et louage $1.75, charge rapide $1, remorquage, gazoline et huile et parties, entreposage. 101, rue Kent, 2-0892 et 5-1303. 29-mar., jeu.

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs Vitres installées. 614, rue Wellington. Tél: 3-0310 29-300

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-K-F (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1345. 29-300

BAKER BROS CO. LTD
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins 2-7393. 29-300

Service d'automobiles
CHRYSLER, PLYMOUTH et CAMIONS FARGO
PATTERSON
MOTORS LTD.
478, rue Elgin 6-3654
lun., vend., 29

JOSEPHINE



Le docteur te défend les émotions, grand-père!

Motocyclettes (29A)

V. CLOST Indian BSA Sales-Service. 392, Chemin Richmond 72-4940 29A-300

Transfert-camionnage (30)

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 77-8944. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC, 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne; ouvrage garanti. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile, par expert. C. Tremblay, 4 3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

SPECIALISTES en radio, 17 ans d'expérience. — Monarch Radio, 331 Dalhousie, 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD — Slabs mélangées: corde $9; ½ corde coupée $5.50; gros voyage $3. Tél: 77-9972. 32-300

M. YVON ARBIQUE, scieur de bois. 52 Labelle. Tél: 77-4904. 32-214

ALARY MAURICE — Slabs de bois mou, la corde coupée $10; ½ corde $5; gros voyage, $3. Tél: 77-5722. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou. 25d Maisonneuve. Hull. Tél: 77-4887. 32-300

LAMBERT: Tél: 77-1143. Bois sec coupé, le voyage $3, $4.50, $5.50. Bois franc 4 pieds bois mou. 32-300

SCIEUR DE BOIS: R. Maisonneuve, 69 Lois, Hull. Tél: 77-9816. 32-208

Brûleurs à l'huile (33)

BRULEURS à l'huile "meche" silent glow automatic — aussi fournaise. Service garanti R. Henri 219 John, Eastview 6-2773. 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti. 2-5219. 33-300

Fourrures (34)

L. CARDASH, 358 Rideau, 4-1123. Prix réduit de septembre, réparations et remodelage de fourrures. 34-226

Matériaux de construction (35)

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "Inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Aussi autres genres de blocs de cheminées et de blocs de construction de toutes grandeurs. De plus, nous avons des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre.
HULL CONCRETE PRODUCT
Tél: 77-5221 35-300

Argent à prêter (37)

PRETS POUR TOUT BESOIN
Voyez-nous pour tous vos problèmes d'argent.
Tout prêt protégé par une assurance-vie sans frais additionnels.
TRANS CANADA CREDIT
CORP'N LIMITED
Chambre 101. Edifice Plaza
45, rue Rideau — Ottawa
Tél: 5-7180 No. 3

Personnel (39)

ARRIVANT DE PARIS, 1er prix du Conservatoire de France, donnerait leçons de piano, musique. Prix raisonnable. 635 Saint-Patrice, 6-2651. 39-211

DES CHEVEUX GRIS font-ils votre désespoir? Utilisez Angelique Grey Hair Restorer; il redonnera à vos cheveux leur couleur naturelle et embellira votre chevelure. $1.39 dans toutes les pharmacies. 39-4, 18 sept.

POUR vous inscrire aux cours de Soins à la maison, signaler la Croix Rouge, 5-7441. 39-205

Cours privé (40)

LEÇON musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-257

PROFESSEUR, 11 ans d'expérience, donnerait cours privés chez lui ou à domicile, le soir. 77-9232 40-227

Cartes d'affaires (41)

CHASSIS DOUBLES, armoires de cuisine, maisons préfabriquées, garages, nouvel emplacement, rue Bank, près chemin Heron Mike Ozarko Ltd., 4-2008 41-300

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

M. E. MAJOR, relieur. Ouvrage garanti. Signaler 3-1104. 41-228

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sumstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen. 2-3531 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton, tél: 6-2569. 42-300

RICHARD THIBAULT
photographe
MARIAGES, banquets, portraits, enfants, photographiés à domicile 78 Dupont. Tél: 77-3051. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël — 243, rue Albert. Tél: 2-2335 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéréotypie. 118, rue Slater. 6-2355. 44-300

Peintres-décorateurs (51)

R. P. COUSINEAU, peinturage de tous genres; estimation gratuite. 3-3939 51-300

C. TREMBLAY. Pour vos décorations et peintures à prix raisonnable signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — entrepreneur électricien Réparations électriques de tous genres. 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont, Hull Tél: 77-2347. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 77-5755. 55-300

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien. 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: 77-8574. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. C.C.B Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706. 55-300

Entrepreneurs (61)

OUVRAGE DE CIMENT
Travaux de tous genres
Posage de blocs
Ouvrage garanti
PILON & CHARTRAND
Tél: 77-6210
61-209

Couvreurs (62)

BARDEAUX d'asphalte goudron; réparations, imitation de brique J.-O. Gervais. 77-8473 62-300

Réparations (63)

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield Easy Simplicity Ouvrage garanti — Hammond's Service. 184 Murray. 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritable pièces Singer. Estimations gratuites. 126 Sparks. 3-1129. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

REPARATION DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connors & Son Ltd. 119 Queen-ouest — Tél: 5-1826. 63-300

REPARATIONS de carrosses de tous genres. A. Goulet, 437 Bank, 5-1158. 63-217

LAVEUSES ET REPASSEUSES REPAREES
Par des représentants autorisés de Coffield, Easy, Simplicity.
OUVRAGE GARANTI
HAMMOND'S SERVICE
J. HAMMOND Prop
184, rue Murray Tél. 4-3379

Poussins (65)

300 POUSSINS Light Sussex, de 4 mois. 39 Montmartre, Wrightville. 77-9911. 65-205

Monuments (69)

Vu les cérémonies des cimetières qui approchent
R. ST-MARTIN & FILS
vous offrent le plus grand choix de monuments à prix plus bas qu'ailleurs.
OUVERT LE SOIR
SUR RENDEZ-VOUS
Catalogue sur demande
359, rue Maisonneuve, Hull
77-5822
69-Mar, jeu., sam.

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Otta- 65A-300

Décès (70)

BARIL — Décédée dans un hôpital local, le lundi, 3 septembre 1951, Joséphine Mary Brennan, épouse bien-aimée de Wilfrid Baril, à l'âge de 56 ans. Funérailles des salons mortuaires Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer, le jeudi, 6 septembre, à 8 h. 45 a.m., pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-206

CHARETTE — Décédée dans un hôpital local, dimanche, le 2 septembre 1951, à l'âge de 91 ans, Catherine Bourassa, épouse de feu Joseph Charette. Funérailles mercredi, le 5 septembre, à 8 h. a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Notre-Dame-des-Neiges, Masson, Qué., à 9 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-205

CYR — A la demeure de son fils, Aimé Cyr, 8½, rue Rouville, à Wrightville, Qué., dimanche, le 2 septembre 1951, est décédé Isidore Cyr, époux de feu Julia Morin, à l'âge de 81 ans. Funérailles mercredi, le 5 septembre, à 9 heures a.m., de la résidence de son fils Emile, à High Falls, Qué., pour service en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois, Qué., à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Vincent Brunet, 20, rue Denis, Buckingham. 70-206

DESORMEAUX — Décédé à Montréal, Qué., lundi, le 3 septembre 1951, à l'âge de 41 ans, J. Eugène Désormeaux, époux d'Aldeneige Malette. Funérailles jeudi, le 6 septembre, à 7 h. 15 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Sainte-Jeanne d'Arc à 7 h. 45. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-206

LONGCHAMP — Décédé dans un hôpital local, mardi, le 4 septembre 151, à l'âge de 72 ans, Théophile Longchamp, époux de feu Mathilda Céré. Funérailles jeudi, le 6 septembre, à 9 h. 15 a.m., de la demeure de sa fille Mme Roland Leduc, 34 Merton, pour service en l'église Saint-François d'Assise à 9 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Direction Gauthier et Cie, 259 Saint-Patrice. 70-206

MONDELLO — Décédé à la demeure de sa fille Mme Rosario Lando, 203, rue Friel, mardi, le 4 septembre 1951, à l'âge de 73 ans, Carmello Mondello, époux de feu Bernadette Scavoni. Funérailles vendredi, le 7 septembre, à 7 h. 30 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en l'église Saint-Antoine à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-207

PILON — A la demeure de sa soeur Mme Camille Mainville, à Plantagenet, Ont., le samedi, 1er septembre 1951, est décédée à l'âge de 60 ans, Mlle Malvina Pilon, fille de feu M. et Mme Clément Pilon. Les funérailles ont eu lieu mardi matin, le 4 septembre, à 9 h. 15 des salons funéraires Joseph Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont., pour service en l'église Sainte-Trinité à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-205

PROVOST — Samedi, le 1er septembre, 1951, à la demeure de sa fille, Mme Camille Deschênes, 17 Richelieu, Hull, est décédé Julien Provost, à l'âge de 82 ans, époux de feu Mathilda Lepage. La dépouille mortelle repose à la demeure de sa fille, Mme Deschênes, à l'adresse ci-haut mentionnée, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 9 h., mercredi, le 5 septembre, pour l'église paroissiale de Saint-Pierre de Wakefield où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Lionel Emond, Boul. Saint-Joseph, Hull. 70-205

Souvenirs mortuaires (70A)

J. P. LAURIN vous offre un choix de monuments et de souvenirs mortuaires que vous pourrez difficilement trouver ailleurs à des prix aussi avantageux. Catalogue sur demande. 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Pour la cie TRANS-CANADA PIPE LINES LIMITED.

Avis est par ces présentes donné qu'une requête a été adressée au Conseil des commissaires des transports au Canada, aux termes des sections 11 et 12 et autres sections pertinentes de la Loi concernant les pipe-lines, laquelle requête demande une ordonnance autorisant la compagnie Trans-Canada Pipe Lines Limited à construire un pipe-line destiné au transport de gaz naturel, d'un endroit situé dans les environs de la municipalité de Princess, dans la province de l'Alberta, à travers les, ou dans les environs des, municipalités de Moose Jaw et Regina, dans la province de la Saskatchewan, de Brandon, Portage-la-Prairie et Winnipeg, dans la province du Manitoba, de Kenora, Port Arthur, Fort William, Nipigon, Schrieber, Marathon, Hawk Junction, Chapleau, Sudbury, North Bay, Huntsville, Gravenhurst, Toronto, Oshawa, Port Hope, Trenton, Belleville, Kingston, Brockville, Morrisburg et Cornwall, dans la province d'Ontario, et de là aux municipalités de Dorion, Sainte-Anne-de-Bellevue et Montréal, dans la province de Québec, y compris

(a) Un tuyautage de branchement, de la municipalité de Brooklin aux municipalités de Guelph, Kitchener et Stratford, dans la province d'Ontario, et
(b) un tuyautage de branchement, de la municipalité de Morrisburg à la municipalité d'Ottawa, dans la province d'Ontario, et à la municipalité de Hull, dans la province de Québec.

AVIS EST EN OUTRE DONNE PAR CES PRESENTES que ladite demande sera entendue lors d'une séance du Conseil des commissaires des transports au Canada, laquelle sera tenue dans la salle d'audience de l'immeuble Union Station à Ottawa (province d'Ontario), le 11e jour d'octobre 1951, à dix heures du matin.

AVIS EST EN OUTRE DONNE PAR CES PRESENTES qu'une carte géographique, ou plan, indiquant le trajet général du pipe-line projeté, a été déposée entre les mains du secrétaire du Conseil des commissaires des transports au Canada, ainsi que des procureurs généraux des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, d'Ontario et de Québec.

Fait le 27e jour d'août 1951.

Pour la Cie
TRANS-CANADA PIPE LINES LIMITED
ses conseillers juridiques
Herridge, Tolmie, Gray & Coyne,
140, rue Wellington,
Ottawa (Ontario).

LA FIN DE SEMAINE EN RÉSUMÉ

Par Gérald RENAUD

Peut-être que la fin de semaine qui vient de se terminer fut la plus achalandée dans l'histoire athlétique de la Capitale. Elle le fut également sur le plan national et international.

Hier, fête du Travail, aucune publication du "Droit". Au profit du lecteur, nous offrons ici un résumé des événements majeurs de samedi et dimanche. Les résultats normaux du lundi reçoivent l'attention coutumière.

Football

Les Rough Riders ont raté l'ouverture de la saison du Big Four au Parc Lansdowne. Brillants à certains moments, les Riders se sont fait écraser par le score de 36 à 17 par les champions canadiens, les Argonauts de Toronto. Le club d'Ottawa a joué de façon lamentable au cours de la dernière moitié de la partie de samedi après avoir tenu la puissante machine torontoise en échec au cours des deux premiers quarts. Comme d'habitude, les Argos furent chanceux et ils surent profiter de leurs chances. Dès le début de la joute, ils saisirent un avantage imposant de 12-0. Les Outaouais se rallièrent alors que Tom O'Malley passa à Steve Hatfield et Bob Simpson pour deux touchés. Bob Gain convertit les deux touchés et après que Bruce Cummings eut botté un simple, Gain réussit un placement de 40 verges. Au début de la seconde moitié, Pete Karpuk échappa un botté de Joe Krol sur la quatrième verge d'Ottawa et Marvin Whaley reprit le ballon pour Toronto. Ce coup eut pour effet de désaxer entièrement les Riders qui jouèrent comme un club junior le reste de l'engagement. Clem Crowe, l'instructeur d'Ottawa, déclarait après l'engagement qu'il remanierait son alignement pour les deux matches de la prochaine fin de semaine contre les Alouettes de Montréal. Le "tackling" et le "blocking" des Rough Riders était totalement absent, samedi, et Steve Hatfield et Howie Turner, même s'ils jouèrent des parties formidables, furent souvent pris derrière la ligne. La ligne d'avant d'Ottawa s'en tira assez bien avec Bob Gain comme grande vedette. Ulysses Curtis, Rod Smylie, Marvin Whaley, Billy Bass, Don Scott et Doug Smylie marquèrent les touchés torontois. Joe Krol en convertit cinq, le sixième étant bloqué par Gain. Krol botta un simple pour le 36e point de Toronto. Dans la Ligue senior de l'Ouest, les Eskimos d'Edmonton l'emportèrent de justesse sur les Stampeders de Calgary, 18-17. Les Eskimos bloquèrent un converti alors qu'il ne restait que trois minutes de jeu, ce qui leur permit de triompher. Dans la Ligue senior de l'Ontario, le Balmy Beach de Toronto commença victorieusement sa saison, en blanchissant les Rockets de Windsor par 16 à 0.

Baseball

Dans la Ligue internationale, les Royaux de Montréal se sont assurés du championnat en fin de semaine. Les Giants d'Ottawa ont bouleversé les Chiefs de Syracuse à deux reprises, 3-2 et 2-1, lors d'un programme double qui eut lieu samedi soir à Syracuse. Le gaucher Dick Libby et le droitier Gerald Fahr ont été les lanceurs victorieux de l'équipe d'Ottawa. Les Giants n'ont pu jouer, dimanche à Syracuse, à cause de la température inclémente. Dans les majeures, c'est le voltigeur Don Mueller, des Giants de New-York, qui a volé le spectacle, samedi et dimanche, alors que les Giants de Léo Durocher déclassèrent les Dodgers de Brooklyn à deux reprises, 8-2 et 11-2, pour réduire l'avance des Dodgers à cinq parties en tête du classement de la Ligue nationale. Mueller cogna cinq coups de circuit dans les deux joutes et il fit compter dix points, égalisant ainsi un record des Ligues majeures tenu conjointement par Cap Anson, Ty Cobb, Ralph Kiner et Tony Lazzeri. Dans la Ligue américaine, les Yankees de New-York, ont maintenu une avance d'une demi-partie en tête du classement en gagnant leur seule partie à l'affiche, cependant que les Indiens de Cleveland triomphaient par deux fois. Au local, les Chevaliers de Colomb de Hull, champions midget de la Cité transpontine, ont causé une surprise en tenant les champions juvéniles de Hull, le club Gatineau, à un match nul de 1-1 dans une joute amicale.

Golf

Ce fut Walt McElroy, de Vancouver, qui gagna le championnat de golf amateur du Canada, samedi, au Royal Ottawa Golf Club, mais ce fut le vétéran Phil Farley, de Toronto, qui arracha la sympathie et les applaudissements de la foule. McElroy joua une partie sensationnelle au cours des 18 premiers trous pour saisir un avantage imposant de huit trous. Farley se rallia superbement au cours des 18 derniers trous, concédant la victoire au 35e trou seulement. Le gouverneur général, le vicomte Alexander de Tunis, était au nombre des spectateurs. Après le match, le gouverneur général loua la tenue phénoménale de Farley qui n'avait pas voulu accepter la défaite en face d'un obstacle presque insurmontable. McElroy, qui ne joua pas du tout au golf en 1950, complétait un retour fructueux à ce sport.

Tennis

La jeune prodige de Montréal, Mariette Laframboise, ajouta un quatrième championnat canadien à sa liste de conquêtes, samedi, au club de tennis Rideau en l'emportant sur Diana Lowe, d'Ottawa,

Lambert gagne le titre des Syndicats

L'équipe Oscar Lambert, finaliste de la Ligue commerciale de Hull, a remporté, hier, le championnat de balle molle organisé par les Syndicats catholiques nationaux à l'occasion de la fête du Travail.

Le Lambert a déclassé le Sacré-Coeur junior par 8 à 2 dans la joute finale, hier. Paul Désabrais retira 12 frappeurs au bâton et il n'alloua que deux coups sûrs au Sacré-Coeur junior dont un circuit de deux points à Roger Tremblay. Raymond Riopelle fut le lanceur perdant.

Les vainqueurs cognèrent un total de 13 coups saufs au cours de l'engagement, dont des circuits de Fernand Laporte, Marcel Lagacé et Yves Dagenais.

LIGUE AMÉRICAINE

Au bâton—Fain, Philadelphie, .321.
Points—Minoso, Chicago, 101.
Points produits — Williams, Boston, et Zernial, Philadelphie, 112.
Coups sûrs—DiMaggio, Boston, 169.
Doubles—DiMaggio, Boston, 32.
Triples—Minoso, Chicago, 14.
Coups de circuit—Zernial, Philadelphie, 29.
Buts volés—Busby et Minoso, Chicago, 25.
Lanceur—Kinder, Boston, 8-2—.800.
Retraits au bâton — Raschi, New-York, 135.

Wilf Tremblay se fracture une jambe, quand les Rough Riders sont défaits par les Bombers

REGINA (P.C.) — Les Blue Bombers de Winnipeg menés par le joueur d'arrière-quart Indian Jack Jacobs se rallièrent superbement durant le quatrième quart pour remporter une victoire de 24-22 contre les Roughriders de Saskatchewan, lors d'une joute régulière de la Ligue de football de l'Ouest, qui avait lieu au Taylor Field.

Les Roughriders subissaient leur premier revers après trois victoires consécutives. Jacobs ne commença à jouer que durant le quatrième quart, alors que les Riders possédaient une avance de 21-6. Il lança alors trois passes pour des touchés et trois convertis de Aguirre effacèrent l'avance des perdants. Les Riders perdirent les services du joueur de champ-arrière Wilf Tremblay durant cette joute, alors qu'il se fractura une jambe après avoir rattrapé un échappé. Comme on le sait, Tremblay se joignit aux Roughriders après avoir joué durant de nombreuses années avec les Rough Riders d'Ottawa. Il fut immédiatement transporté à l'hôpital et l'on croit qu'il ne retournera pas à l'oeuvre cette saison.

Les Bombers menaient par 6-0 à la fin du premier quart, lorsque le joueur d'arrière-quart Pete Petrow avait réussi une passe de 10 verges à Bud Korchack. Le converti de Aguirre fut raté, mais avant la fin du quart Bud Tinsely botta un simple pour Winnipeg. Durant le deuxième quart, les Riders se mirent à rouler. Glen Dobbs lança une passe de trois verges à Ken Charlton pour le premier touché des Riders et Don (Red) Ettinger convertit pour porter le compte à 6-6.

Durant le troisième quart, les Riders se montrèrent plus puissants et après que Dobbs eut botté deux simples, Wilf Tremblay enregistra un touché. En effet, le diminutif joueur canadien-français intercepta une passe de Petrow et il courut 37 verges pour un touché. Ettinger convertit à nouveau. Les Riders enregistrèrent ensuite un autre touché, grâce à une longue passe de Dobbs à Charlton et encore Ettinger convertit. Et sur le dernier jeu du troisième quart, Casey donna un point aux Riders, qui portèrent ainsi leur avance à 21-6.

C'est alors que Jacobs fut lancé dans la mêlée. De la 49e verge du Winnipeg, Jacobs compléta une passe de 45 verges à Korchack qui courut pour un touché. Aguirre convertit. Les Bombers reprirent rapidement possession de la balle et Jacobs compléta alors une passe de 12 verges à George McPhail et ensuite une longue passe de 23 verges à Ron Vacher donna un touché aux Bombers. Les Riders perdirent ensuite la balle sur un troisième essai à leur 26e verge, lorsque Jack Nix échappa une passe de Dobbs. C'est alors que Jacobs compléta trois passes consécutives à Vacher, Korchack et Andy Sokol pour un touché. Aguirre convertit. Alors qu'il ne restait qu'une minute de jeu, les Riders n'eurent aucune chance d'effacer l'avance de deux points des Bombers. Les Bombers présentèrent deux nouveaux joueurs pour cette partie, Bill Campbell, anciennement des Cardinaux de Chicago et des Giants de New-York et Bob Nelson, des Rams de Los Angeles. Jacobs compléta 10 passes sur 23 durant le quatrième quart.

ALIGNEMENTS:
WINNIPEG:— Voltigeur: Gibb; arrières: Casey, Sokol, Fliss; arrière-quart: Perow; centre: Campbell; intérieurs: Bandiera, Wylie; milieux: Lumsden, Pinkston; extérieurs: Aguirre, Hill; remplaçants: Jacobs, Mauthe, Knowles, Korchak, Mattingly, Vaccher, Stroppa, McPherson, Todd, Pearce, Vidruk, Konarski, Norvack, Tinsley, Armstrong, MacPhail.

REGINA:— Voltigeur: Tremblay; arrières: Wardien, Greene, Glasser; arrière-quart: Dobbs; centre: Ettinger; intérieurs: Iannone, McEwan; milieux: Ruby, MacFaul; extérieurs: Nix, Russell; remplaçants: Weir, Wright, Becker, McGuire, Springstein, Radley, Bell, Bodine, Finlay, Ortmon, Neilson, McKim, Martin, Pyne, Wedley, Sandberg, Pelling.

ARBITRES EN CHEF: Paul Dojack, Regina; JUGES: Howie Milne, Weyburn, Sask., et Ted Lydiard, Regina; JUGE DES LIGNES: George Cullum, Regina.

SOMMAIRE:

Premier quart
1—Winnipeg: touché (Korchak).
2—Winnipeg: converti (Tinsley).

Deuxième quart
3—Saskatchewan: touché (Charlton).
4—Saskatchewan: converti (Ettinger).

Troisième quart
5—Saskatchewan: simple (Dobbs).
6—Saskatchewan: simple (Dobbs).
7—Saskatchewan: touché (Tremblay).
8—Saskatchewan: converti (Ettinger).
9—Saskatchewan: touché (Charlton).
10—Saskatchewan: converti (Ettinger).
11—Saskatchewan: simple (Dobbs).

Quatrième quart
12—Saskatchewan: simple (Dobbs).
13—Winnipeg: touché (Korchak).
14—Winnipeg: converti (Aguirre).
15—Winnipeg, touché (Vacher).
16—Winnipeg: converti (Aguirre).
17—Winnipeg: touché (Sokol).
18—Winnipeg: converti (Aguirre).

SOUMISSIONS . . .

L'on demande des soumissions pour une annexe et réparations au Refuge de L'Orignal, Ontario, pour "Comtés Unis de Prescott et Russell".

Les plans et devis sont disponibles chez l'architecte Lucien LæBlanc, 428, rue Rideau, Ottawa, avec un dépôt de $15.00 pour chaque copie.

Les soumissions ferment le 14 septembre 1951, à 2 P.M. et devront être adressées à M. R. Cadieux, Président, Comtés Unis de Prescott et Russell, Refuge de L'Orignal, L'Orignal, Ontario.

Un chèque de dépôt de 5% du montant de la soumission ou un "Bon de Soumission" équivalent devra être fourni avec la soumission.

Le Comité ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

DEMANDES IMMEDIATEMENT

par la plus importante usine d'armements du Canada

INSPECTEURS D'OUTILLAGE ET DE CALIBRE

doivent être expérimentés. Expérience d'outilleur absolument nécessaire.

CHEFS DE GROUPE EN MECANIQUE

machinistes très expérimentés pouvant surveiller groupe d'opérateurs.

TRACEURS SUR PIECES

capables de marquer pièces coulées indiquant le matériel à être machiné. Diplômés d'Ecole technique, expérience d'outilleur ou mécanique absolument nécessaire.

OUTILLEURS

au banc et sur machine. Capables de faire montage et calibre de vérification. Travail de très haute précision.

MACHINISTES

pouvant opérer tour, fraiseuse, raboteuse, tour à tourelle, etc.

Très bonnes conditions de travail et salaire intéressant pour toute personne qualifiée.

S'adresser en personne ou écrire au

Gérant du Personnel
Sorel Industries Limited
Sorel, P.Q.

Le baseball

Résultats des joutes d'hier

LIGUE INTERNATIONALE
Toronto, 9; Ottawa, 0
Toronto, 2; Ottawa, 1
Buffalo, 6; Montréal, 4
Buffalo, 5; Montréal, 4
Rochester, 3; Syracuse, 0
Syracuse, 8; Rochester, 2
Baltimore, 3; Springfield, 1.
Springfield, 4; Baltimore, 0

LIGUE AMÉRICAINE
Cleveland, 5; Chicago, 3.
Cleveland, 6; Chicago, 1
New-York, 3; Philadelphie, 1
Philadelphie, 3; New-York, 2
Boston, 3; Washington, 2
Boston, 8; Washington, 4
Détroit, 6; Saint-Louis, 5
Saint-Louis, 3; Détroit, 2

LIGUE NATIONALE
Philadelphie, 6; New-York, 3
New-York, 8; Philadelphie, 1
Brooklyn, 7; Boston, 2
Brooklyn, 7; Boston, 2
Saint-Louis, 4; Cincinnati, 1
Saint-Louis, 7; Cincinnati, 1
Chicago, 11; Pittsburgh, 10
Pittsburgh, 4; Chicago, 3

JOUTES D'AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE
Ottawa à Toronto (S)
Springfield à Baltimore (2-S)
Buffalo à Montréal (S)
Syracuse à Rochester (2-S)

LIGUE AMÉRICAINE
Chicago à Cleveland (S).
Seule joute à l'affiche.

LIGUE NATIONALE
Pas de partie.

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Pct	JA
Montréal	92	57	.617	—
Rochester	80	68	.559	9
Syracuse	76	69	.524	14
Buffalo	77	70	.524	14
Toronto	71	74	.490	19
Baltimore	65	77	.458	23½
Ottawa	60	85	.414	30
Springfield	59	85	.410	30½

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Pct	JA
Cleveland	84	49	.632	—
New-York	82	48	.631	½
Boston	77	51	.602	4½
Chicago	71	61	.538	12½
Détroit	61	71	.462	22½
Washington	58	75	.414	28½
Philadelphie	54	78	.409	29½
Saint-Louis	49	89	.310	42

LIGUE NATIONALE

	G	P	Pct	JA
Brooklyn	84	47	.641	—
New-York	79	54	.594	6
Saint-Louis	65	62	.512	17
Boston	65	64	.504	18
Philadelphie	65	68	.489	20
Cincinnati	58	77	.421	29
Pittsburgh	56	77	.421	29
Chicago	55	76	.420	29

Yvon Robert est favori pour conserver son titre contre le rude Mike Mazurki

Pour la première fois depuis de nombreuses semaines, un championnat de lutte sera en jeu à l'Auditorium d'Ottawa. En effet, ce soir, l'habile Yvon Robert tentera de conserver son titre contre Mike Mazurki.

Robert, qui reprit son titre, il y a quelques semaines, à Montréal, alors qu'il triompha de Buddy Rogers devant une foule nombreuse est confiant qu'il défendra avec succès ce titre contre le rude Mazurki. Hier soir, Robert déclara que le grand Mazurki n'avait aucune chance de remporter la victoire. Robert a en plus de cela ajouté qu'il était en parfaite condition physique et qu'il était prêt pour toutes les attaques de Mazurki. Cependant, d'un autre côté, Mazurki insiste pour déclarer que Robert a terminé ses beaux jours et qu'il sera facile de remporter la victoire, ce soir.

Mazurki a déclaré que Robert a été très chanceux durant ces derniers combats, et que ce soir, il n'aura pas de chance et qu'il l'emportera facilement contre le fameux lutteur canadien-français.

Dans le combat de semi-finale, Al Lovelock, un rapide lutteur de Windsor en viendra aux prises avec le rude Les Ryan, de Boston. Lovelock, qui est très populaire à Ottawa ne devrait pas avoir trop de difficulté pour disposer de Ryan. Dans le premier match de la soirée, George Scott, de Hamilton affrontera un nouveau venu, Al Tucker, de New-York. Tout récemment Scott remporta d'importantes victoires à Ottawa et il est excessivement populaire. Scott remporta des victoires contre Tiny Mills et George Atkins.



MIKE MAZURKI

Autres nouvelles sportives pages 14 et 15

Séisme aux Etats-Unis

NEW-YORK — (P.A.) — Une secousse sismique a semé hier la panique parmi les habitants de trois Etats voisins de la ville de New-York. Personne n'a été blessé et il semble que les dommages soient limités à des vitres et de la vaisselle brisées.

Manhattan ne s'est pas ressenti du choc qui est survenu à 5 h. 26 et 45 secondes de l'après-midi.

Décès d'O. Mayrand

QUEBEC — (P.C.) — Ovide Mayrand, 56 ans, avocat de Québec et ancien président de l'Association du Barreau junior de Québec, est décédé samedi à l'hôpital. Admis au Barreau en 1917, il était membre du club de Réforme de Québec et ancien président de la Fédération des jeunes libéraux de Québec.

Mis à mort

AMMAN (Jordanie) (Reuter)— Quatre hommes condamnés pour avoir pris part à l'assassinat du roi Abdullah de Jordanie, le 20 juillet dernier, ont été pendus ce matin à la prison centrale d'Amman.

Rinfret à Manille

MANILLE — (P.A.) — Dans un interview samedi, le juge Thibaudeau Rinfret, juge en chef du Canada, a préconisé de plus étroites relations entre le Canada et les Philippines à cause de leur intérêt mutuel dans le Pacifique. M. Rinfret est arrivé à Manille par avion après avoir assisté à une conférence de juristes du Commonwealth à Sydney, Australie.

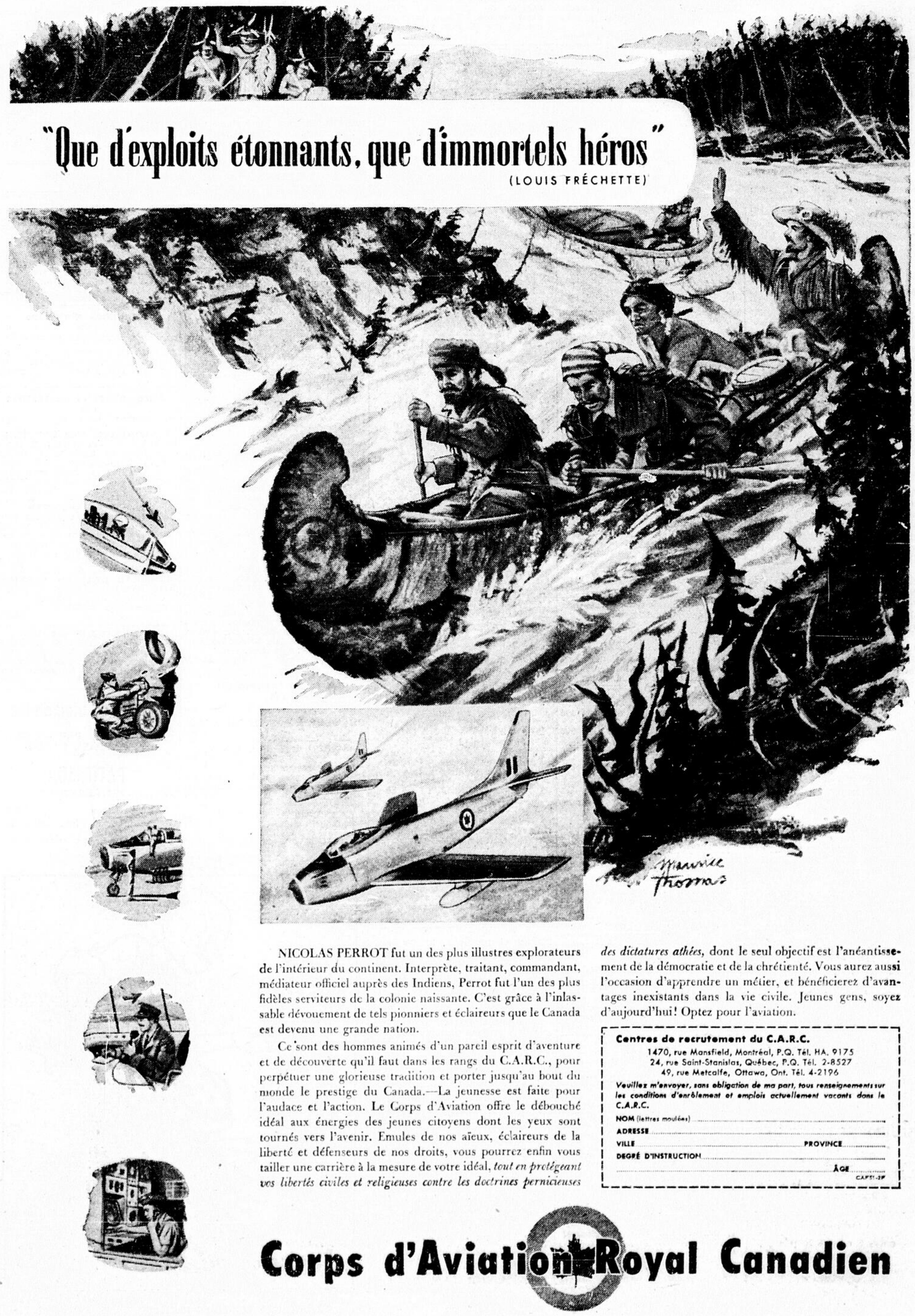
Trois arrestations

TORONTO (P.C.) — Trois cheminots ont été arrêtés dimanche soir et accusés de vol avec violence après qu'Albert Wilkins, 49 ans, eut été battu et soulagé de $2.

Les accusés sont: Marcel Pelletier, 23 ans, Emile Parent, 24 ans, tous deux de Montréal, et Joseph-H. Dionne, 24 ans, de Clarenceville, P.Q.







NICOLAS PERROT fut un des plus illustres explorateurs de l'intérieur du continent. Interprète, traitant, commandant, médiateur officiel auprès des Indiens, Perrot fut l'un des plus fidèles serviteurs de la colonie naissante. C'est grâce à l'inlassable dévouement de tels pionniers et éclaireurs que le Canada est devenu une grande nation.

Ce sont des hommes animés d'un pareil esprit d'aventure et de découverte qu'il faut dans les rangs du C.A.R.C., pour perpétuer une glorieuse tradition et porter jusqu'au bout du monde le prestige du Canada.—La jeunesse est faite pour l'audace et l'action. Le Corps d'Aviation offre le débouché idéal aux énergies des jeunes citoyens dont les yeux sont tournés vers l'avenir. Emules de nos aïeux, éclaireurs de la liberté et défenseurs de nos droits, vous pourrez enfin vous tailler une carrière à la mesure de votre idéal, *tout en protégeant vos libertés civiles et religieuses contre les doctrines pernicieuses des dictatures athées,* dont le seul objectif est l'anéantissement de la démocratie et de la chrétienté. Vous aurez aussi l'occasion d'apprendre un métier, et bénéficierez d'avantages inexistants dans la vie civile. Jeunes gens, soyez d'aujourd'hui! Optez pour l'aviation.

Centres de recrutement du C.A.R.C.
1470, rue Mansfield, Montréal, P.Q. Tél. HA. 9175
24, rue Saint-Stanislas, Québec, P.Q. Tél. 2-8527
49, rue Metcalfe, Ottawa, Ont. Tél. 4-2196

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et emplois actuellement vacants dans le C.A.R.C.

NOM (lettres moulées) .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROVINCE .....
DEGRÉ D'INSTRUCTION .....
ÂGE .....
CAFS1-3F

Corps d'Aviation Royal Canadien

FIERTÉ (INITIATIVE) DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

S'INSTRUIRE S'AMUSER

Notre merveilleux voyage au camp Saint-Louis

Ecole Saint-Joseph, Lefaivre

28 août 1951.

Il est temps que nous vous disions nos impressions sur notre pèlerinage-excursion, au camp St-Louis.

Depuis notre pique-nique, au lac Georges, organisé par MM. les abbés S. Charbonneau et J.-M. Grenier, nous ne vivions que dans la perspective de ce chic voyage, promis par nos deux amis. Aussi, le 5 août, pas un de nous ne manquait à l'appel!

Réunis devant le couvent, où nous attendait un gros autobus, nous suivons gaiement notre directeur d'excursion, M. l'abbé Charbonneau. A 7h. 30, en route pour le camp! Mlle G. Charbonneau, institutrice, Mlle O. Charbonneau et M. R. Séguin, musicien et chanteur, nous accompagnent.

Nous étions quarante-six heureux garçons des cinq écoles de notre paroisse St-Thomas. Notre voyage fut des plus agréables et notre arrivée au camp, vers dix heures, des plus accueillantes. MM. les abbés Hébert, Grenier, Sabourin et les amis du camp nous reçurent avec tant d'amabilité!

Quelle joie, de rencontrer, enfin, notre si bienveillant Oncle Jean, de qui on nous a tant parlé à l'école!

Nos jeunes présidents étaient fiers de représenter leur section respective.

Après cette si chaude réception, ce nous fut un grand bonheur d'assister à la messe à la grotte de notre Maman du ciel. M. l'abbé Joseph Hébert a captivé notre attention dans son intéressante allocution sur l'abservation du dimanche. Nous étions fiers de voir deux des nôtres, Gérard Chartrand et Germain Bertrand servir d'acolytes à la grand-messe.

La visite des pavillons du camp nous a fort intéressés. Notre joyeuse réunion dans le vivoir nous est un précieux souvenir; vraie réunion de famille, où on s'en donne à coeur-joie dans des chansons à répondre, animées par M. R. Séguin, notre pianiste.

Puis, le diner sur le bord du lac. Comment ne pas déguter avec appétit notre goûter, dans ce site si pittoresque et enchanteur!

Notre partie de balle molle est presque une preuve de la bonne entente qui règne entre nous, puisque les points sont montés à 20 et 21. Rien d'étonnant, avec de bons capitaines comme R. Chartrand et J.-N. Laviolette!

La bénédiction de deux ex-voto, en reconnaissance de deux miraculées, nous dit assez les grâces que la Sainte Vierge se plait à répandre sur l'oeuvre du camp Saint-Louis.

Nos sincères remerciements vont à MM. les abbés Grenier, Sabourin, Racine et Legault, qui nous ont fait passer un si agréable moment! Nous avons bien apprécié la saynette "Saint Félix et ses pommes de terre"! ainsi que les chants.

Puis, quel plaisir avons-nous eu à plonger des tremplins dans le lac Saint-Louis!

Aussi, nous avons encore fait honneur à notre souper; l'appétit étant aiguisé par ces joyeux exercices!

Le plus précieux souvenir de notre journée, fut la récitation du chapelet, avec Mgr Léger, en compagnie de nos amis du camp devant la grotte!

Et comment oublierions-nous, cher Oncle Jean, notre entrevue spéciale et si intime! c'était vraiment la fête du coeur; nous nous rappelons aussi la distribution de jolies images et la course aux bonbons de vos neveux, que vous vous êtes plu à gâter! précieux gage de l'intérêt que vous nous portez. Ces images nous rappellent la consécration que nous avons faite de nous-mêmes, à la Vierge en Lui disant aurevoir.

M. l'abbé L. Chabonneau n'a pas eu affaire à des ingrats. Il a su nous faire grand plaisir, en nous montrant tant d'intérêt! Nous lui en gardons une sincère reconnaissance. Nous gardons aussi un heureux souvenir de M. l'abbé J.-M. Grenier, qui nous a si bien intéressés, le 5 août, ainsi que le 22 juin dernier.

Merci à vous, Cher Oncle Jean, pour l'accueil si chaleureux et si bienveillant, dont nous avons été l'objet de votre part.

Notre retour joyeux, nos chants, nos conversations n'étaient que l'écho du bonheur que nous avons goûté au camp Saint-Louis.

L'ardeur que nous apporterons en classe, lors de la rentrée qui s'en vient vite, sera notre cordial merci à tous nos chers bienfaiteurs.

Vos neveux de la paroisse de Lefaivre.

La plus belle des nouvelles

Le 23 septembre, un dimanche, le président national du Comité permanent de la Survivance, M. l'abbé Adrien Verrette, curé de Plymouth, N. H., Etats-Unis, sera à Ottawa l'objet d'une grande manifestation.

Le lendemain, (24) les écoles de Sturgeon et de Verner auront l'honneur de recevoir le très distingué visiteur. Votre Oncle Jean aura le bonheur de vous saluer quelques minutes auparavant. Warren ne sera pas oublié.

Le 25, un bonjour à Coniston, et grande réception à Sudbury. Les écoles du voisinage devraient se faire un honneur d'envoyer des délégués à Sudbury. Oncle Jean ira causer du projet avec vous, quelques heures avant l'arrivée du héros de la fête.

Le 26, c'est le jour de Kirkland Lake, Oncle Jean précédant M. l'abbé-président. Invitation à se faire représenter à cette fête aux amis de Timmins, Iroquois Falls, Ramore, Val-Gagné, etc.

Le 27, au pays de Mattawa. Au pays de la joie. North Bay devrait y être par au moins tout un autobus de délégués. A coeurs vaillants, rien n'est impossible.

Et comme couronnement de ce magnifique voyage, CORNWALL. Avec ses milliers d'écoliers canadiens-français, et les chers grands élèves de l'école Saint-Laurent, si possible. Oncle Jean sera parmi ses petits amis. Quel beau souvenir ce serait pour l'école lauréate de Saint-Albert de faire bénir une croix de Cartier par l'illustre président de la Survivance.

N'est-ce pas que voici une grande et très grande nouvelle?

Mais il faut que ce soit très beau, sous les couleurs du drapeau aux fleurs de lis! Très beau, incomparablement beau!

Et Pembroke, terre d'héroique fierté, ne sera pas oubliée au matin du 28.

ONCLE JEAN

Aux directeurs et directrices de nos écoles

Laissez-moi la joie de vous souhaiter, sans plus tarder, une sainte et heureuse année scolaire.

Puissiez-vous jouir d'une santé qui défie toutes les fatigues, d'un enthousiasme qu'aucune contradiction ne viendra rebuter.

Que vos élèves apprécient de jour en jour le dévouement que vous leur offrez, dévouement bien au-dessus des salaires plutôt maigres qui vous sont alloués!

Puissiez-vous aussi de mois en mois constater de grands progrès en piété, en discipline, en études, et goûter ainsi les fruits de votre zèle.

Je vous souhaite très sincèrement de semer avec allégresse dans les jeunes âmes la bonne semence de l'Evangile et du patriotisme.

Enfin, qu'il soit fait selon vos rêves les plus chers à la gloire de Dieu, de l'Eglise et de l'Ecole catholique de langue française!

ONCLE JEAN

Le Guignol

Il y avait à Lyon, vers la fin du XIIIe siècle, un brave homme, esprit fin et avisé qui s'appelait Laurent Mourguet et qui était montreur de marionnettes.

Les concitoyens de Mourguet aimaient beaucoup les marionnettes et cette ville comptait pas moins de cinq théâtres spécialisés dans ce genre de spectacle.

Comme chez chacun de ses confrères, le personnage principal des pochades que notre montreur offrait à sa clientèle était un de ces petits bonshommes au corps et au caractère tortueux qui ont nom "polichinelle".

Mais Mourguet recherchait l'originalité et, autant par ses efforts que par les effets des circonstances, il en vint à créer ce personnage qui devait devenir si fameux: Guignol.

Certains prétendent que Mourguet n'est pas l'inventeur de Guignol. C'est possible, mais, en tout cas, sans Mourguet, Guignol ne serait pas passé à la postérité.

Ce qui est également possible c'est que Guignol doit beaucoup, y compris son nom, à un voisin de Mourguet, un brave canut (on appelle ainsi les ouvriers de la soie).

Mourguet, en effet, était un homme prudent. Ecrivant lui-même ses pochades, il ne les présentait jamais en public avant de les avoir "essayées" sur son ami. On raconte, à ce sujet que lorsque ce dernier trouvait la scène à son goût, il s'écriait: "Ah! c'est guignolant". Mourguet trouvant l'expression originale la plaça fréquemment dans la bouche de son héros.

Dès lors, le nom de guignol était lancé.

A la vérité Guignol est un personnage essentiellement lyonnais qui n'a pas supporté l'exportation. Le "guignol" qui rosse le commissaire au Champs-Elysées à Paris, ne ressemble à son ancêtre que par le nom. Le Guignol lyonnais est un "canut": bon coeur, assez enclin à la bamboche, ne s'embarrassant pas de scrupules excessifs, mais toujours prêt à rendre service aux amis, ignorant mais plein d'un solide bon sens. On le dupe facilement à condition de le prendre par la vanité. Mais, une fois que sa naïveté l'a mis dans une situation embarrassante, il sait en sortir avec autant d'aisance qu'il y était entré.

Jusqu'à un certain point, oui. Mais ce qu'on ne trouve pas dans le guignol parisien... c'est — on s'en douterait — l'accent lyonnais qui est pour beaucoup dans le sel de ce fantoche.

La carrière de papa guignol — autrement dit Mourguet — a été longue: il mourut presque centenaire vers 1844...

Comme quoi la bonne humeur conserve!

Magistrat et fils de roi

Le roi Henri IV d'Angleterre avait un fils, dont le serviteur préféré fut un jour accusé au banc du roi et saisi par ordre de ce tribunal. Le jeune prince, qui était violent, fut outré d'un procédé qu'il regardait comme un manque de respect pour sa personne. Des flatteurs enflammèrent son ressentiment par leurs conseils. Il se rendit lui-même au siège de la justice et, se présentant d'un air furieux il donna ordre aux officiers de rendre sur-le-champ la liberté à son domestique.

La crainte fit baisser les yeux à tous ceux qui l'entendirent et leur ôta la faculté de répondre. Seul, le lord chef de la justice, sir William Gascoine, se leva sans aucune marque d'étonnement, exhorta le prince à se soumettre aux anciennes lois du royaume:

—Du moins, lui dit-il, si vous êtes résolu de sauver votre domestique des rigueurs de la loi, adressez-vous au roi votre père, et demandez-lui grâce pour le coupable; c'est le seul moyen de satisfaire à votre inclination sans donner atteinte aux lois et sans blesser la justice.

Ce sage discours fit si peu d'impression sur le jeune prince que, ayant renouvelé ses ordres avec la même chaleur, il protesta que si on différait un moment à les exécuter, il allait employer la violence.

Voyant le prince décidé à passer aux actes, le lord chef de la justice prit un visage plus sévère et lui commanda d'une voix ferme, en vertu de l'obéissance que tous doivent à l'autorité royale, non seulement de laisser le prisonnier, mais de se retirer à l'instant de la Cour, dont il troublait les exercices par des procédés si violents.

C'était attiser le feu et souffler la flamme. La colère du prince éclata d'une manière terrible; il s'approcha du juge comme un furieux et tira son épée. Mais sir Gascoine resta maitre de lui-même:

—Prince, s'écria-t-i lavec force, je tiens ici la place de votre souverain seigneur, de votre auguste père; vous lui devez une double obéissance. A ces deux titres, je vous ordonne en son nom de renoncer à votre dessein et de donner un meilleur exemple à ceux qui doivent être un jour vos sujets; et pour réparer la désobéissance et le mépris que vous venez de marquer pour la loi, vous allez vous rendre vous-même dans la prison, où je vous enjoins de demeurer jusqu'à ce que le roi votre père vous fasse déclarer sa volonté.

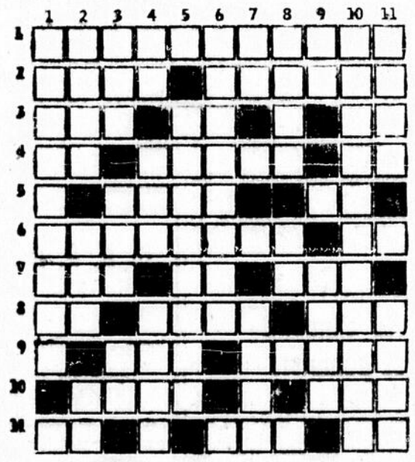
La gravité du juge et la force de l'autorité produisirent l'effet d'un coup de foudre. Le prince fut si frappé que, remettant aussitôt son épée à ceux qui l'accompagnaient, il fit une profonde révérence au lord chef de la justice, et, sans répliquer un seul mot, se rendit à la prison du tribunal.

Les gens de sa suite allèrent aussitôt faire leur rapport au roi et ne manquèrent pas de l'accompagner de toutes les plaintes qui pouvaient prévenir le monarque contre sir Williams.

Henri IV se fit expliquer jusqu'aux moindres circonstances de cette affaire; ensuite, il parut rêver un moment; mais levant tout à coup les yeux et les mains vers le ciel, il s'écria dans une espèce de transport:

—O Dieu! quelle reconnaissance ne dois-je point à votre bonté! Vous m'avez fait présent d'un juge qui ne craint point d'exercer la justice, et d'un fils qui non seulement sait obéir, mais qui a la force de sacrifier sa colère à l'obéissance!

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Genre d'infusoires.
2 — Papa — Notes de musique.
3 — Colère — Du verbe rire — Carte à jouer.
4 — Mesure itinéraire chinoise — Fatigue — Article simple.
5 — Défectuosité physique — Marque le conditionnel.
6 — Outil qui sert à marquer le bois — Connu.
7 — Une des Cyclades — Interjection qui marque le dégoût — Gros perroquet.
8 — Diphtongue — Qui est à toi — Saison.
9 — Bison d'Europe — Vases dans lesquels on dépose les bulletins de votes.
10 — Changer de poil — Possédas.
11 — Note — Propre — Ile de l'Atlantique.

VERTICALEMENT

1 — Obstruction.
2 — Préfixe qui signifie autour — Souverain — Note.
3 — Epoque — Grand nombre — Voyelles jumelles.
4 — Note — Grande étendue d'eau entourée de terre — Marque le superlatif.
5 — Rendre rare.
6 — Qui ne forme qu'une série.
7 — Dans "loi" — Gros nuage épais.
8 — Facile — Possessif.
9 — Conjugaison — Guide.
10 — Qui realise.
11 — Crochet de fer — Intente une action en justice.

Solution du problème de samedi

I	R	R	I	T	A	T	I	O	N	■
N	O	I	R	E	■	R	O	U	E	E
O	I	L	■	L	A	I	S	S	E	R
C	■	L	I	E	N	■	■	T	■	A
U	R	E	I	D	E	S	■	E	S	T
L	I	T	■	Y	■	O	R	■	A	E
A	T	T	E	N	T	I	O	N	N	E
T	■	E	L	A	■	■	S	■	S	■
I	■	S	A	M	O	V	A	R	■	P
O	R	■	N	I	■	A	C	I	D	E
N	■	O	S	E	R	■	E	T	O	C

Bonne Fête

4 SEPTEMBRE 1951

Charbonneau, Jean-Marie, 15 ans, Sudbury.
Deschesnes, Alcide, 6 ans, Hanmer.
Keeny, Truman, 14 ans, Maniwaki.
Lapointe, Saint-Pierre, 15 ans, T.-Rivières.
Loiselle, Marguerite, 6 ans, Fryatt.
Picard, Stella, 14 ans, Alfred.
Renaud, Hélène, 14 ans, Ottawa.
Rochon, Line, 8 ans, Clarence.

5 SEPTEMBRE 1951

Baskin, Robert, 9 ans, Masson.
Charette, Louis, 8 ans, Pointe-Gatineau.
Démoré, Réjean, 13 ans, Estaire.
Frappier, Réal, 10 ans, Crysler.
Gaudreau, Michel, 5 ans, Hull.
Lalonde, Gilles, 11 ans, Rockland.
Leclair, Jacqueline, 8 ans, Casselman.

6 SEPTEMBRE 1951

Alary, Roger, 15 ans, Sudbury.
Bourbonnais, Côme, 14 ans, Treadwell.
Bernier, Léon, 15 ans, Hull.
Collin, Jacqueline, 13 ans, Hearst.
Desjardins, Lise, 10 ans, Cazelbad.
Desnoyers, Paulette, 8 ans, Windsor.

BRICK BRADFORD — Par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



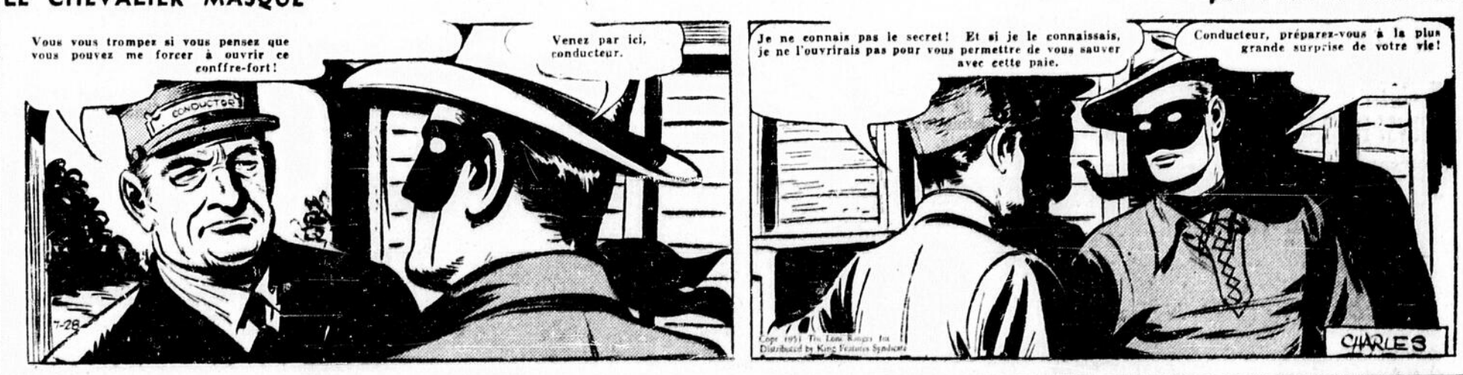
LE SURHOMME — par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE et PHIL DAVIS



Plusieurs accidents au cours de la fin de semaine dans la région

Un garçonnet se noie dans la rivière Rideau

Un garçonnet de 19 mois que sa mère avait détaché pour lui permettre de jouer avec ses frères s'est noyé dans la rivière Rideau, samedi soir, à une centaine de pieds de la demeure de ses parents.

Le jeune Onile Vermette, l'un des six enfants de M. et Mme Elzéar Vermette, domiciliés au 15½, rue Pinard, disparut quelques minutes après que son frère, sur l'ordre de sa mère, l'eut détaché de la corde qui le retenait à la maison.

C'est Mme Vermette, courant vers la rivière Rideau en s'apercevant de la disparition de son jeune fils, qui le découvrit flottant sur l'eau, à une dizaine de pieds de la rive.

Un passant, M. Thomas Brûlé, se rendit à la rivière en entendant les cris de Mme Vermette. M. Brûlé, qui demeure au 33, rue Marquette, à Eastview, prit immédiatement le corps inerte et tenta de le ranimer en pratiquant la respiration artificielle.

Le Dr L. Légaré, la voiture d'urgence du Service des incendies ainsi que deux membres de la Sûreté municipale furent mandés sur les lieux. Le Dr Frank Chiricò, de l'Hôpital général, se rendit aussi sur la scène de la noyade. Malgré tous leurs efforts, il fut impossible de ranimer le jeune Vermette.

Le Dr H. Dover, coroner, prononça un verdict de mort accidentelle.

Ce sont les agents Donat Renaud et Dalton Polk qui ont fait enquête.

Un voisin, M. Walter Cornish, domicilié au 5½, rue Pinard, a rappelé que c'est Mme Vermette qui retira son jeune fils de la rivière Rideau, au même endroit, il y a quelques années.

Le jeune défunt laisse pour pleurer sa perte, en plus de son père et sa mère, quatre frères: Bernard, sept ans; Jacques, cinq ans; Yves, quatre ans; André, trois ans, et une soeur, Lena, âgée de deux mois.

Le cérémonie des Anges eut lieu hier après-midi, à 3 heures, en l'église Sainte-Anne. L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame. La direction des funérailles fut confiée à la maison funéraire Horace Racine et Robert, au 260, rue Besserer.

Chauffeur de taxi blessé

Un chauffeur de taxi a été blessé et des dommages se chiffrant par plus de $500 ont été causés à deux automobiles lors d'une collision à l'intersection des rues Bronson et Somerset, dimanche après-midi.

M. Thomas Gibson, âgé de 22 ans, d'Aylmer, a été transporté à l'Hôpital général souffrant de contusions à la tête et à la figure.

Selon le rapport des agents Wesley Sheffield et Roy Gilchrist, M. Gibson, au volant d'un taxi de la compagnie Red Line, vint en collision avec la voiture conduite par M. Arnold Larkin, 39 ans, demeurant au 9, avenue Lorne.

Les dommages au taxi se chiffrent par $350 tandis que ceux à la voiture de M. Larkin se chiffrent par plus de $150.

Il succombe à ses blessures

M. Thomas Bailey, âgé de 85 ans, de South Carp, a succombé aux blessures qu'il reçut, samedi, quand il fut frappé par une automobile en traversant la route numéro 17.

L'accident s'est produit à environ deux milles et demi de South Carp.

Selon le rapport de l'agent Jack Henderson, de la Sûreté provinciale, M. Bailey fut frappé par une voiture alors qu'il traversait la route portant sur ses épaules un long poteau. La victime n'aurait pas vu venir l'automobile conduite par M. Leonard Lett, de Carp.

M. Bailey fut transporté d'urgence à l'Hôpital municipal, samedi matin, où il succomba à ses blessures au cours de l'après-midi.

Le Dr Harry Dover, coroner, a déclaré qu'une enquête aura lieu plus tard.

Deux accidents à Carp

Deux accidents de la route se sont produits dimanche matin, près de Carp, mais aucun des cinq passagers ne fut blessé grièvement. Les dommages se chiffrent par plus de $1,500.

Tôt dimanche matin une automobile conduite par M. Leo Murray, âgé de 22 ans, de Kirkland Lake, prit le fossé à cinq milles à l'ouest de Carp.

Un des passagers, MacLea Murray, âgé de 19 ans, de Kirkland Lake, fut soigné sur les lieux. Le chauffeur et une autre personne, Alma Murray, s'en tirèrent indemnes. Les dommages à la voiture de M. Murray se chiffrent par plus de $600.

Moins d'une heure après ce premier accident, M. Wilfred Norman, de Montréal, perdit la maîtrise de son volant, à un mille à l'est de Carp et prit le fossé.

Un des passagers, M. Denis Benoit, âgé de 54 ans, de Timmins, fut transporté à l'Hôpital municipal où ses contusions furent traitées. Il put toutefois retourner chez lui. Les dommages à la voiture de M. Norman se chiffrent par plus de $900.

C'est l'agent Jack Henderson, de la Sûreté provinciale, qui a fait enquête dans ces deux accidents.

Jeune américain blessé

Une jeune visiteur américain, Timothy McCachren, âgé de huit ans, de Détroit, a été heurté par une automobile, vers 4 h. 30 hier après-midi, lorsqu'il se rendit dans la rue en passant en arrière de l'automobile de ses parents. La voiture était conduite par Ida Proulx, domiciliée au 59, avenue Laurier-Est.

Le garçonnet fut transporté à l'Hôpital général souffrant d'une fracture de la clavicule gauche et de contusions à la poitrine.

Blessé à la main

Un automobiliste de Cornwall, M. Alcide Champagne, a été grièvement blessé à la main gauche lors d'une collision à l'intersection des avenues King-Edward et Laurier. L'autre voiture était conduite par M. Carl Jensen, domicilié au 203, avenue Breezehill.

La blessure à la main gauche de M. Champagne a requis 16 points de suture. Son automobile fut renversée sur le côté par la violence de la collision.

Un citoyen de la Capitale, M. William Rowberry, domicilié au no 121, chemin Queen Mary, a échappé de près à la noyade dans le lac Simcoe, samedi soir, quand le moteur de son canot automobile fit explosion.

Mme Agnes Kerr, 73 ans, de Toronto, s'est noyée tandis que sa fille, Mme Evangeline Ward, également de Toronto, a pu échapper à la tragédie.

M. Rowberry faisait l'essai d'un nouveau canot automobile qu'il acheta jeudi soir, à Ottawa.

L'accident s'est produit samedi soir, à quelque 350 verges du rivage.

Ce sont des pêcheurs, sur le lac, qui ramenèrent M. Rowberry et Mme Ward, sa belle-soeur, au rivage. Mme Kerr fut aussi portée au rivage, inconsciente, mais on ne put la ranimer.

Deux frères tués par une locomotive

Deux frères, Lawrence J. Maloney, âgé de 23 ans, et Patrick, âgé de 30 ans, fils de M. Ambrose Maloney, de Cornwall, ont été tués instantanément, samedi, lorsque leur automobile fut heurtée par une locomotive du Pacifique-Canadien au passage à niveau de Monkland, à une douzaine de milles de Cornwall.

Les deux frères revenaient d'une fête, à Finch.

L'automobile fut mise en mille miettes par le train de Montréal-Toronto qui mit plus de 2,000 pieds à freiner.

Le corps de Patrick Maloney fut trouvé sous la voiture; celui de son frère Lawrence reposait à une vingtaine de pieds de l'automobile détruite.

Les deux frères, à l'emploi de la manufacture de papier Howard Smith, de Cornwall, connaissaient parfaitement ce passage à niveau. On croit que leur voiture manqua, sur les rails.

Autre accident ferroviaire

Un autre citoyen de Cornwall, M. Adolphus Rochon, a vu sa voiture démolie par un train du National-Canadien, à Woodlands, à une dizaine de milles de Cornwall.

Le moteur de la voiture de M. Rochon manqua alors qu'il se trouvait sur le passage à niveau. Il vit la locomotive qui approchait et sortit précipitamment de sa voiture.

"Je n'ai pas eu le temps d'essayer de la mettre en marche," dit-il.

Il se dirigea vers le train, s'éloignant du passage à niveau.

Une pluie d'étincelles s'éleva quand la locomotive frappa l'automobile qui fut complètement détruite.

Les campeurs de la baie Constance

Un magnifique feu de camp, un grand festin aux chiens chauds, des chansons, etc., ont marqué, samedi soir, le "retour à la civilisation", de quelque 300 campeurs qui ont passé l'été, ou une partie, à la baie Constance.

Les convives, favorisés par une température presque idéale, furent les hôtes de l'Association des propriétaires de la baie Constance. La réunion annuelle de l'Association aura lieu le 18 septembre, dans l'édifice administratif de la Ferme expérimentale.



Le gouverneur général du Canada, le vicomte Alexander de Tunis, était au nombre des spectateurs, samedi, au Royal Ottawa Golf Club, alors que Walt McElroy de Vancouver (à droite) a défait le vétéran Phil Farley, de Toronto, dans la finale du championat senior de golf canadien. Grâce à son triomphe, le jeune bijoutier de Vancouver a mérité le trophée Earle Grey, emblème de la suprématie du golf au pays. McElroy s'est assuré de la victoire au 35e trou contre le Torontois.

(Photo "Le Droit"—par Pierre Normandin)

Le provincial des Pères Blancs à Ottawa

Le R.P. Joseph Larochelle, P.B., provincial des Pères Blancs au Canada, et le R.P. Henri Gelot, P.B., représentant du supérieur général, arriveront dans la Capitale ces jours-ci. Ils prendront part aux fêtes qui se dérouleront au scolasticat des Pères Blancs à Eastview, le vendredi 7 septembre. Ces fêtes feront écho au cinquantenaire de l'établissement des Pères Blancs au Canada, que l'on a célébré à Québec, le 28 août dernier.

Sans nouvelle du primat hongrois

CITE DU VATICAN (A.F.P.)— On déclare dans les milieux religieux n'avoir pas eu confirmation de certaines informations contradictoires qui se sont répandues sur le sort de S. Em. le cardinal Mindszenty, annonçant, les unes, que le prélat aurait été remis en liberté, et les autres, que le primat serait gravement malade et qu'il aurait été transféré dans une localité des monts Tatra.

D'après les dernières informations parvenues à Rome, le cardinal se trouvait toujours dans la prison d'Etat de Vacs où personne ne pouvait lui rendre visite. Sa mère, elle-même, n'avait pu le voir qu'il y a un an. A cette époque, le cardinal était en assez bonne santé.

Pèlerinage à Midland

Déjà un bon nombre de personnes ont retenu leurs billets pour le pèlerinage au sanctuaire des saints Martyrs canadiens à Midland. Nous demandons à tous ceux qui voudraient profiter d'une magnifique occasion de visiter les lieux historiques qui nous sont chers de s'inscrire au plus tôt au Secrétariat de l'Association d'Education, 368, rue Dalhousie, téléphone 4-0595. Le prix du billet, aller et retour, est de $10. Le prix d'une chambre simple à l'hôtel du sanctuaire est de $1.75 et plus; celui d'une chambre double est de $3 et plus. Le prix des repas est un dollar.

Le départ pour Midland se fera samedi le 29 septembre à 2 heures de l'après-midi; pour le retour, les pèlerins quitteront Midland, dimanche, à 7 heures du soir.

CKCM
OTTAWA 1101
910 KILOCYCLES 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

BEAU

MINIMUM (cette nuit) 45
MAXIMUM (demain) 65

Ottawa et la région: Généralement beau aujourd'hui et demain. Quelques périodes nuageuses ce soir; averses légères. Plus frais demain.

Dawson 49, 73; Prince-George 35, 76; Prince-Rupert 46, 59; Vancouver 50, 71; Victoria 52, 76; Jasper 35, 72; Edmonton 41, 65; Calgary 36, 61; Lethbridge 38, 57; Yellowknife 53, 68; Prince-Albert 44, 69; Saskatoon 50, 64; Régina 54, 66; Winipeg 49, 73; Port-Churchill 42, 50; Port-Arthur 39, 72; White River 37, 70; Sault-Sainte-Marie 47, 66; Kapuskasing 46, 71; North Bay 47, 67; Sudbury 48, 72; Muskoka Airport 41, 71; Windsor 51, 73, London 45, 74; Toronto 55, 74; OTTAWA 50, 67; Montréal 55, 62; Québec 50, 59; Saint-Jean 58, 61; Moncton 54, 59; Halifax 60, 64; Charlottetown 55, 60; Sydney 54, 61; Yarmouth 55, 64; Saint-Jean, Terre-Neuve 46, 58.

Cinquante pertes de vie en fin de semaine dans le pays

26 victimes en Ontario; le Québec en compte 11

Vingt-huit personnes sont mortes dans des accidents de route

(par la Presse canadienne)

Des 50 personnes qui ont perdu la vie d'une façon violente au cours du long congé de la fin de semaine, 28 ont trouvé la mort dans des accidents de la circulation. En Ontario seulement, 16 personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route; le bilan à pareille date l'an dernier avait été de 21 morts.

Le congé de la Fête du Travail a été marqué de huit noyades, dont quatre en Ontario, deux dans Québec et deux en Colombie-Britannique. Par province, voici comment se répartissent les accidents tragiques: 26 en Ontario; 11 dans Québec; sept en Colombie-Britannique; trois en Saskatchewan, et un dans chacune des provinces du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et du Manitoba.

Quatre personnes ont trouvé la mort dans des accidents à des passages à niveau en Ontario. Près de Gamesbridge, Mme John Fulcher et sa fillette, âgée de 11 ans, furent tuées lorsque leur automobile fut frappée par un train. Deux frères, Lawrence Maloney, 24 ans, et Hugh Patrick Maloney, 30 ans, tous deux de St. Andrews, Ont., ont perdu la vie dans un accident survenu à un passage à niveau près de Cornwall.

Le major John Boswell, de Port-Arthur, et Mme Bud Jarvis, de Fort-William, ont trouvé la mort dans une collision entre deux automobiles près de Raith, Ont., à 60 milles de Port-Arthur.

Albert Edward West, 57 ans, de Simcoe, fut tué par un trolley près de Simcoe. Frappées et tuées par des automobiles près de leurs domiciles sont les personnes suivantes: James Shields, 43 ans, de Hamilton Beach, Ont.; Alfred Sreeman, 61 ans, de London; Mme Louise Fairis, 74 ans, d'Orillia, et Rita Millais, 4 ans, de Toronto.

Mme Marie Lapointe, jeune épouse âgée de 16 ans d'un membre de la Force aérienne des Etats-Unis à l'entrainement, de Concord, N.-H., a été tuée dans une collision près de Glasgow, Ont. Mme Barbara Ware, 33 ans, de Rockwood, Ont., fut tuée dans une collision entre deux automobiles près de son domicile.

A Timmins, Ont., le mineur Aldège Dumais a perdu la vie lorsque son automobile a frappé un pilier en béton. Près de Guelph, Ont., William J. Locke fut tué lorsqu'il perdit le contrôle de son automobile qui s'écrasa dans un fossé.

Michael Cobin, cinq ans, de Windsor, Ont., est mort dans un hôpital de St. Thomas, Ont. des suites de blessures subies lorsqu'il ouvrit la porte de l'automobile de son père et tomba sur la chaussée.

Trois personnes ont perdu la vie en Ontario dans des accidents de tracteurs. Ce sont: Elias Robbins, 4 ans, de Port-Rowan, Ont., près de Pitman's Corners; Eleanor Lessard, 14 mois, sur une plantation de tabac près de Port-Burwell; et Melvin Aslop, 53 ans, d'Uxbridge, Ont., près de son domicile.

Les noyés en Ontario sont Garry Norman, 2 ans, de Humber Summit, près de Toronto, dans la rivière Humber; Mme Agnes Kerr, 73 ans, de Toronto, dans le lac Simcoe; Jackie Baer, 18 mois, dans un ruisseau sur la ferme de son père, près de Woodstock, Ont.; Arent Mosterd, 27 ans, un jardinier arrivé au Canada il y a quatre mois, près de Cooksville, Ont.

A Cooksville, Michael Kola, 58 ans, un employé de ferme, a perdu la vie dans les flammes, lorsqu'un incendie a détruit une cabane en bois près de Grimsby. Ronald Coutt, 32 ans, fut suffoqué lorsqu'un incendie éclata dans une maison de Gravenhurst, Ont.

On a trouvé mort dans un hôtel de la basse-ville d'Ottawa un homme qu'on croit être Wiliam Henk, de Montréal. Selon la police, il aurait laissé une note disant qu'il avait l'intention de se suicider.

Dans Québec, les personnes suivantes ont trouvé la mort dans des accidents de la circulation: John Arthur Phurburn, 77 ans, de Montréal, qui fut frappé par une automobile à Montréal; Claudette Masson, six ans, frappée par une auto à Saint-Zotique; Mlle Marcelle Cusson, 21 ans, et Roger Houle, 27 ans, tous deux de Drummondville, lorsque leur automobile est venue en collision avec un autobus près des Trois-Rivières; Thomas Théberge, 50 ans, qui fut frappé et tué par un camion près d'Albanel et Robert Byrne, 21 ans, tué lorsque sa bicyclette est entrée en collision avec une automobile près de Donnacona.

Claude Robert, 23 ans, s'est noyé lorsque sa chaloupe à rames a chaviré dans le lac des Seize Iles, à neuf milles au nord de Morin Heights; et Thomas Barnsfield, 57 ans, de Terrebonne Heights, s'est noyé dans la rivière Mascouche à Saint-Henri de Mascouche.

Près de Granby, Ovila Moisan, sourd et muet âgé de 58 ans, a été tué par un train, et à Sherbrooke, Nicole Caron, âgée d'un an, est morte à l'hôpital de blessures subies dans une chute sur la ferme de son oncle à Maisonville.

Roland Beaulieu, 26 ans, a été électrocuté lorsqu'il travaillait sur une ligne de transmission près de Valleyfield.

Dans les Maritimes, on a enregistré deux morts dues à des accidents de la circulation. Maurice Malcolm Tardy, 20 ans, de Presque Isle, Maine, est mort à l'hôpital de St. Stephen, N.-B., des suites de blessures qu'il avait subies lorsque son automobile quitta la route près de St. Stephen. A Glace Bay, N.-B., Clinton MacKenzie, 32 ans, de McKay's Corner, est mort des suites de blessures subies lorsqu'il fut frappé par une automobile.

Mme John Hansen, 48 ans, sa fille Rita, âgée de 16 ans, et son fils, Verner de 19 ans, ont trouvé la mort lorsque leur automobile fut frappée par un train à marchandises près de Redvers, Sask., à 179 milles au sud-est de Regina.

Arthur Leclair, de Brunkild, Manitoba, est mort des suites de blessures subies dans un accident de tracteur près de chez lui. Gordon Turner, de Halston, C.-B., fut tué par une automobile à North Kamloops, C.-B. Emil Thompson, de Bellingham, Washington, s'est noyé au nord de Clinton, C.-B., et Thomas Ilich, 13 ans, s'est noyé dans le fleuve Fraser.

Percy Jackson, 22 ans, a reçu une balle dans l'estomac et est mort pendant qu'on le conduisait à l'hôpital à Port-Alice, sur l'île de Vancouver. La police détient son frère, Gordon Jackson, 26 ans.

Peter A. Reeve, 28 ans, de Vancouver, est mort dans un saut du haut du pont de Vancouver, et Ignas Papp, de Hope, C.-B., a trouvé la mort dans un accident de chantier. Un coup de feu accidentel a causé la mort de Winfred Calihasen, d'Arras, C.-B. Il était à la chasse dans le nord-est de la Colombie-Britannique.

Cinq autos sont la proie des flammes: dégâts de $10,000

Cinq automobiles ont été complètement détruites, hier soir, dans un incendie qui a rasé le garage à l'arrière de la maison-appartement Churchill, au 327, rue Cambridge.

Les dommages au garage même, fait de blocs de ciment et de bois, se chiffrent par plus de $4,000 tandis que les cinq automobiles sont évaluées à environ $10,000.

Le garage est la propriété de M. W. J. Wills, domicilié au 217, avenue Melrose.

Les automobiles étaient la propriété de MM. Frederick Palen, Gordon Shantz, John Hornsby, W. A. Cook et du Dr W. Striker, tous des locataires.

C'est un de ces locataires, M. May, qui découvrit l'incendie, vers 11h. 20. Son appartement donne sur l'arrière et il fut alerté par le crépitement des flammes.

Une foule de curieux se massèrent dans la rue, rendant plus difficile encore le travail des pompiers.

M. Palen, dont la voiture fut détruite par le sinistre, déclara qu'il remisa son automobile vers 11 heures. "Tout était alors en ordre," dit-il.

Le chef adjoint Charles Thébarge, du Service des incendies d'Ottawa, a déclaré qu'il est possible que le feu ait éclaté dans le capitonnage d'une des voitures.

"L'incendie était trop avancé, à notre arrivée, pour préciser cette conjecture," ajouta-t-il.

Mgr M. Tessier en visite au Cap

Son Exc. Mgr Maxime Tessier, auxiliaire d'Ottawa, a rendu visite au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, hier, pour la première fois depuis son élévation à l'épiscopat. Il était avec sa vénérable mère.

Accompagné du R. P. Paul-Henri Barabé, O.M.I., supérieur des Gardiens du sanctuaire, qui l'a accueilli, il a pris connaissance par le détail du sanctuaire, de ses oeuvres et des terrains. Il a ensuite présidé la Bénédiction du Très Saint-Sacrement devant un groupe important de pèlerins dont une quarantaine de malades venus de Chicago.

Le R. P. Bernard Krimm, C.S.S.R., missionnaire de Porto-Rico, assistait Son Excellence à l'autel en même temps que le supérieur du sanctuaire et M. l'abbé John Beehan, d'Ottawa. Son Excellence a été vivement intéressée par la vue de la maquette de la future basilique.

Mme Wilfrid Baril décédée à Ottawa, à l'âge de 56 ans

Mme Wilfrid Baril, née Joséphine Mary Brennan, domiciliée à 356, rue Wilbrod, Ottawa, est décédée lundi dans un hôpital local, à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 56 ans.

Elle était l'épouse de M. Wilfrid Baril qui, pendant plusieurs années, occupa le poste de traducteur des débats à la Chambre des communes.

Née à Montréal, elle était la fille de feu M. et Mme John Brennan. Elle épousait à Aylmer, en 1916, M. Wilfrid Baril qui lui survit. Mme Baril demeurait à Ottawa depuis 27 ans.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, deux fils: le chef d'escadrille, Paul Baril, officier de liaison pour le C.A.R.C. à Québec, l'officier d'aviation Francis Baril, de l'escadrille 408 du C.A.R.C, à Québec; deux filles: Mme John Fournier, née Lorraine, d'Ottawa, et Mlle Adèle Baril investigatrice, à la Commission du Service civil; une soeur: Mme C.H.R. MacKay d'Outremont; ainsi que cinq petits-enfants.

Mme Baril était paroissienne de Saint-Joseph d'Ottawa et membre de plusieurs groupements paroissiaux.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Horace Racine et Robert Limitée, 260, rue Besserer, d'où s'effectuera le départ du cortège funèbre à 8 h. 45 le jeudi, 6 septembre, pour l'église Saint-Joseph où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Ecole saccagée par de jeunes vandales

SPENCERVILLE (Spécial au "Droit") — Apparemment pour protester contre l'ouverture des classes, de jeunes vandales ont complètement pillé, en fin de semaine, la petite école publique de Glen Smail, située à un mille et demi de Spencerville, route no 16.

Les vandales ont brûlé, entre autres choses, tous les manuels qui devaient servir aux élèves durant l'année scolaire qui commence. Ils ont renversé les pupitres, brisé des lumières, brisé des chaises, couvert les planchers et les murs d'encre, etc., etc.

L'école devait ouvrir ses portes aujourd'hui néanmoins. Les dommages seront réparés petit à petit, sans nuire au programme scolaire. La police, pendant ce temps, essaiera de mettre la main au collet des coupables.

Ils dénoncent Tito

SUDBURY (P.C.) — Les Serbes canadiens, à la fin d'une conférence de trois jours qui s'est terminée hier à Sudbury, ont demandé au gouvernement canadien de décourager l'aide militaire au maréchal Tito de Yougoslavie.

Tito, disent-ils, userait de ces armes contre la majorité non communiste en Yougoslavie.

Ouverture de la nouvelle salle de Saint-François

L'ouverture officielle de la nouvelle salle paroissiale de Saint-François d'Assise a eu lieu, dimanche dernier, devant plusieurs centaines de paroissiens, sous la présidence du R. P. Anselme, O.F.M., Cap., curé. Cette salle paroissiale est actuellement la plus belle de la ville d'Ottawa.

Elle a été reconstruite au coût de $20,000 à la suite de l'incendie qui a rasé l'ancienne salle, le 3 janvier dernier. La somme mentionnée constitue le montant d'assurances, perçu après l'incendie.

Le R. P. Curé a expliqué, au cours de la cérémonie d'ouverture, qu'on a dû faire de nombreux sacrifices pour reconstruire ce lieu de récréation.

Il a remercié notamment, les RR. PP. Laurent et Evariste, les autres religieux, les zouaves et les paroissiens qui ont contribué généreusement à cette construction.

La danse annuelle chez les pompiers

Le public est cordialement invité à prendre part à la danse annuelle de l'Association des pompiers d'Ottawa, qui aura lieu au Château Laurier, le 15 novembre prochain. Tous ceux qui désirent assister peuvent se procurer des billets chez les membres du comité formé récemment.

Le comité se compose de M. Phil Larkin, président, M. Gordon Cole, secrétaire, MM. Walter Hache, Alec Wilkie, Herb Mason, Moïse Désormeaux, Armand Pagé, Robert Trudel et Emmett O'Connor.

Protestations dans l'affaire W. Oatis

NORTH BAY (P.C.) — L'Association canadienne des correspondants de guerre a déclaré hier que l'emprisonnement en Tchécoslovaquie du correspondant de la Presse associée William Oatis constituait une violation des droits de l'homme.

Au cours de sa conférence annuelle tenue près d'ici, l'Association a adopté une résolution disant que le seul crime d'Oatis "fut d'avoir exécuté consciencieusement ses devoirs à titre de correspondant à Prague de la Presse associée". Elle s'engage à aider de la "façon la plus utile" à obtenir sa mise en liberté.

La résolution sera envoyée au ministère canadien des Affaires extérieures à qui on demandera de la porter à l'attention du gouvernement tchécoslovaque et du secrétariat d'Etat américain.



Sept membres de l'Ordre des Pères Blancs d'Afrique se sont embarqués vendredi matin à bord du paquebot "Empress of Canada" pour aller étudier en Europe. On voit ici cinq d'entre eux photographiés quelques instants avant de monter à bord. Ce sont, de gauche à droite, le Frère Raymond Lemieux, les RR. PP. Germain Lafontaine, Richard Deschamps, Gaétan Bédard, le Frère Victor Grégoire. Les RR. PP. Normand Hamel et Marcel Girouard, qui font aussi partie du groupe, n'apparaissent pas sur cette photo.

(Photo Pacifique-Canadien)

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m. — Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Salon Brosseau
SPECIAL
JUSQU'AU 8 SEPT.
Pour l'ouverture des classes, nous donnerons notre permanente de $4.00 pour $2.50 — Deux ensemble $4.00
286, rue Dalhousie OTTAWA Tél.: 4-2757

FERME LE SAMEDI DURANT LE MOIS D'AOUT
C.-R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
Pour rendez-vous signalez:
EASTVIEW
283, rue Kendall
(Edifice théâtre Eastview)
Tél: 2-3135
OTTAWA
99, rue Rideau
Tél: 4-3215
Res. tél: 6-3096
OUVERT LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS A EASTVIEW

Dr A. R. CORRIVEAU
TEL: 5-4407
150, rue METCALFE
Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
Opération d'amygdales: (bureau ou hôpital)

SI VOUS CONSTRUISEZ
Ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour l'isolement de votre maison
HARRY HAYLEY & SONS
Chemin Hurdman. Tél: 3-7769

CHARBON
"Vikingisé"
JOHN HENEY & SON LIMITED
40, rue Elgin. Tél: 2-9451
"Plus de 81 ans de service impeccable de combustible".

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél: 4-3220
HEURES D'ETE
juin, juillet, août
9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m.
FERME TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI